



ARQUITECTURA



FIELTROS, PANELES, BORRA, COQUILLAS, BURLETES

Fabricados con licencias internacionales por "Fibras Minerales, S. A.", en sus modernísimas instalaciones de Azuqueca de Henares (Guadalajara).

POR SUS PRINCIPALES CARACTERISTICAS

- Coeficiente de conductividad muy bajo.
- Agradable manejo y cómoda colocación.
- Incombustibles.
- Inalterables a los agentes químicos.
- Resistentes a las vibraciones.
- No despiden olor.
- Gran ligereza.

SON EL AISLANTE TERMICO Y ACUSTICO MAS EFICAZ

para la

- CONSTRUCCION.
- INDUSTRIA.
- MARINA.
- FRIGORIFICOS.
- TRANSPORTES, etc., etc.

Delegaciones en:

MADRID (6).	Diego de León, 43.	Teléf. 225 16 37.
BARCELONA (1).	Ferlandina, 36-40.	Teléf. 221 83 35.
BILBAO.	Darío Regoyos, 1.	Teléf. 21 95 43.
SEVILLA.	Imagen, 4, 6. ^o B-1.	Teléf. 27 47 41.

INSTALADORES Y DISTRIBUIDORES EN TODAS LAS PROVINCIAS



**calor
frio
sonido**

**Fibras
FM inerales, S.A.**

LOS ANUNCIOS



ACEROS	46, 59, 76.
ALUMINIO	31, 60.
ANDAMIAJES	
BLOQUES DE HORMIGON	50, 58, 77.
CEMENTOS	54.
CERCADOS METALICOS	
CIMENTACIONES	
ELEMENTOS PRETENSADOS	13, 58.
FIBROCEMENTOS	8.
FORJADOS CERAMICOS	7.
IMPERMEABILIZACIONES	2, 3, 14, 27, 65, 66.
TABIQUES PREFABRICADOS	47.
ESTRUCTURAS METALICAS	42.



AIRE ACONDICIONADO	6, 11, 12, 18, 24, 52, 70.
AISLAMIENTOS	15, 23, 29, 32, 37, 38, 43, 48. 2. ^a cubierta.
ANTENAS COLECTIVAS TV	9.
APARATOS ELECTRICOS	16, 36.
APARATOS SANITARIOS	41, 60.
ASCENSORES	62.
ELECTRODOMESTICOS	22, 61.
GRIFERIA	18.
MATERIAL ELECTRICO	39, 45, 60.
MATERIAL SANITARIO	49.
SANEAMIENTOS	
TELEFONIA	34.
PARARRAYOS	64.
SECURIT	4. ^a cubierta.
PLAVIT	3. ^a cubierta.



AZULEJOS	53, 66, 68, 69.
LAMINADOS DECORATIVOS	5, 71, 72.
MOBILIARIO	25, 33, 57, 74.
PAVIMENTOS	62, 67.
PINTURAS	30, 50, 76.
PLASTICOS	4, 26.
REVESTIMIENTOS	Encarte.
TOLDOS	
JARDINERIA	75.
TAPICERIA	78.



BANCOS	66.
EMPRESAS CONSTRUCTORAS	35, 44, 50, 55, 73.
ESTUDIOS TECNICOS	19, 21, 56.
HERRAMIENTAS Y UTILES	62.
MAQUINARIA	28, 60.
MATERIAL DE DIBUJO	10, 56.
PISCINAS	
SEGUROS	40.
TALLERES MECANICOS	
VIAJES	20.



CARPINTERIA METALICA	31, 60, 63.
PUERTAS	17, 51.
VENTANAS	60.

ARQUITECTURA

ORGANO DEL COLEGIO OFICIAL
DE ARQUITECTOS DE MADRID

AÑO 7 NUM. 77 MAYO 1965

Director: Carlos de Miguel. • Secretario de Redacción: Francisco de Inza. • Comité de Redacción: Julio Cano Lasso, Javier Carvajal, Miguel de Oriol, José Luis Pico, Juan Antonio Ridruejo. Arquitectos. Mariano Bayón. Alumno. Grafista: Juan José Morales.

Comité de Gerencia: Presidente, Enrique Colás. • Rafael Leoz, José M.ª Montejo, Manuel Rodríguez Suárez, Vicente Temes.

Dirección, Redacción, Administración y Oficina de Publicidad:
MADRID • BARQUILLO, 12 • TELEFONO 231 05 15

Formación del arquitecto. Antonio F. Alba. • Obras de los arquitectos Manuel Barbero y Rafael de la Joya. • Obras del arquitecto Eleuterio Población. • Museo de Antropología. México. Pedro Ramírez Vázquez. • Ejemplaridad de una capital. • El Palacio Real de Miramar. • Santiago de Compostela. Julio Cano Lasso. • Plazas del antiguo Madrid. Fernando de Terán. • Las humedades de condensación. J. L. Cabrera. • Notas de Filosofía. P. A. L. Quintás. • USA' 65. Vaquero Turcios.

SUSCRIPCIONES: España: 600 pesetas los doce números del año. Países de habla española: 600 pesetas. Demás países: 650 pesetas. Número corriente 50 pesetas y atrasado, 55 pesetas.

Talleres: Gráficas Orbe, S. L. • Padilla, 82. • Madrid, 1965.
Depósito legal: M. 617-1958.

DACHAL

IMPERMEABILIZACIONES PARA OBRAS DE EDIFICACION E INGENIERIA

**láminas de aluminio-asfalto
láminas de cobre - asfalto
productos bituminosos
productos para juntas**

VENTA Y COLOCACION



Albergue de Sierra Nevada. Granada.
Impermeabilizado con lámina DACHAL, S-10.

CONSTRUCCIONES Y CUBIERTAS, S. A.

madrid-8: paseo de rosales, 22 - teléf. 241 44 07 (tres líneas)

delegaciones:

barcelona: vía augusta, 35 - teléf. 227 32 53

bilbao: ercilla, 24 - teléf. 23 72 05

málaga: avda. generalísimo, 45 - teléf. 21 50 00

sevilla: imagen, 6 - teléf. 21 67 72

valencia-1: beata, 6 - teléf. 22 88 59

**ARQUITECTOS
aparejadores
INGENIEROS**



HAN ELEGIDO PARA LA CONSTRUCCION DE SUS ESCUELAS LOS PRODUCTOS

MEF



20.000 M²

DE SUPERFICIE IMPERMEABILIZADA **MEF**
SE HAN UTILIZADO EN SU CONSTRUCCION



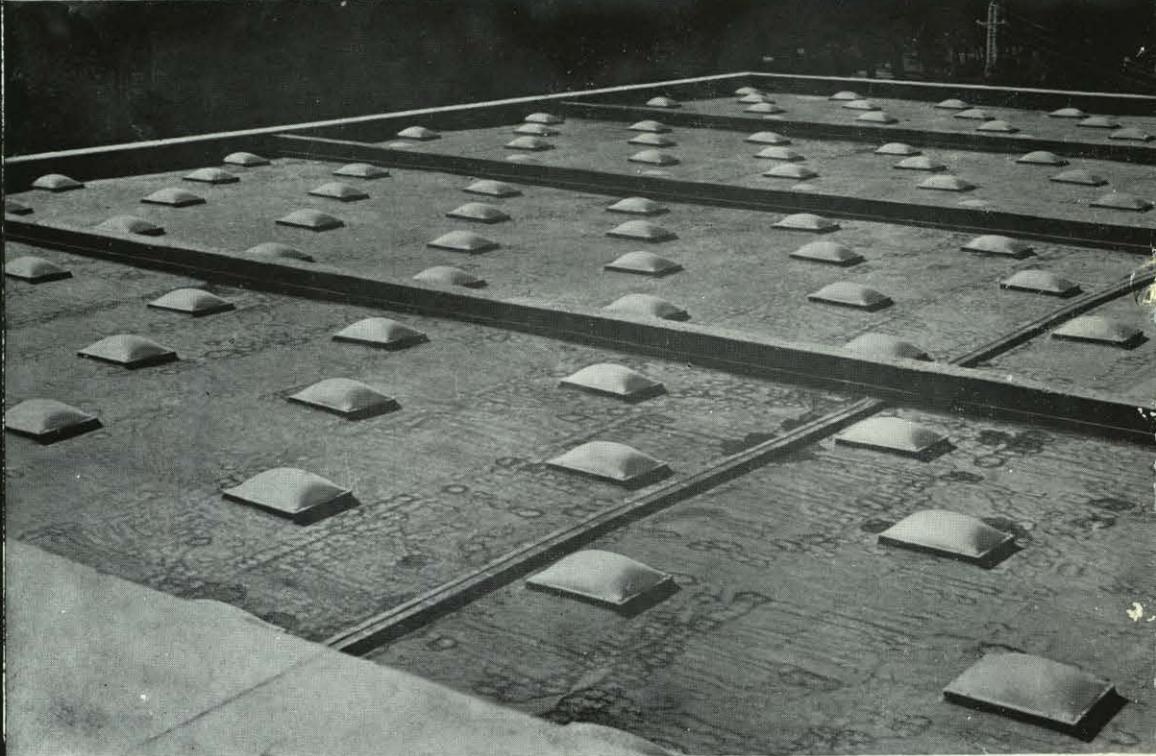
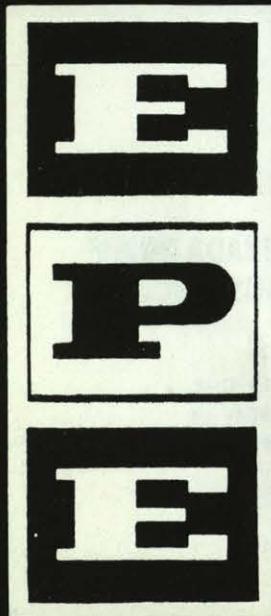
40 años de experiencia y la confianza que
nos otorgan nuestros clientes son la
mejor garantía de nuestro prestigio

Productos **MEF** s.l. MALLORCA, 406 - TEL. 245 09 05 - BARCELONA-13

ARQUITECTO, CONSTRUCTOR!

CONFIE
SUS
PROBLEMAS
DE
ILUMINACION

A



ILUMINACION CENITAL CON
CLARABOYAS EPE, EN LA

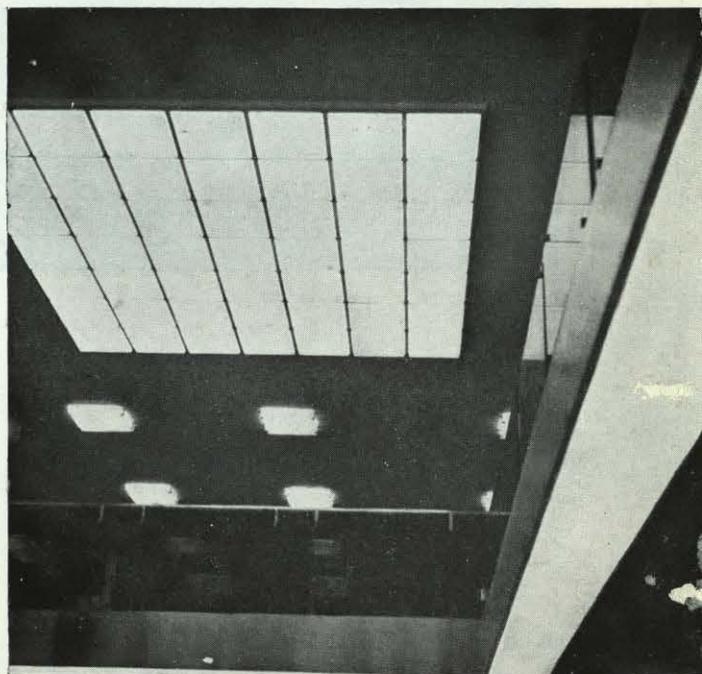
EMBOTELLADORA CASBEGA BARAJAS (MADRID)

CLARABOYAS

DIFUSORES

APLICUES

FREGADEROS

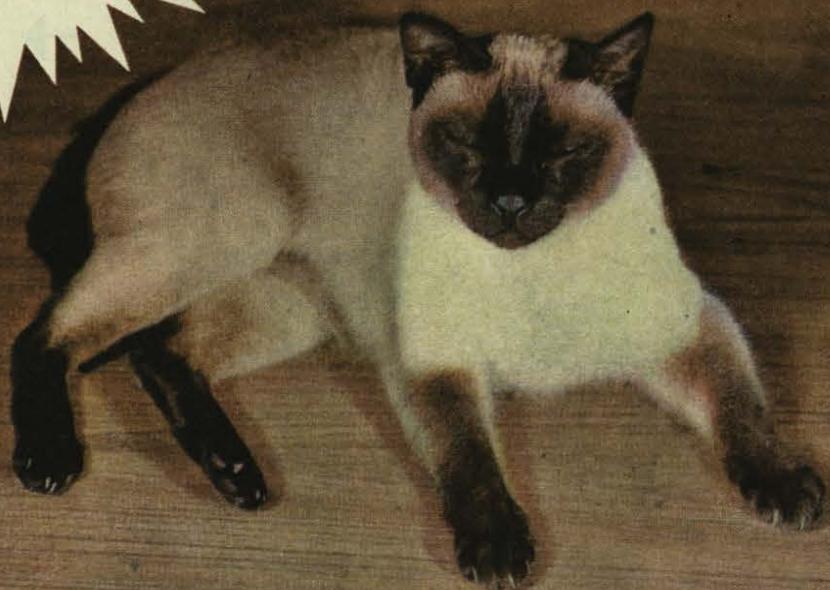


PANTALLAS DIFUSORAS PARA ILUMINACION
DEL HALL EN LA NUEVA CENTRAL DEL BANCO
DE LA CORUÑA

CARRETERA DEL AERO-CLUB
CARABANCHEL ALTO. MADRID-19
TELEF. 208 56 40. APART. 14.341

ELABORACION PLASTICOS ESPAÑOLES, S.A.

NUEVA!



superficie

seda mate



RAILITE®
LAMINADO PLASTICO DECORATIVO

RAILITE ha conseguido adaptar las conocidas ventajas funcionales del laminado plástico a "ese" cálido ambiente y noble aspecto del hogar.

Vista sus muebles con la SUPERFICIE "SEDA MATE" de RAILITE: comedor, living, despacho y dormitorio. El uso diario y los pequeños accidentes domésticos no dejan huellas en su resistente y siempre nueva superficie laminada. RAILITE... ¡definitivamente introducido en la vida del hogar!

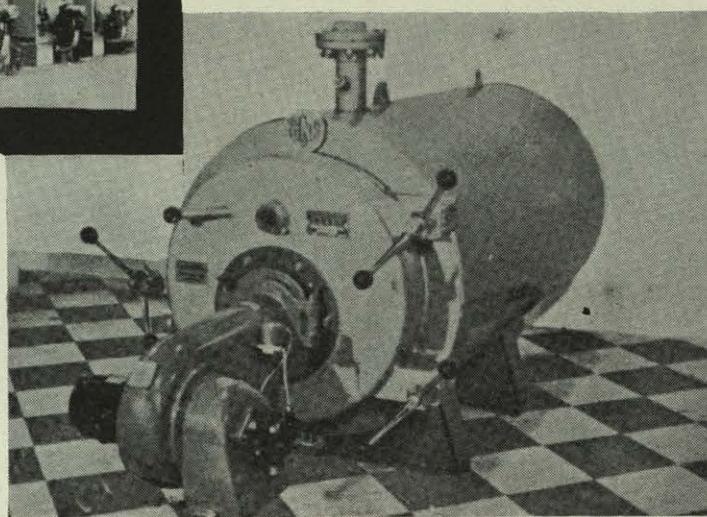
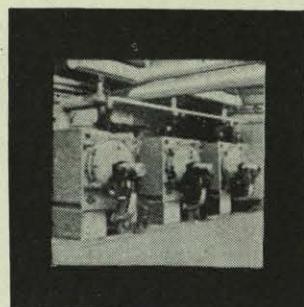
Fabricado por

VIKALITA

Con licencia de RAILITE
INTERNACIONAL S.A. con-
cesionario de la REISS
ASSOCIATES, INC. de Lowell.
Mass. USA.

C
CALITAX
CONTROL DE CALIDAD
MONOLITICO 1.6 mm

CALDERAS MONOBLOC EN ACERO

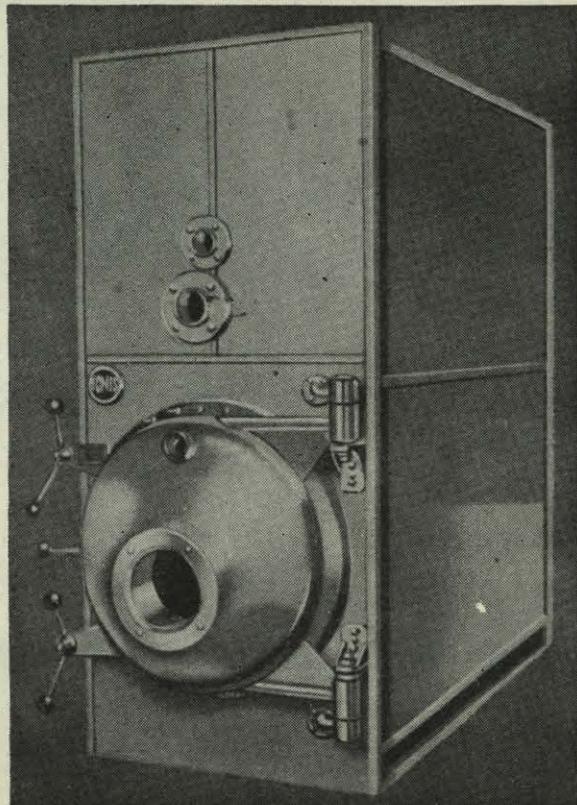


LICENCIA SUIZA

Para calefacción central 120° máx.
100.000 a 640.000 kcal/h.

C A L D E R A S
YGNIS

Para agua caliente y agua recalentada
conteniendo un depósito de agua ca-
llente sanitaria de producción instan-
tánea.



rendimiento garantizado: 85 %.

HORNOS Y GASOGENOS, S. A. - HYGASSA

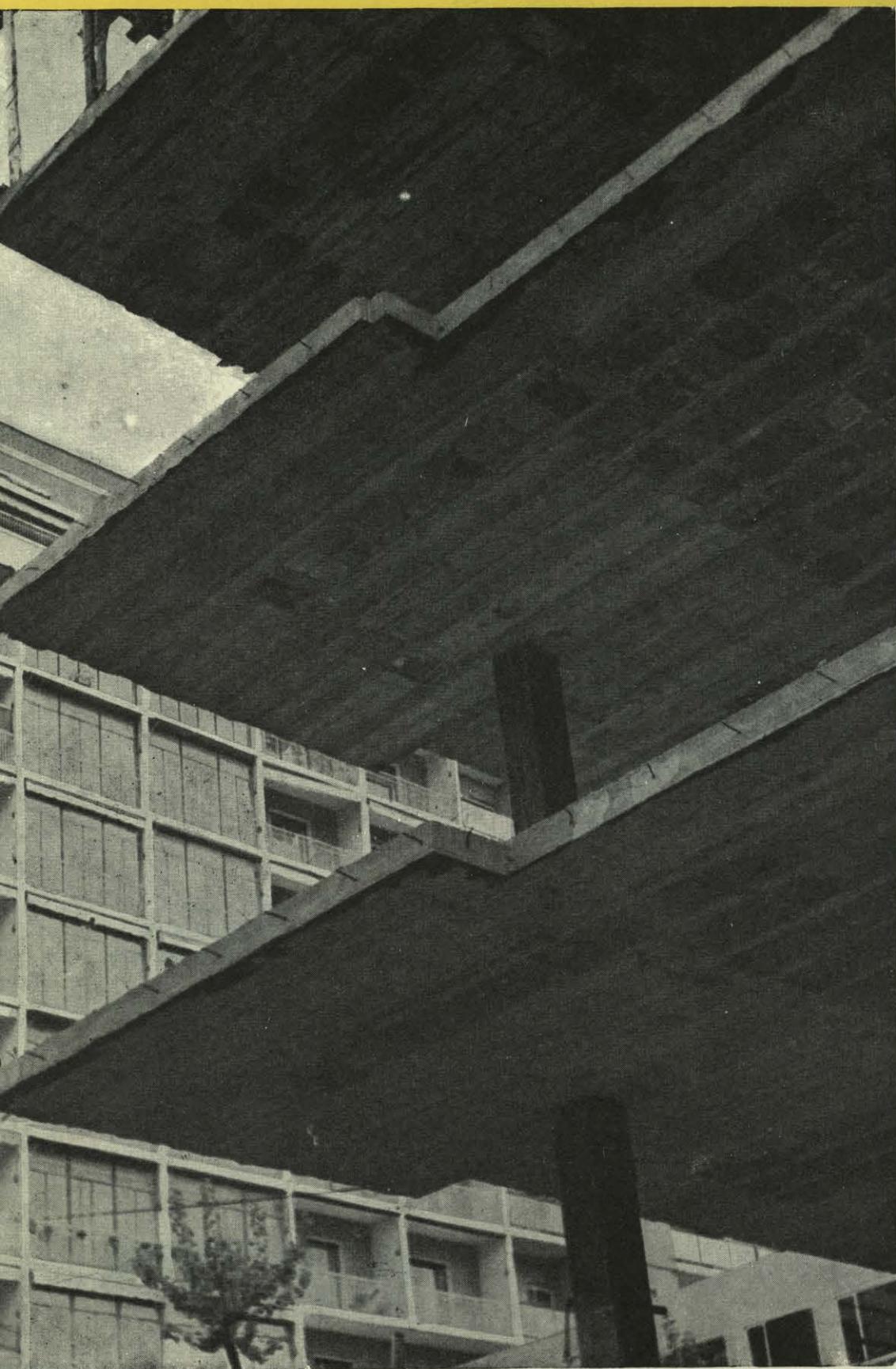
BILBAO. CASA CENTRAL: Castrejana. Apart. 1035 - Teléf. 31 96 00.—BARCELONA: Sepúlveda, 139.

VALLADOLID: Gabilondo, 2. Teléf. 325 06

MADRID: HOGA. Alberto Alcocer, 5.

FORJADOS

DOMO



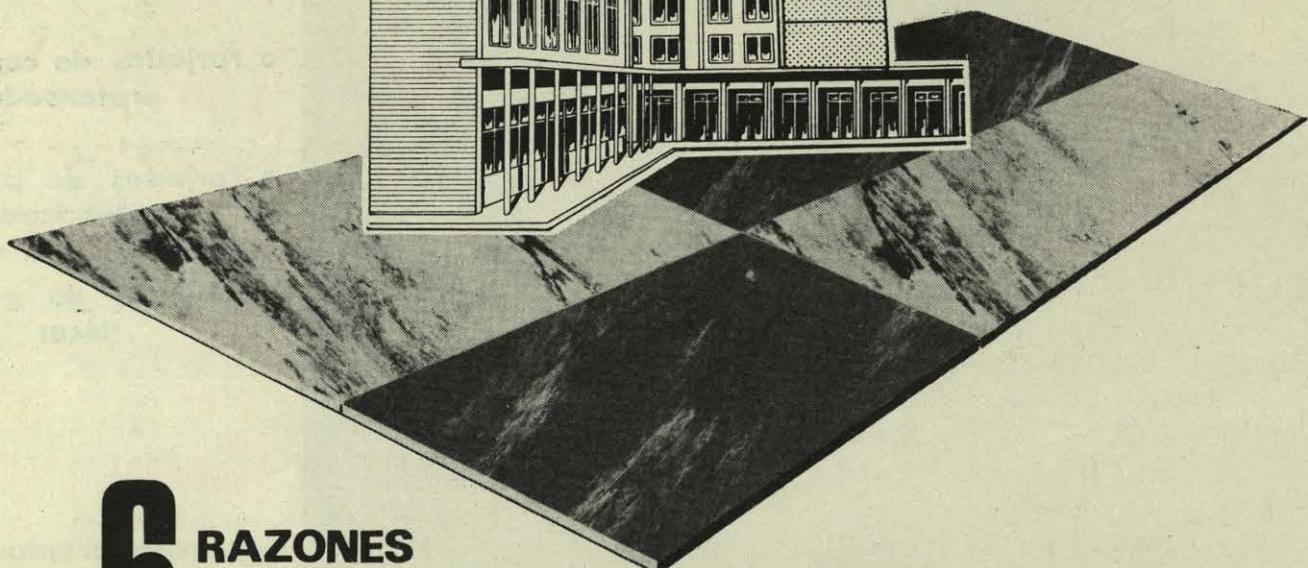
- Forjados cruzados sin vigas
- Forjados cerámicos ordinarios para todas luces y cargas
- Forjados cerámicos para entramado metálico
- Forjados de cerámica pretensada
- Forjados de paneles prefabricados
- Bóvedas de grandes luces
- Fábricas propias
- Delegaciones en todas las provincias españolas
- Concesionarios en varios países de Europa
- Oficina técnica para cálculo de estructuras



Dalflex

PAVIMENTO DE AMIANTO-VINILO

BATE TODOS LOS RECORDS



6 RAZONES LO EXPLICAN

INSTALADORES EN TODA ESPAÑA

DIMENSIONES DE LAS LOSETAS

300 x 300 mm.

ESPESORES DE LAS LOSETAS

1,6, 2,5 y 3,2 mm.

- 1 La colocación del **DALFLEX** es fácil y rápida.
- 2 Su peso por m² (3 a 7 Kgs.) permite reducir el costo en forjados y estructuras, al mismo tiempo que proporciona mayor altura entre plantas.
- 3 El **DALFLEX** dada su presentación en losetas no se abolla ni por dilatación ni por contracción del forjado.
- 4 La presencia del amianto impide la propagación del fuego y asegura la estabilidad dimensional de las losetas.
- 5 El **DALFLEX** es imputrescible, no le afecta el agua y resiste al desgaste.
- 6 No es atacado por grasas ni productos químicos.

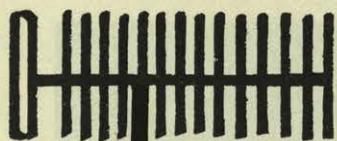


Dalflex

DISTRIBUIDO POR

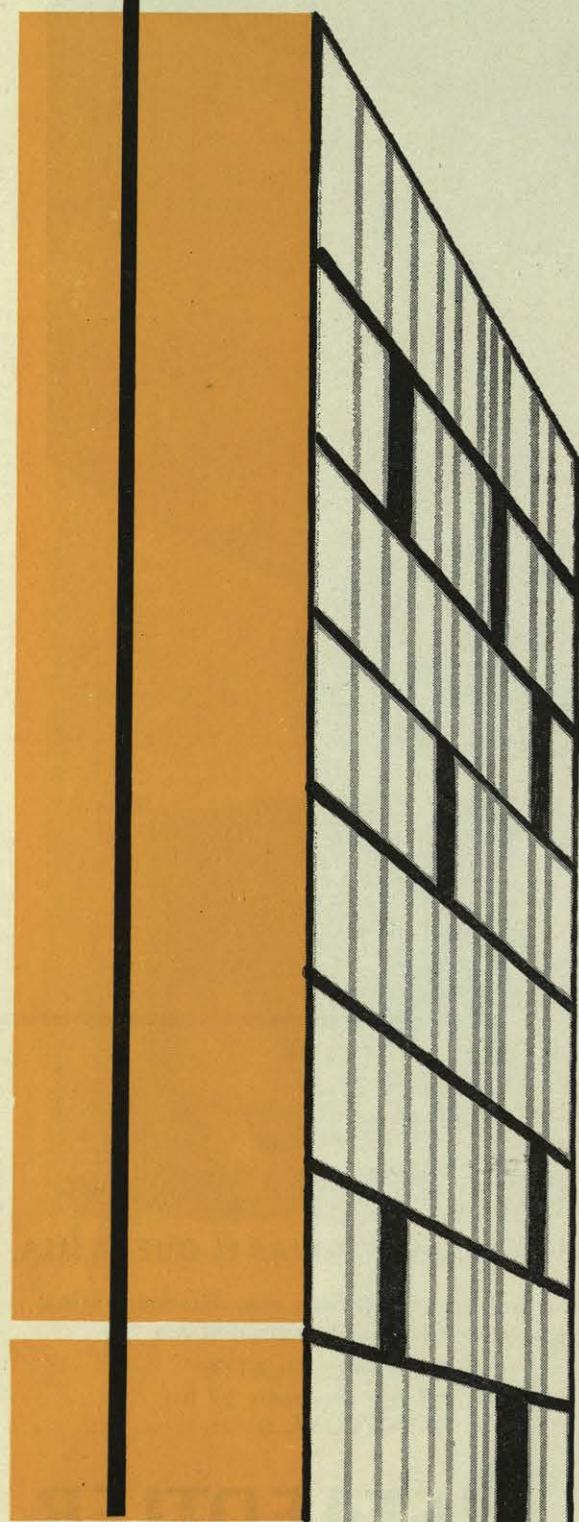


URALITA, S.A.



..... **antenas colectivas**

UHF



**Directronic
Hirschmann**

Una sola antena, permite distribuir señal suficiente a cualquier número de televisores.

El programa de UHF se transforma mediante un amplificador-conversor en VHF, lo que evita pérdidas, por ser frecuencias mucho más bajas y hace innecesario el conversor individual.

Empotra todos los componentes, evitando que se hagan visibles los cables de distribución por las fachadas, patios e interiores de vivienda.

Aminora considerablemente las perturbaciones, ya que sus accesorios van blindados.

Reduce, las posibilidades de descargas atmosféricas que por efectos de puntas presentarían las numerosas antenas individuales.

Sirve como remate al edificio contribuyendo a su estética y belleza con su esbelto mástil.



FABRICADAS POR



UNA PLUMA FUENTE PARA TINTA CHINA, CUYA CALIDAD SABE APRECIAR EL QUE LA USA.

MARS-700

Estilográfica completa para cada uno de los 7 espesores de trazo - bien marcados en puntera, caña y capuchón - siempre lista para el trabajo y punteras duraderas - uniformidad y garantizada fluidez de la tinta - buena visibilidad con la regla - además adecuada para dibujo con plantillas.

Recibirá Ud. informes más detallados si los solicita de nuestro representante

FEDERICO PLATTE
Pº San Gervasio 57 bis
BARCELONA. 6

1675

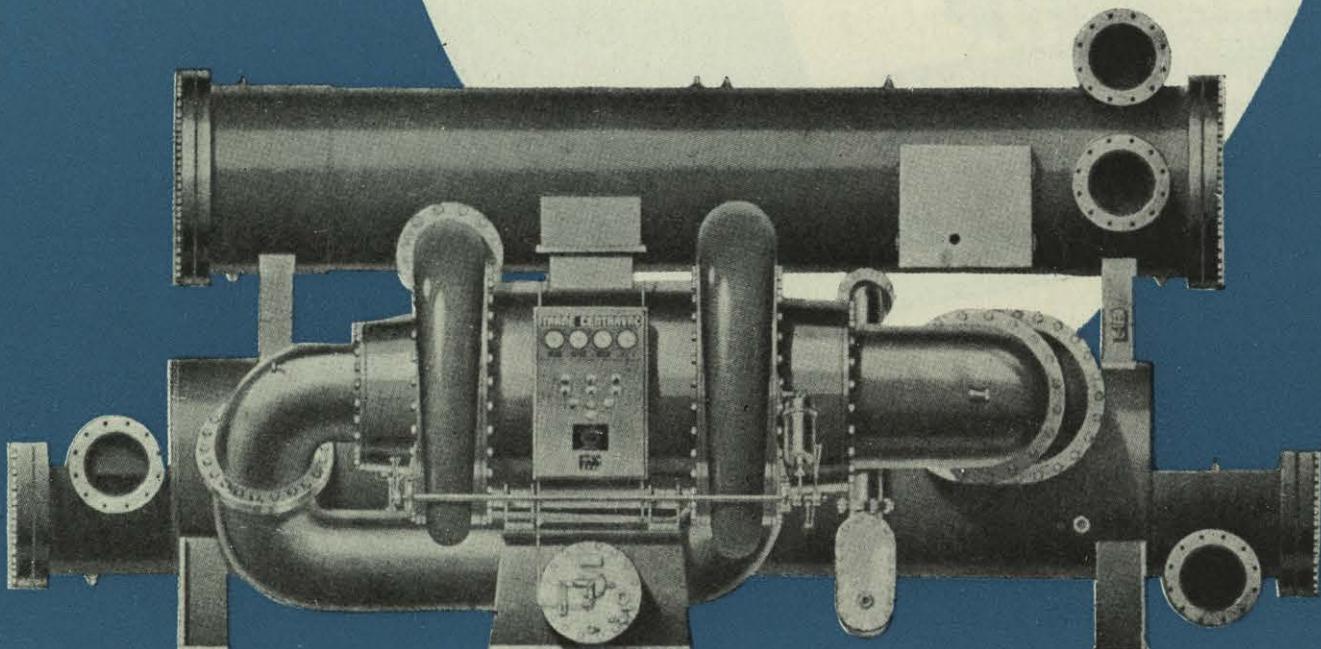
 STAEDTLER

HADISA

AIRE ACONDICIONADO

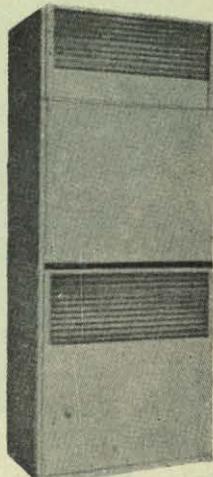
EQUIPOS

TRANE



Avda. Generalísimo, 43 · Teléfono 254 14 03

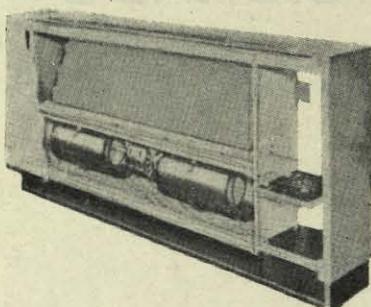
MADRID-16



Unidades Self-Contained y Split System

Unidades verticales y horizontales, condensación por agua o aire, capacidades desde 6.000 hasta 180.000 frigorías/hora.

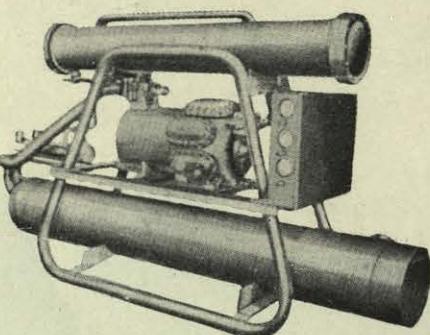
Producción de frío y calor opcional con resistencias eléctricas, baterías para agua caliente o con el sistema Heat-Pump.



Unidades Fan-coil y de inducción

Capacidades desde 1.000 hasta 5.000 frigorías/hora. Elegancia de líneas. Totalmente silenciosas.

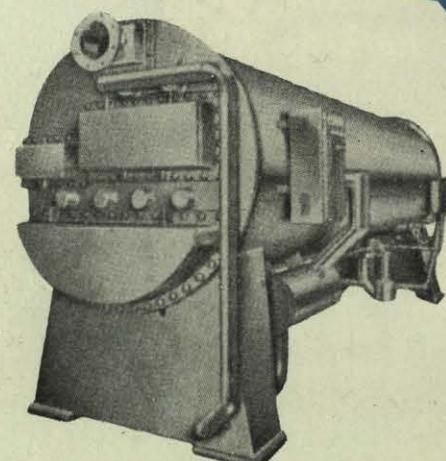
Unidades verticales y horizontales con o sin cabina.



Unidades compactas de condensación y generadoras de agua fría

Unidades con compresor recíproco abierto o hermético, con capacidades desde 30.000 hasta 450.000 frigorías/hora.

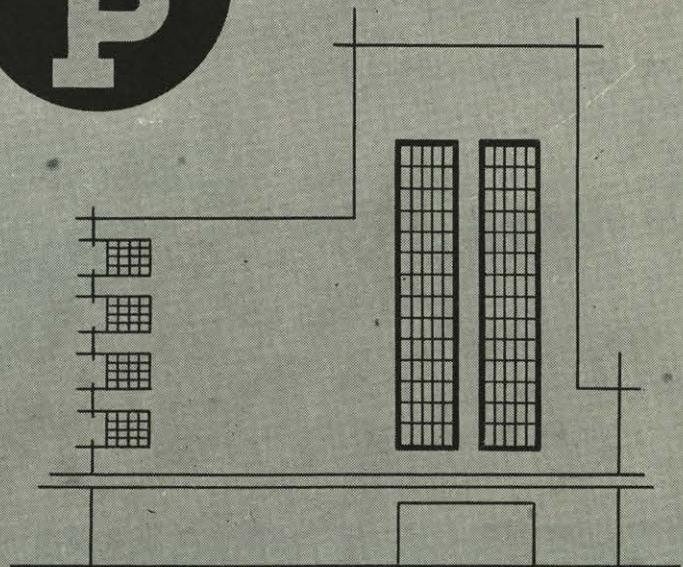
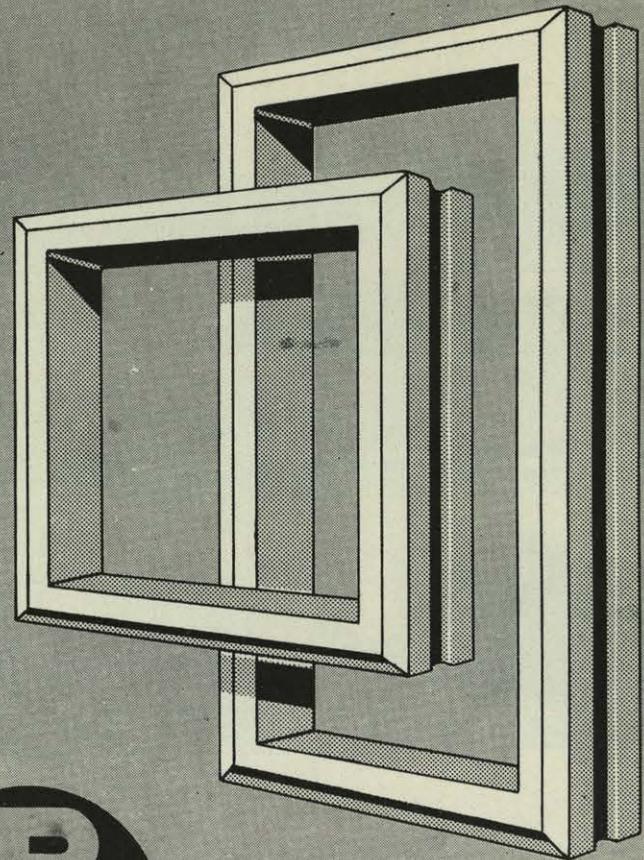
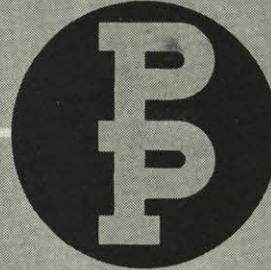
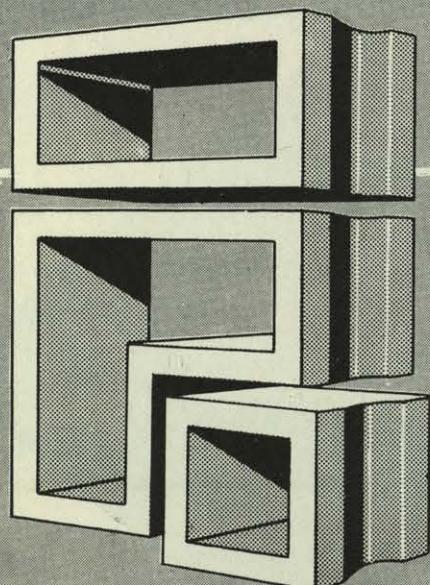
Unidades con compresor centrífugo, con capacidades desde 150.000 hasta 4.500.000 frigorías/hora.



Unidades generadoras de agua fría por absorción

Capacidades desde 225.000 hasta 3.750.000 frigorías/hora.

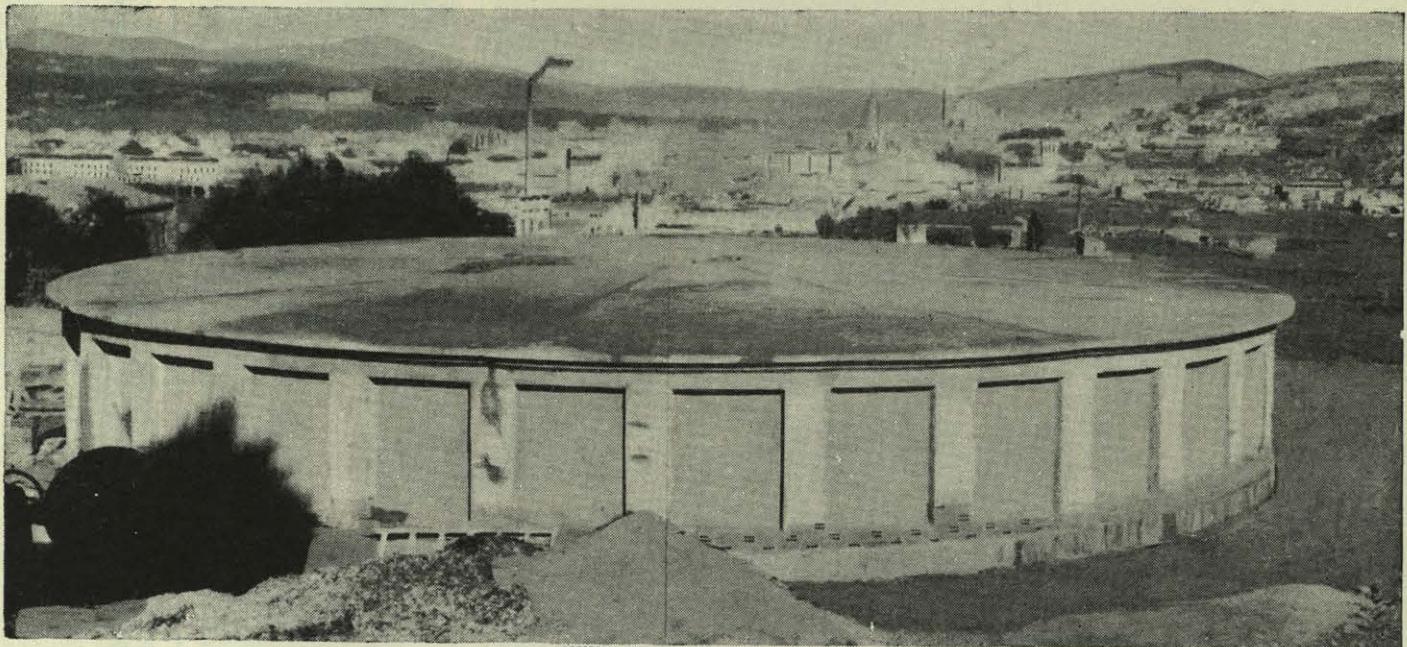
en su construcción
emplee
**VENTANALES
Y CELOSIAS**
de hormigón



POSTENSA

FEB-IMPE

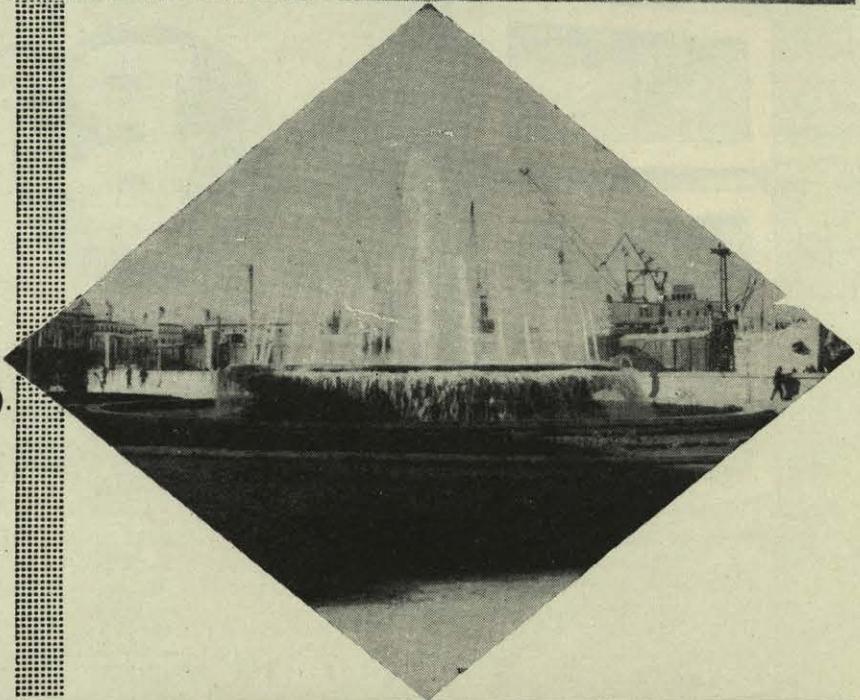
hidrófugo en masa



para:

depósitos, piscinas, tanques
cimientos
sótanos
fachadas y demás paramentos
exteriores (enfoscados o revoques).

impermeabilice al construir.
luego es más difícil y costoso.



DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR:

**comercial e industrial
química de barcelona, s. a.**

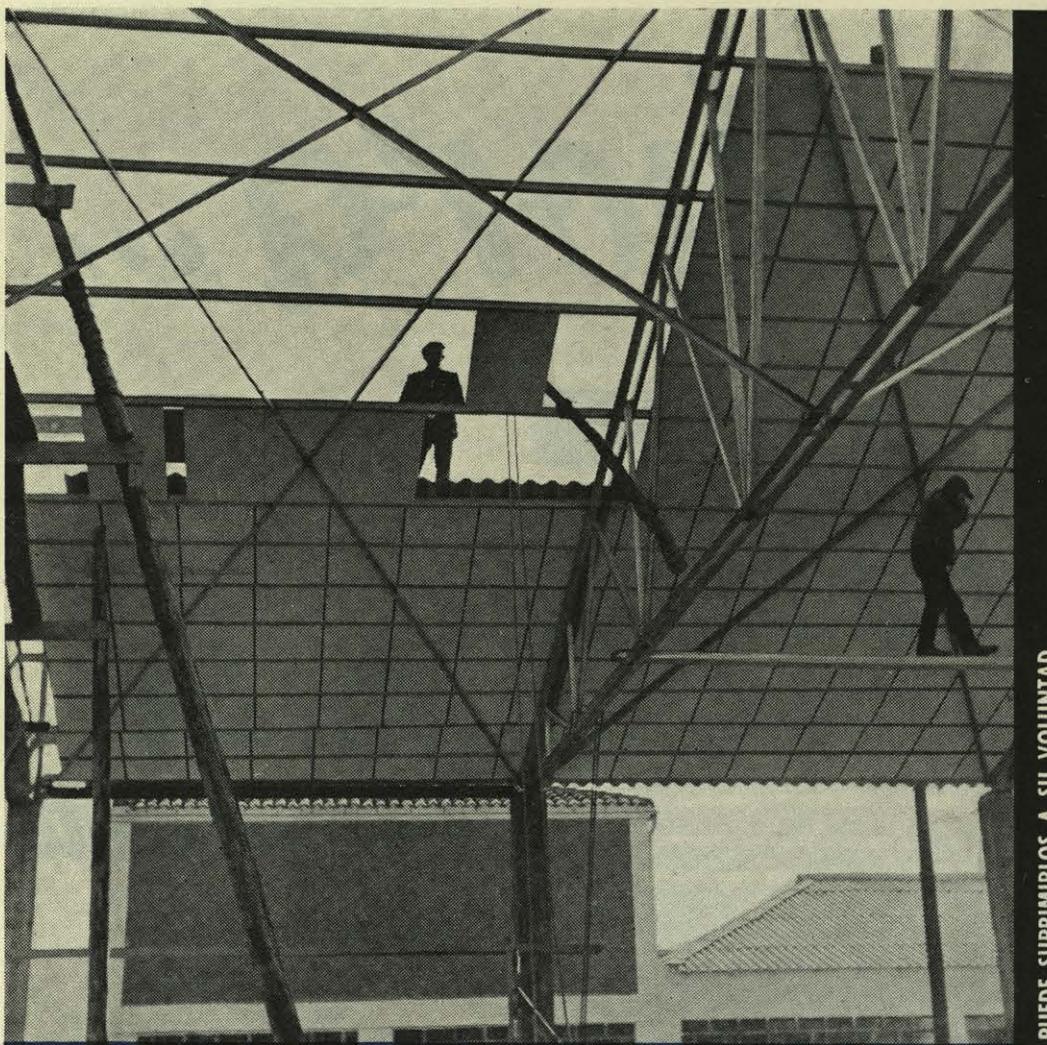
pasaje marsal, 11 y 13
teléfonos 223 98 74 - 224 93 01
barcelona - 4

productos

IBER-FEB

Envíenos este cupón en un sobre con su membrete o dirección y recibirá amplia información.

Feb impe



UN
PRODUCTO
TAFISA

FRIO, CALOR, RUIDOS, CONDENSACIONES Y VIBRACIONES PUEDE SUPRIMIRLOS A SU VOLUNTAD

termotex

EL PANEL
TERMO-ACUSTICO

EN NAVES INDUSTRIALES

La acción de los efectos atmosféricos se acusa particularmente en las naves industriales.

El frío y el calor actúan principalmente sobre la cubierta de la nave no acondicionada, siendo causa de condensaciones.

TERMOTEX colocado como aislante debajo de la cubierta reduce estos efectos y suprime la condensación, verdadero problema de muchas industrias.

Por sus propiedades acústicas reduce también en medida notable los ruidos producidos en la nave y las vibraciones.

TERMOTEX puede ser instalado en naves de nueva planta o en otras con industria en funcionamiento.

Consúltenos sin compromiso, nuestra Sección Técnica está a su disposición.

Apartado
1194
MADRID

Ahora...

...Más luz y
menor costo
con

OSRAM

LAMPARAS FLUORESCENTES DE

65 watisos
OSRAM

Longitud 1.500 m/m.

Diámetro 38 >

Casquillo Normal 2 p.



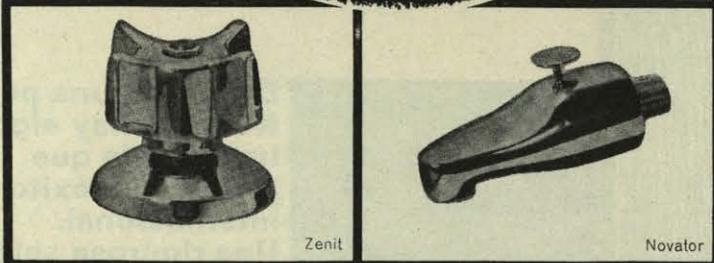
En techos luminosos, paneles, instalaciones en línea continua o en puntos de luz aislados, las lámparas fluorescentes de 65 W. le proporcionarán un considerable ahorro de accesorios, instalación y mantenimiento, YA QUE, DOS LAMPARAS DE 65 W. EMITEN MAS LUZ QUE TRES DE 40 W.

ARQUITECTO, DECORADOR ¿QUE HAY DETRAS DE UNA PUERTA **norma** ?



Detrás de una puerta NORMA hay algo importante que justifica su éxito internacional.
Una rigurosa selección de maderas.
Las últimas técnicas de fabricación.
Un control estricto de calidad.
Una gran industria de proyección mundial.
Decididamente hay algo importante detrás de una puerta NORMA.

Construcciones y Aplicaciones de la Madera, s. a.
Sepúlveda, 83
Barcelona, 15
Tels, 223 96 24 - 223 98 83
Delegaciones en Madrid y Sevilla
80 Distribuidores por toda España.



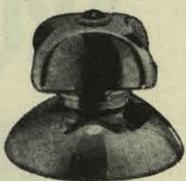
BUADES

63 años de experiencia

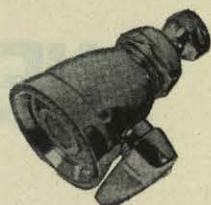
ANTONIO BUADES FERRER, S. A.



Palma de Mallorca



Diamante



Astoria



**Cincuenta años de trabajo
al servicio del progreso y del bienestar**

acondicionamiento de aire

para usos civiles, industriales con acondicionadores autónomos o centralizados - con distribución del aire a baja y alta velocidad - con sistema de inducción a doble y triple ducto

calefacción

por agua caliente con circulación acelerada - por agua sobrecalentada - por vapor a baja, media y alta presión. Calefacción por radiación (calor difuso). Centrales térmicas para usos civiles e industriales

fontanería especial

Piscinas con tratamiento de agua. Fontanería y saneamiento normales y de lujo para hoteles, hospitales, sanatorios, etc.

DeMicheli

IBERICA S.A.

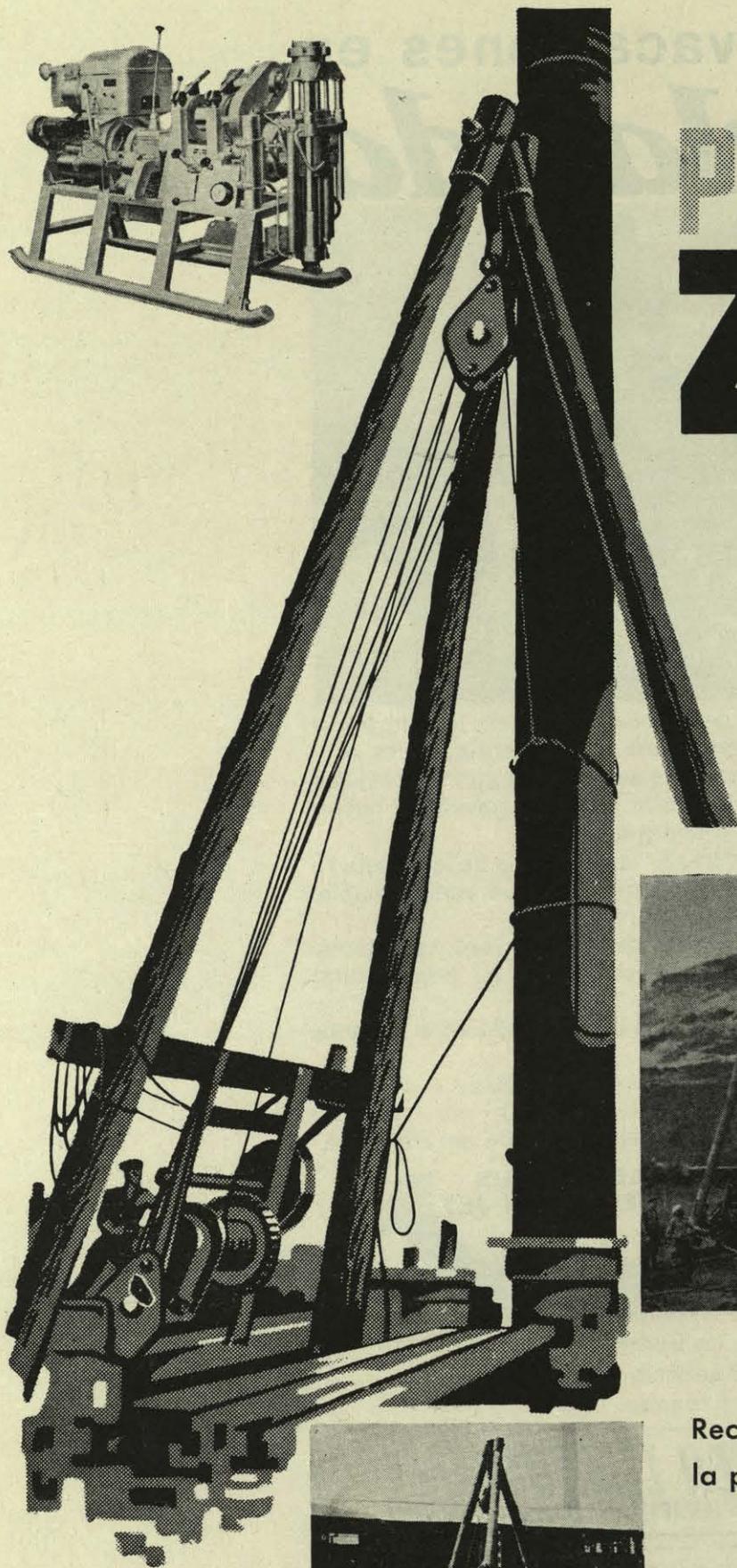
DOMICILIO SOCIAL Y OFICINAS: MADRID

CALLE GENERAL MOLA, 47 - TELEF. 2259279 - 2256028 - 2761060

ASOCIADA ITALIANA: GIUSEPPE DE MICHELI & C. S.p.A.

FLORENCIA - PIAZZA STAZIONE, 1 - TELEFONOS 282.265 - 6 - 7 - 8 - 9

SUC: BOLOGNA - LIVORNO - GENOVA - MILAN - NAPOLES - ROMA - TURIN - TRIESTE - MESTRE



PILOTAJES ZUBIS

PILOTES

(verticales, inclinados, en pantalla)

POZOS DE AGUA

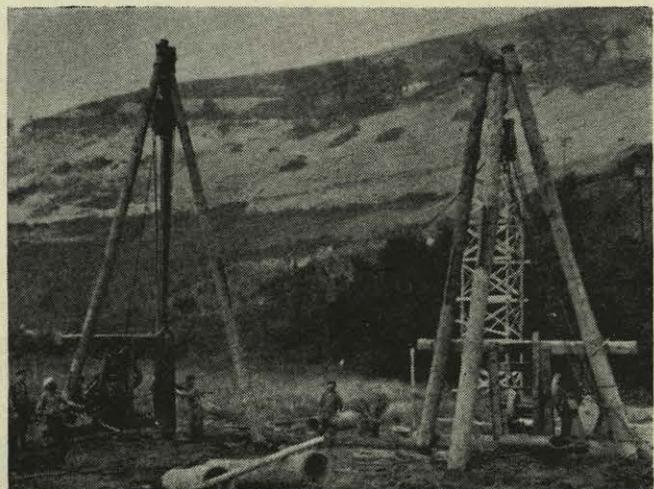
Pozos de captación de aguas

SONDEOS

Estudios de terrenos
Toma de muestras inalterables
Profundidad del firme

INYECCIONES

Impermeabilizaciones
Consolidaciones
Monolitizaciones



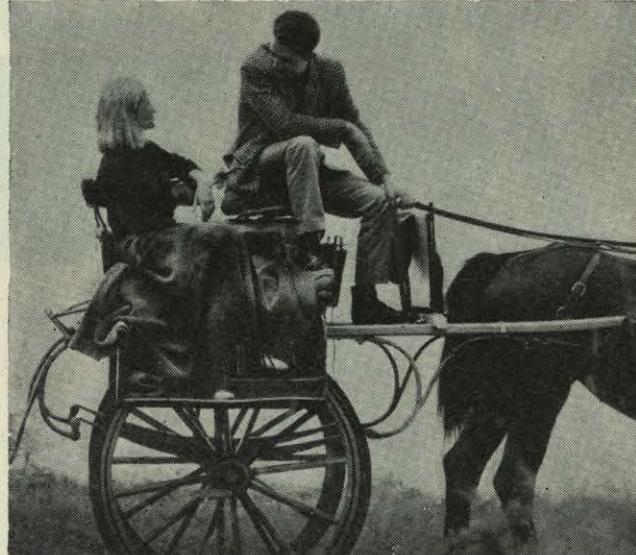
Recuerde que el estudio del terreno es
la parte más delicada e importante en
toda Obra

Consúltenos

**Carmelo Gil, 8-1.^o
Teléfono 323212**

BILBAO

Sus vacaciones en *Irlanda*



Descubra un país fascinante donde la vida transcurre dulcemente dentro de la alegría de sus aco-gedoras ciudades, de sus campos con sus castillos antiguos, sus leyendas y con la inolvidable hospitalidad de los irlandeses.

Vuele AER LINGUS "la Compañía de la Amistad". Le trasladará cómodamente en un vuelo amable, a Dublín capital de la nación.

Allí le espera el golf, caza, pesca, tiro, vela, tenis, concursos hípicos, festivales, y su arquitectura, historia, folklore, etc.

Vacaciones completas descansando en el sedante ambiente de Irlanda.

Su agencia de viajes o AER LINGUS
P.º Gracia, 69, 6º Tel. 215 17 20
tendrán mucho gusto en informarle ampliamente.

**AER LINGUS
ONE-ELEVEN JET**



vision s. a.

El Jet
más moderno de Europa,
este verano al servicio
entre España e Irlanda.



AER LINGUS
IRISH INTERNATIONAL AIRLINES

*"La Compañía
de la
Amistad"*

ENVIENME, POR FAVOR INFORMACION GRATUITA

D. _____

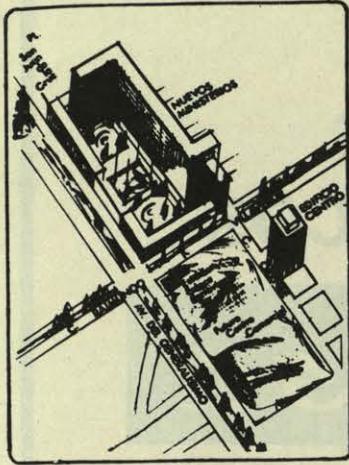
DIRECCION _____

POBLACION _____

AER LINGUS

P.º Gracia, 69 - 6º
Tel. 215 17 20
BARCELONA-8

A-2



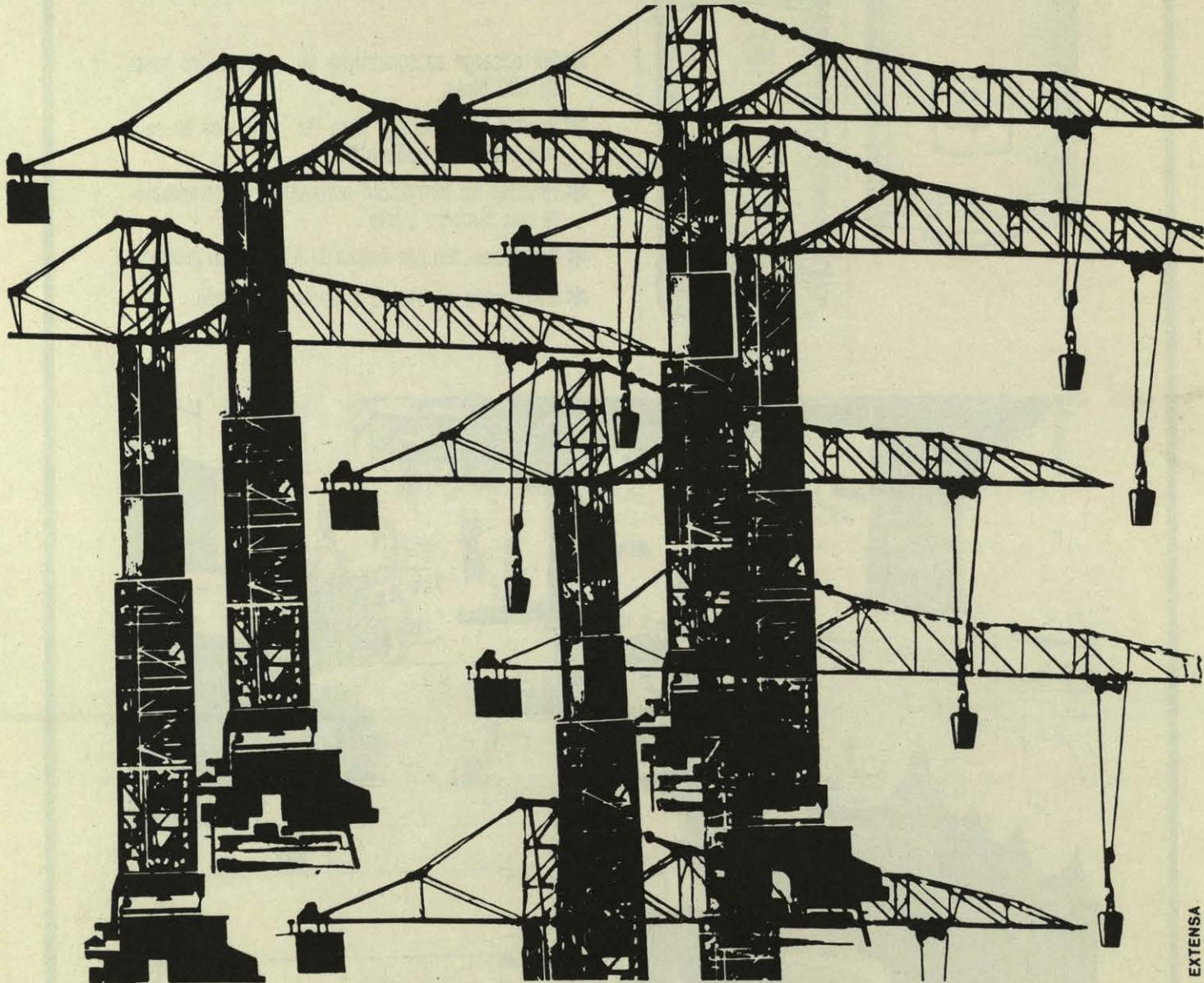
EL EDIFICIO CENTRO...

...de oficinas, se construirá en un plazo de 20 a 24 meses, teniendo las máximas condiciones de solidez y calidad que exige el proyecto.

La estructura de hormigón armado en el núcleo central y de perfiles de acero en su perímetro se ha calculado como la más duradera y perfecta técnicamente. Los forjados continuos sin vigas, la carpintería de aluminio, los cerramientos de fachada de hormigón visto y las instalaciones de la mayor garantía, aseguran una actualización constante a su inversión.

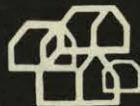
El contrato de construcción se ha realizado con la firma ENTRECANALES Y TAVORA, S. A.

ES UNA PROMOCION **FINCOSA**



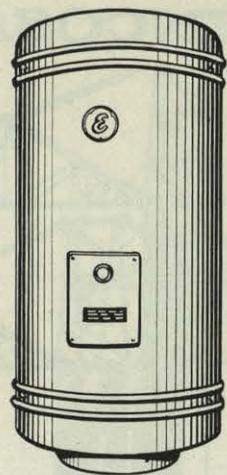
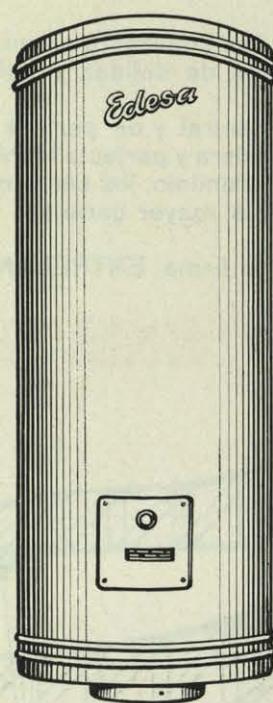
EXTENSA

EFINE



ESTUDIOS FINANCIEROS E INMOBILIARIOS
HERMANOS MIRALLES, 93 - TELEFONO 276 23 07 - MADRID - 6

INFORMACION
Y VENTA:
EFINE
D. JAIME PASCUAL

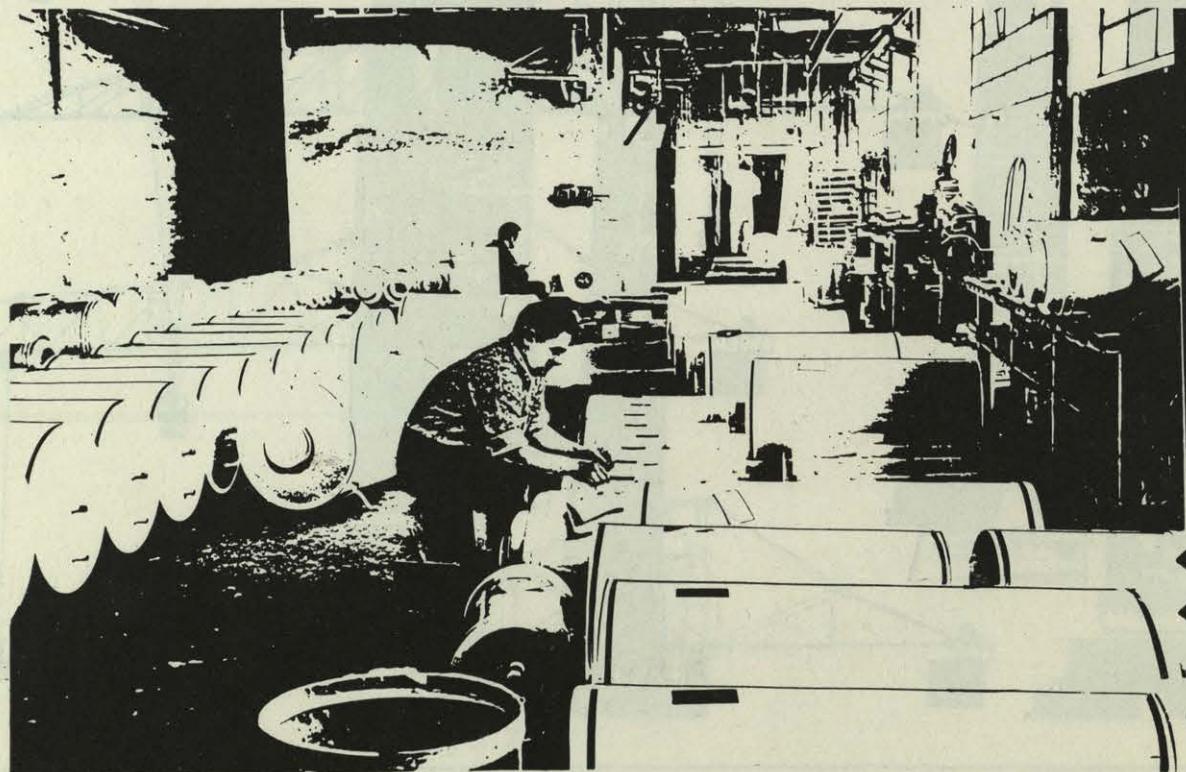


Termos eléctricos

Edesa

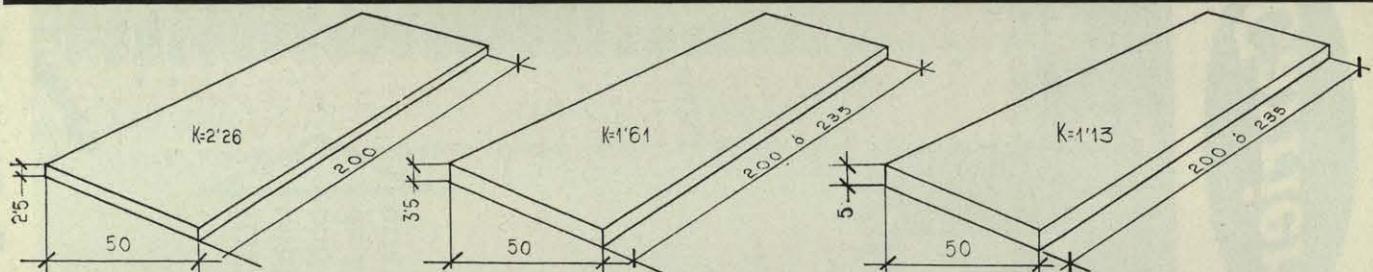
De 10 a 150 litros de capacidad

- * Por encargo se construyen en capacidades hasta de 300 litros.
- * Pueden suministrarse para ser instalados en sentido vertical u horizontal.
- * Dotados de termostato automático de temperatura con lámpara piloto.
- * Resistencia térmica embutida en material aislante.
- * Esmaltados en blanco brillante inalterable.

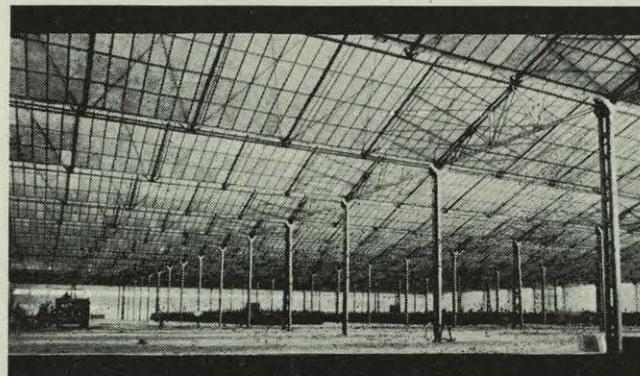


Edesa

ELECTRIFICACION DOMESTICA ESPAÑOLA, S. A. - BASAURI-VIZCAYA



- GRAN AISLAMIENTO TERMICO
- MUY LIGERAS
- ALTO COEFICIENTE DE REDUCCION DE RUIDOS(NRC)
- RAPIDEZ DE COLOCACION
- INCOMBUSTIBLES



Viroterm

ESPAÑOLETO, 23.-Telfs. 224 96 77 - 224 46 90 - 223 49 07
MADRID

MADRID.—Españoleto, 23. Tels. 224 96 77 - 224 46 90 y 223 49 07.
VITORIA.—Castilla, 29. Tel. 1723.

GIJON.—Prolongación de la C/Pinzón (Calzada Alta). Tel. 41654.

MALAGA.—Alameda del Generalísimo, 16. Tel. 23513.

BARCELONA.—Vía Layetana, 139. Tel. 217 43 87.

SANTA CRUZ DE TENERIFE.—Pilar, 25. Tel. 5160.

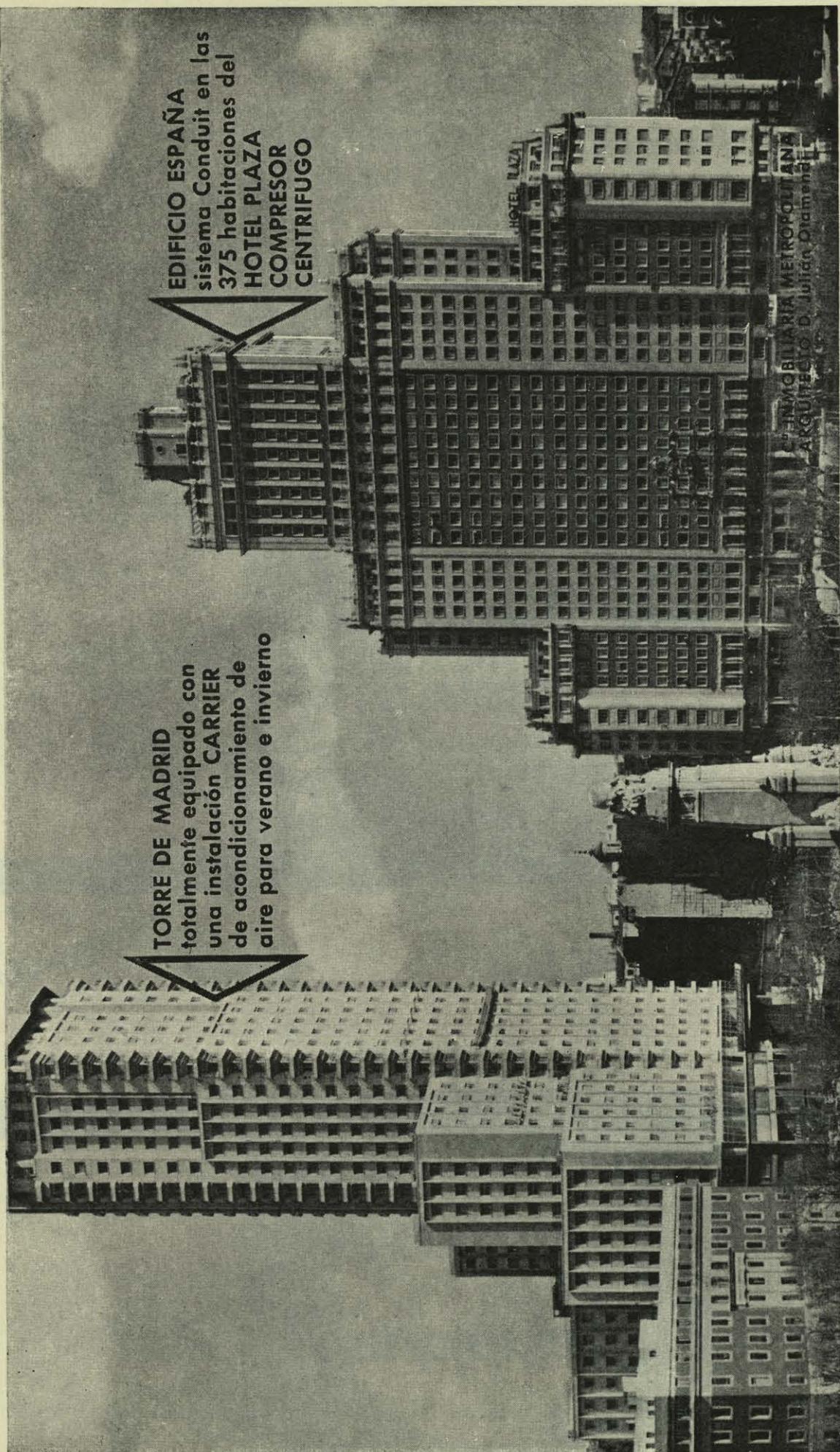
SANTANDER.—Carretera Alday (Maliaño). Tel. 24310.

VIGO.—Virotadora del Noroeste, S. A. Carral, 4.

AIRE ACONDICIONADO CARRIER • CLIMA IDEAL TODO EL AÑO

Torre de Madrid totalmente equipado con una instalación CARRIER de acondicionamiento de aire para verano e invierno

EDIFICIO ESPAÑA
Sistema Conduit en las
375 habitaciones del
HOTEL PLAZA
COMPRESOR
CENTRIFUGO



OTROS SISTEMAS. CARRIER
TODO - AIRE doble conducción
BLOW - THRU - CENTRAL
RECIRCULATING FAN
FAN - COIL

Carrier

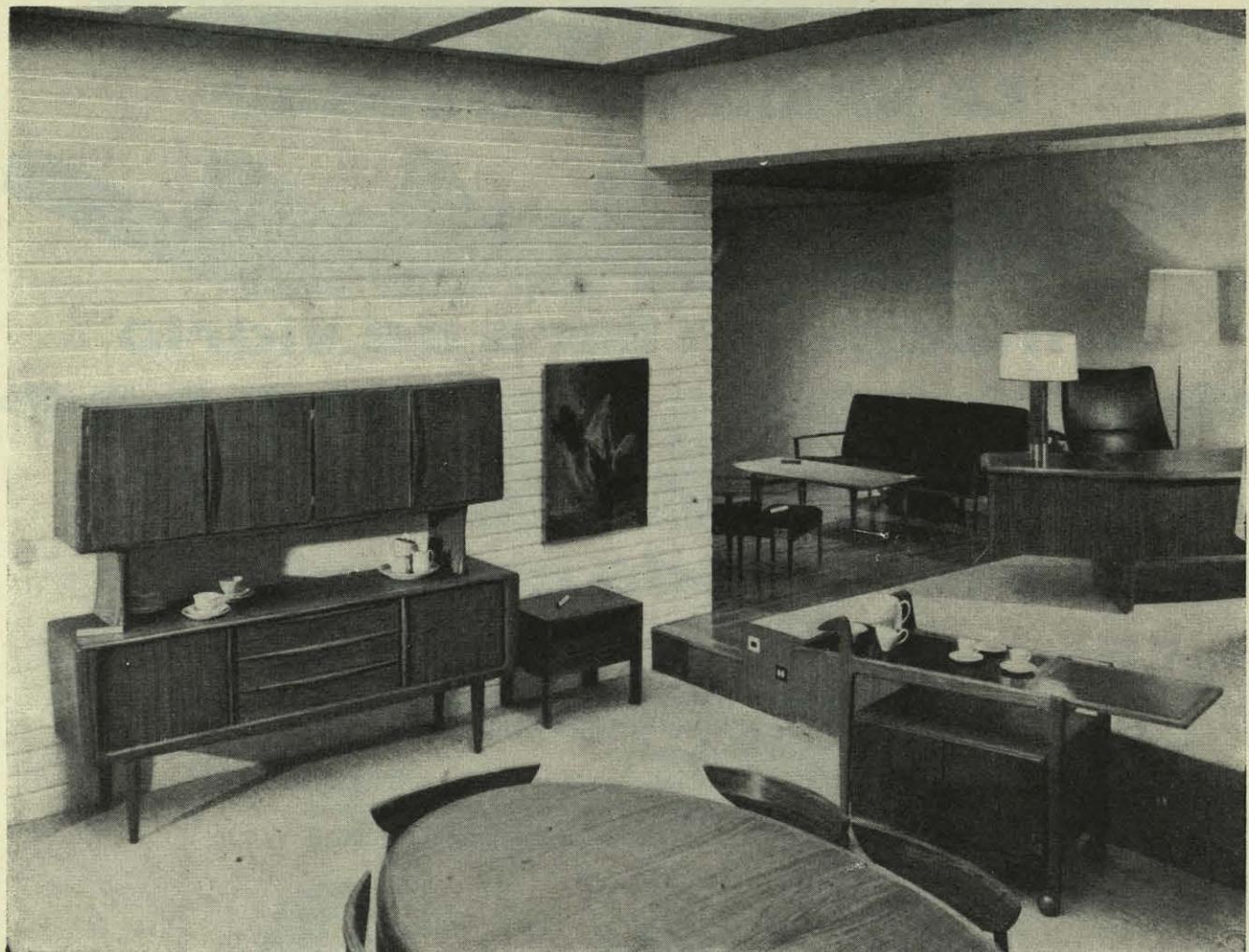
CARRIER INTERNATIONAL LTD.-NEW YORK-U. S. A.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA: AUTO-ELECTRICIDAD, S. A.
Madrid-Claudio Coello, 85
Barcelona-Diputación, 234

mobilia danish modern s.a.

exposición: reina, 15 - madrid (4)

muebles-decoración



un ángulo de la exposición

modelos diseñados por arquitectos daneses
y realizados en exclusiva para españa
en colaboración con danish modern a/s.

concesionarios:

idea-mueble
balmes, 319
barcelona

wildon house
recogidas, 23
granada

teka
paseo de zorrilla, 21 y 23
valladolid

forma
monardes, 7
sevilla

mobel
bandera de vizcaya, 3
bilbao

madrid - copenhagen

FILON

La placa de poliéster

armada con fibra de vidrio

y reforzada con nylon
(calidad internacional)

- **Luminoso:** transmite y difunde la luz de manera homogénea.
- **Resistente:** por su armadura de fibra de vidrio textil reforzada con Nylon. Placas hasta de 12 metros.
- **Inalterable e indeformable:** a los agentes atmosféricos y químicos.
- **Ligero:** se manipula y coloca fácilmente por su poco peso.
- **Práctico:** se curva, sierra, taladra y atornilla sin dificultad.



Fabricado por:



Distribuido por
EXPLOTACION DE INDUSTRIAS, COMERCIO Y PATENTES, S. A.
"EXPACO" - FILON

Serrano, 26
Teléfono 276 29 00
MADRID-1

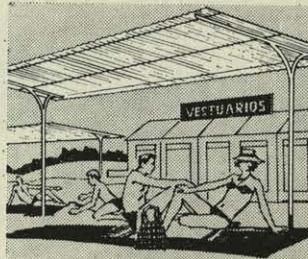
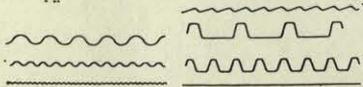
Torrente de Estadella, s/n.
Teléfono 207 51 50
San Andrés de Palomar
(Barcelona)

CONCESIONARIOS INSTALADORES OFICIALES EN TODAS LAS PROVINCIAS

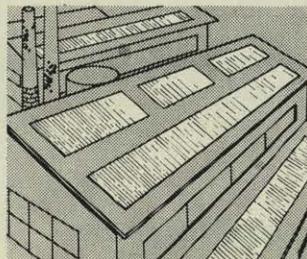
3 calidades: Translúcidas, semi-opacas y opacas.

5 colores: Amarillo, azul, verde, rojo y natural.

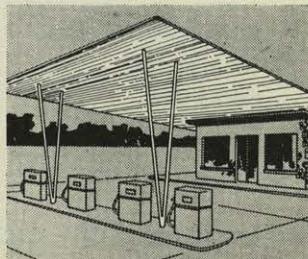
7 perfiles.



• sombreros de playa



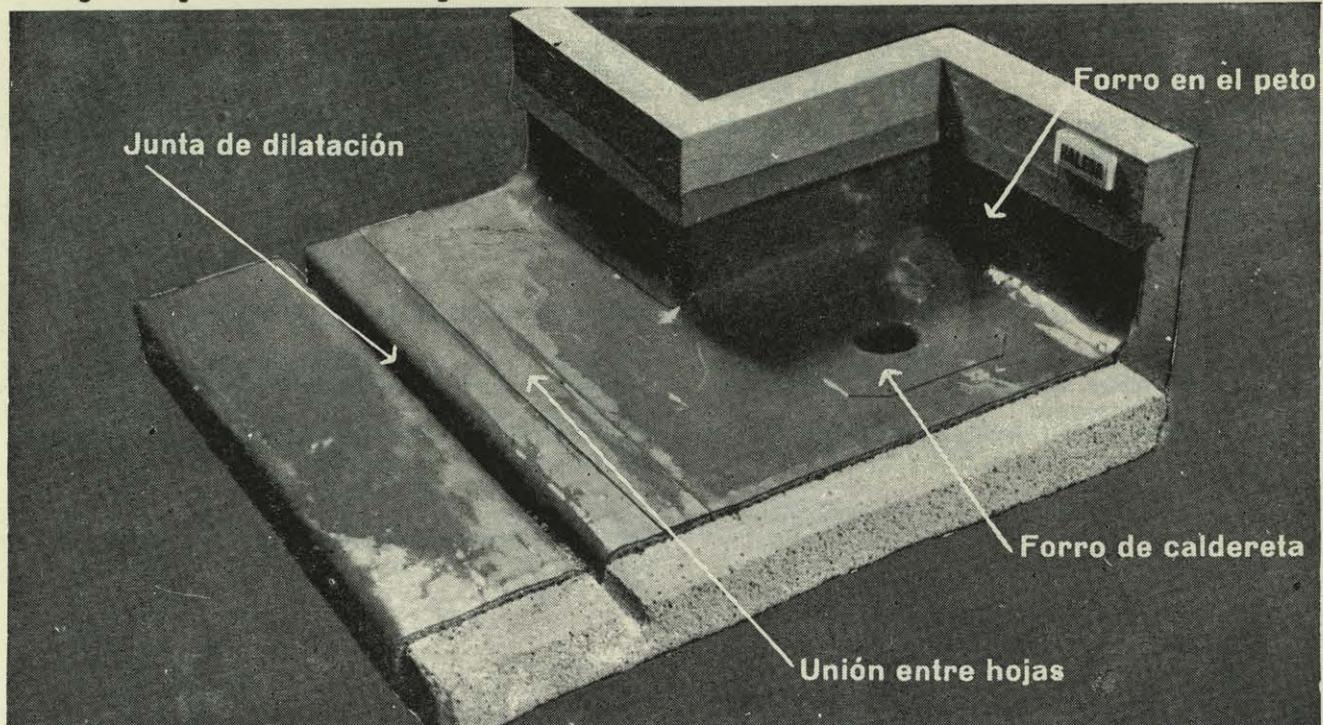
• lucernarios de cubierta



• estación de servicio

NOVANOL® - HALESA

hoja para impermeabilizaciones estancas



PROPIEDADES La hoja NOVANOL constituye una perfecta impermeabilización de cubiertas debido a su estabilidad a la acción del tiempo, a su elasticidad permanente y a poseer una gran resistencia al impacto y a la rodadura. Las cualidades de la hoja, unidas a una técnica de soldadura idónea desde un punto de vista mecánico y de facilidad de realización, nos permiten obtener un revestimiento impermeable de cubiertas o de compartimentos estancos de absoluta garantía. La hoja NOVANOL es de naturaleza vinílica y exenta de materiales asfálticos.

ENVEJECIMIENTO DE LA HOJA NOVANOL Muestras de NOVANOL soldadas con PG-30 han sido sometidas en el Laboratorio Central de Ensayos de Materiales a una prueba de envejecimiento artificial acelerado de cinco ciclos y con temperatura que oscila entre -21°C y $+60^{\circ}\text{C}$, con períodos de luz del arco eléctrico de carbón y lluvia. Según el expediente n.º 20.382 (20-5-61), no se observó alteración apreciable en ninguna de las muestras ensayadas, en el sentido de que el material no perdió su elasticidad ni se despegaron las zonas soldadas. El NOVANOL es inalterable a la acción de los agentes químicos más usuales.

RESISTENCIA A LA TRACCION Las muestras envejecidas fueron rotas a la tracción en el Departamento de Plásticos «Juan de la Cierva» (expediente JG/AB - 489 - 5 - 6 - 61) con una resistencia de 165 kg/cm^2 , rompiendo fuera de la zona soldada. Debido a la notable resistencia al impacto y a la rodadura de la hoja NOVANOL, puede aplicarse de forma que permanezca indefinidamente a la intemperie, sin precisar capa de protección mecánica alguna. Siempre que no vaya a estar expuesta a un esfuerzo de desgaste mecánico considerable. La resistencia al punzonamiento con carga permanente es de $1,2 \text{ kg/mm}^2$.

COLOCACION Sobre la superficie de aplicación se extienden las hojas acolchadas 5 cms. y pegadas con PG. 30 y sobre el empalme se adhiere un cubrejuntas de NOVANOL.



Colocación de NOVANOL en el Palacio Real de Madrid



Colocación de NOVANOL en el Edificio Reader's Digest

FABRICADO POR CEPLASTICA EN EXCLUSIVA PARA HALESA

HALESA, N.º S.º DE FATIMA, 6 Y 8. MADRID-19 TEL. 230 00 11. IMPERMEABILIZANTES Y ADITIVOS DEL HORMIGON

DEUTZ

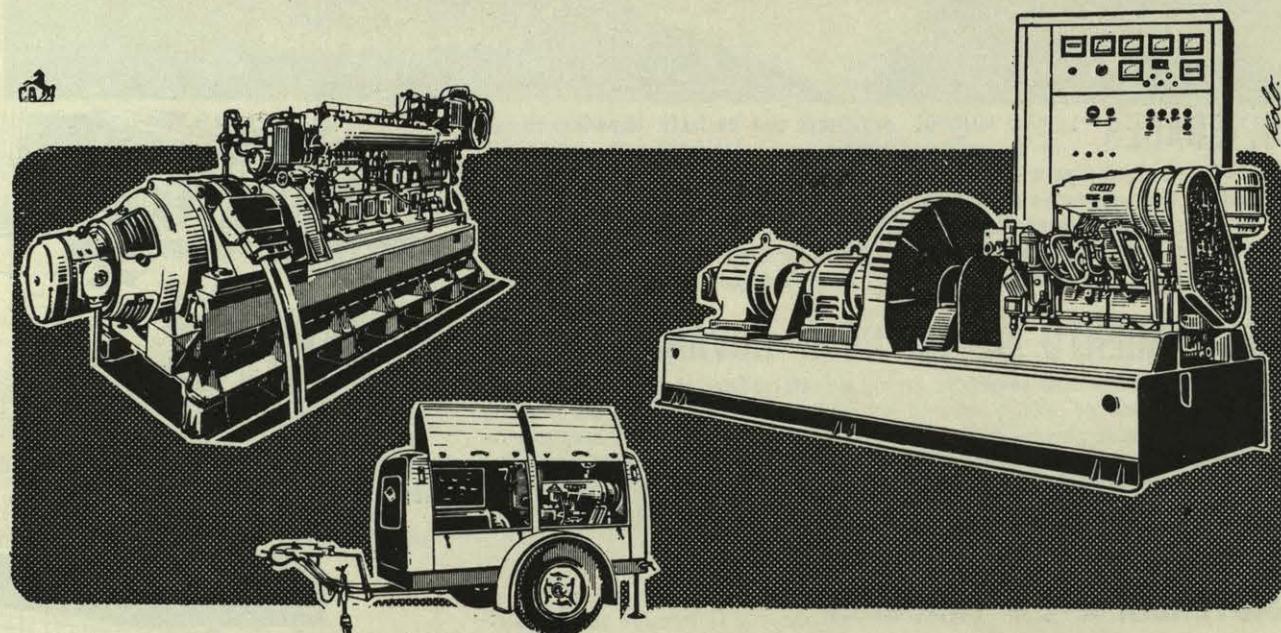
GRUPOS ELECTROGENOS

10.04

EVITAN LOS PERJUICIOS DE LOS CORTES DE ENERGIA ELECTRICA EN:

Industrias de vidrio, cerámica, porcelana, químicas, fotográficas, farmacéuticas, frigoríficas, alimenticias y de conservación.
Fábricas de fibras textiles y de plásticos.
Talleres mecánicos, de férretería y soldadura.
Minas y fundiciones.
Empresas constructoras y de obras públicas.
Imprentas.
Centrales hidroeléctricas.

Señalización, servicios de alarmas y de seguridad.
Centrales de cálculo, bancos y compañías de seguros.
Telesféricos y teleskís.
Granjas avícolas y salas de incubación.
Hoteles, residencias, y restaurantes.
Edificios comerciales, cines, teatros y salas de conciertos.
Hospitales, sanatorios, clínicas, consultorios y laboratorios.



CIA. ESPAÑOLA DE MOTORES DEUTZ OTTO LEGITIMO, S. A.

Avda. Pío XII. 100 Teléfono 200 09 40

Apartado 19.040

Madrid - 16



**para un perfecto
aislamiento, en cubiertas
de naves industriales**

styco

NUESTROS PRODUCTOS:

Faserit

Material para decoración de interiores.

PINTURAS ANTIOXIDAS:

adromarine
ademin
vergalvan
verbazinc

PINTURAS PLÁSTICAS:

DISPERIT

Celfexit

Neutrolite

Producto neutralizador
del salitre

**Fabricado con
licencia de la BASF,
Ludwigshafen Am Rhein,
Alemania**

Sistema patentado, con angulares que permiten una gran sujeción, evitan el pandeo y que las planchas puedan levantarse hacia arriba por la acción del viento. Colocación muy sencilla, se emplean los mismos ganchos que se utilizan para la sujeción de la uralita.

Incomparable AISLANTE de
CALOR • FRIO
HUMEDAD • RUIDOS

El más fácil de trabajar. Impermeable. Imputrescible. No se deforma y SOLO PESA 18/20 KILOS m.³

Para el aislamiento total de:

Barcos, Vagones y Cámaras frigoríficas. Paredes, Techos y Pisos. Decoración. Estudios de Cine, Teatros y Televisión. Escaparates, Embalajes, etc.

PLACAS ACUSTICAS

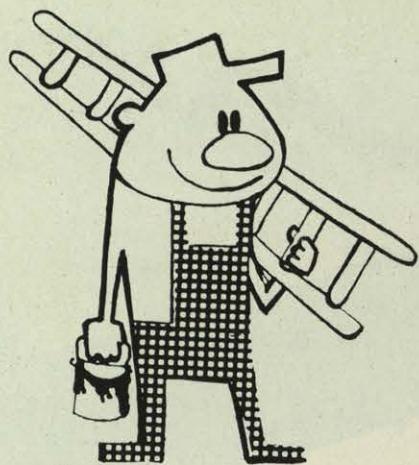
Fabricantes del prestigioso material para decoración de interiores.

Faserit



NUEVOS MATERIALES DE CONSTRUCCION, S. A.

AVDA. DE JOSE ANTONIO, 31 - 4.^o, N.^o 4 - TEL. 231 22 36 - MADRID (13)



Gerfón

Fabricado por **arafe**
GENERAL MOLA, 55 • MADRID-6

PINTURA MATE POLIVALENTE HIDROFUGA

- **GERFON** tiene la particularidad de aplicarse sobre todos los soportes: Cemento y yeso (aunque estén húmedos), mármol, granito, madera, aglomerados de madera, papel, fibro-cemento, tela, metales ferrosos, pulidos o galvanizados, sin necesidad de tratarles con pinturas de minio o similares. La adherencia es muy superior a la obtenida con cualquiera de las pinturas clásicas.
- **GERFON** se aplica sobre soportes frescos o húmedos y por ello es recomendable su utilización en sótanos y muros expuestos a la intemperie. (En Francia se emplea en las Cavas de Champagne y en el Metropolitano de París).
- **GERFON** puede darse sobre paramentos mojados y a la intemperie, aunque esté lloviendo.
- **GERFON** es una excelente primera mano para los esmaltes gliceroftálicos de acabado, pero puede emplearse igualmente en dos manos, en cuyo caso dá una superficie mate muy resistente a las soluciones ácidas o alcalinas.
- **GERFON** es hidrófugo y fungicida.
- **GERFON** se fabrica en 18 colores.
- **GERFON** se aplica a brocha, rodillo o pistola.
- **GERFON** es más resistente al roce que cualquier otra pintura.
- El poder de cubrición de **GERFON** es de 7 m.² por kg.

NOVEDAD FABRICADA POR **arafe** Y DISTRIBUIDA
POR HIJOS DE H. RIESGO, S. A. - MADRID



FotoBlanco

Edificio social FENOSA (La Coruña), cubierta de BAC₃TRIONDAL de aluminio

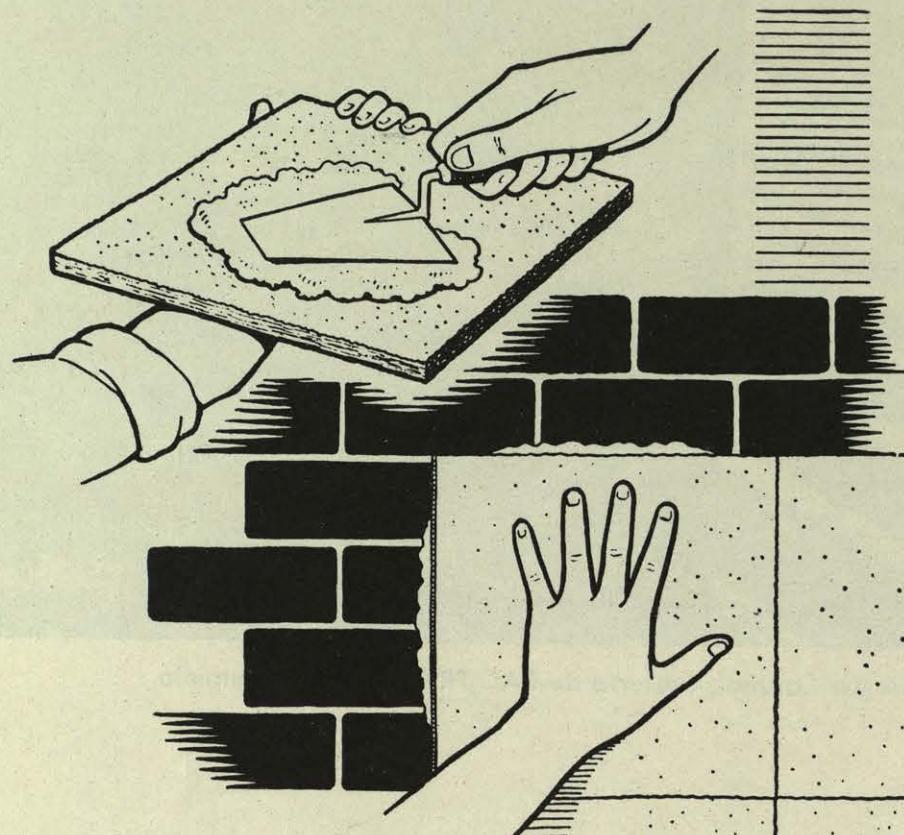
**aluminio
transformación
s. a. ALUSA**

**cubiertas sistema trional
carpintería de aluminio
muro-cortina tipo studal
escaleras de aluminio**

todos los problemas relacionados con el
empleo del aluminio en la construcción

**domicilio social: villanueva, 14 - madrid
fábrica en sabiñánigo (huesca)**

Eliminación de las CONDENSACIONES

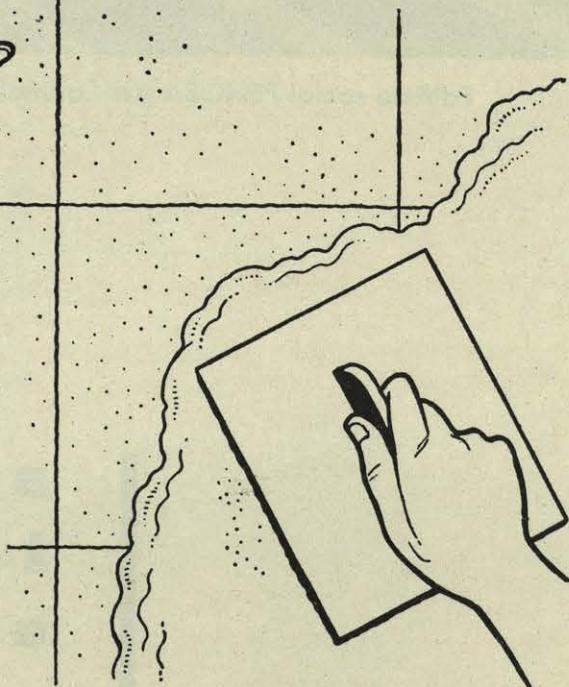


CON VIDRIO
CELULAR

aislamiento
inalterable
barrera de vapor

POLYDROS CORCHO

- Placas 35 x 35 x 1 cm.
- Con 3 kgs. de peso por m²
- Con $\lambda = 0,057$ kcal/mh° c.
- Para chapado y
guarnecido directamente



Con este sencillo chapado se consigue una superficie caliente
y seca. El ambiente húmedo y desagradable desaparece, trans-
formándose la vivienda en un hogar agradable y de confort.

POLYDROS, S. A.

Saturnino Calleja, 18
Teléfono 246 27 05
MADRID - 2

Dolores Monserda, 1 - bis
Teléfono 203 23 76
BARCELONA

Peñuelas, 9
Teléfono 25 98 72
Aucón
SEVILLA

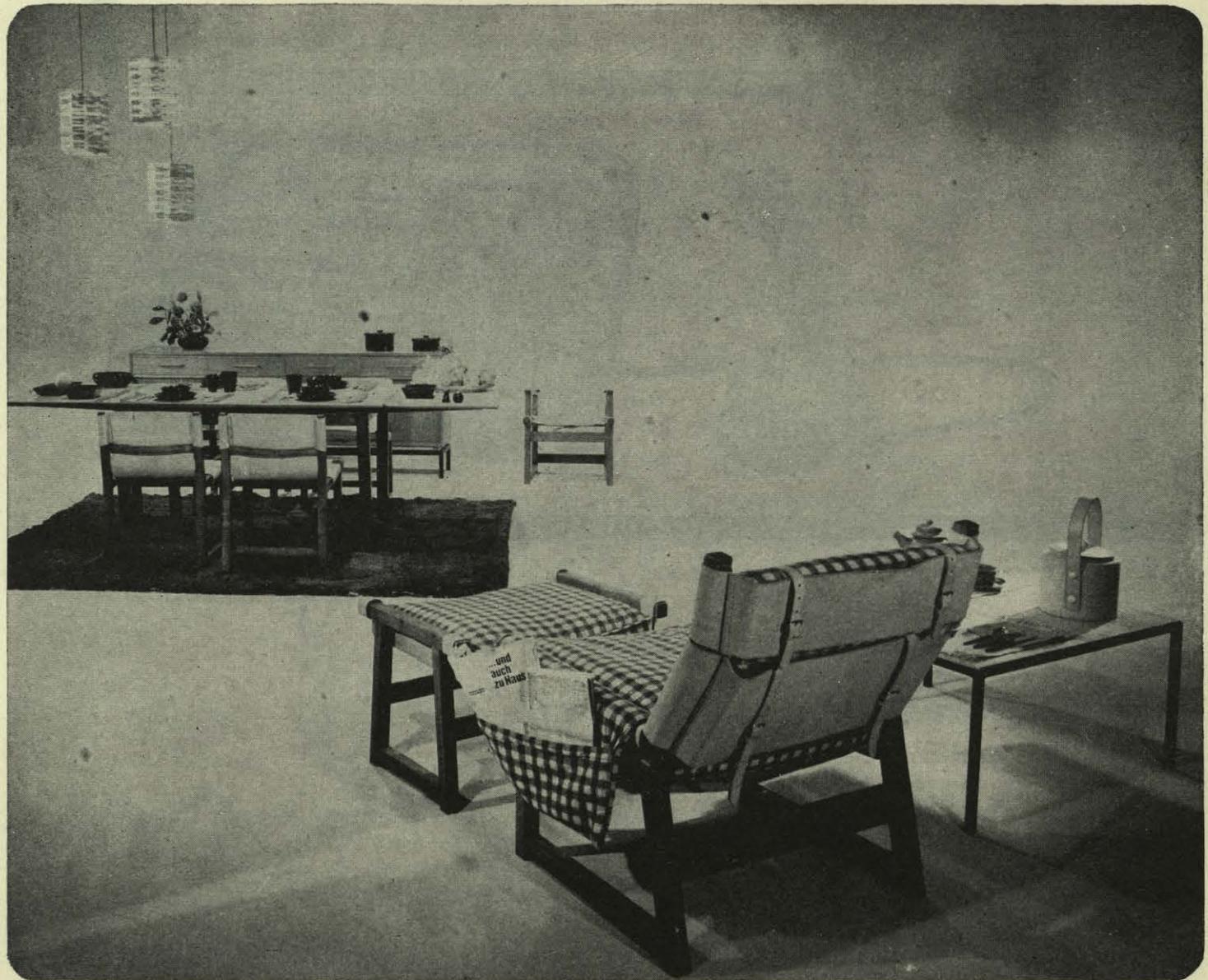
Fr. Luis de Granada, 20
Teléfono 42 24
SALAMANCA

Amaya, 17
Teléfono 27 81 58
Las Arenas
BILBAO



La casa moderna exige muebles que sean funcionalmente cómodos y útiles por su calidad. **DARRO** ofrece su extensa exposición de muebles para el hogar y una gran variedad de artículos que completan su decoración. Exclusivamente en **DARRO** podrá usted encontrar lámparas **ORREFORS**, de Suecia; **POULSEN**, de Dinamarca o **IDMAN**, de Finlandia, así como las cristalerías NUUTAJÄRVI
NOTSJÖ 1793 también de Finlandia, cerámicas **ARABIA** y una surtida representación de la artesanía española.

DARRO DARRO DARRO

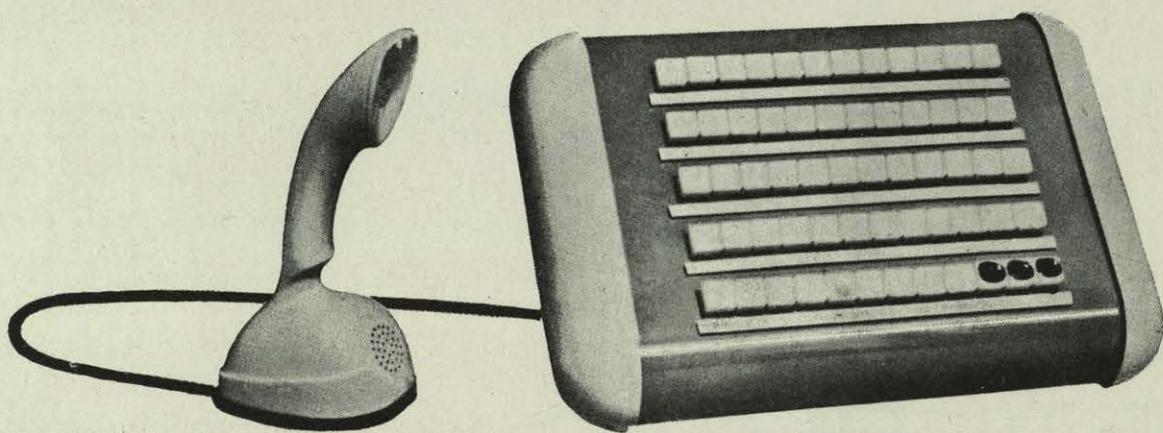


DARRO . J Ortega y Gasset 40-42. Tels 2251687 y 2259247 Madrid 6.

TELEFONIA Y SEÑALIZACION para

**Hoteles
Moteles
Oficinas
Fábricas
Hospitales!**

visión s. a. - Torre de Madrid



**CUANDO
SE REQUIERE
GARANTIA ABSOLUTA
SE ELIGE
ERICSSON!**

**CIA. ESPAÑOLA ERICSSON, S. A.
TORRE DE MADRID, 3.º TELEF. 241 14 00-MADRID-13
FABRICA: GETAFE
FELIPE CALLEJA, 8 - TELF. 231 81 62**



EMPRESA CONSTRUCTORA

Alcalá, 1 - Teléfonos 231 49 02 y 231 94 03 - MADRID



SIEMENS



APARATOS DE ALUMBRADO INTERIOR

Para toda clase de iluminación de locales interiores como son oficinas, bancos, hoteles, escuelas, clínicas, laboratorios, etc., ofrecemos una extensa y variada gama de aparatos

de alumbrado interior, todos ellos diseñados para poder realizar toda clase de combinaciones, de acuerdo con los problemas específicos que se presenten.

Para todos los problemas relacionados con la iluminación gustosamente ponemos a su servicio a nuestros ingenieros especialistas. Sirvanse dirigirse a:

SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA, S. A.

Barquillo, 38 Madrid - 4

Representante de

SIEMENS-SCHUCKERTWERKE, AG - Alemania

ASFALTEX

Láminas y fieltros asfálticos
Impermeabilizantes e hidrófugos
Asfaltos y emulsiones especiales

Aislantes térmicos y acústicos
Pinturas al agua para fachadas

Pinturas y materiales
protectores y decorativos.

Productos especiales para
juntas de dilatación
Aditivos para morteros y
hormigones

Materiales para
protecciones anticorrosivas

Adhesivos y colas
Masillas, insonorizantes, etc.

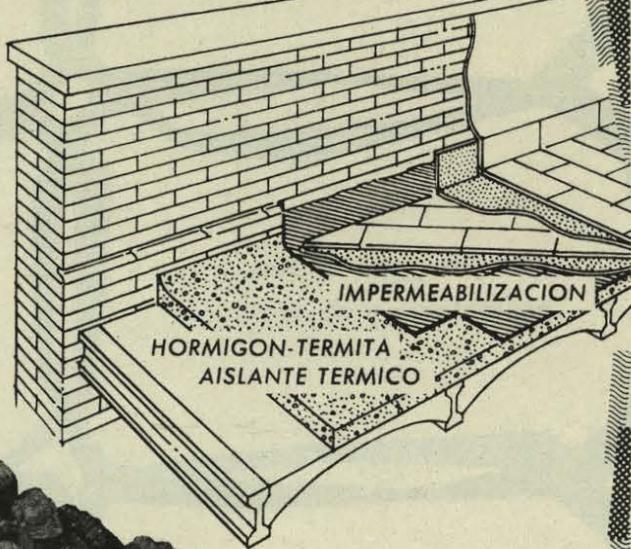


Barcelona: Av. José Antonio, 539 - Tel. 223 3121 (10 líneas).
Delegaciones en: Madrid - Bilbao - Sevilla - La Coruña
Distribuidores y Agentes de Venta en toda España

TERMITA

Vermiculita
material granular

AISLA DEL CALOR Y FRIO
ES RESISTENTE AL FUEGO
ABSORBENTE DEL SONIDO
ES LIGERISIMO
IMPUTRESCIBLE



El HORMIGON-TERMITA
se obtiene mezclando
TERMITA granular con
cemento y agua, como
si se tratara de formar
un hormigón corriente



ASFALTEX



S.A.

Barcelona: Av. José Antonio, 539 - Tel. 2 23 31 21 (10 líneas)
Delegaciones en: Madrid - Bilbao - Sevilla
Agentes de Venta en toda España

VALORES HUMANOS, CIENTIFICOS Y SOCIALES EN LA FORMACION DEL ARQUITECTO

VALORES HUMANOS, CIENTIFICOS Y SOCIALES EN LA FORMACION DEL ARQUITECTO

En 1956 el profesor J. Bronowski, residente en Inglaterra y polaco de nacimiento, publicaba un libro que ha tenido una gran influencia en el diálogo intelectual de nuestro tiempo; su título, *Valores humanos y científicos*, abría una serie de consideraciones de gran interés que acataban y definían posiciones en la crisis que la sociedad industrial ha provocado en la transformación sociopolítica, económica y técnica de nuestra época. Su tesis fundamental denuncia la disociación a que se encuentran sometidos los "valores humanos" y los valores "científicos"; para Bronowski las realidades "técnicas y culturales son una sola". En este trabajo, y en algunos posteriores, como el publicado por la revista *The Nation*, "El Abaco y la Rosa" en 1964 (1), Bronowski trata de realizar una visión histórica unitaria; el desarrollo científico debe ir en paralelo con la evolución del pensamiento político y económico; coordinar, en una palabra, los conocimientos humanísticos con la Ciencia.

Esta serie de trabajos, divulgados entre intelectuales de diferentes países, ha suscitado estudios y polémicas en torno a este tema. En 1959 Charles P. Snow pronunció una conferencia en la Universidad de Cambridge titulada "Las dos culturas y la revolución científica", en la que se denunciaban las diferencias tan manifiestas de mutua incomprendión a que se encuentran sometidos los hombres del pensamiento literario y los del pensamiento científico. El autor, científico y escritor, físico en sus primeros trabajos y posteriormente funcionario al servicio de reclutamiento del personal científico del Gobierno, ha escrito algunas novelas y numerosos ensayos. Su trabajo "Las dos culturas" ha suscitado, lo mismo que los trabajos de Bronowski, una curiosidad manifiesta por sectores intelectuales diferentes. La traducción al italiano del ensayo de Snow ha sido acogido en Italia con gran interés. El profesor Bruno Zevi, en sus editoriales de *L'Architettura*, núms. 113-14, recoge algunas consideraciones sobre el trabajo de Snow que merecen consignarse porque afecta de forma muy directa al entorno cultural del arquitecto no sólo en aquellos aspectos específicos de la enseñanza de la arquitectura, sino también dentro del estricto marco profesional.

A nadie se le oculta la crisis profesional a que está hoy sometido el arquitecto; su valor profesional está en franca decadencia. "Un poco técnicos, un poco artistas, un poco sociólogos, los arquitectos constituyen figuras híbridas de dudosa definición", tan dudosa que nadie, consciente de la realidad de nuestra época, podrá seguir manteniendo o añorando "la mítica figura" del mediador y coordinador de las técnicas y las humanidades; la ineficacia de sus disciplinas y lo falso de sus horizontes le transforman en un hombre al margen incapaz de reconocer la coyuntura de los tiempos y sus necesidades; incapaz, por supuesto, de reconocer dentro de su egocentrismo estéril, una situación global de la realidad. Esta situación, compleja en su localización, no requiere únicamente buscar un medio que permita la recíproca confianza entre humanistas y científicos. Antes de analizar brevemente esta situación anotemos algunos conceptos de Snow reseñados en el editorial.

(1) Raúl Chavarri: "Cultura y técnica en la moderna sociedad industrial". Revista I.N., octubre de 1964.

1 La vida intelectual en la sociedad occidental cada vez más se va agrupando en dos núcleos contrapuestos: hombres de letras a un lado y científicos en el otro; entre los dos grupos un abismo de recíproca incompresión. Los no-científicos tienen una radical impresión que los científicos están animados de un optimismo superficial y no tienen conciencia de la condición del hombre. Por otra parte los científicos creen que los hombres de letras están totalmente privados de vigencia y alimentan un particular desinterés por los hombres sus hermanos, que en el fondo son antiintelectuales y se preocupan de restringir tanto el arte como el pensamiento al momento existencial.

2 Esta total incompresión da un sabor a científico en toda la cultura "tradicional", y este sabor a científico está a punto de transformarse en anticientífico. Los sentimientos de un polo levantan los contrarios del otro... Si los científicos tienen el futuro en la sangre, entonces la cultura tradicional responde gimiendo que no existirá el futuro. Y es la cultura tradicional la que gobierna el mundo occidental.

3 Estamos perdiendo por contumacia algunas de nuestras mejores ocasiones. El punto de encuentro entre dos sujetos, dos disciplinas, dos culturas, dos galaxias..., deberían producir ocasiones de creación. En la historia de la actividad mental es precisamente aquí donde se han producido algunas fracturas... solo por el hecho de que miembros de las dos culturas no deseen hablarse. Es extraño que se haya asimilado tanto el arte del siglo XX y tan poco de la ciencia del mismo siglo... Existe un camino sólo para salir de esta situación y naturalmente pasa a través de una reconsideración de nuestro sistema educativo...

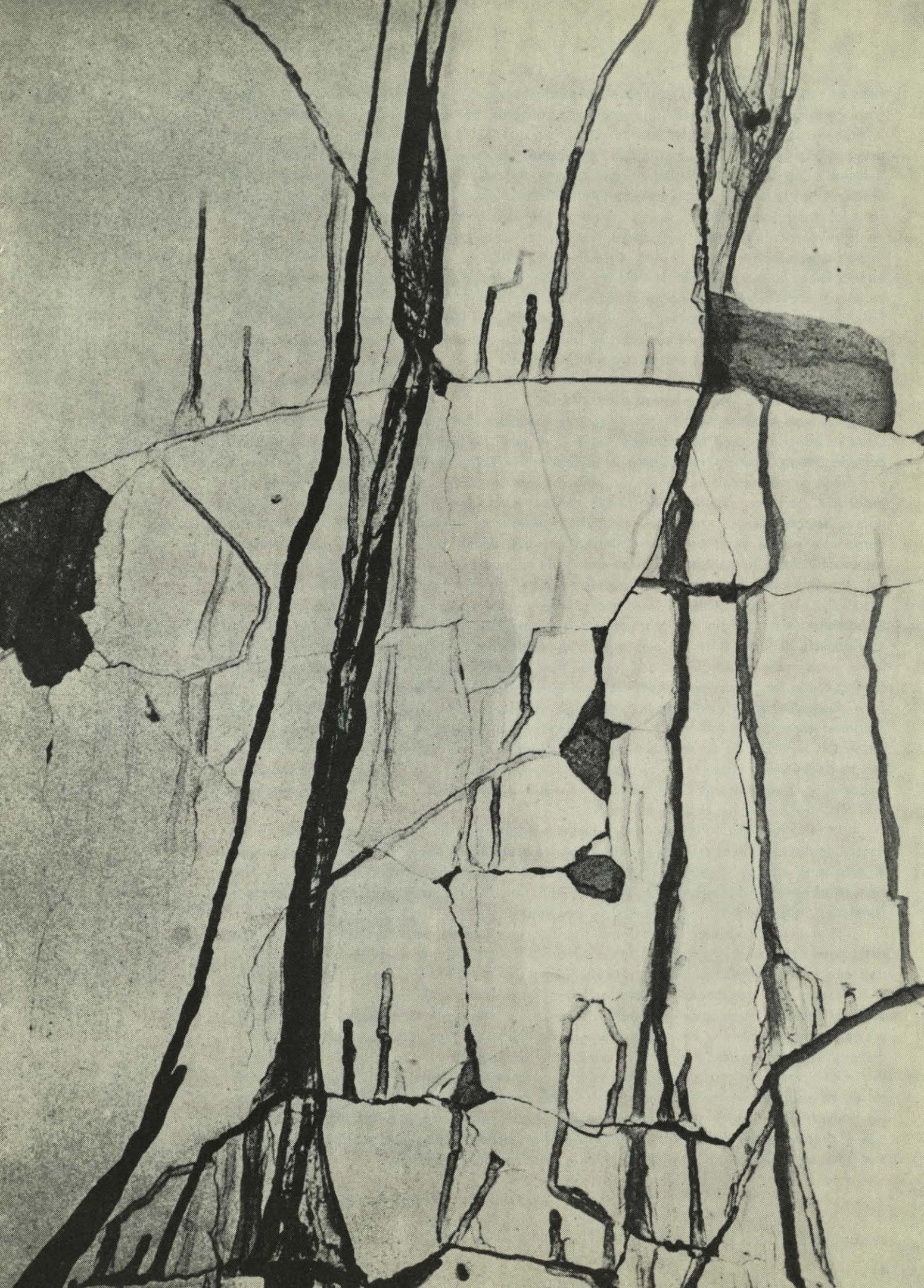
4 La revolución agrícola y la científico-industrial son los cambios cualitativos más importantes que los hombres han conocido en la transformación de la vida social... Pero la cultura tradicional no se percata de la revolución científico-industrial; o cuando la acepta, no se complace. Casi todos los intelectuales se hallaban al margen de lo que estaba sucediendo; ciertamente no lo entendían los escritores; algunos lo intentaron con disgusto, como si un hombre sensible no pudiera hacer otra cosa que lavarse las manos... Y ahora ¿hemos comenzado a comprender, al menos, la vieja revolución industrial o esta nueva revolución científica en la cual estamos inmersos?...

5 Estamos por lo general impresionados por un complejo de opiniones que provienen de intelectuales pertenecientes a campos diversos: a la historia de la sociedad, a la sociología, a la demografía, a la medicina y a las artes sociales, como la arquitectura. Me surge una gran duda en realidad si todo eso posee una coherencia interna.

Todos estos intelectuales se interesan de cómo los seres humanos viven o han vivido, y si se interesan no en términos de "leyenda", sino de hechos... Es prematuro hablar de una "tercera cultura" como ya existente, pero estoy totalmente convencido que se verificará en un futuro inmediato. Y cuando esto suceda algunas dificultades de comunicación serán atenuadas; de hecho que tal cultura deberá mantenerse en contacto con la cultura científica, para poder realizar su cometido.

Este antagonismo entre las dos culturas y la falta de enlace con la tercera cultura naciente se nos manifiesta a diario en el marco de nuestras actividades profesionales. Nuestras escuelas, con su atonía administrativa y burocrática, siguen haciendo patente esta disociación en disciplinas técnico-científicas y artísticas; disociación que se inicia en las enseñanzas primarias y de bachillerato. Las escuelas de arquitectura siguen reconociendo, dentro del esquema de la cultura tradicional, la vigencia de los "sucedáneos humanistas" como valores base para un profesional dotado. Su propia esencia inmóvilista y su incapacidad de adaptación a las corrientes culturales vigentes proscribe a estos profesionales como seres inútiles dentro del contexto general de las tres culturas. Los nuevos planes de estudio acumulan una terminología al uso, pero la eficacia de estas disciplinas está muy distante de que sean una realidad.

En cuanto al arquitecto medio—comenta Zevi—después de algunos años de haber reci-



bido el título: "Ciencia cero, un poco de técnica, cultura escasísima, apertura a los fenómenos visuales o de expresión arquitectónica, de oído, en poco tiempo un fenómeno de analfabetismo de vuelta en el cual la conciencia que en la escuela divide las dos culturas provoca una ignorancia total, al menos, en uno de sus polos, y la abulia para el resto. ¿El urbanismo? Ciertamente todos repiten que es una actividad "social", pero la preparación del arquitecto en la tercera cultura no está científicamente mejor fundada que en lo que concierne a las dos primeras. Frente a estos impactos de transformación que le ofrece el panorama de la revolución científica, las ciencias sociales aplicadas y el nuevo humanismo, el arquitecto permanece indiferente y neutral; su actitud es eludir el problema; un hombre marginal en una época en que la demanda histórica necesita de su acción. Mientras las disciplinas en las escuelas de arquitectura no se apliquen con una metodología científica y no se lleve al conocimiento del arquitecto los problemas que le hagan vibrar en la coyuntura histórica de su tiempo, la enseñanza y el ejercicio de la profesión no pasarán de ser lo que son en la realidad: un juego y caro entretenimiento, adornado en el caso de algunos buenos profesionales con el hechizo formal de escuetos "virtuosismos" que sinceramente hemos de reconocer son historia que pertenece a un pasado.

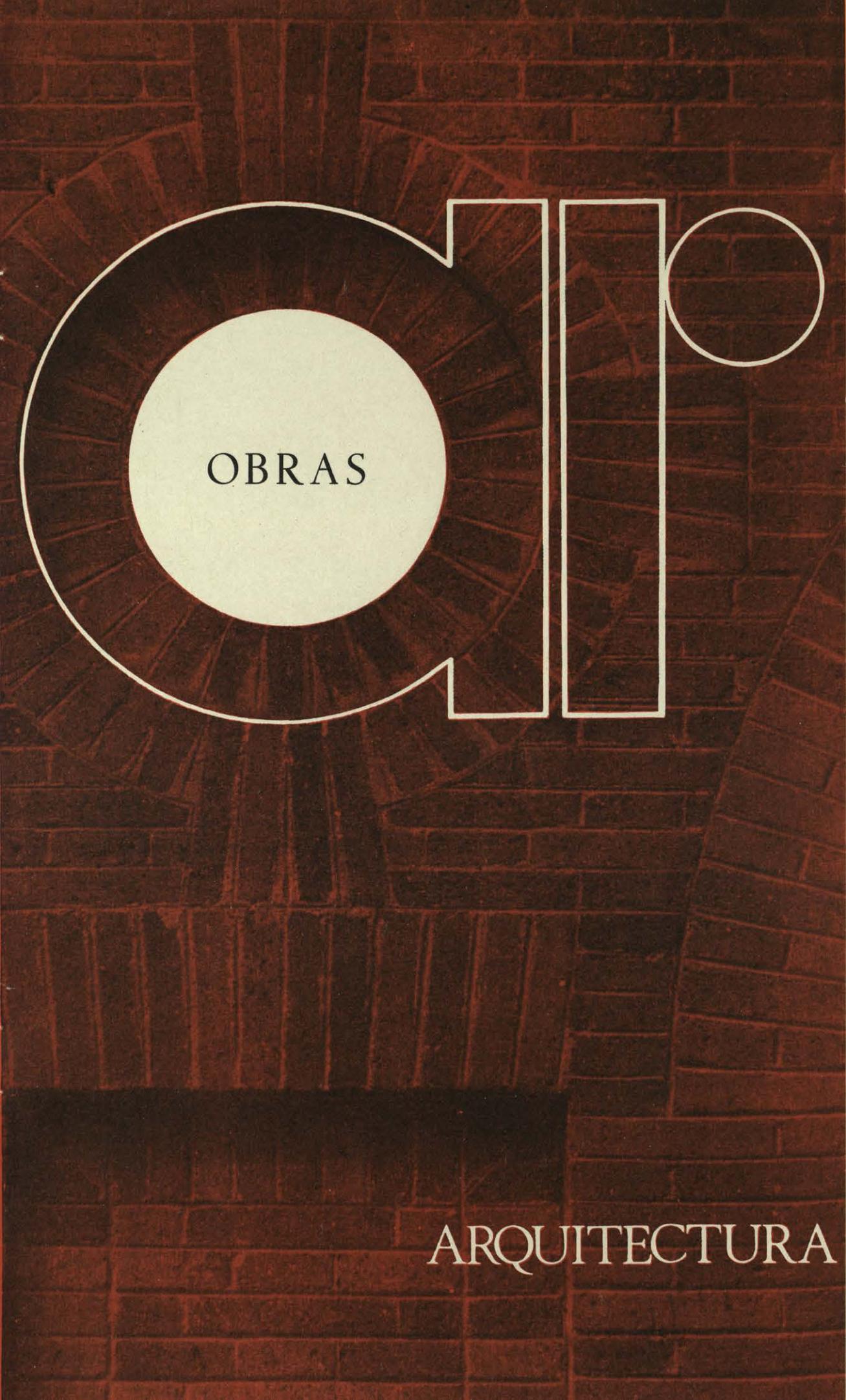
"Se trata no tanto de encontrar un puente mediador entre humanistas y científicos—prosigue el editorial—como de reconocer que: 1. A partir de Galileo el humanismo se ha comportado de una manera reaccionaria al defender las "sagradas verdades universales" frente al método experimental, la ciencia, la industria y la técnica. 2. La ciencia es sí misma revolucionaria, pero los científicos no tienen conocimiento de ello y confían la administración de sus descubrimientos a una clase política compuesta de humanistas. 3. El humanismo moderno sólo puede nacer desembarazándose del tradicional, pero la ciencia debe adoptar responsabilidades humanísticas e impregnar toda la cultura. Lo cual, en términos arquitectónicos, significa que: 1. A partir de Miguel Angel el humanismo ha sido clasista y ha hecho todo lo posible para sofocar o corromper cualquier tipo de aportación revolucionaria, desde Borrromio hasta Wright. 2. La ingeniería, tras una fase revolucionaria en el siglo XVIII, ha abandonado la lucha y se ha puesto incondicionalmente al servicio de la arquitectura. 3. El humanismo moderno surgirá solo si reemprende el combate contra el viejo humanismo clasista que aún hoy prevalece escondido bajo apariencias de modernismo."

Cualquier lector medio de la historia del movimiento moderno en arquitectura podrá encontrar en estas afirmaciones las razones obvias que impidieron y siguen obstruyendo el desarrollo histórico de la arquitectura contemporánea; el "seudomodernismo" que llena nuestras ciudades está arropando en términos de nueva-academia los principios reaccionarios más radicales, y la arquitectura sigue sin estar valorada como ciencia, y, como siempre, la magia, más fácil que la ciencia, explota su ficción.

La deformación que sufre la enseñanza de arquitectura en sus valores humanos y sus conocimientos científicos sociales nos da la pauta para diagnosticar el fenómeno que encuadra al arquitecto en una "cultura de rango profesional" y que encuentra su aplicación y función en el ejercicio de la profesión, sin otra aspiración, incluso en el caso de los buenos profesionales, que favorecer un diseño de consumo.

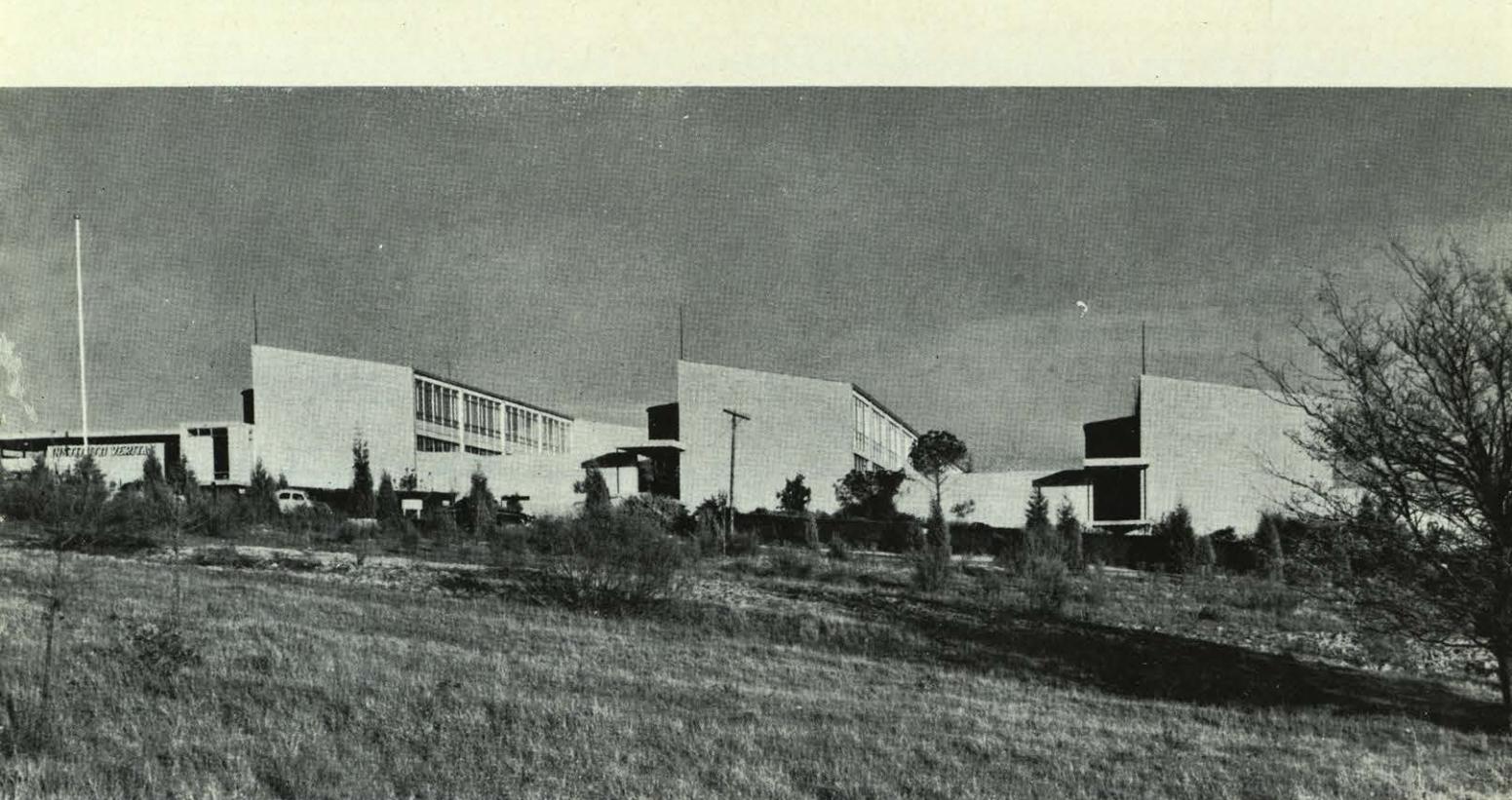
El fracaso del primer racionalismo significa una victoria para toda la mentalidad clasista, pero sus postulados no eran tan equívocos; fué prematura su acción sobre una sociedad aún no evolucionada. No se trata de iniciar una vuelta a un nuevo racionalismo por el cansancio que precipitan las deformaciones "organicistas". No es, por supuesto, una esqueta orientación tecnológica, evangelio de todos los falsos profetas del funcionalismo; es un encuentro necesario y básico en la integración de estas "tres culturas", donde ha de fundamentarse la formación y el trabajo profesional del arquitecto. Quizá desde una perspectiva así se puedan entender mejor la crisis de educación, los fallos pedagógicos, la inoperancia de las agrupaciones profesionales, la ausencia de una ética y una moral profesional, etc. Las nuevas humanidades nos abren una visión esperanzadora, pues ya nos están anunciando que el proceso social de nuestro tiempo no está en alcanzar una capacidad despótica del poder, sino en el encuentro con los atributos específicamente humanos.

Antonio Fernández Alba.



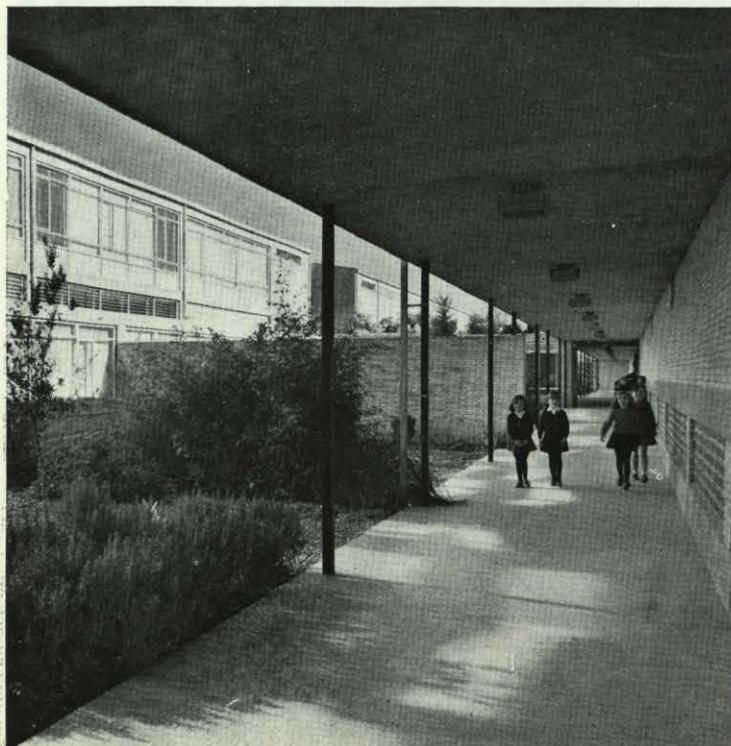
OBRAS

ARQUITECTURA



**MB
RJ**

Arquitectos: MANUEL BARBERO
RAFAEL DE LA JOYA



COLEGIO DE LA INSTITUCION TERESIANA EN SOMOSAGUAS

Colegio con capacidad para 1.000 alumnas, promovido por la Institución Teresiana y emplazado en la nueva Urbanización de Somosaguas.

El problema de educación abarca desde las primeras edades, en que el alumno empieza a entrar con el mundo que le rodea, hasta el fin del bachillerato, en que debe haber adquirido una formación suficientemente completa para desenvolverse en la vida sin más estudios, o continuar con otros superiores.

Se cita la palabra formación porque no se trata únicamente de inculcar unos conocimientos más o menos técnicos o prácticos, sino de un desarrollo de la personalidad, con un sentido religioso-moral, cívico y familiar. De aquí sale la complejidad del programa y el clima que se pretende conseguir al desarrollarlo.

El clima del desarrollo de este programa que se pretende conseguir es el de una gran familia en la que el alumno encuentre una prolongación de su hogar, pero en la que al mismo tiempo aprenda a desenvolverse dentro de una vida de relación, más amplia, y a descubrir los caminos que se le van a presentar en el futuro.

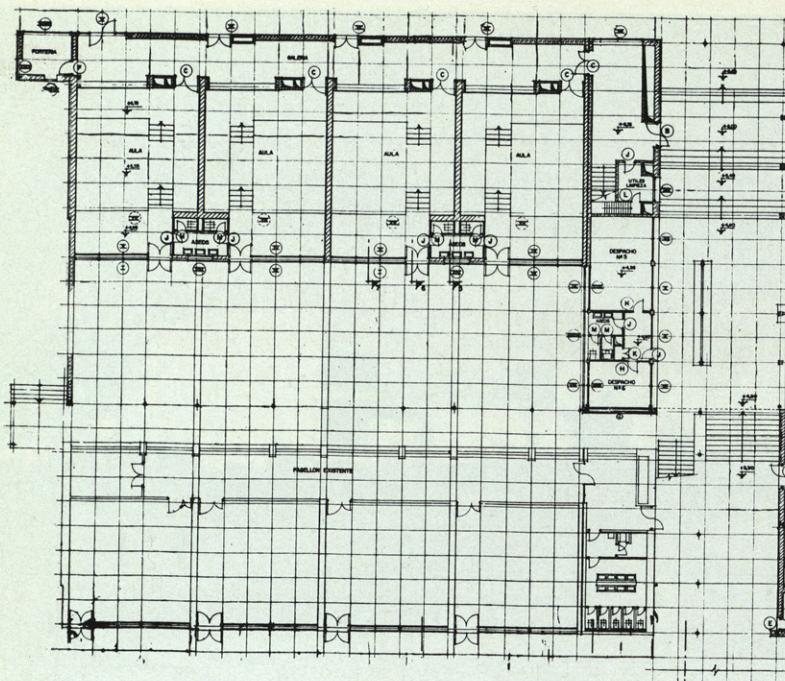
Para ello la edificación tiene diferentes ambientes:

La capilla será pequeña y sencilla; el altar atraerá como a un amigo y no como un poder impresionante y terrible. Estará al paso, al entrar y al salir; estará en el centro, será el corazón del colegio y será un corazón a mano.

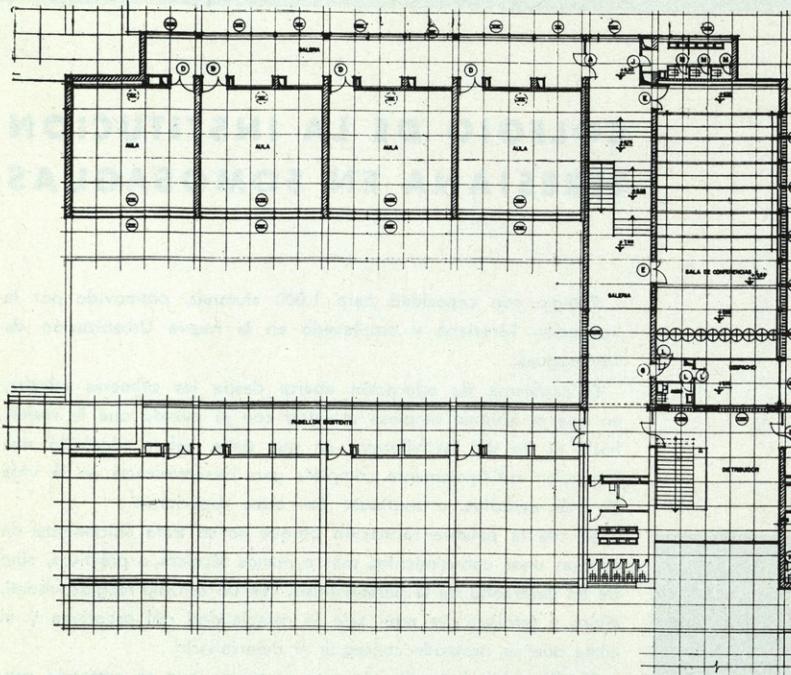
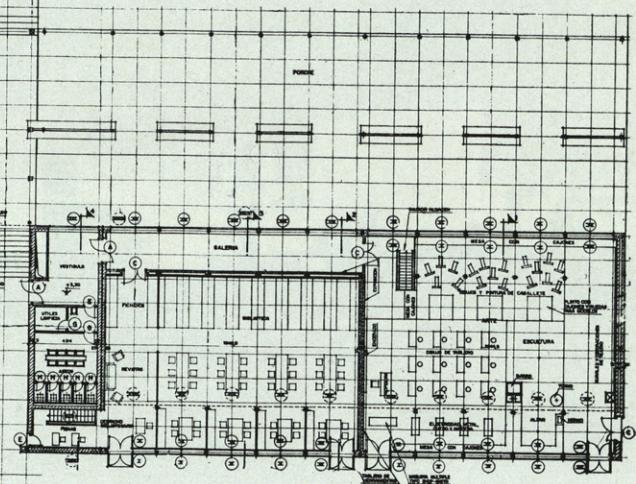
Habrá un local de reunión en el que se podrán formar grupos de conversación lo suficientemente aislados para crear una intimidad, y lo suficientemente unidos para expresar que la intimidad propia está relacionada con la ajena.

Comedores con autoservicio que expresarán, una vez más, el sentido de la independencia propia condicionada a la sociedad.

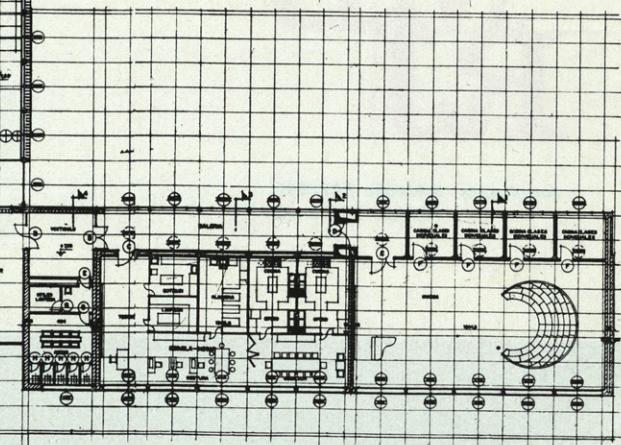
Y, repetimos, la composición general tendrá variados ambientes y puntos de vista en patios, de tan práctica tradición española, aislados unos de otros por porches que los unen, al mismo tiempo que los separan.



Planta baja.



Planta primera.



EMPLAZAMIENTO

Amplio terreno, orientado en el Mediodía de una ladera de pendiente media, bien adecuado para la edificación.

MODULO

Se ha encajado toda la edificación en un módulo de $1,60 \times 1,60$ separado en la dirección N-S por bandas estructurales de 40 cm. (divisor del anterior módulo), con algunas variaciones que no hacen el caco para tratarlas aquí. Este módulo se ha considerado el más adecuado por sus divisores y múltiplos que encajan perfectamente con las dimensiones de los distintos materiales empleados en la construcción, con diferentes elementos de proyectos, tales como anchos de puertas, dobles y sencillas, divisiones de armarios, o cabinas, etc., etc., y con el tamaño de espacios para otros usos.

COMPOSICION Y DISTRIBUCION

Se ha compuesto el conjunto mediante diferentes pabellones de una o dos plantas, aislados por porches que servirán, en algunos

casos, para el recreo al aire libre en días de lluvia y que forman patios donde se podrá dar clase al aire libre.

INSTALACIONES

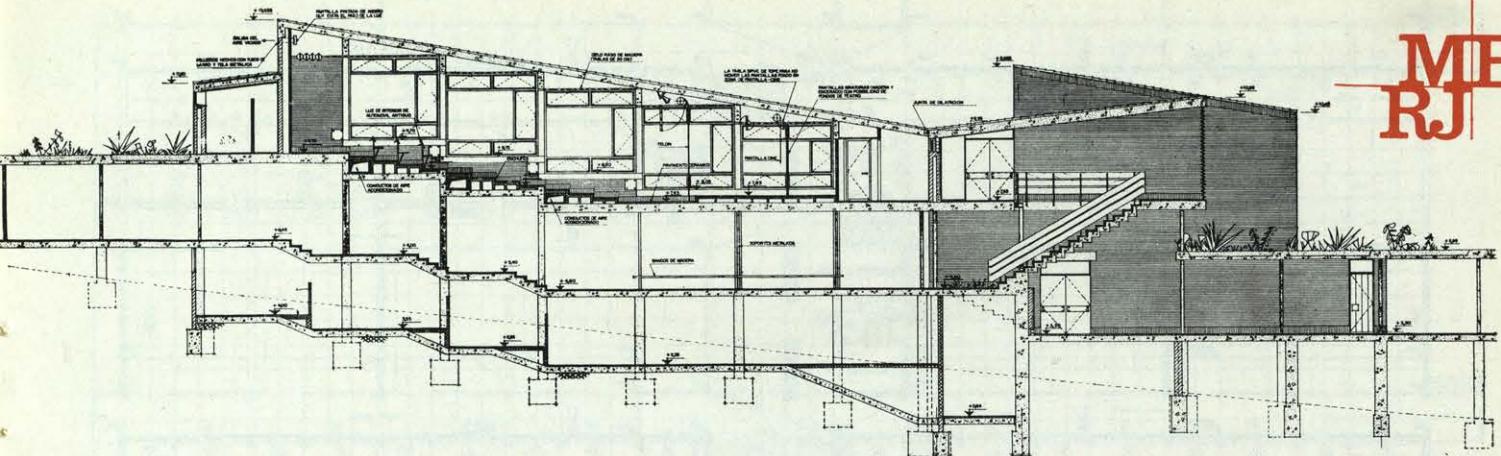
La calefacción por aire caliente, con la ventilación adecuada

Se han previsto centrales de climatización independientes para los diferentes elementos, a fin de poder conseguir la máxima flexibilidad de utilización.

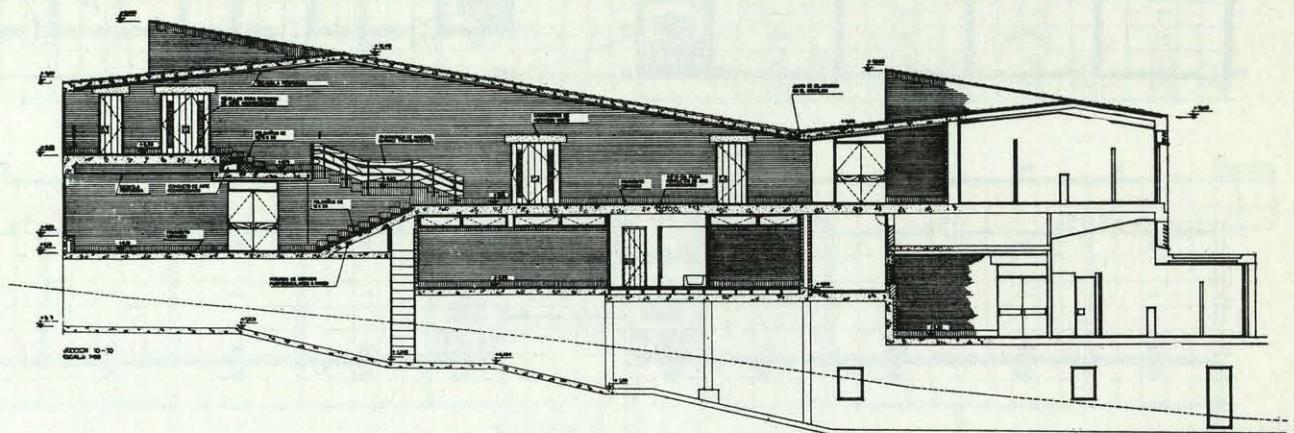
La iluminación mixta, con lámparas de incandescencia y fluorescencia.

También se prevé una instalación de altavoces para transmisión de música o palabra. También con independencia de unas unidades con otras.

Todo este complejo escolar está siendo construido por fases según las posibilidades económicas disponibles para su desarrollo. Comenzándose en el año 1960.

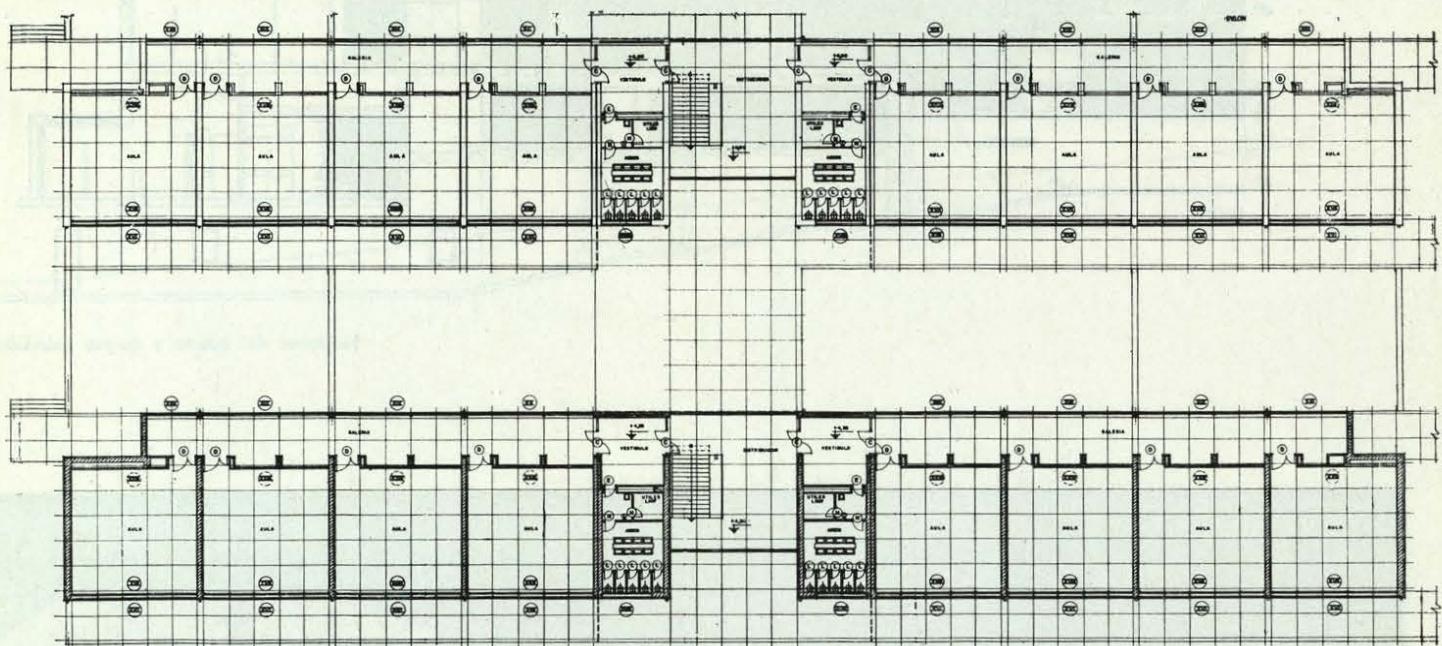
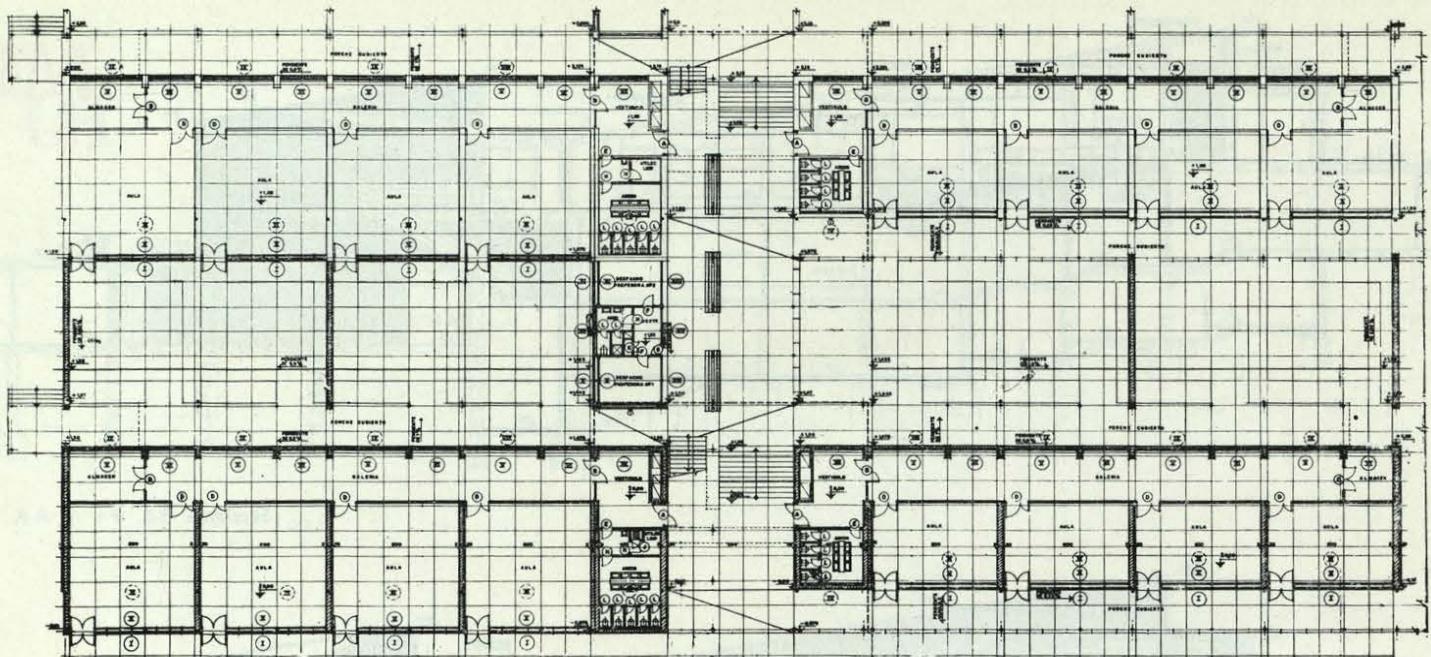


Secciones 8-8, 9-9 y A-A.

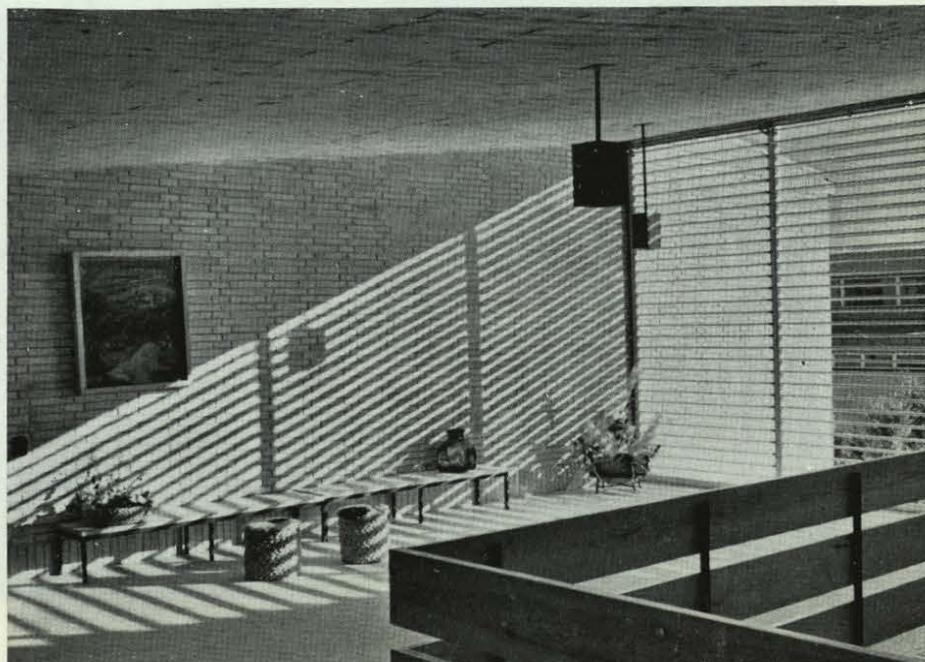
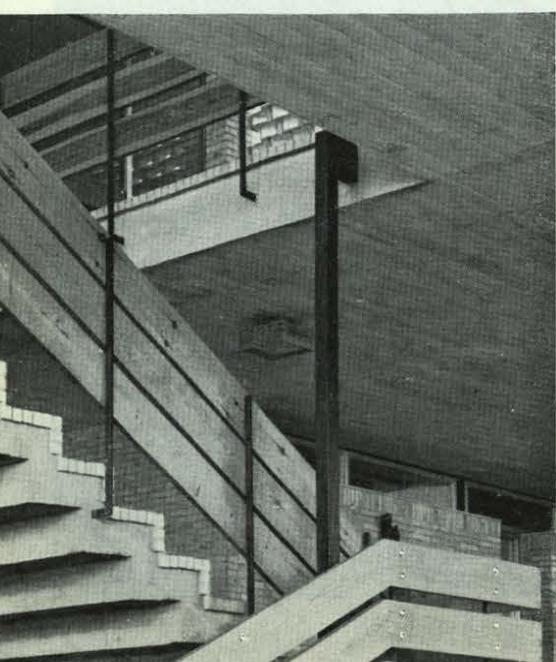


Secciones del cuarto y quinto pabellón.

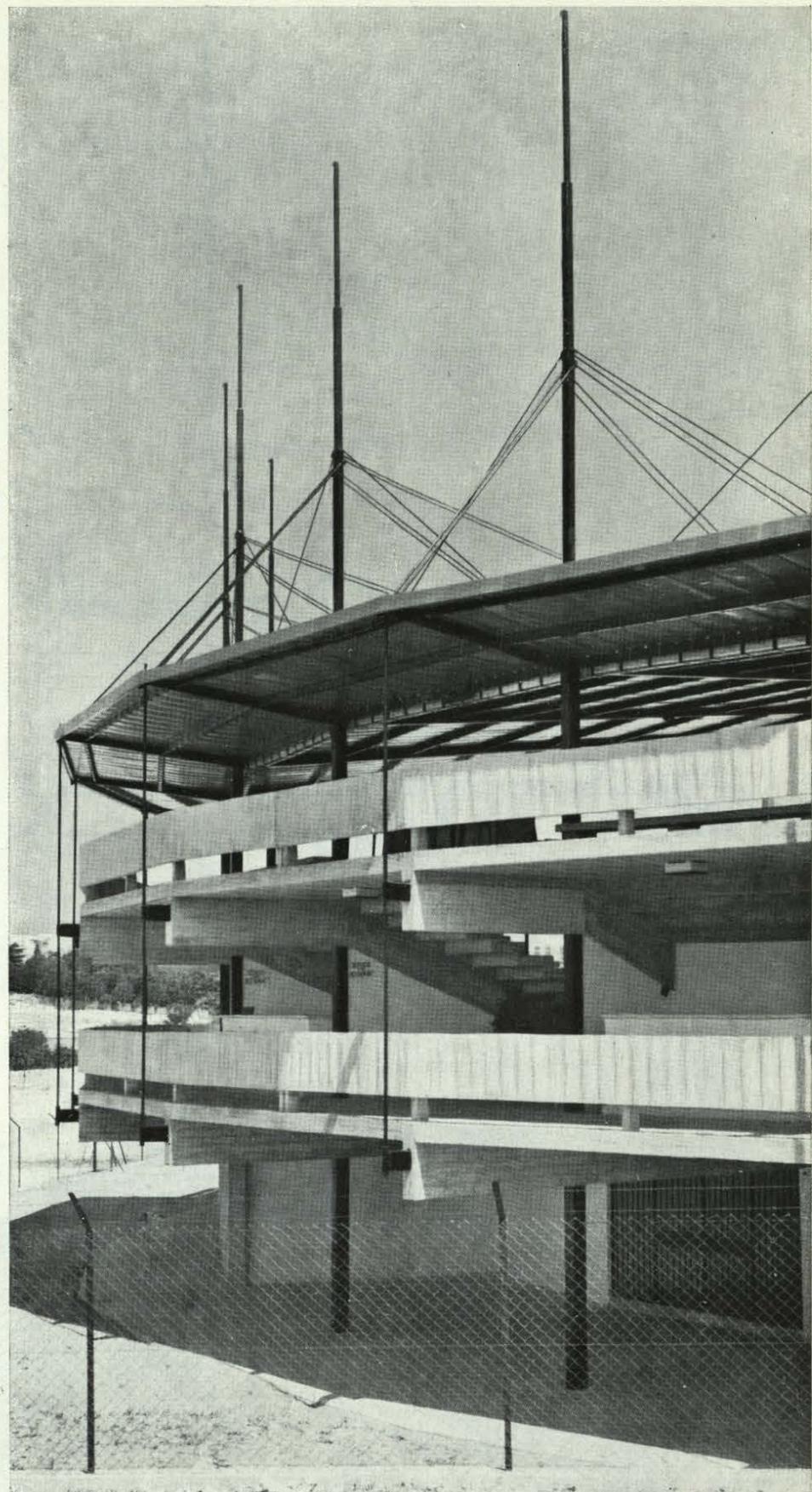


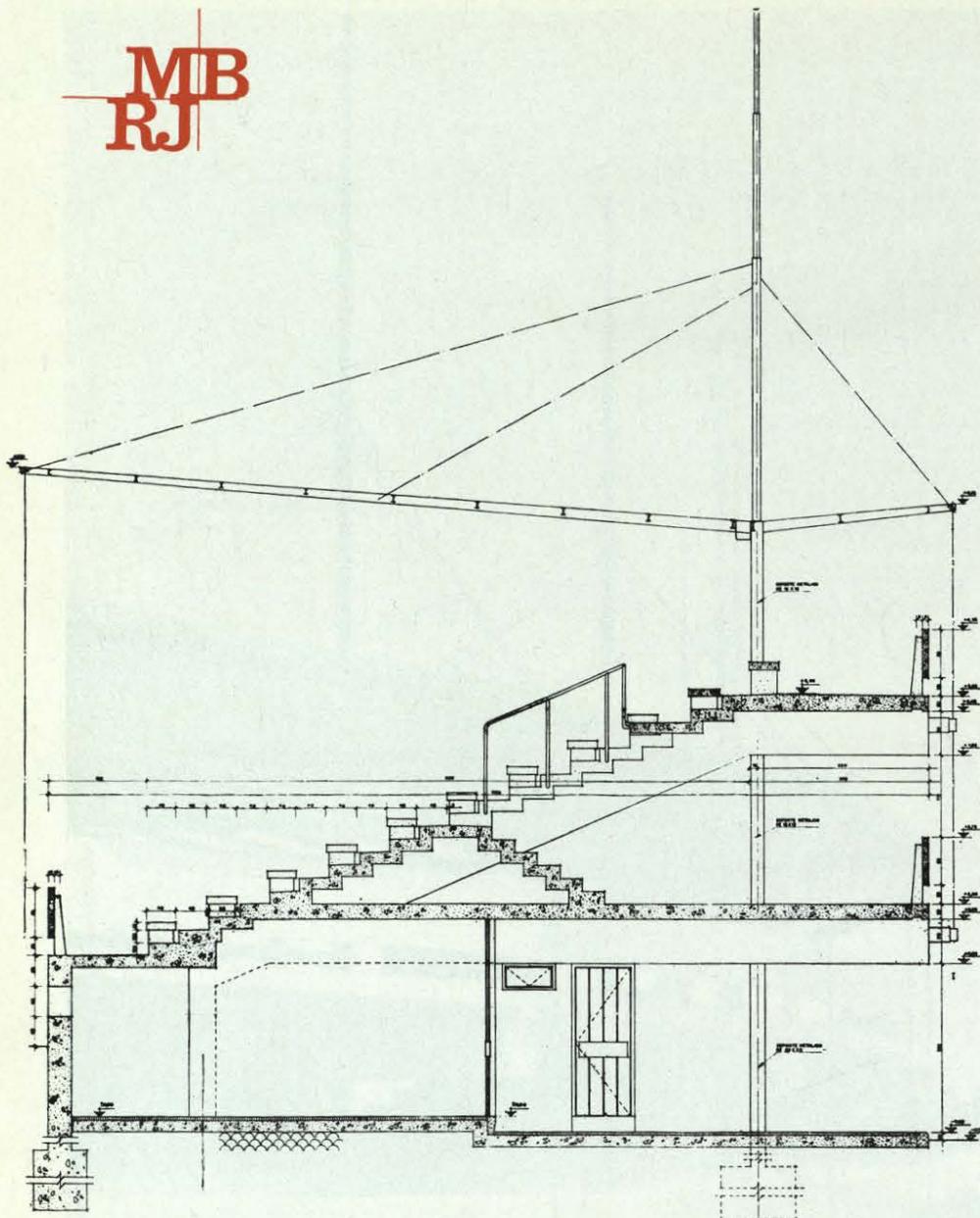


Plantas baja y primera.



**MB
RJ**





El campo de béisbol de La Elipa tiene una superficie total de 15.000 metros cuadrados. Para su construcción se removieron unos doce mil metros cúbicos de tierras.

Previamente el campo fué dotado de un drenaje de acuerdo también con lo establecido para los campos mejor instalados. Se colocaron mil metros de tubería de grés especial para drenaje, según unas líneas establecidas canónicamente.

Una vez sembrado de verde el diamante, el campo quedó construido y apto para el juego, con 100, 102 y 105 metros de distancia desde la base meta a la valla límite.

Se planteó entonces el problema de construir la tribuna para el público. Capacidad: 600 espectadores.

Debía tener una protección contra el sol y la lluvia. También debía alojar los servicios del campo, tanto para jugadores como para espectadores.

En este programa se veía que había dos elementos fundamentales: el graderío y el techo, protección contra los agentes atmosféricos.

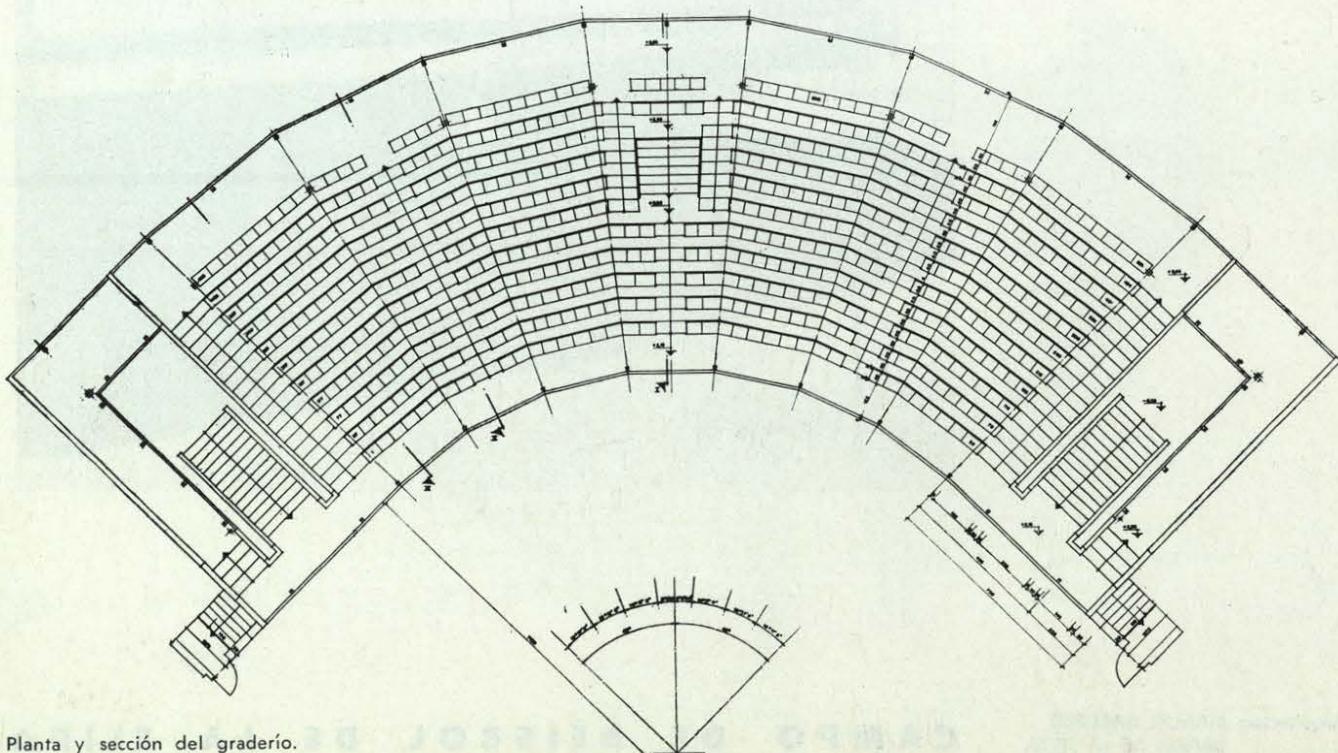
Analicemos las características de estos elementos: el graderío es la silla de la colectividad, que debe ser sólida. Es también los cimientos del deporte. Sustenta lo mismo al viejo jugador retirado que a la joven promesa.

El techo de este graderío es la sombrilla o el paraguas de esa colectividad. De estas premisas puede salir la solución.

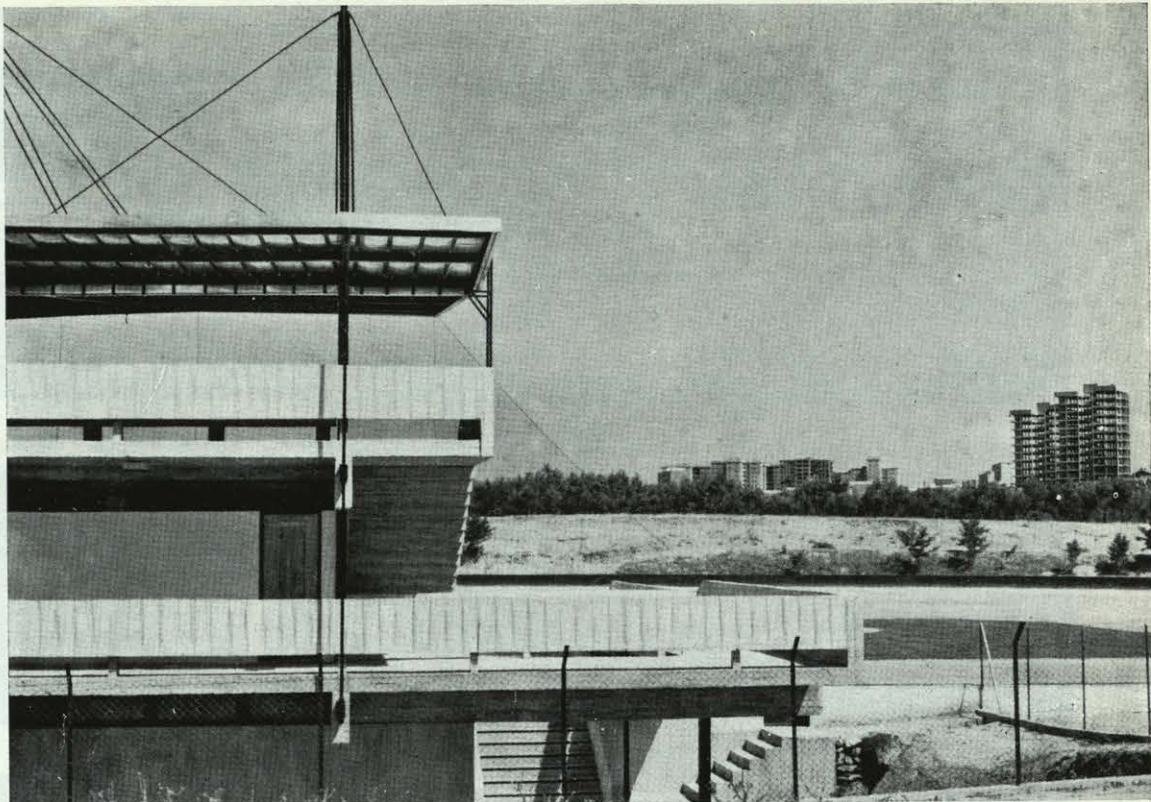
El graderío ha de ser fuerte; habrá que buscar la solución constructiva que responda a esta necesidad. El hormigón armado sirve en estos casos.

La forma de este graderío ya sabemos que debe ser dada por el hormigón, que se ha elegido por su solidez, y esta solidez no hay por qué ocultarla.

El graderío tendrá, pues, un aspecto sólido, pesado, práctico, porque el hormigón lo tiene,



Planta y sección del graderío.



porque hay grandes cargas y se necesitarán grandes vigas y no se ha ocultado ni el hormigón ni las vigas hechas con él.

El techo hemos dicho que lo entendemos como la sombrilla de una colectividad que puede ser el toldo. El toldo nos hace pensar en lonas; demasiado precario.

Aquí han salido varias ideas: paraguas, toldos, lonas. Es decir, varillas y lonas, y de aquí al mástil y las velas no hay más que un paso. ¿Por

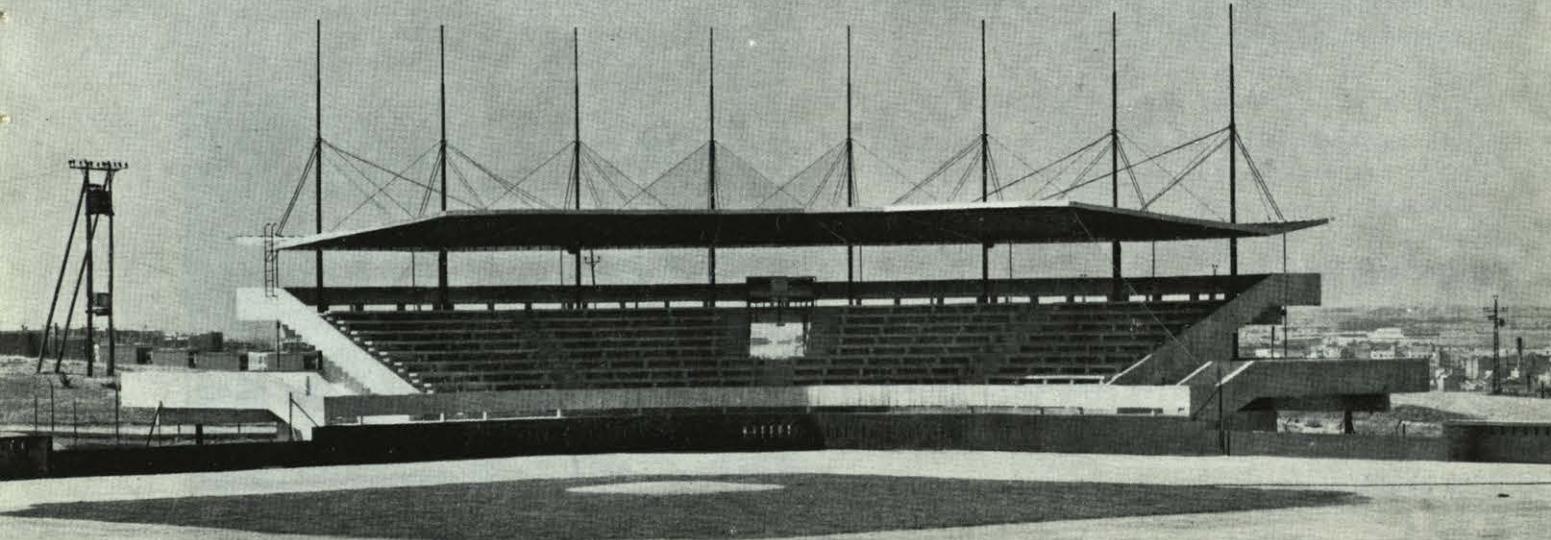
qué no emplear la técnica de una embarcación en nuestro techo?

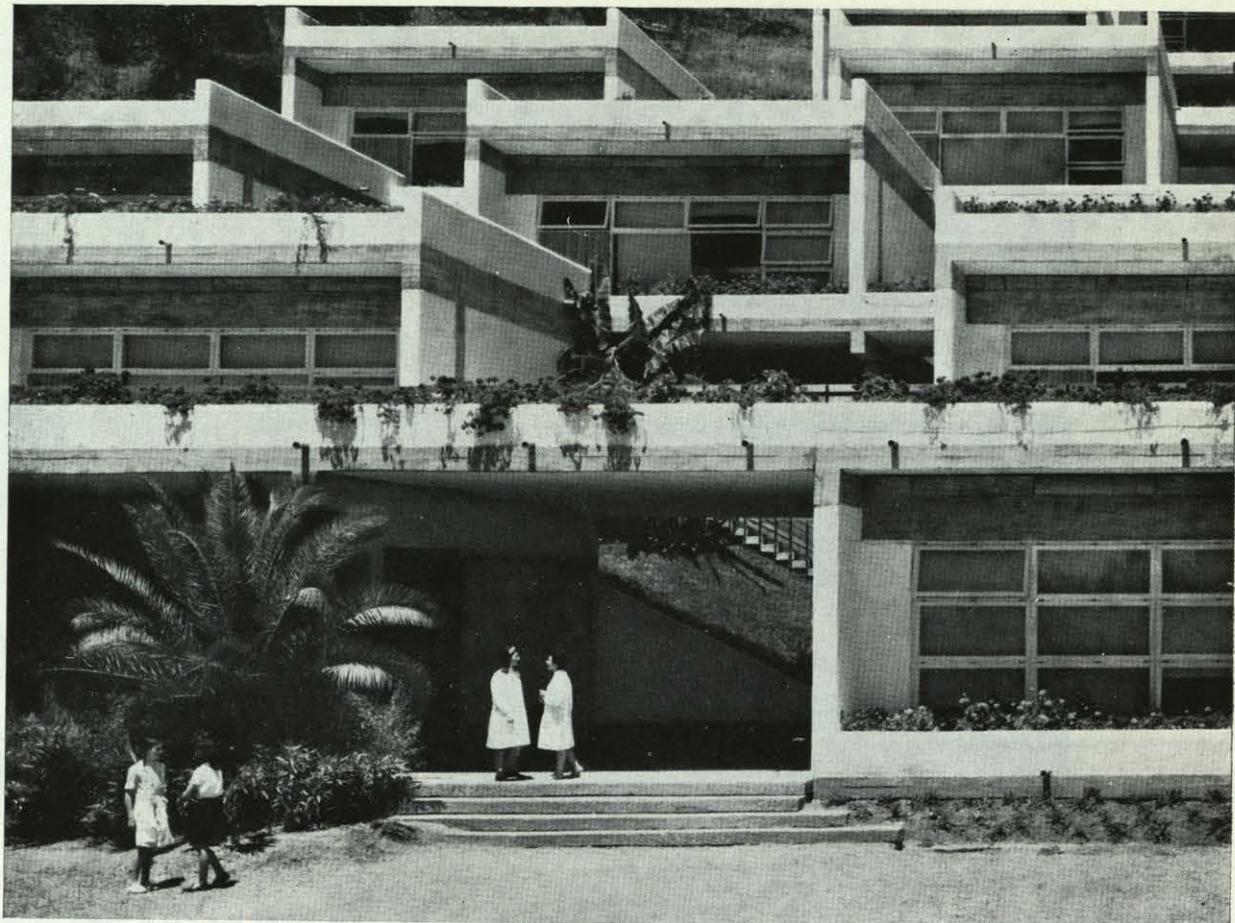
Y nuestra cubierta tiene mástiles que se mantienen en posición por cables y que se arrostan (como en las embarcaciones) a las velas, que aquí son más o menos horizontales y de aluminio, para que duren más.

Después de éstos ya no queda más que alojar los servicios de que hablamos antes por debajo del graderío.

La tribuna será más o menos acertada. Se ha pretendido que sea sincera en su expresión formal y en sus materiales. Estos principios, unidos al interés por los detalles, dan automáticamente una solución que deberá ser útil y económica. Y estos dos puntos, como más directamente prácticos, son más fáciles de comprobar. Y después de comprobados han dado un resultado positivo.

El tiempo dirá todo lo demás.





COLEGIO DE NIÑAS EN MÁLAGA

Colegio con capacidad para 800 alumnas. El programa es amplio; se ha construido una primera fase exclusivamente de aulas en las que se han habilitado provisionalmente la capilla y despachos de dirección y administración.

EMPLAZAMIENTO

Es una ladera muy pendiente orientada a Mediodía, con maravillosas vistas al mar y situada prácticamente en el centro de la ciudad.

MODULO

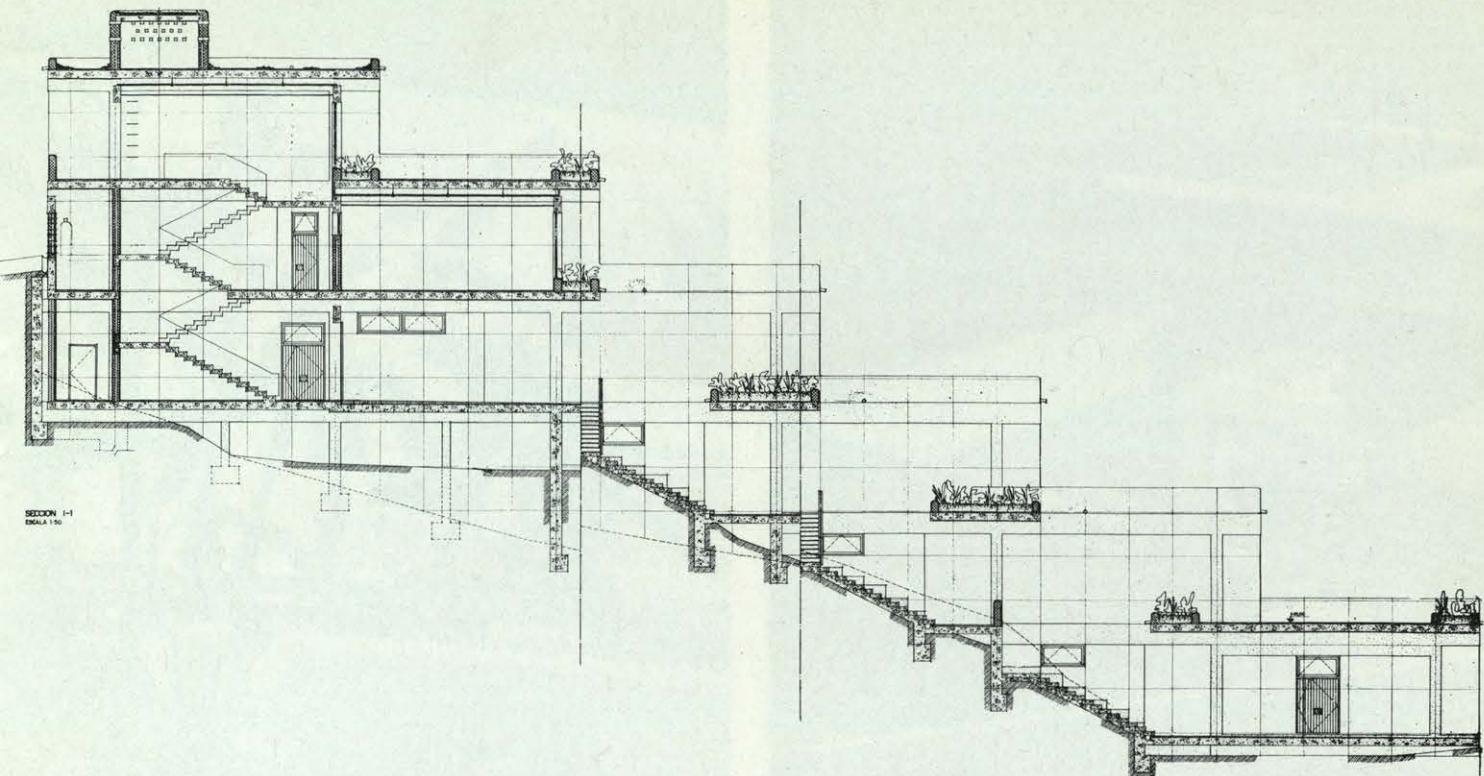
Está encajada la construcción en un módulo de $1,60 \times 1,60$ y de sus divisores, tanto en planta como en sección.

COMPOSICIÓN

El conjunto se ha compuesto de forma que las clases se superponen en vertical, consiguiendo que la cubierta de cada una de ellas sea terraza visitable de la correspondiente superior. Estas terrazas permiten dar clases al aire libre y su enlace oblicuo facilita el aislamiento.

Arquitectos: MANUEL BARBERO
RAFAEL DE LA JOYA





Sección general.

Galerías abiertas en sentido horizontal comunican las clases entre sí; una escalera zigzagueante da el enlace en sentido vertical. La disposición de esta escalera al aire libre, y, repetimos, su trazado en zig-zag condiciona un fenómeno sicológico que facilita su ascensión sin agobios.

Se ha buscado un sistema totalmente rígido de

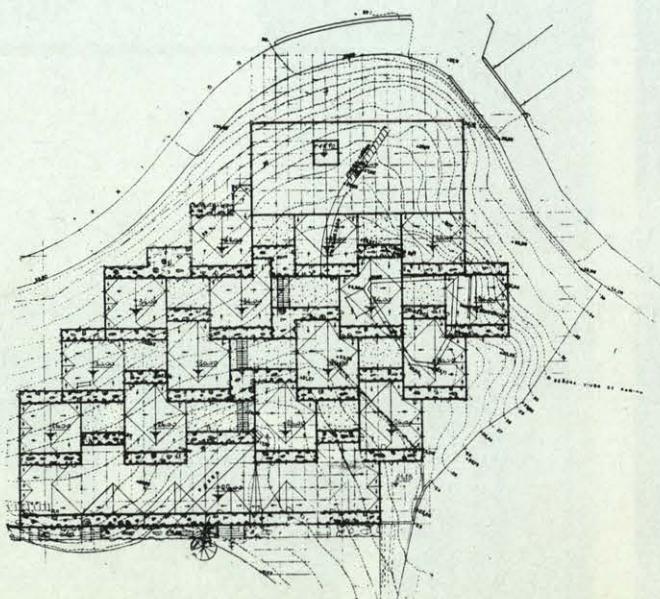
composición en su módulo y en el defasaje de unas clases con otras. Sin embargo, el sistema admite una gran flexibilidad de adaptación al terreno, dando la sensación de una gran variedad, a pesar de la rigidez absoluta de su composición. En resumen, es un concepto rígido llevado a ultranza, pero perfectamente adaptable a la topografía, y al ser condicionado para ésta, su rigidez no es apreciable a primera vista.

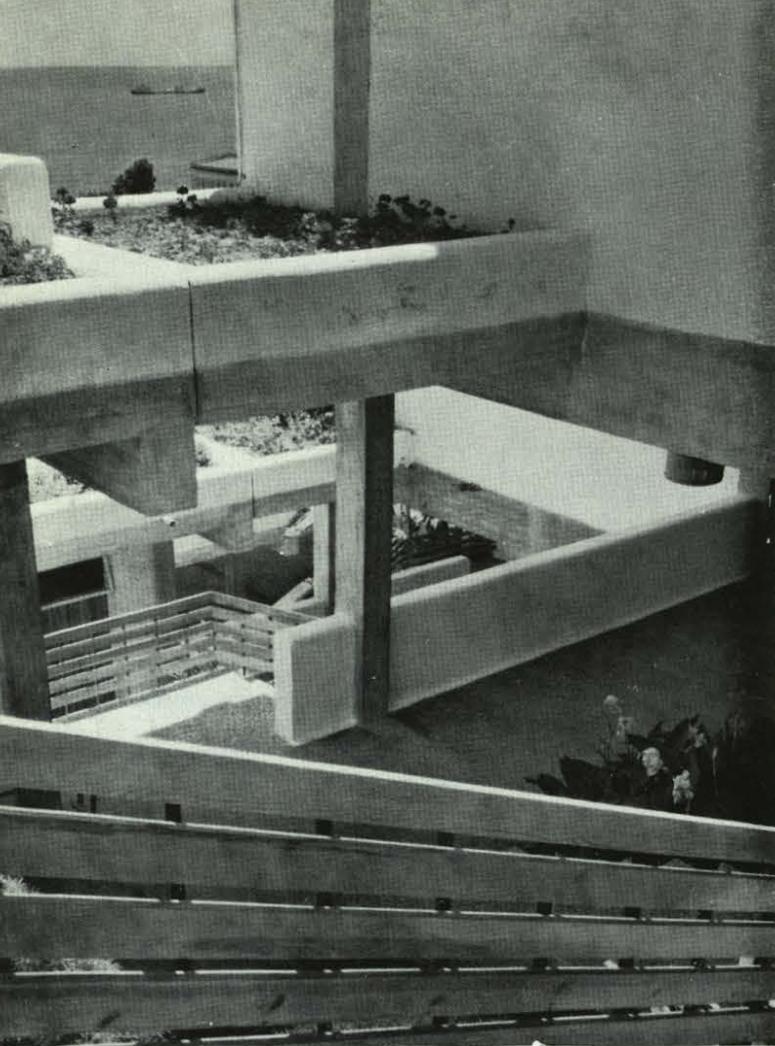
En la confección de este proyecto se ha tenido presente en todo momento los ejemplos de pueblos de Andalucía (recuérdese Mijas) enclavados en laderas de montaña con calles que siguen las curvas de nivel (aquí son las galerías) que se abren de tiempo en tiempo, mediante plazas, hacia la campiña (aquí son los patios que se presentan entre clase y clase con vistas al mar).

CONSTRUCCION

De máxima economía. Estructura de hormigón armado con cerramientos de ladrillo hueco encalado. Máxima preocupación en los problemas de humedades, dado el emplazamiento totalmente desfavorable a estos efectos (en plena vaguada de drenaje de una colina). Se ha procurado que el agua discurre naturalmente por la superficie del terreno, unas veces a la vista y otras por debajo de la edificación. El resultado ha sido satisfactorio.

Planta de cubiertas y emplazamiento.





MB
RJ

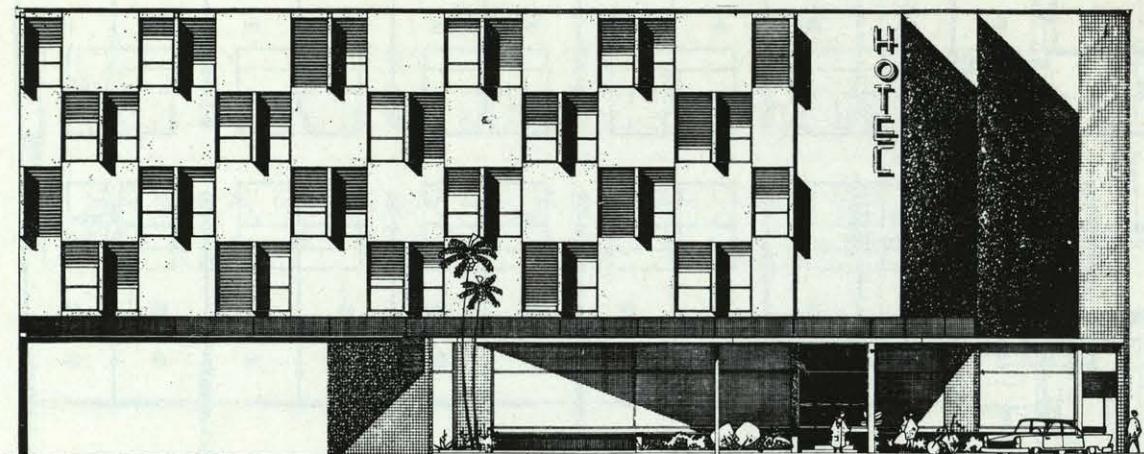
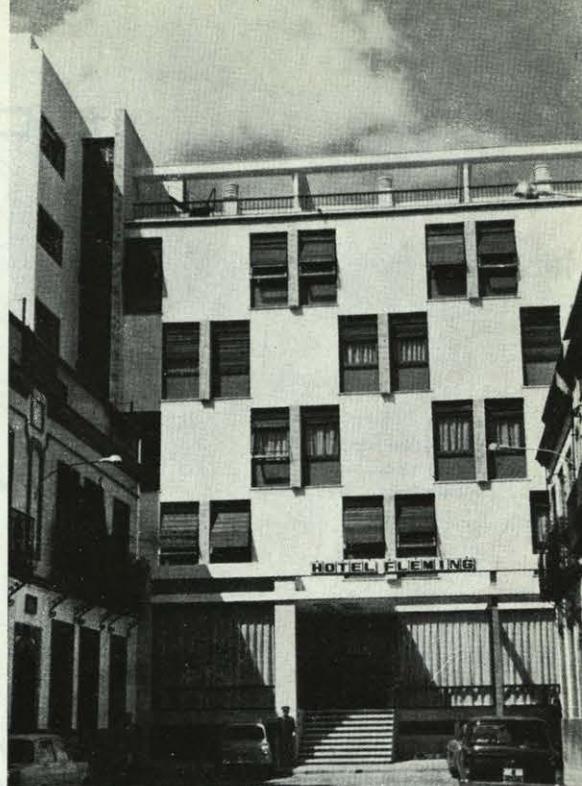


HOTEL FLEMMING

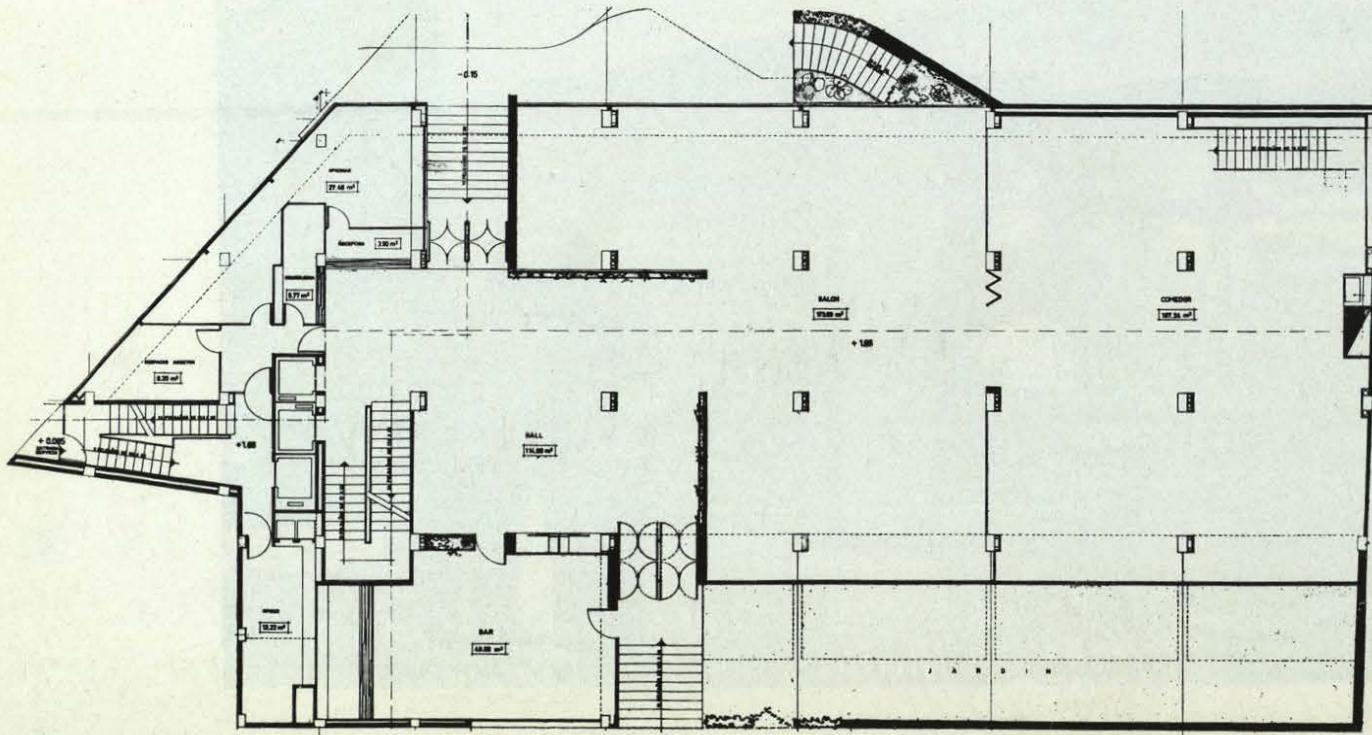
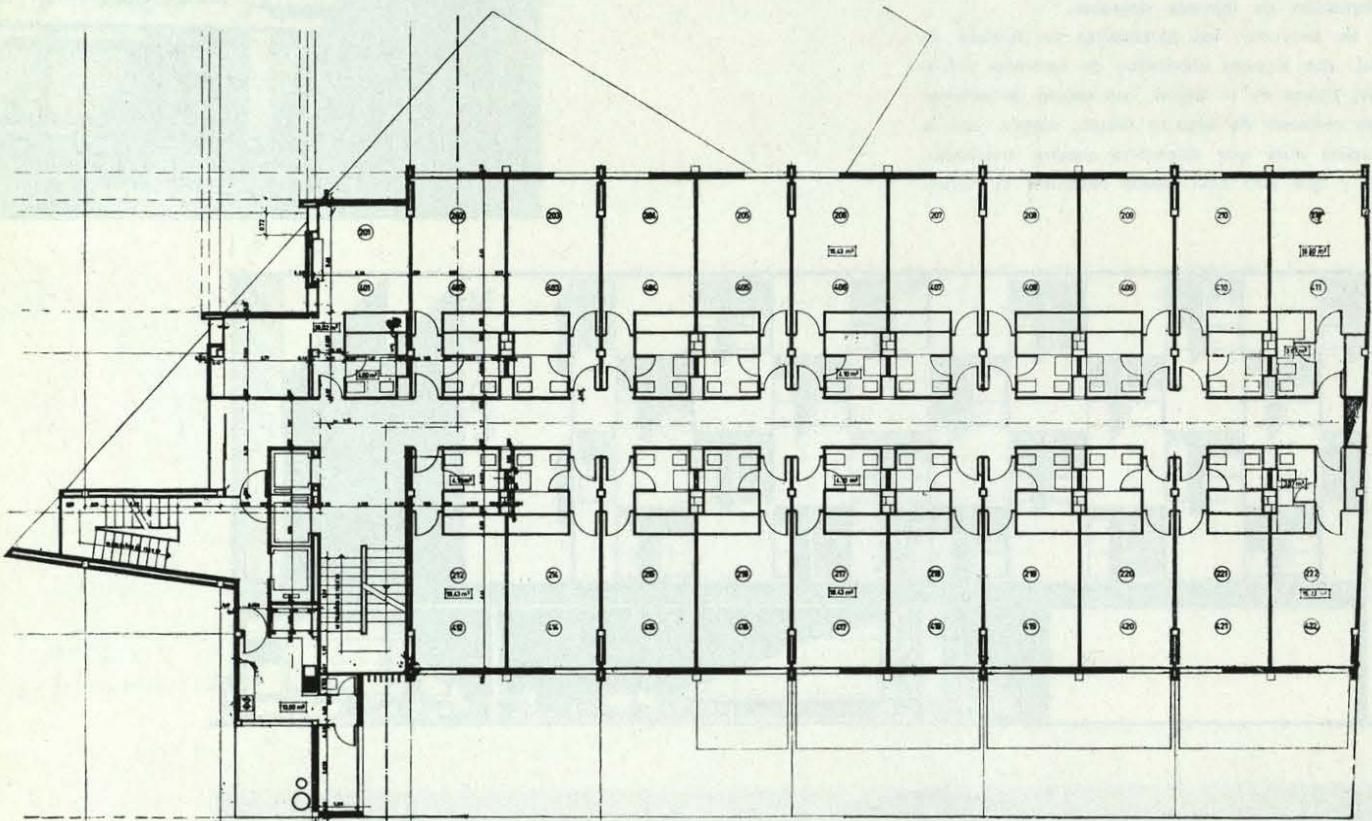
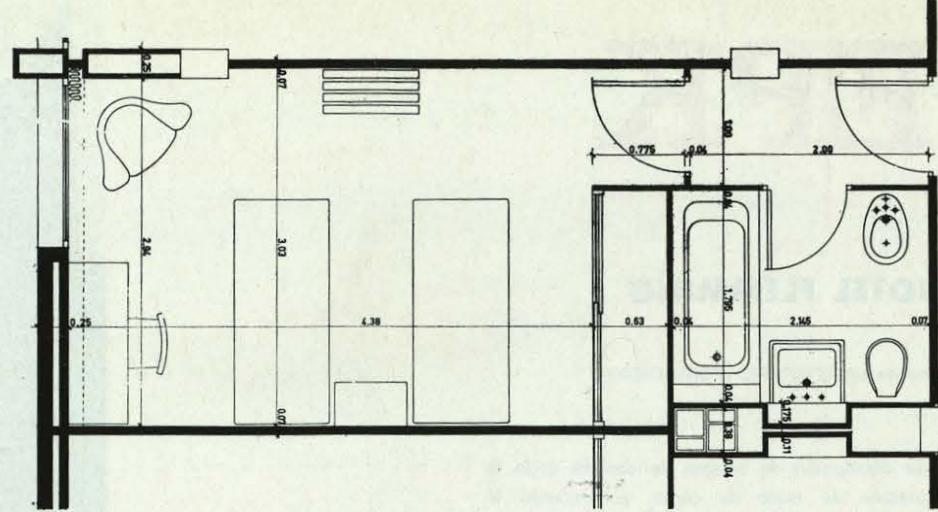
Arquitecto: ELEUTERIO POBLACION.

La disposición de huecos de damero evita la sensación de muro de carga, aumentando la impresión de ligereza deseable.

Se proyectan los paramentos en tirolesa de cal, con algunos elementos de cerámica vidriada, típicos de la región, con objeto de obtener un conjunto de aspecto limpio, alegre, con la castiza nota que diferencia nuestra arquitectura y que sólo aquí puede encontrar el turista.



1. Habitación módulo.
2. Planta tipo.
3. Planta baja.



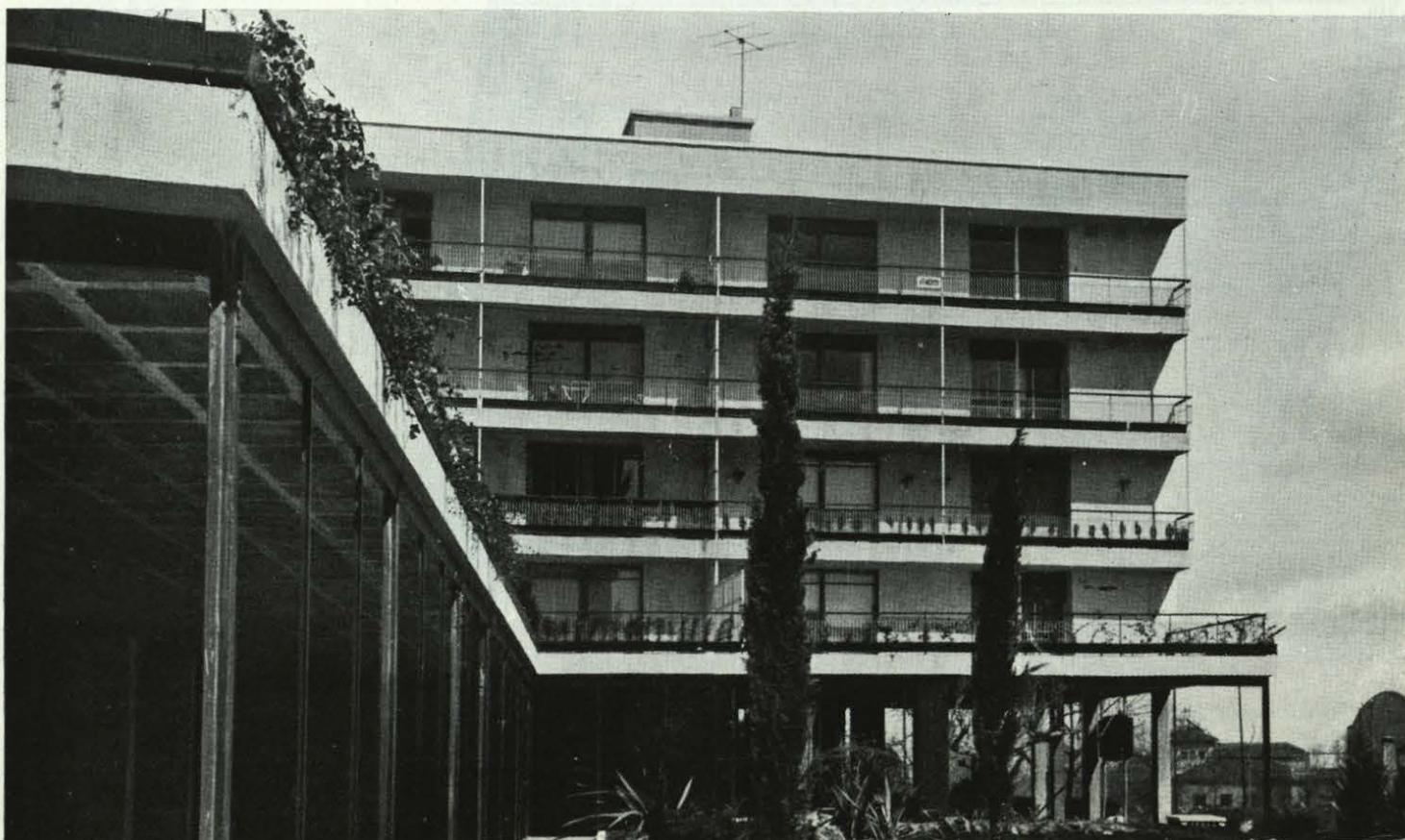


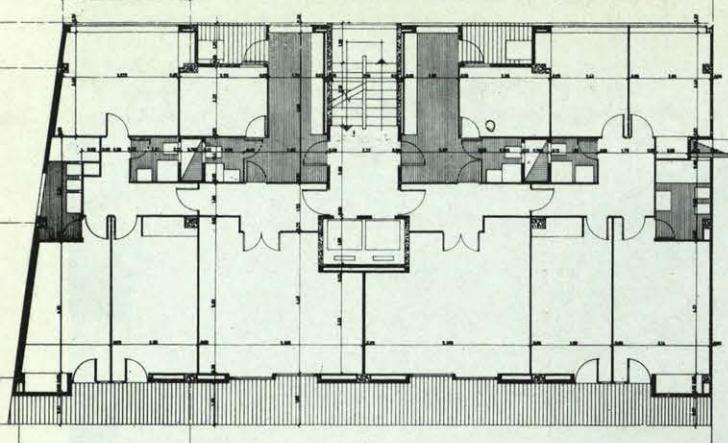
EPK

EDIFICIO DE VIVIENDAS EN MADRID

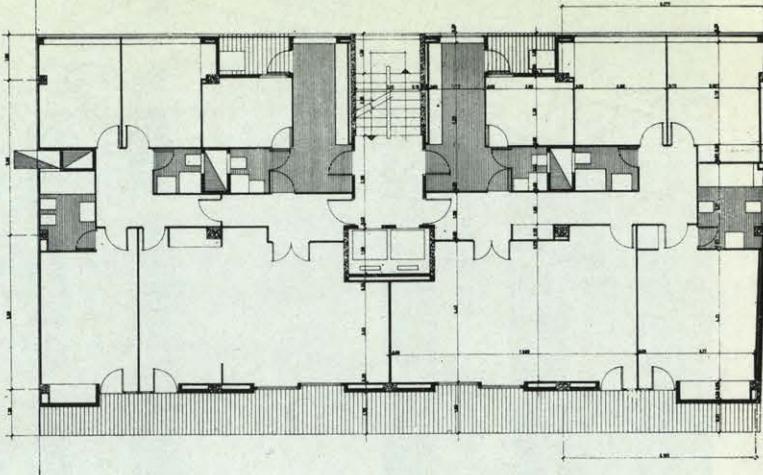
Arquitectos: E. POBLACION

M. CORTES

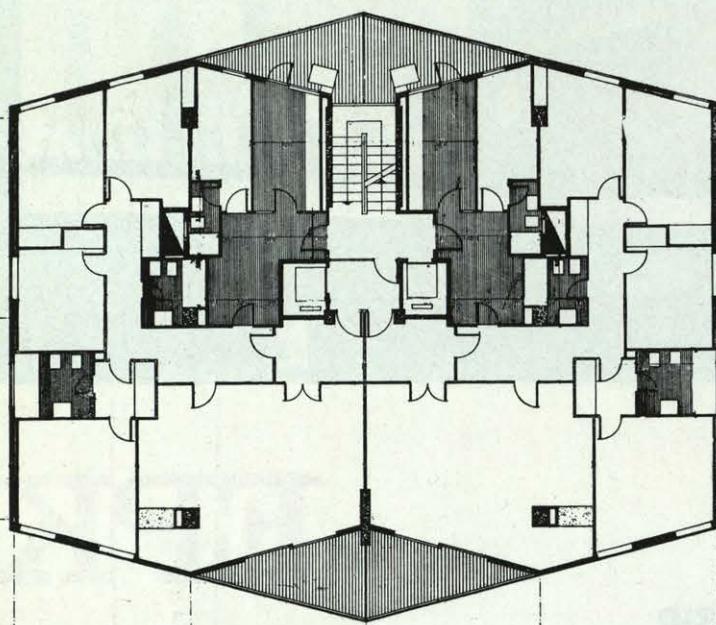




Planta tipo. Bloque A.



Planta tipo. Bloque B.



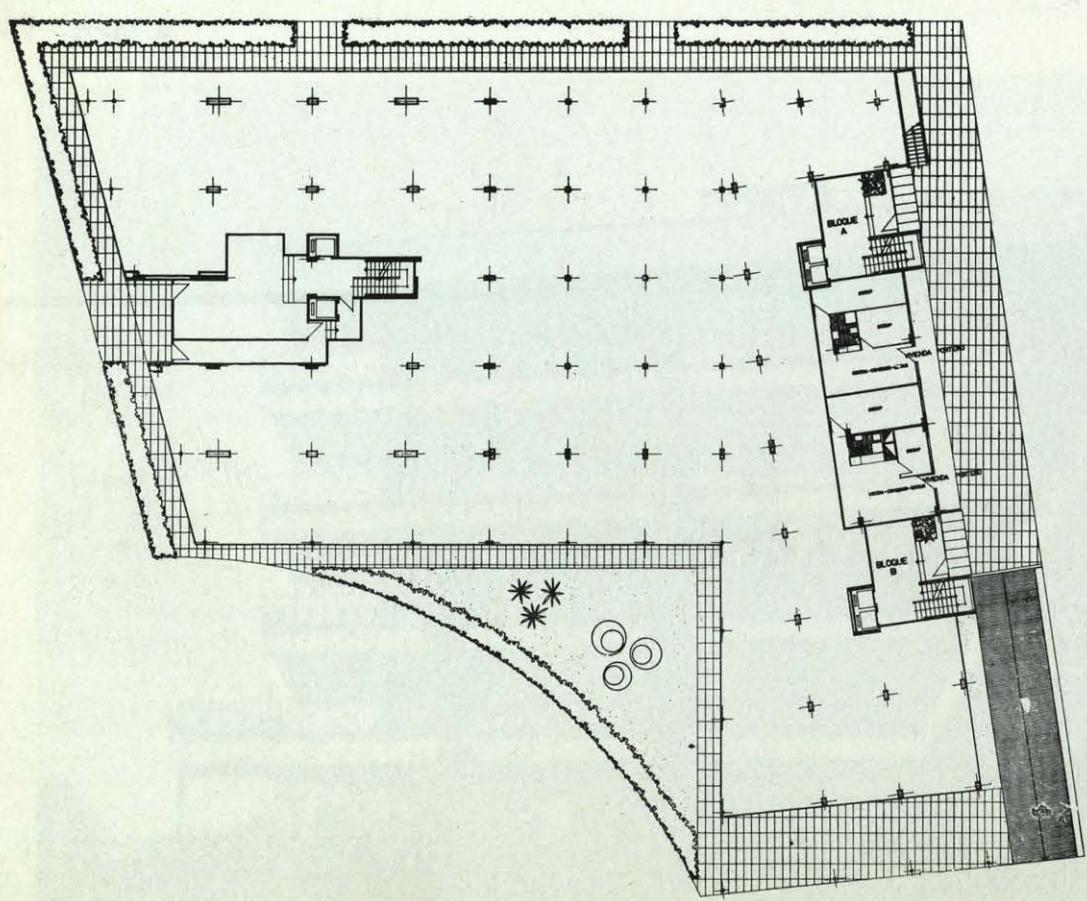
Planta tipo. Torre.

El solar tiene forma aproximadamente pentagonal, con unos de sus lados curvos, que es el que da a la Glorieta del Perú, con una superficie total de 2.793,69 metros cuadrados.

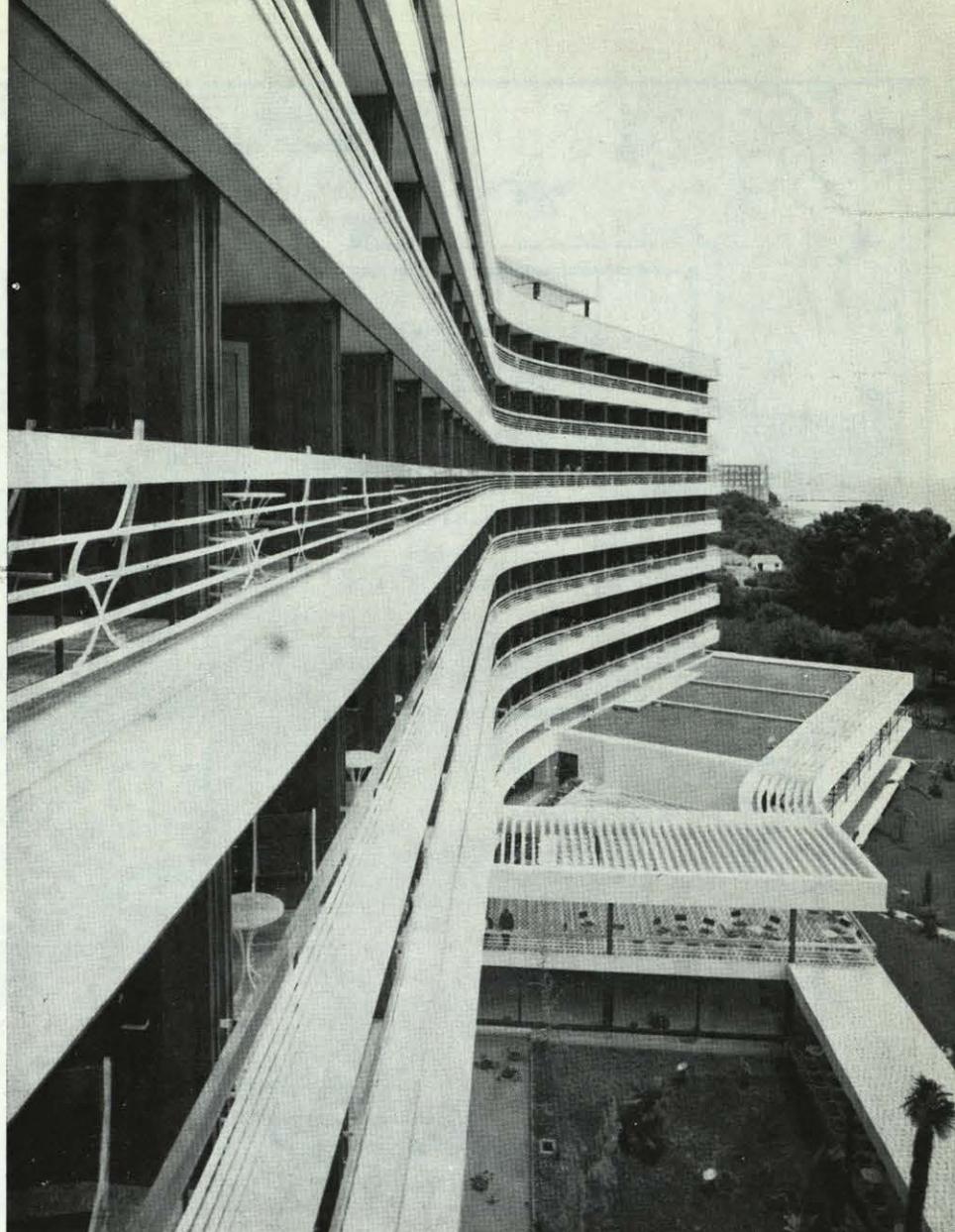
CRITERIOS DE COMPOSICION

Los criterios que nos han guiado en el presente proyecto han estado dirigidos, principalmente, a conseguir que todas las viviendas tengan orientación Mediodía en sus zonas principales con vistas a la amplia plaza y a la zona ajardinada del solar, dejando los servicios con orientación Norte. Para ello se han proyectado dos bloques independientes situados de tal manera que en ningún momento proyectan sombra el uno sobre el otro; la limitación del volumen que en esta parcela existe nos ha obligado a alturas de cinco y seis plantas, respectivamente, más semisótano comercial de gran diafanidad y modulada de forma apta para una fácil compartimentación en caso de que los locales comerciales tengan que venderse por separado para distintos fines.

La superficie del solar no edificado se dedica toda ella a jardinería para lograr una ambientación más agradable y acogedora a los futuros usufructuarios de este conjunto residencial.



EPK



HOTEL DE VIAJEROS DON PEPE EN MARBELLA (MÁLAGA)

Arquitecto: E. POBLACION KNAPPE.

CONSIDERACIONES GENERALES

Es indudable la influencia decisiva de la industria hotelera en el desarrollo del interés turístico hacia determinada zona.

Tanto es así que nos atrevemos a afirmar que las primeras instalaciones de este tipo que se establezcan en un lugar son las que dan el "tono" definitivo de éste, marcando la pauta a las demás y atrayendo una determinada clase de público, con preferencia a otros.

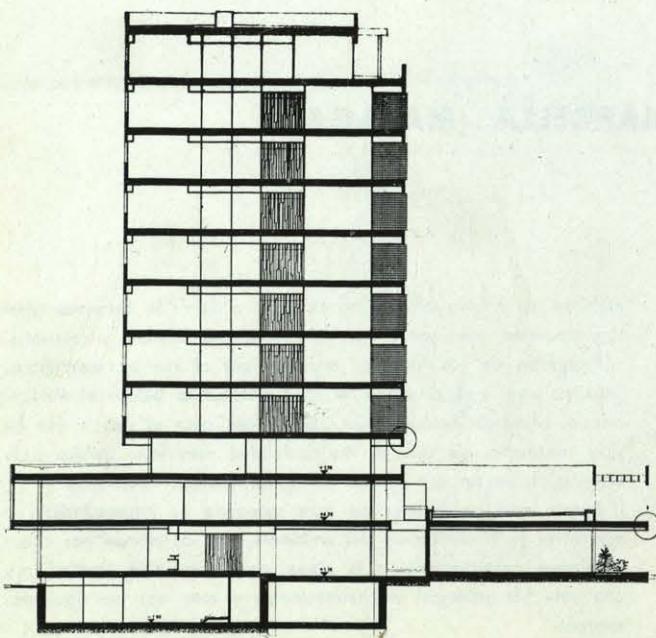
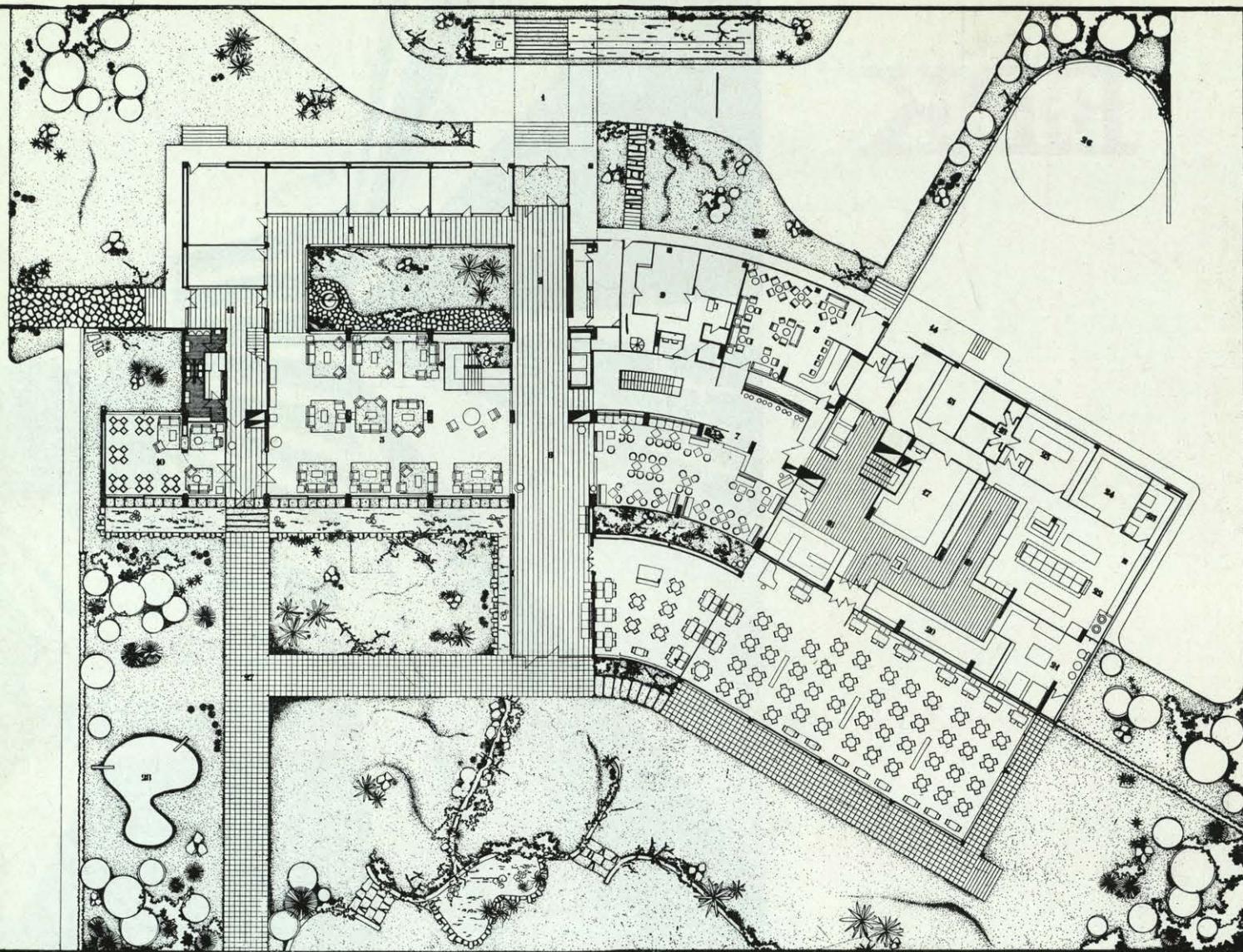
En el magnífico panorama de crecimiento de la Costa del Sol, Marbella, de paisaje y clima privilegiados apunta ya su estampa señera de zona escogida para su descanso por la "élite" europea.

Sin embargo, sus instalaciones hoteleras, reducidas o demasiado

alejadas del núcleo urbano, no alcanzan a cubrir la demanda turística creciente, temporada tras temporada, en número y categoría.

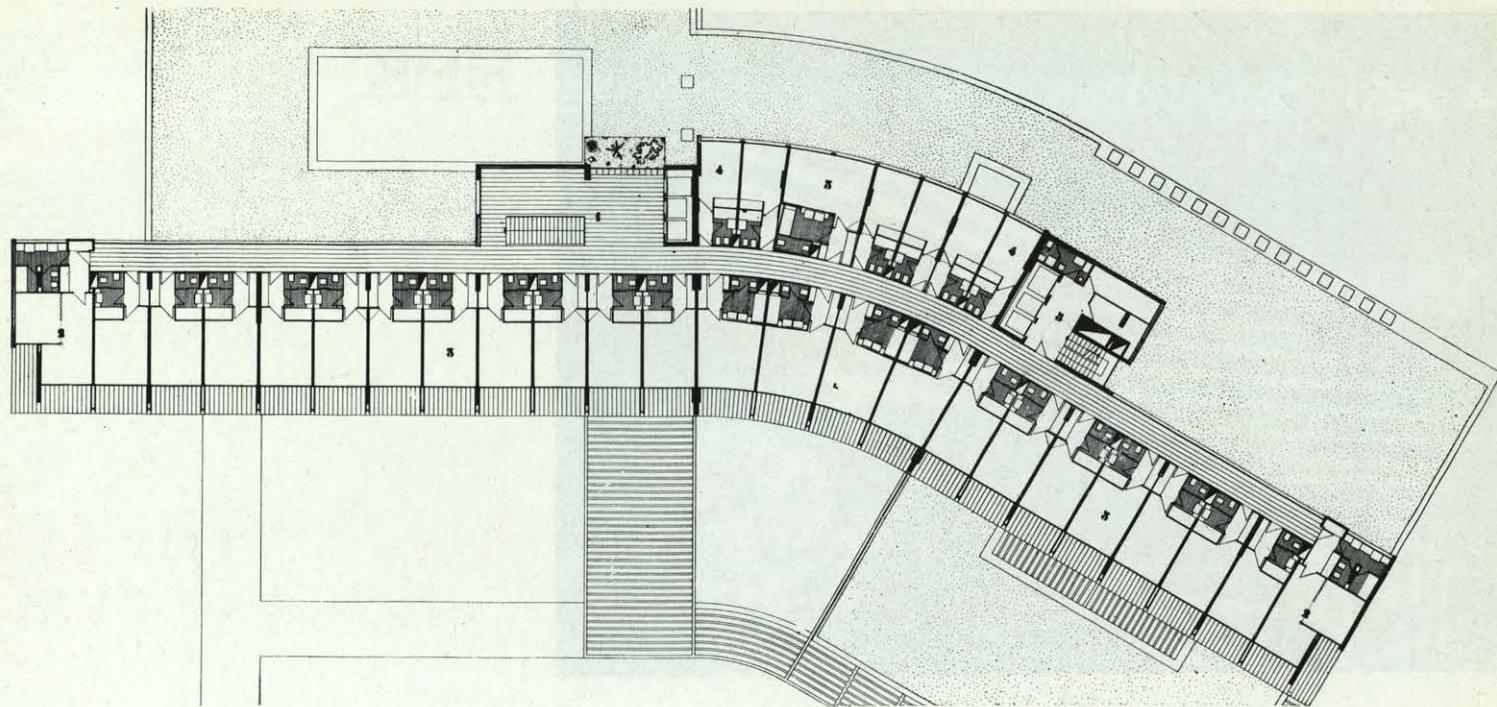
Protegido de los vientos "terrales" por el macizo montañoso, próximo aquí a la carretera, el solar, verdadero balcón al Mediterráneo, presenta excepcionales condiciones para el uso a que ha sido destinado, ya que su horizontalidad manifiesta induce a la integración en un solo bloque de todo volumen construible.

Puesto que en hoteles de esta categoría es imprescindible y normativa la climatización del ambiente, nos decidimos por situar el bloque paralelamente a la playa, con orientación Mediodía, y una sola fila principal de habitaciones; y esto por las siguientes razones:



EPK

1. Porche.—2. Vestíbulo, recepción y conserjería.—3. Galería comercial.—4. Patio.—5. Salón principal.—6. Hall de paso.—7. Bar "El Almirante".—8. Bar club "La Farola".—9. Oficinas.—10. Sala de juego.—11. Entrada sala de fiestas.—12. Comedor pequeño.—13. Comedor principal.—14. Entrada de servicios.—15. Intervención.—16. Cafetería.—17. Económato de diversos.—18. Cámaras frías.—19. Oficio.—20. Lavado vajilla y cristal.—21. Pastelería.—22. Cocina principal.—23. Cocina fría.—24. Preparación de verduras.—25. Ollería.—26. Algabe.—27. Porche de unión con piscina.—28. Juegos de niños.



Planta tipo: 1. Hall.—2. Semisuite.—3. Habitación doble.—4. Habitación individual.—5. Servicios de planta.

EPK

1.^a Situado el bloque de habitaciones perpendicularmente a la playa, es decir, con su eje longitudinal en dirección Norte-Sur, quedan las habitaciones orientadas a Naciente y Poniente.

La protección solar de esta orientación es únicamente factible por medio de *brise-soleils* verticales, lo cual impediría la vista del mar.

Si se prescinde de esta protección, la irradiación hace prohibitivo el costo de mantenimiento del aire acondicionado para una superficie acristalada grande como habrían de tener estos dormitorios.

2.^a Indudablemente la visión panorámica es mucho más grata y fácil disponiendo las habitaciones paralelamente al mar.

Por otra parte, al haber una sola fila en casi la totalidad de la planta tipo puede producirse una ventilación transversal verdaderamente eficiente, lo que supone temporadas de ahorro en acondicionamiento.

3.^a La horizontalidad del terreno, que se manifiesta en las secciones que se acompañan, hace que carezca de importancia el problema de vistas para los vecinos posteriores, ya que, aun construyendo una planta, ésta quedaría interceptada.

El bloque destinado a hotel se compone, en líneas generales, de dos alas rectas de doble crujía, unidas por un tramo curvo, de triple crujía, estableciéndose en estas uniones las juntas de dilatación.

Se elige esta forma por dos razones importantes. La primera es de orden externo, pudiéramos decir, ya que teníamos el problema de componer el ámbito del parque cerrándolo con el bloque de hotel, lo que queda conseguido de esta manera en forma efectiva.

La segunda es que dada la gran longitud de planta, la curvatura hace desaparecer la fuga prolongada del pasillo.

El número de plantas de habitaciones o plantas tipo es de siete.

En cada una de éstas se disponen 32 habitaciones, de las cuales ocho son individuales y carecen de vista al mar.

En la entreplanta, el comedor de desayunos en conexión con dos comedores para banquetes, de tal forma que puedan unirse los tres ambientes para alguna fiesta; el servicio de diurno, compuesto por peluquería de señoras y caballeros, limpieza de calzado, sauna y gimnasio; sala para reuniones de Consejos de Administración con secretaría y oficinas anexas y la vivienda del director.

La fachada Norte se trata en plano sin mayores complicaciones y procurando expresivizar cada elemento destacado.

Todas las habitaciones se han diseñado para que puedan ser amuebladas con camas o con sofás convertibles, de manera que cada una de ellas sea un grato rincón de estar o de trabajo durante las horas del día.

La zona de recreo del hotel la componen un bar, piscinas de niños, nadadores y saltos y una sala de fiestas, formando un conjunto que se une al edificio principal por una pérgola.

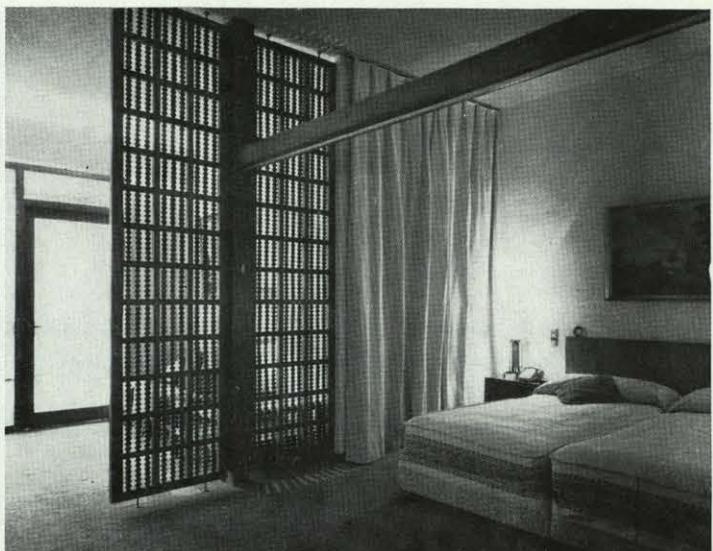
Para no distraer la visibilidad Sur del hotel, y dada su gran extensión—2.250,00 metros cuadrados de superficie—, se construye por debajo de la cota ± 0, destacando solamente la cubierta del bar, una estructura laminar formada por cuatro paraboloides hiperbólicos.

Las piscinas de nadadores y saltos—circulares, de 12,60 y 7,20 metros de radio—se unen por una rampa, aprovechando el natural desnivel del fondo, cerrándose horizontalmente por una losa de hormigón armado, también circular.

Esto permite dar una impresión a la vista de ser independientes, pero forman una sola en las instalaciones de acometida, desagüe y depuración.

La sala de fiestas se abre al mar por un gran ventanal de 21,60 metros de longitud y su techo sirve de solario a los bañistas.

EPK

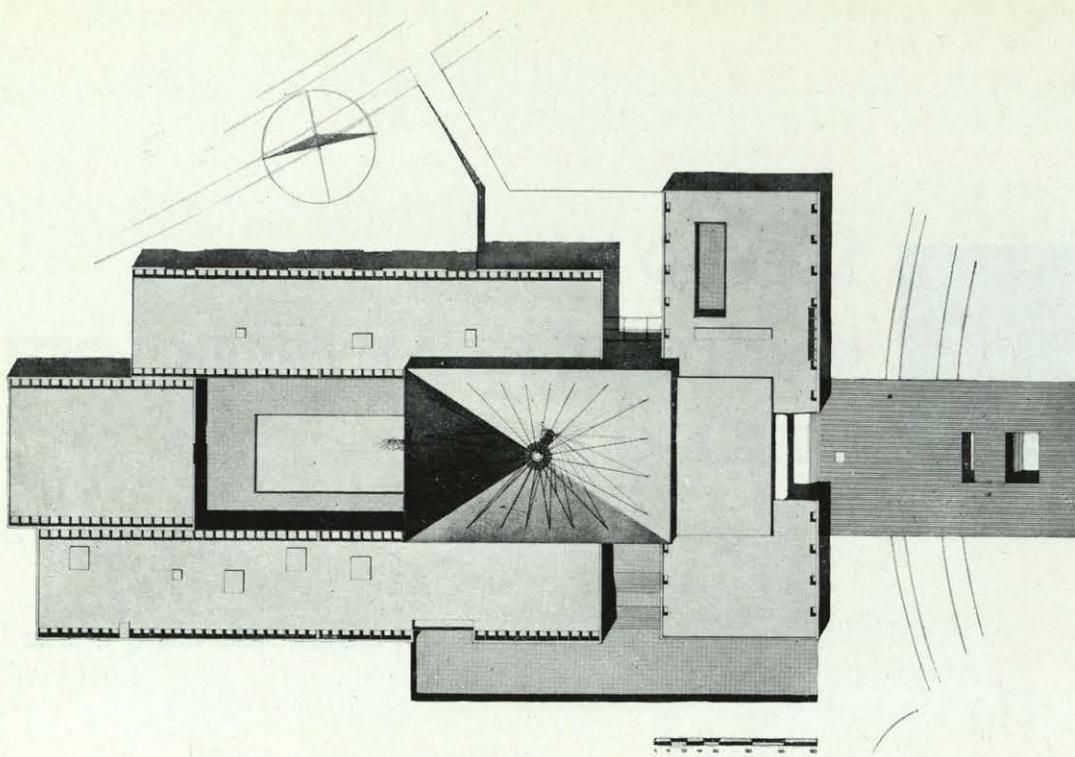




MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGIA MEXICO

Arquitecto: PEDRO RAMIREZ VAZQUEZ



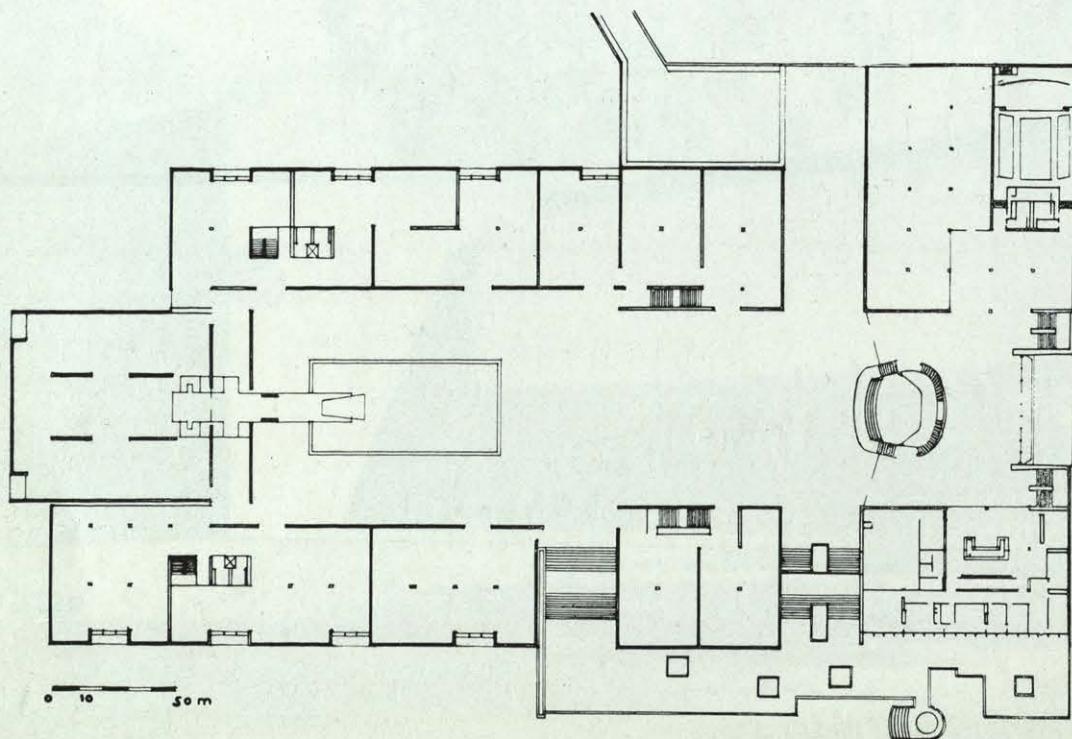


Planta general volumétrica.

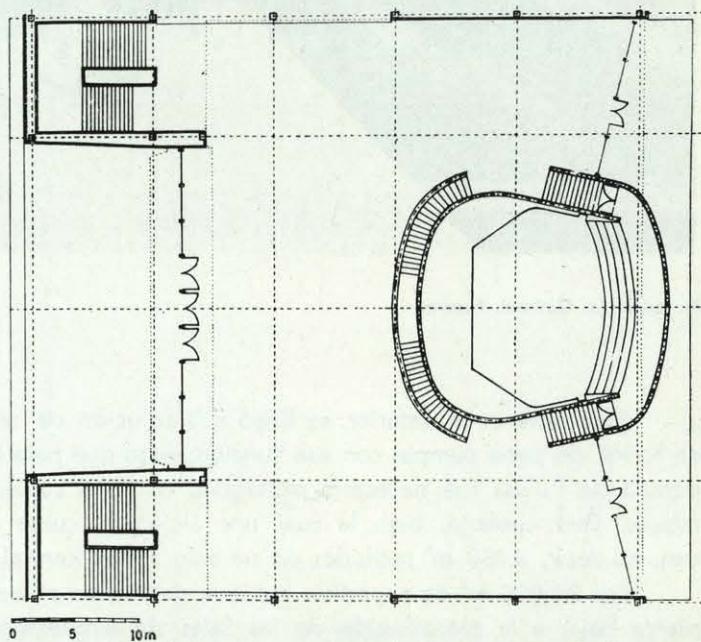
La instalación museográfica alcanza un desarrollo de cinco kilómetros de recorrido y construir el edificio con 44,000 m² cubiertos, 35,700 m² de áreas descubiertas pavimentadas con losas de recinto o adoquín de Querétaro, 13,100 m² para estacionamiento y 33,600 metros cuadrados de jardinería exterior.

El propósito de convertir a los museos en una necesaria lección permanente para el pueblo: de hacer de ellos una enseñanza y un espectáculo que muestra el pasado no para calcarlo, sino para aprender de él y fincar nuestro futuro en la inspiración que puede brindarnos, hizo aconsejable situar al Museo aquí donde se cuenta con una numerosa y tradicional asistencia popular al bosque de Chapultepec.

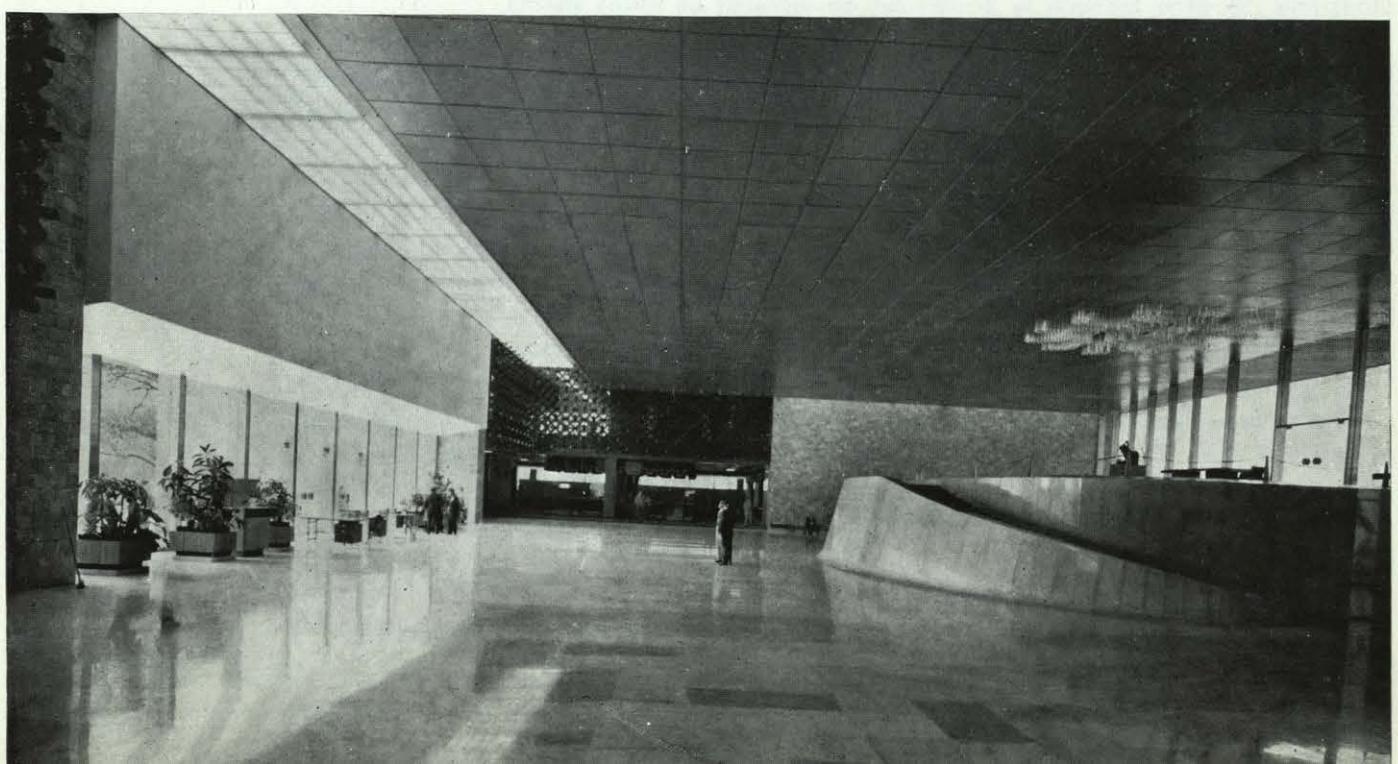
En la solución arquitectónica se planteó el propósito de que las diversas salas del Museo pudieran ser visitadas indistintamente en forma continua o de manera aislada, para lograr un mejor aprovechamiento del tiempo del visitante, menos interrupciones en su atención y mayor libertad para recorrerlo.

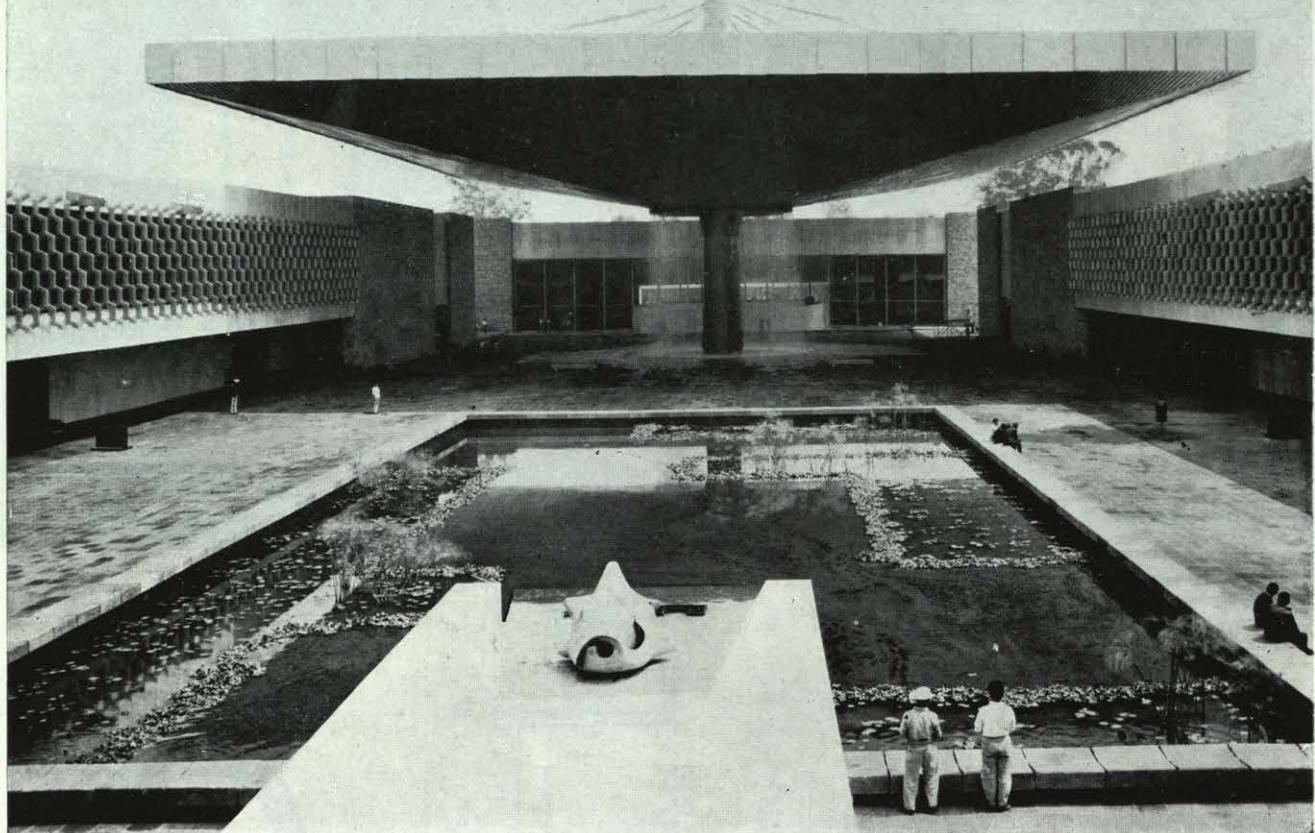


Planta general.



Planta y vistas interiores del vestíbulo de entrada con la sala de resumen.





Antropología. Quitasol. Fuente.

Para obtener lo anterior, se llegó a la solución de un núcleo central distribuidor, que en forma de patio cumple con esa función, pero que para conservarlo útil aún durante la temporada de lluvias fué necesario protegerlo con una cubierta en forma precisamente de paraguas. Esta cubierta, bajo la cual nos alojamos, cubre una superficie de 82 X 54 metros, es decir, 4,482 m² recibidos en un solo apoyo central.

Los 30,000 m² de superficie cubierta destinada a áreas de exhibición se dedican, en planta baja, a la presentación de las Salas de Arqueología, y en la planta alta, a las de Etnografía. Se tiene también la posibilidad de visitarlas en forma alterna.

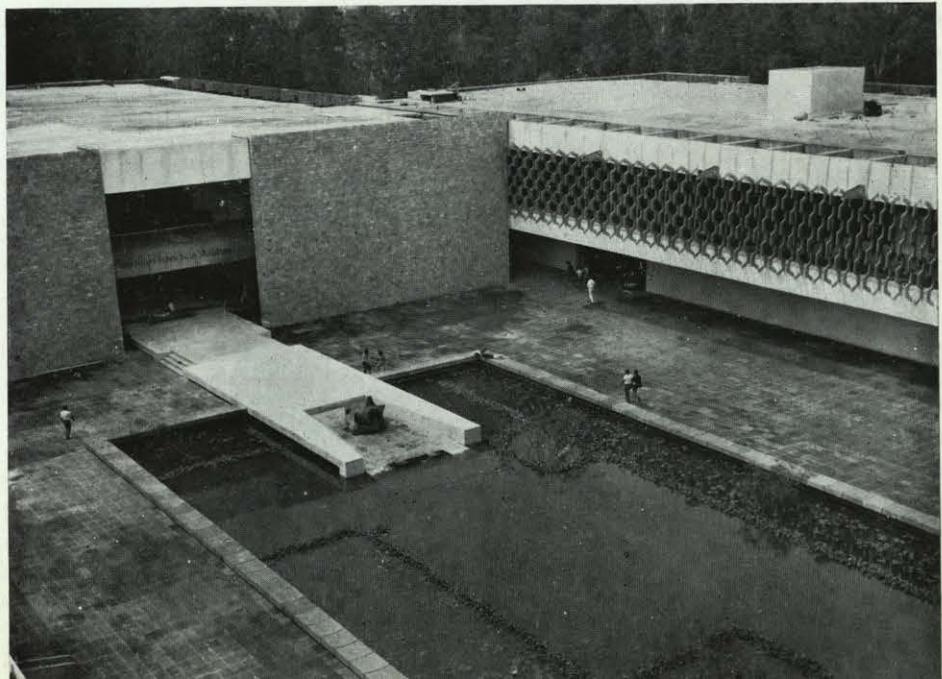
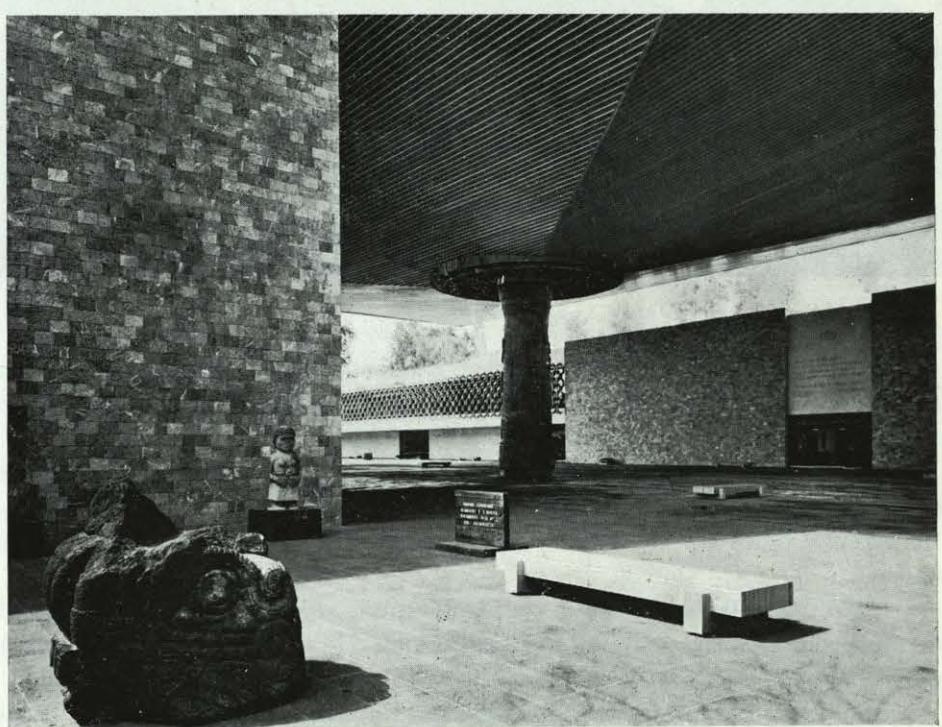
El agobio natural del visitante de un Museo de gran amplitud se ha procurado aliviar con prever, en la mayor parte de las salas, exhibiciones al exterior dentro del parque. El cambio de ambiente permite un alivio y un recuerdo frecuente de que se pasea dentro del Bosque.

Para cumplir con los requerimientos de la Museografía Moderna, el Museo cuenta con instalaciones de aire acondicionado, lavado de aire, alarma contra robo e incendio, equipo transmisor para el radio-guía electrónico, equipos de diseño especial para la iluminación y los necesarios para ir dotando paulatinamente, a cada sala, de los espectáculos conocidos como luz y sonido.

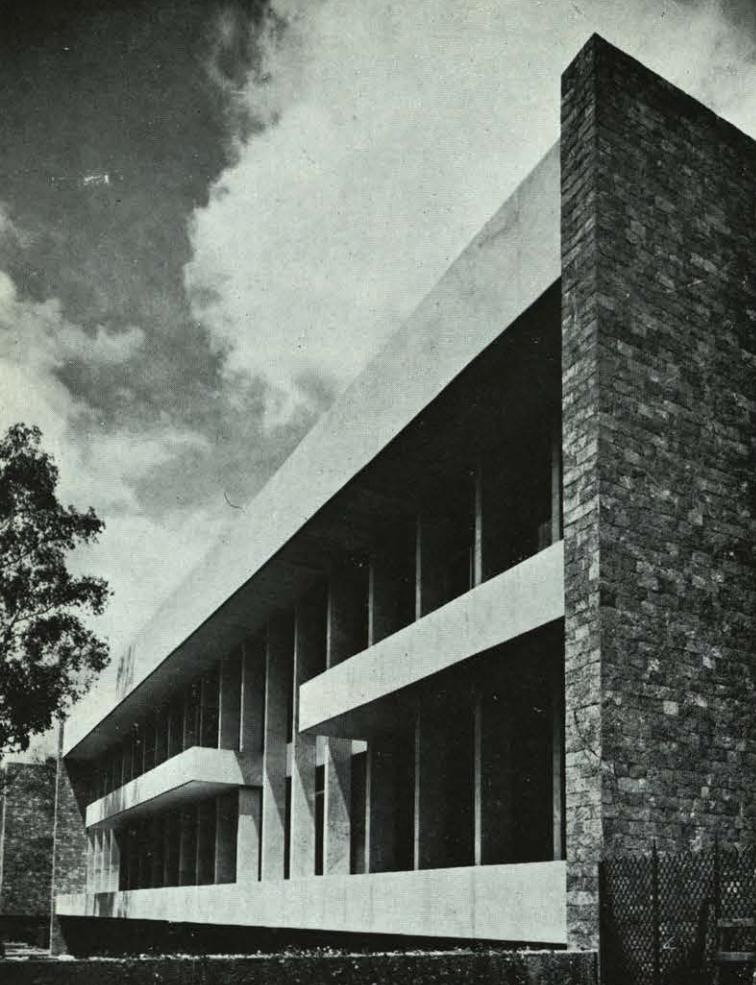
Para que el Museo se convierta en un organismo dinámico cuenta con talleres, laboratorios, bodegas de estudio y gabinetes de investigación en una superficie de 6,000 m², Sala de Exposiciones Temporales, Auditorio para 350 espectadores, Biblioteca con 250.000 volúmenes, la Escuela Nacional de Antropología y los servicios escolares y de restaurante.

En los pisos se utilizó, en planta baja, el mármol oscuro de Tepeaca y, en la planta alta, los adoquines de maderas tropicales; los muros interiores y la museografía se realizaron en cedro y caoba.

Es función de la arquitectura crear los espacios en que se desarrolla la vida del hombre mediante la aplicación de la técnica de la época, con respeto a los valores estéticos tradicionales.



Diferentes vistas del patio central, con la alberca, la fuente y la cubierta en forma de paraguas.



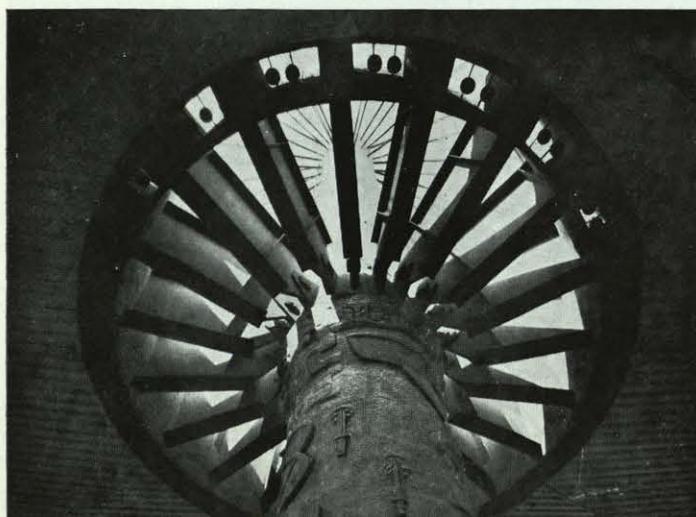
Con esa preocupación se ha tratado de conservar aquellos valores de nuestra arquitectura pre-hispánica, que se han seguido mostrando invariantes en las realizaciones mexicanas del Virreinato y de la época contemporánea.

Uno de esos valores invariantes consideramos que estriba en la generosidad en la concepción de los espacios; las plazas, patios y cuadrángulos de la arquitectura pre-hispánica, las plazas y atrios del siglo XVI y nuestros grandes conjuntos contemporáneos así lo atestiguan.

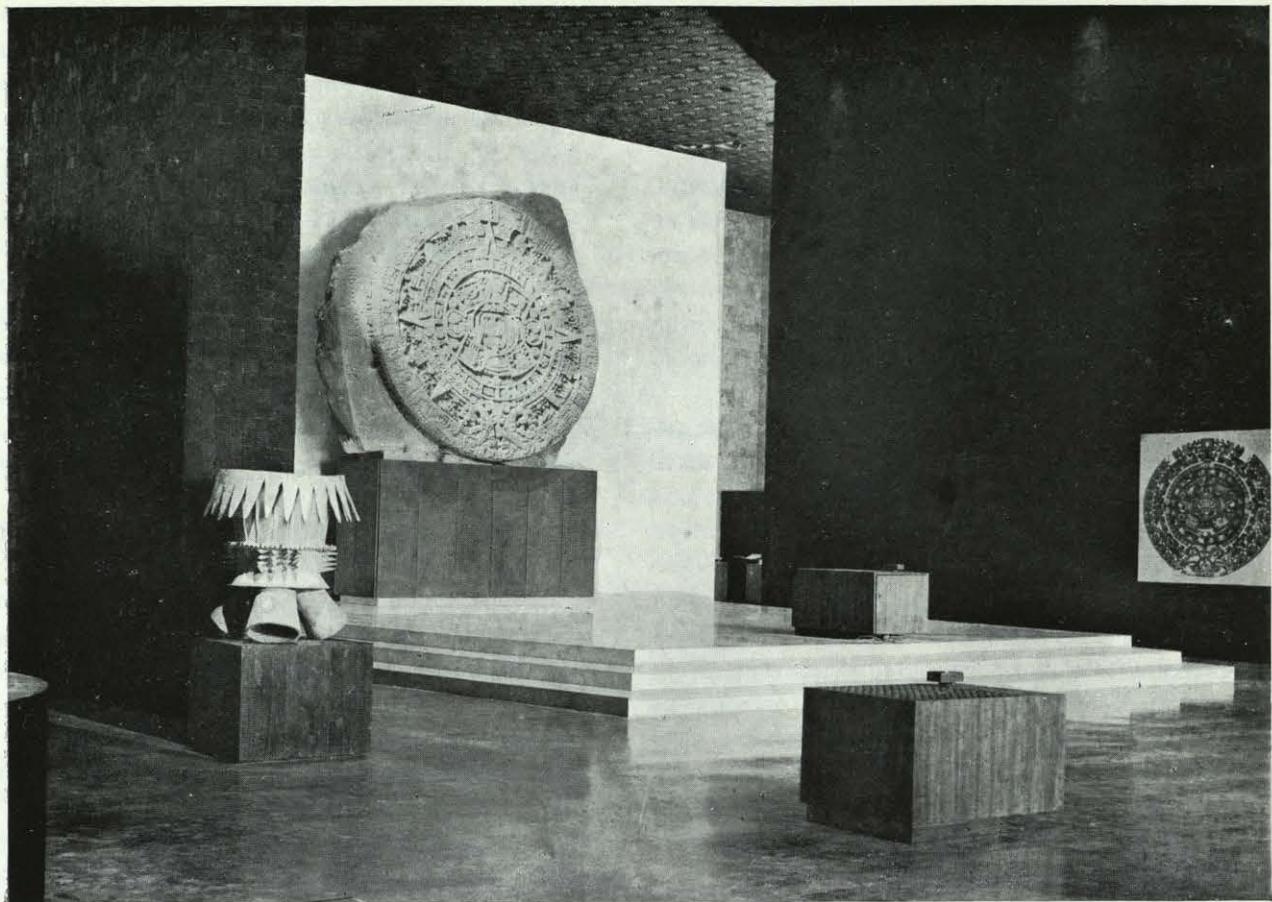
Otro valor lo representa la claridad y sobriedad en el uso de los materiales de construcción que explotan su color y su textura naturales y, por último—fundamentalmente en lo pre-hispánico—, la audacia constructiva con relación a la técnica de su época.

En el aspecto formal, sin calcar formas, sin repetir soluciones, se ha conservado en el patio la misma proporción y el mismo criterio estético de la arquitectura maya: una planta baja sobria y tranquila, una planta alta contrastada con volúmenes que proporcionan luz y sombra. En la superficie, la sencillez y sobriedad de Teotihuacán.

En el vestíbulo, la presencia del barroco en los tratamientos de la madera.



Vistas laterales del Museo. Detalle de apoyo de la cubierta.



Sala México, con la Piedra del Sol.

NOTAS DE ARTE

JUAN RAMIREZ DE LUCAS

LOS NUEVOS MUSEOS DE LA CIUDAD DE MEXICO, UN ALARDE DE INSTALACIONES MODELICAS

Todo en México es bastante sorprendente, tanto en lo positivo como en lo negativo. En este país no hay que tratar de buscar que las cosas sucedan con arreglo a una lógica que podríamos llamar habitual, pues casi siempre ocurre lo más imprevisto. Esta característica del país, que muy pronto percibe el viajero un poco observador, tiene a veces derivaciones tan gratas como de las que vamos a comentarles un poco.

De no tener ningún museo al que pudiera aplicársele dicha denominación con la exigencia que la moderna ciencia museística supone, la ciudad de México ha pasado a ocupar el primer lugar en el

mundo de instalaciones museales modélicas. Así, sin ninguna transición y en el transcurso de muy pocos meses. No tenemos noticia de que haya sucedido algo similar en ninguna otra nación, ni creemos que pueda repetirse el intento en cualquier otro sitio. Pero México es México y con este país todos los razonamientos fallan, en el caso que comentamos por fortuna.

El Museo Nacional de Antropología, el Museo de Arte Moderno, el Museo de la Ciudad de México, el Museo de Pintura Virreinal, cuatro Museos inaugurados en una ciudad en el transcurso de menos de dos meses. A éstos aún hay que añadir el Museo Nacional del Virreinato, inaugurado en ese mismo período de septiembre a octubre de 1964, y que aunque no está situado en el casco mismo de la capital

mexicana, su cercanía a la misma hace que este Museo pueda considerarse también formando parte de este regalo portentoso que el final de la administración del Presidente López Mateos ha hecho al Distrito Federal mexicano.

Cinco Museos son muchos Museos para ser inaugurados en pocos días, pero la hazaña cobra toda su magnitud sabiendo que cada uno de ellos puede ponerse como ejemplo de logro conseguido. Y es más inexplicable que todo se haya hecho al final de un período presidencial, a los pocos días vista de la toma de posesión del nuevo Presidente.

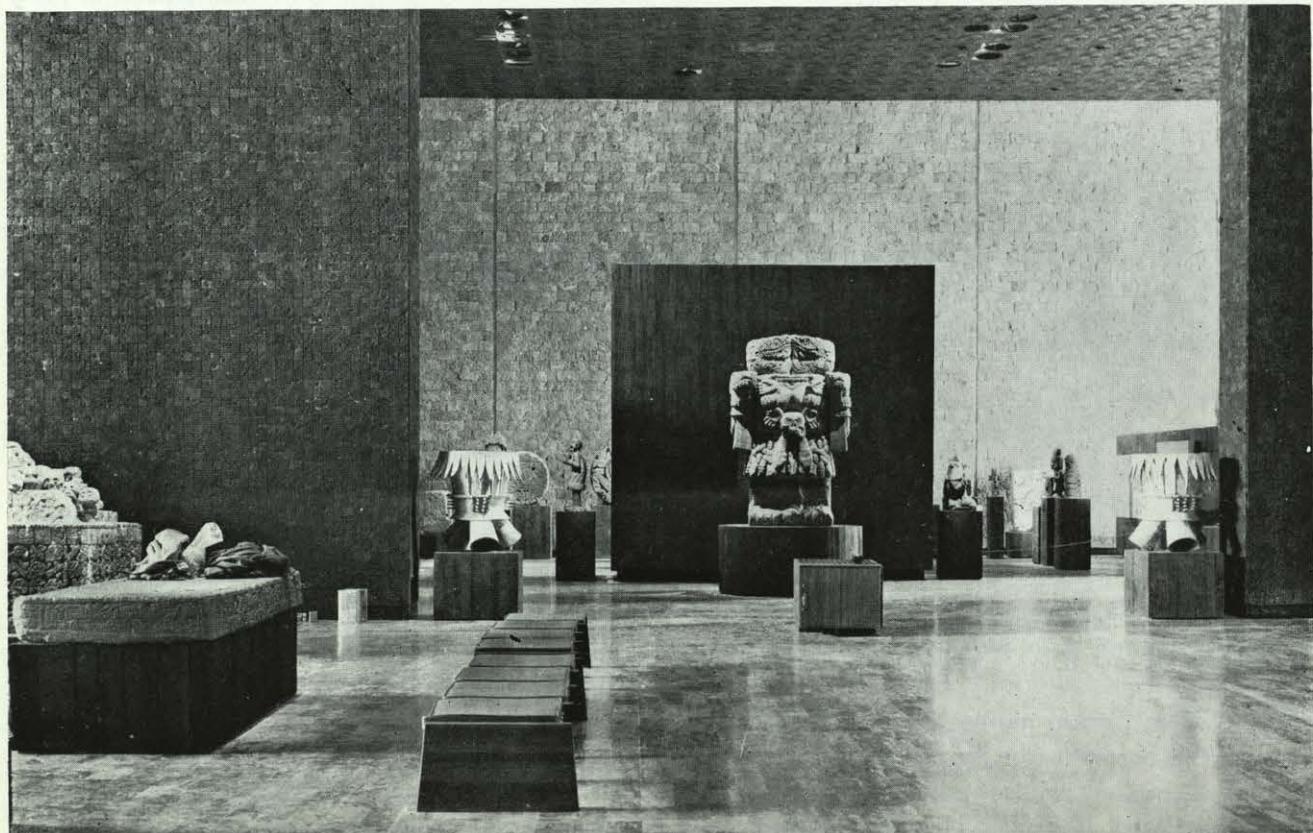
Como es natural, no todos estos Museos son igualmente importantes, pero lo que sí es digno de resaltar es la decisión, desde arriba, de solucionar de una vez para siempre el déficit museal de la capital de un país tan rico en arqueología y arte de muy diversas épocas históricas. Decisión y solución. Habrá que conocer los pormenores de esta verdadera carrera contra reloj para inaugurar cinco Museos en unas fechas determinadas, porque estos pormenores nos darían la clave de todo lo que a primera vista parece increíble. Y no cinco Museos cualesquiera, cinco obras de magnitud considerable, cada una de las cuales ha precisado de muchos esfuerzos conjuntos y de muchas horas de trabajo y preparación.

Por su ambicioso programa, por el volumen de la edificación, por lo que supone de avance en la técnica de presentarlo, por sus bellezas arquitectónicas

y arqueológicas, destaca de este quinteto museal el Museo Nacional de Antropología, inaugurado oficialmente con toda solemnidad el 17 de septiembre de 1964. Las etapas para lograrlo se quemaron con rapidez: en el acto de iniciación del XXXV Congreso Internacional de Americanistas, celebrado en México el 20 de agosto de 1962, se dió a conocer la decisión del Presidente López Mateos de construir el nuevo Museo de Antropología. En febrero de 1963, o sea seis meses más tarde, se inició la construcción no con la primera piedra simbólica, sino hincando los pilotes que el débil subsuelo mexicano precisa. Diecinueve meses después, septiembre del 64, el Museo quedaba abierto a la admiración de expertos de todo el mundo.

La tarea había sido ardua. Para conseguirla, cuarenta especialistas dieron sus informes para obtener las necesidades que debía cubrir el programa arquitectónico y las diversas salas específicas que debería tener el Museo. El traslado de piezas valiosas desde todos los puntos del país, algunas de ellas tan extraordinarias como el monolito de Coatlinchan, un tosco dios en granito con peso cercano a las doscientas toneladas. Intensificar las exploraciones arqueológicas, en las doce mil estaciones de este tipo registradas en todo el país, con objeto de desenterrar objetos que complementasen el conocimiento de las varias culturas que se han sucedido en territorio mexicano. Capacitación de 200 obreros especiali-

Sala México, con la diosa Coatlicue.

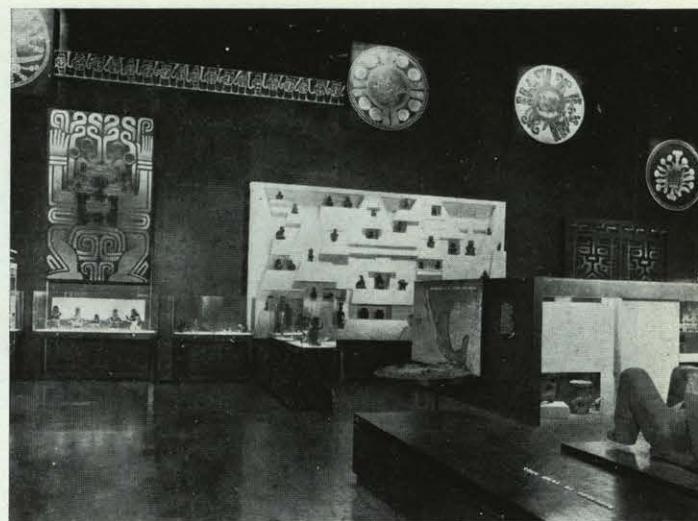


zados en la construcción de maquetas de plástico y otros materiales. Seleccionar un grupo de cincuenta guías que gratuitamente explican al público visitante las diferentes salas. Realización de setenta viajes al interior de la república con orden de comprar todo el material interesante desde un punto de vista etnográfico, con el propósito de preservarlo en su pureza, ya que el desarrollo económico e industrial del país acabará por hacer desaparecer las costumbres que hasta ahora conservaron los indios. Adquisición por compra, donativos y préstamos, de piezas fundamentales dispersas por todos los estados mexicanos hasta la cifra de tres mil quinientas. Clasificación de todos los fondos del Museo, tarea en la que se emplearon por primera vez los sistemas electrónicos, y la publicación posterior de dos gruesos volúmenes-catálogos.

El resultado de esta tarea ingente, llevada a cabo en los cortos plazos señalados, fué el edificio que se alza en el bosque de Chapultepec, en pleno centro de la ciudad, con una extensión de 44.000 metros cuadrados cubiertos, 35.700 metros cuadrados de áreas descubiertas, 13.100 metros cuadrados de estacionamiento de coches y 33.660 metros cuadrados de jardinería exterior. Y hay que reconocer que los resultados son para enorgullecer a cualquiera. Un exterior muy sobrio y cerrado, de altos muros ciegos tratados en piedra volcánica sin pulimentar, una espaciosa entrada diáfana toda ella en mármol blanquísimo, sobre la que campea tallada la orgullosa águila del escudo mexicano. Nada más trasponer esta entrada comienzan las innumerables sorpresas que el Museo Nacional de Antropología reserva al visitante. Un lujo de materiales verdaderamente insólito en esta clase de edificios, mármoles, piedras de una profusión increíble, acero, cobre, cristal, pinturas murales, maderas, en fin todo el repertorio que brinda la moderna construcción, y en este caso sin limitación de presupuesto.

Pieza fundamental de la composición arquitectónica es el grandísimo patio central, en gran parte cubierto por el gigantesco parasol-fuente, al que se abre la entrada de todas las salas de que consta el Museo. Este patio cumple varias misiones bien estudiadas y solucionadas, pero no es la menor el obligar al visitante a salir a él de cuando en cuando acabado el recorrido de alguna de estas salas, con lo que se consigue que la atención concentrada en la admiración museal se refresque y sea apta para nuevos estímulos, evitando la fatiga que siempre ronda por los museos muy extensos y valiosos.

El recorrido al Museo se comienza por una sala de carácter general llamada "Introducción a la Antropología", en la que de una manera clara y didáctica se dan las normas fundamentales de lo que esta ciencia supone. Sobre el mármol blanco que sirve de dintel a esta entrada hay grabados unos versos muy oportunos, los cuales demuestran hasta qué



Salas de Arqueología.

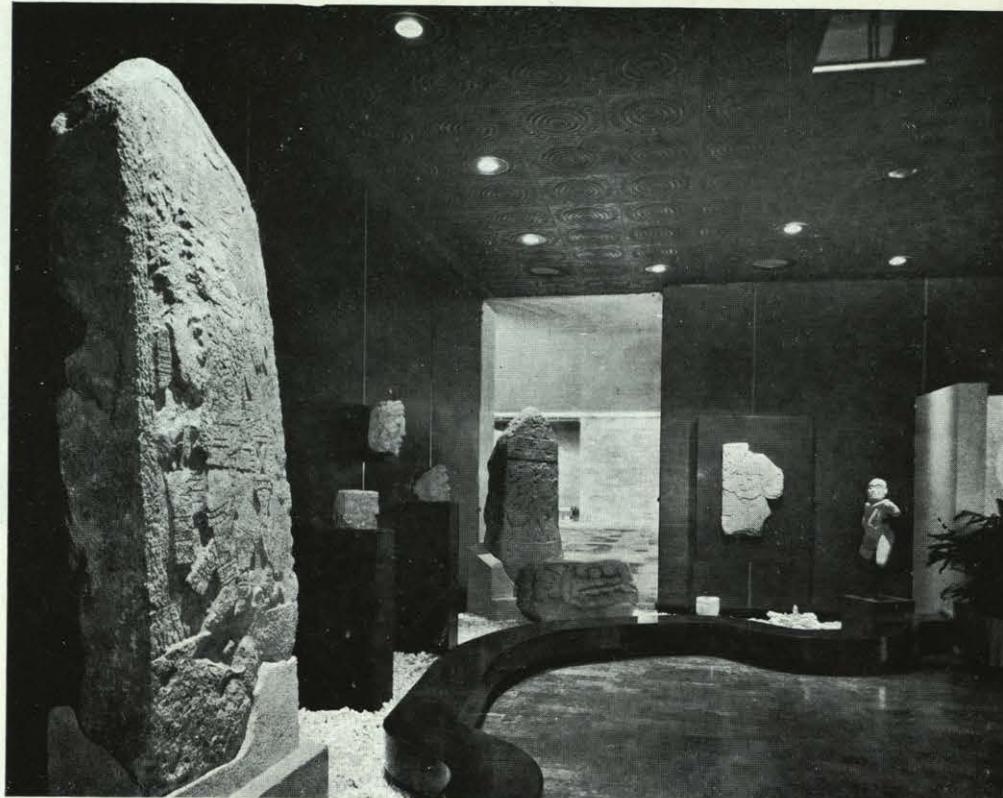
punto se han cuidado los detalles en este edificio. Dicen los versos:

¿Solo así he de irme?
¿Como las flores que perecieron?
¿Nada de mi fama aquí en la tierra?
¡Al menos flores, al menos cantos!

Estos versos están tomados de uno de los monumentos literarios más antiguos del país mexicano, los llamados "Cantos de Huexotzingo", de la época precortesiana, y conservan una frescura y un encanto inmarchitable que son patrimonio de la buena poesía.

Las salas siguientes de la planta baja son las que se enumeran: "Mesoamérica", "Los orígenes del pueblo americano", "Civilización Teotihuacan", "Civilización Tolteca", "Sala central Méjica", "Sala Oxaca", "Sala Golfo de México y Oaxaca", "Sala Maya", "Sala Norte", "Sala Occidente". En cada una de estas salas se presenta la civilización que se quiere mostrar desde un punto de vista agrícola, tipo físico e indumentaria, sociedad, religión, vida diaria, conocimientos, guerra y tributos, arte. O sea que el Museo se ha procurado que sea ante todo didáctico, instructivo, no sólo esos almacenes de antigüedades que son la





Sala Maya

mayor parte de las veces los Museos arqueológicos, de los que se sale sin ninguna idea clara de las culturas y civilizaciones que se han sucedido en un país.

En la parte superior del edificio mexicano se ordenan las salas dedicadas a la Etnografía, tan sorprendentes o más que las arqueológicas, ya que aquí es la vida actual del indígena mexicano la que se muestra, con su increíble artesanía, que se desarrolla la mayoría de las veces en unas condiciones de vida poco envidiables. También hay aquí una sala general de introducción a la Etnografía en la que se recogen los tipos físicos actuales de México, lingüística, indumentaria, agricultura, alimentación, caza y pesca, culto a los muertos, artesanías, medios de vida, magia y religión, cargos religiosos (tan importantes en la vida indígena), celebraciones, danza, música, demografía.

Todo lo que puede darnos una idea clara de lo que supone la vida de estas diferentes agrupaciones humanas con características propias que forman el mosaico etnográfico de la República mexicana. Es verdaderamente un espectáculo fascinante el que se despliega ante nuestros ojos, pues es muy difícil que exista en una extensión territorial semejante tal variedad y diversidad de costumbres humanas. Los pueblos Coras y Huicholes, que radican en Michoacán, el pueblo Purupecas o Tarascos, los Otomíes, los Nahua, Totonecos, Tepehua, que habitan la Sierra de Puebla. Los pueblos Mixes, Chinantecos, Chicatecos, Mazatecos, Mixtecos, Triques, Tacuates, que pueblan la región de Oaxaca. Los Totonacos, Huastecos, Mayas, Choutales, Lacandones, Choles, Chiapas, que aún

están en la región del Golfo. Los indígenas que viven en la Baja California, Sonora, y Sinaloa, o sea los indios Tarahumaras y Yaquis. ¿Verdad que nos resultan desconocidos la mayoría de estos nombres? Pues más desconocida es la vida de todas estas personas que no son simples referencias del pasado, sino pueblos que afanan y laboran en qué sabe qué rincones inaccesibles. Mostrarlo a nuestros ojos, hacerlos partícipes en cierta manera de esa vida ignota y desacostumbrada, es la tarea que cumple la sección de Etnografía del Museo Nacional de Antropología de la ciudad de México.

Queda así el pasado enlazado con el presente, el hoy con el ayer, la vida que aún fluye con la que se paralizó hace tiempo. Porque no hay nada más triste que un Museo muerto, un museo que no tiene vitalidad y que sólo queda como almacén de antigüedades más o menos valiosas. Vitalizar los Museos, darles vida como seres que son autónomos, he ahí una tarea envidiable que con tan buena fortuna se ha iniciado ahora en México, en el Museo de Antropología tan admirablemente resuelto por el arquitecto Ramírez Vázquez, el cual quedará como un modelo de lo que un museo debe ambicionar y ser.

De los otros Museos inaugurados hace poco en la capital mexicana, aunque llenos de aciertos parciales, no puede hablarse con tan encendido elogio como del de Antropología, aunque será necesario insistir sobre los demás en otra ocasión, ya que la labor realizada así lo exige, por la hazaña que supone dotar a una ciudad de cinco Museos a la vez, todos ellos interesantes y uno verdaderamente excepcional.

URALITA, S.A.

PRESENTA
UN NUEVO PRODUCTO
PLACAS

glasal

COMPOSICION

Placas de amianto-cemento comprimidas, tratadas en autoclave y con la superficie recubierta con esmaltes minerales.

APLICACIONES

Revestimientos de muros de fachada, muros cortina, techos, mamparas de división, puertas, forrado de tabiques para cocinas, cuartos de baño, cámaras frigoríficas, mostradores, muebles, etc.

COLOCACION

Encolado sobre bastidores, sujetado con tornillos, etcétera. Las uniones pueden dejarse vistas biselando los cantos.

Las herramientas (brocas, cepillos, etc.) deben ir provistas de plaquitas de acero Widia.

El tipo de cola empleado normalmente es acetato de polivinilo.

CARACTERISTICAS

Dimensiones: 2,52 x 1,22 m.
Espesor: 3,2 mm.
Peso: 7 Kg./m²
Porosidad: 14%
Densidad: 1,75 a 1,85
Dureza Brinell: 4
Conductibilidad térmica: lambda 0,22
Resistencia a la flexión: 500 Kg./cm²
Resistencia a la tracción: 160 Kg./cm²
Resistencia a la compresión: 500 Kg./cm²
Resistencia al calor continuo: 300°
Dilatación lineal: 1 mm. por metro
Acción de las bajas temperaturas: nula

PROPIEDADES

Incombustible
Impúrescible
Gran resistencia a la intemperie
Inatacable por insectos o roedores
Gran resistencia a los ácidos domésticos, manchas, quemaduras de cigarrillos, rasguños, etc.
Inoxidable
Resistente a las heladas

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Por simple lavado con agua jabonosa o con un detergente.
El glasal es semi-mate, si se desea más brillo puede emplearse cera blanca.

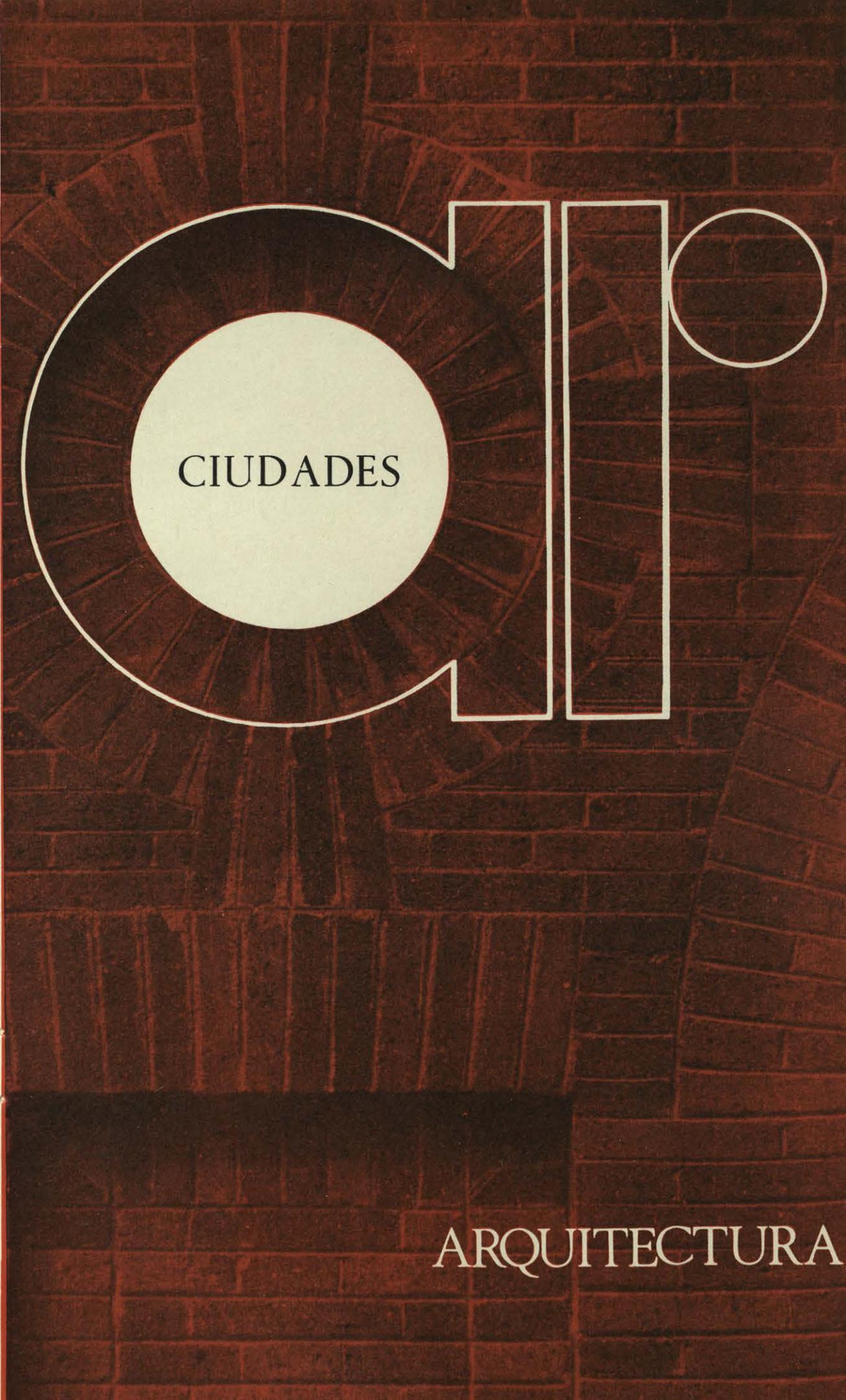


PLACAS
PARA
REVESTIMIENTOS
Y
PANELES
SANDWICHES

glasal

DISTRIBUIDAS
POR

URALITASA



INSTITUTO NACIONAL
DE ANTROPOLOGÍA e HISTORIA

CIUDADES

ARQUITECTURA

EJEMPLARIDAD DE UNA CAPITAL



Madrid, como capital de España, tiene unos especiales deberes de ejemplaridad que no siempre viene cumpliendo con la eficacia y dignidad necesarias.

Ahora se ha producido en esta ciudad un hecho, pequeño en sí mismo, pero certamente muy ejemplar y del que vamos a dar cuenta en esta Revista.

En la manzana comprendida entre las calles de Juan Bravo, Velázquez, Padilla y Lagasca existe una residencia que fué adquirida, pocos años después de terminada nuestra guerra, por la Embajada de Italia en España, para su sede oficial. Y contigua a esta residencia, completando esta manzana, hay un solar que hasta hace pocos meses estuvo vallado.

Se trata de un solar verdaderamente estupendo, perfectamente regular, emplazado en uno de los mejores sitios de Madrid y con una magnífica orientación. Un solar que, a los precios a que están los solares madrileños, vale una auténtica millonada.

Le han tirado la valla y lo suyo era pensar que iban a empezarse unas obras para un gran edificio de bastantes plantas; con gran sorpresa nos encontramos los madrileños con que lo que se construía era un zócalo muy cuidado de cerramiento del terreno en continuación del que limita el jardín de la Embajada; que se ponía una buena verja de hierro y que aquello tenía todas las trazas, las insólitas trazas, de que el valiosísimo solar iba a destinarse a jardín.

Hemos consultado al embajador de Italia, excelentísimo señor Francesco Silj, sobre este particular y nos ha contestado:

"No es cosa de gran mérito el haber procedido a los trabajos que usted ha observado. El terreno—así como estaba—ofrecía un aspecto francamente desolador y no era por cierto nada agradable de contemplar, sea para la contigua residencia como para los madrileños que transitaban por su lado. Por tanto, hemos decidido alargar el jardín de la Embajada y confiamos que los medios no nos falten para poder llevar convenientemente a término los relativos trabajos."

La lección que con tanta sencillez nos ha dado el admirable país italiano no es menester alabarla porque se alaba por sí sola. Italia estima que no era agradable aquel terreno ni para la Embajada ni para los madrileños que por allí pasen y lo convierte en ¡¡jardín!!

Muchísimas gracias, Italia.

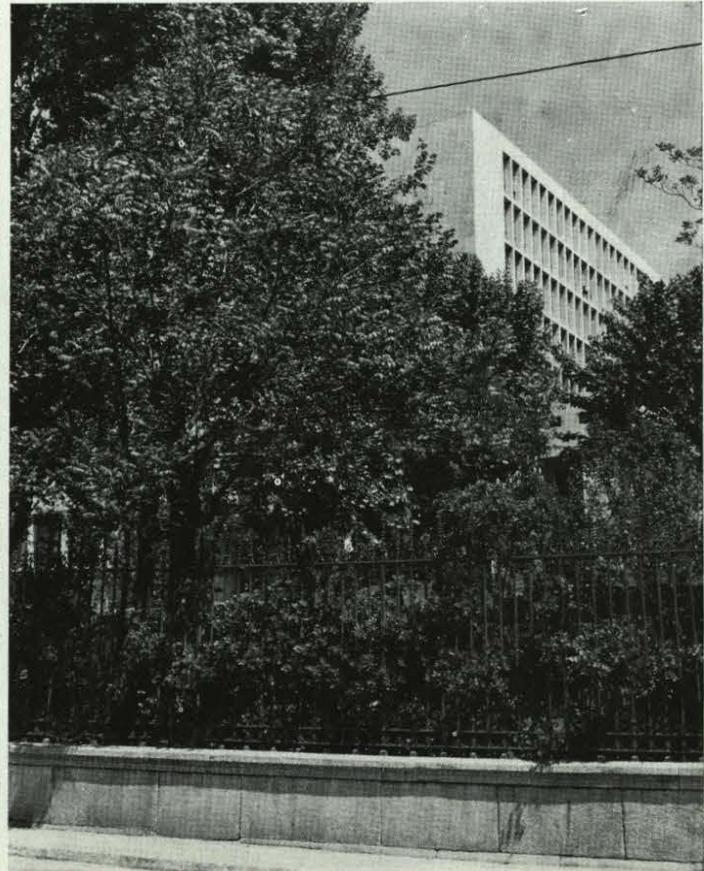
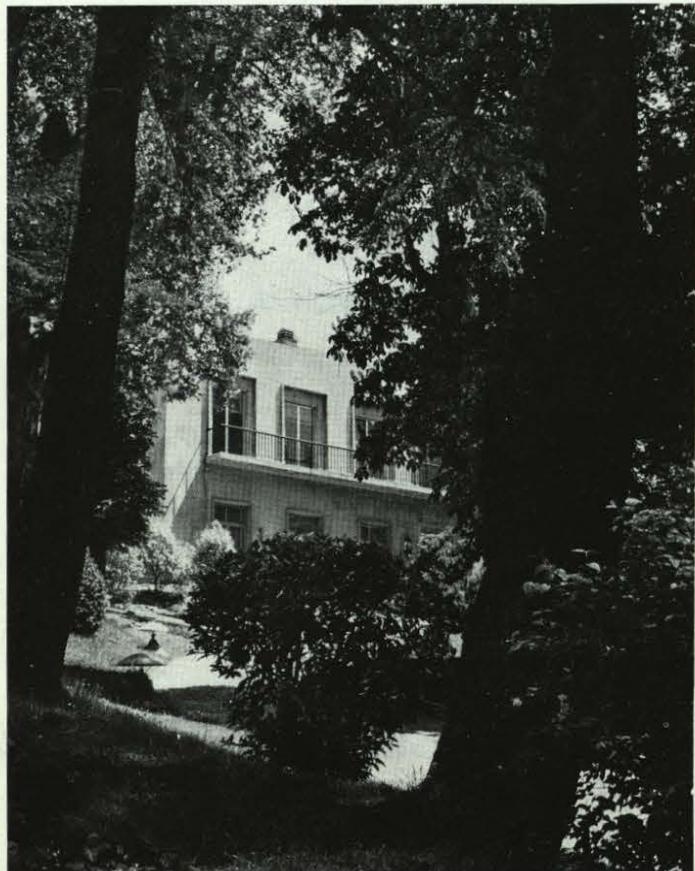
Cuando se terminaron las obras de la Embajada de Estados Unidos en la antigua Huerta de Cánovas celebramos allí una Sesión de Crítica de Arquitectura en la que Secundino Zuazo dijo:

"Hay que destacar la generosidad con que está tratado el suelo, generosidad por la que hay que dar muy especialmente las gracias a Estados Unidos, que al hacerlo nos ha dado a todos, propietarios y arquitectos, una lección de primerísimo orden. No va a crear conflictos al complicado tráfico de la ciudad. Los coches que allí lleguen tienen un amplio aparcamiento en este gran patio de entrada, sin producir molestias para el tráfico en la calle. Generosidad inaudita y desconocida entre nosotros, que entendemos que si perdemos unos metros cuadrados de solar ya hemos despilfarrado en la inversión, y, por tanto, proyectado mal."

Apoyado por César Cort con este juicio:

"Quiero tan sólo hacer resaltar un aspecto que Zuazo ha tratado y que es para mí de la mayor trascendencia desde el punto de vista de la urbanización: la exhibe-

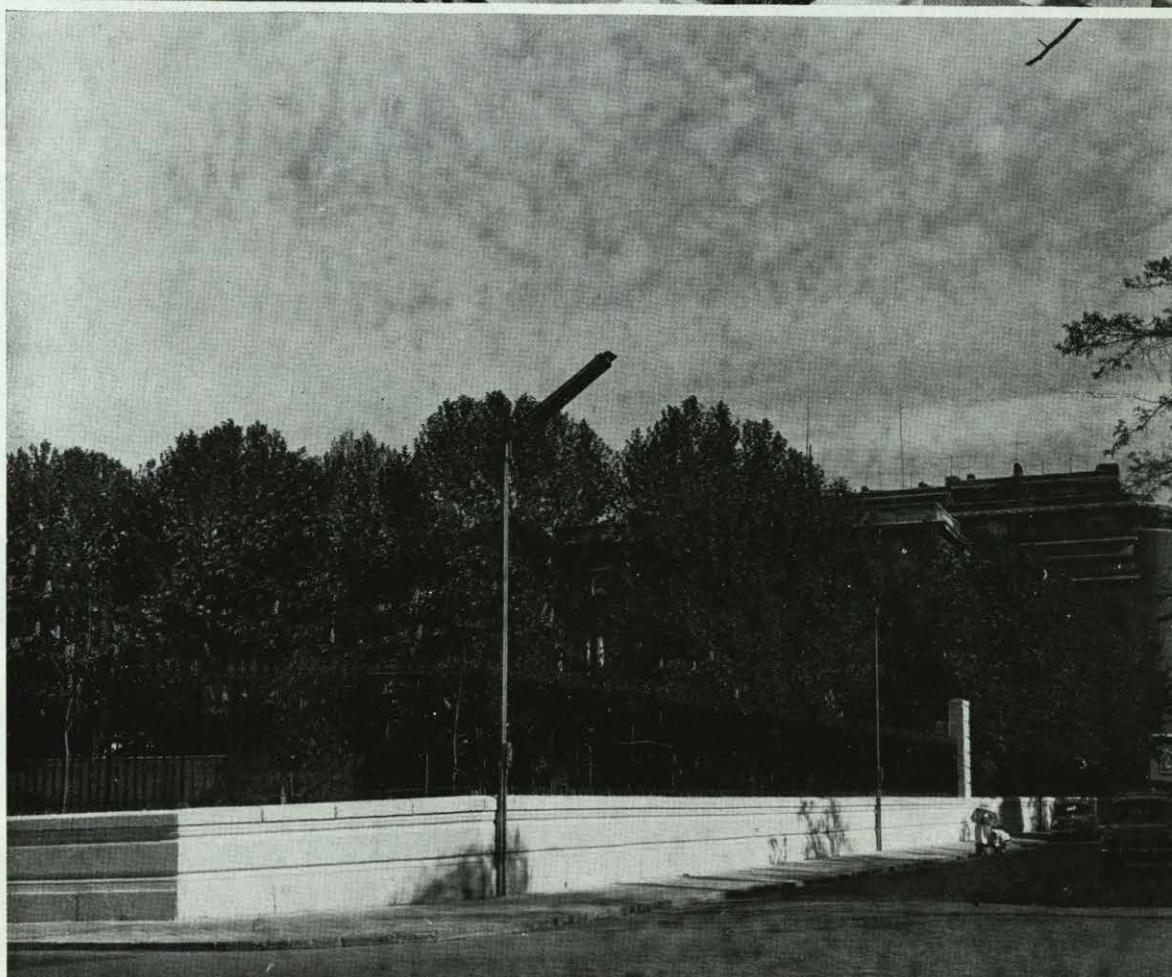
Vistas del recinto de la Embajada de Estados Unidos.





Vistas del solar inmediato a la Embajada de Italia, que ésta ha dejado para jardín.

(Fotos Gómez)





EMBAJADA DE ITALIA

EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS

rancia de espacios libres privados, que tan bien concuerdan con la idea primitiva del paseo de la Castellana de construir edificios exentos rodeados de jardín y que es cosa absolutamente desusada en estos tiempos."

También Estados Unidos salvó para Madrid un magnífico parque que conserva muy cuidadamente. También, muchísimas gracias, Estados Unidos.

Y, finalmente, en este capítulo de reconocimiento de posturas dignas y ejemplares está lo que hace poco tiempo ha llevado a cabo el Ayuntamiento que presidió el conde de Malvalde. En la salida de la plaza Mayor, por la calle de Gerona, a la calle Mayor existía una pequeña manzana triangular sobre la que se levantaba una antigua edificación, que fué derribada. Y en el solar resultante no se construyó ningún edificio, sino que se ha dedicado a dar una mejor solución a un problema de tráfico en aquella zona.

Hemos pretendido destacar estas tres actuaciones ejemplares para que sirvan, precisamente, de ejemplo a posteriores y semejantes casos: con lo que se pueda ir consiguiendo una mejor conducta ciudadana por parte de todos. Naturalmente ya se nos alcanza que con hechos de este tipo no se van a arreglar los tremendos y difícilísimos problemas que tiene Madrid, pero sí puede crearse el clima de común respeto y mutua comprensión que la solución de estos problemas requiere como premisa previa.

Madrid perdió, entre muchas otras cosas, esta iglesia de Nuestra Señora de Atocha, de tan noble arquitectura. Y así, dió mal ejemplo a todo el país. Y se iniciaron muchos derribos.

La excelencia del Palacio Real se acompaña mal con estos cercanos panoramas urbanos, muy pintorescos, pero un poco cochambrosos por demás. Con ello Madrid da un mal ejemplo.





La elegante traza de la Casa de la Panadería, en la plaza Mayor.

La muy decente, sencilla y digna arquitectura del barrio que creará el marqués de Salamanca.

Cuando Madrid empezó a construir sus edificios de altura fué como si se abriera la veda en España para los llamados rascacielos y muchas ciudades del país aparecen ahora con su edificio de altura.



EL PALACIO REAL DE MIRAMAR

El Instituto Francisco de Ibero se ha dirigido a la Dirección General de Bellas Artes solicitando sea declarado Monumento Histórico Artístico el Palacio Real de Miramar y la totalidad del parque que lo circunda, ante una amenaza de construcción de viviendas en parte de lo que fueron sus jardines.

Por la indudable importancia del tema publicamos este artículo del Instituto y nuestra Revista apoya dicha petición y comparte el criterio que ha mantenido la Institución en este asunto del Palacio Real de Miramar.

MIRAMAR Y SUS VIVIENDAS

No hay duda que la Arquitectura sufre un colapso evidente, sacudida, como está en nuestro tiempo, por la palabra vivienda. El problema ha sido tan apremiante que ha puesto una cortina de humo entre el hombre y su ciudad. Un frenético afán de redención social, mezclado con un utilitarismo a ultranza, tratan de alcanzar para el suelo el mayor volumen construible, que por voluntades ancestrales queda convertido automáticamente en viviendas.

A partir de 1956, dijérase que muchos estaban tan ávidos de revalorizar el suelo, que si les hubiese sido dado el encontrar la fórmula para construir ciudades sin calles, éste hubiera sido el cenit de sus propósitos. La vivienda ha sido y sigue siendo un mito de la especulación, un monstruo tentacular e informe y, por desgracia, una realidad palpable y evidente. Tan evidente y tan palpable es, que las zonas que se dejan para escuelas, institutos, iglesias y parques públicos; los lugares que se acotan como extensiones en los que el respeto debe contener las apetencias inmobiliarias, porque entrañan belleza natural o singularidad histórica o armonía arquitectónica, tienen su arboricida correspondiente o un Le Corbusier de turno más o menos feliz que pretende incorporar el paisaje y los cielos más o menos abiertos o más o menos sombríos, a los rincones íntimos de los hogares superpuestos en forma de bloque o torre.

Esta es la paradoja de que por tener todos a la naturaleza dentro de casa nadie puede tenerla ni fuera ni dentro. Creemos sinceramente que la unidad de habitación de Marsella ha hecho, a través de sus epígonos, estragos truculentos en los más diversos panoramas mundiales.

Las batallas por librar los espacios abiertos de la congestión y de la atonía urbana son tan innúmeras como feroces; y las derrotas se han producido como secuela de la presión política o el empuje económico de las minorías rectoras. Cuando por azar o por habilidad estas dos potencias fueron vencidas, las victorias alcanzadas han sido sólo desastres aplazados que acarrearon tremendas concesiones hipotecarias del bien común. De suerte que con



este clima que explicamos, el hablar de Patrimonio Artístico, del perfil de un panorama, de las características siluetas de una bahía, del arbolado de una colina o de la estratificación de un acantilado, es poco más o menos música celestial o nimbo de visionarios al lado de la palabra vivienda, del haber y del debe, de los metros cúbicos y de la superficie aprovechable. Por esto decíamos al principio que la Arquitectura está bajo el efecto de un evidente colapso.

El caso concreto que se plantea en torno al Palacio de Miramar de San Sebastián revela este estado de cosas que venimos anotando, ya que en él se centra un respeto histórico que late en aquel paisaje incomparable tan íntimamente ligado con la Historia de España, el cual está en este momento amenazado. Desde la parroquia del Antiguo que canónicamente existía desde el siglo XI asentada en aquella ondulación que domina las playas, a la primera reunión de la Sociedad de las Naciones que acudió a la audiencia que le concedió don Alfonso XIII en su "Real Casa de Campo", toda una serie de nombres desfila acusando este presente incierto que ahora pulsamos.

¿Y por qué causa?, podría preguntarse. Hoy, que la planificación está de moda y que se planifican hasta los baches de las carreteras para evitar las depresiones a que están sometidas, habrá que tener en cuenta lo que el Plan General de San Sebastián ordena en relación con el Palacio de Miramar. Se dice en aquél, cuando se refiere al singular emplazamiento, que su conjunto es un elemento clave en la composición de Miraconcha; el que le da empaque y categoría a la zona y el que jamás podrá desaparecer. Enclavado como está en un polígono especial dentro de la poligonización que el Plan de Ordenación prevé y distinguiéndolo de modo muy particular, entre los de uso industrial y uso residencial, es fácil decir que ese polígono que es, entiéndase bien, el Palacio y todo su Parque, no pueden ser más que lo que son. Y no pueden ser más que eso, porque no puede uno saltarse, por decirlo con una cierta dosis de ironía, la Historia de España a la torera y porque están acusando el hecho toda una serie de nombres: el de la Reina Regente, que puso todos sus desvelos desde el comienzo de las obras en 1889 en conseguir un conjunto armónico y adecuado al gusto de la época; el del arquitecto inglés Selden Wornum, que con exquisito equilibrio dió al "cottage" la fina orientación del estilo Reina Ana, que constituye uno de sus más acabados encantos; el del arquitecto donostiarra don José Goicoa, cuyas preocupaciones interpretativas fueron constantes a través de sus intervenciones; el de Pedro Ducasse, que consagró su nombre en el trazado de los jardines. Nombres vinculados todos al esfuerzo económico de doña María Cristina, que dejó allí inmovilizados para España, de su propia fortuna, tres millones de pesetas del año 1893, que hicieron de aquella obra la construcción más singular y característica de una época. Al Palacio están vinculados, además, los más puros afectos urbanísticos de San Sebastián; en aquellas piedras y bajo aquellos techos, entre miqueletes y alabarderos, se han sucedido los desvelos municipales, provinciales y nacionales durante setenta y seis años y los ojos y el pensamiento de muchísimos españoles vivieron pendientes de qué pasaba, qué ocurría, qué se pensaba dentro de los muros de Miramar. Y por todo esto aún hoy es aquel rincón un símbolo perenne y una característica de la ciudad.

Estas y otras razones que el Instituto Francisco de Ibero no detalla, porque estima que con las expuestas son más que suficientes, le llevaron, a través de su Consejo Rector, a dirigirse a la Dirección General de Bellas Artes solicitando de la misma la declaración de Monumento Histórico Artístico a favor de todo el conjunto de la finca, al saber de modo cierto que se pretendía construir unos bloques en forma de torres en la misma vaguada del Palacio, separando éste del Bosque que completa el fondo vegetal del conjunto y construyendo a través de la finca una carretera de acceso a esta sucesión de viviendas que trastocan el uso del polígono en otro muy diferente. La Historia hay que defenderla guardando una a una las muestras que nos han dejado nuestros mayores, porque de esta forma se hacen los pueblos y así adquieran su propia fuerza íntima; y al pedirlo así, lo reclamamos no por virtud de un acto erudito y académico que podría estar totalmente justificado, ya que poseemos la documentación histórica que lo acredita, sino porque responde a una conciencia que está latente en el amplio círculo que guardan estos montes y que de boca en boca y de calle en calle se repite alarmado: ¡Miramar y sus viviendas! ¡Eso no puede ser San Sebastián! ¡Y eso no puede ser España!

EL INSTITUTO FRANCISCO DE IBERO.



CS

CIUDADES MONUMENTALES
SANTIAGO DE COMPOSTELA

JULIO CANO LASSO

Santiago es un buen ejemplo de los problemas que se presentan a las ciudades monumentales ante el aumento demográfico y las exigencias de la vida actual.

Santiago, Sepulcro del Apóstol, es sede Arzobispal, ciudad universitaria y centro de una extensa comarca rural. Su población se ha triplicado en lo

que va de siglo y es ahora de más de 60.000 habitantes.

El casco histórico, íntegramente monumento nacional, es una maravilla. Durante ocho siglos las sucesivas generaciones acumularon su obra creadora en un conjunto que, a pesar de la diversidad de estilos, alcanza una unidad perfecta.

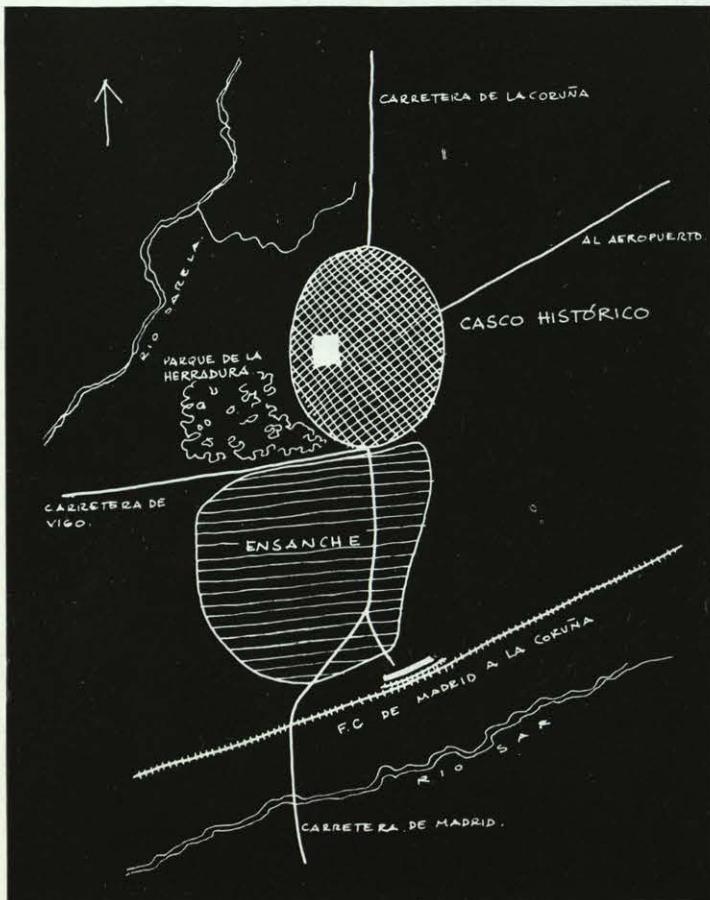
Pero, como en todas las ciudades, hay un momento que puede situarse en el último tercio del siglo pasado, en que la continuidad se rompe y la tradición creadora muere, iniciándose un proceso de degeneración urbana. En España este fenómeno es particularmente grave, por dos razones: una, la importancia y número de nuestras ciudades monumentales; otra, porque la degeneración llega a límites extremos y se prolonga hasta nuestros días.

La crisis, consecuencia de la revolución maquinista, vino seguida, en los países que se adelantaron en la revolución industrial, de movimientos renovadores, de gran fuerza creadora, en arquitectura y urbanismo. Nuestras viejas ciudades han sufrido los estragos de la revolución industrial sin beneficiarse de la industrialización.

Santiago, que, como decíamos, ha triplicado su población en lo que va de siglo gracias a un conjunto de casualidades, se ha librado hasta ahora de un desastre cierto.

La situación de la estación del ferrocarril al sur de la ciudad y las condiciones topográficas favorables hicieron que su extensión se produjera en esa sola dirección, creándose en cierto modo dos ciudades paralelas con una reducida zona de contacto.

Esquema 1.



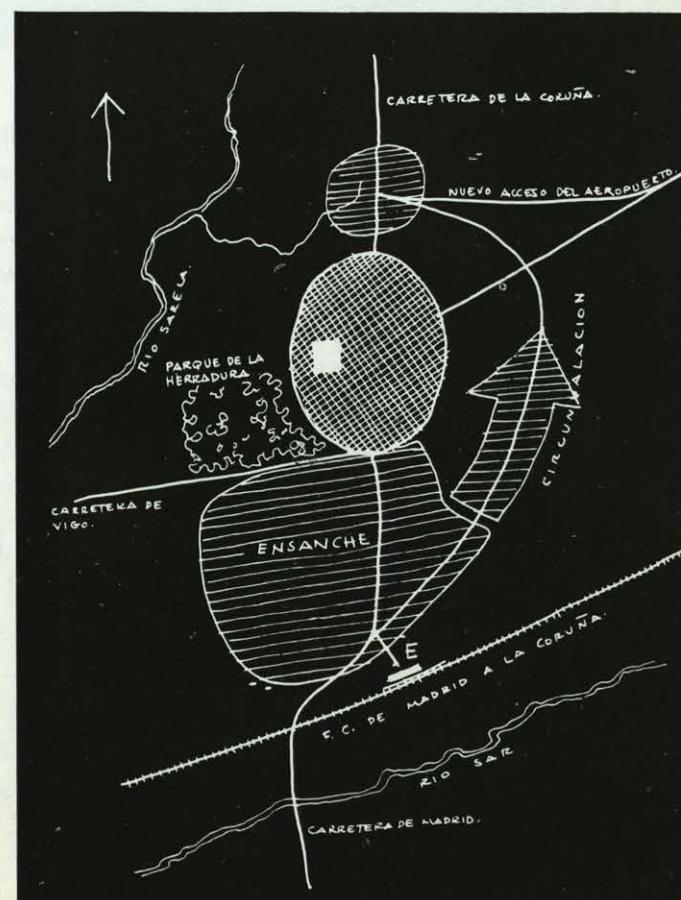
Así, de una manera espontánea, se produjo una situación aproximada al ideal teórico (esquema 1). Un casco histórico exento, rodeado del paisaje natural y un ensanche contiguo y bien enlazado, pero separado, que podría desarrollarse siguiendo modernas técnicas de urbanismo y arquitectura, en un paisaje de enormes posibilidades.

Sin embargo, esta situación, inicialmente favorable, se ha malogrado ya en buena parte y toma un rumbo peligroso.

El ensanche, en trazado y condiciones urbanísticas, es como el de tantas otras ciudades españolas. Durante mucho tiempo la preocupación de adaptar las nuevas construcciones al estilo "compostelano" produjo una arquitectura convencional, puro "pastiche".

Hace unos quince años se dió un giro hacia una arquitectura moderna de imitación, cuyos resultados no fueron mejores; últimamente la codicia y la especulación, cada vez más desaprensivas, dieron como fruto varios rascacielos entre medianerías, sembrados a voleo. Por fortuna la topografía ascendente de la ladera Sur ha neutralizado en parte la mayor altura de esas edificaciones y el daño no ha sido tan grave como podría haber sido.

Esquema 2.





Aunque el casco histórico está bien defendido por su condición de monumento nacional y dentro de su perímetro la vigilancia es estrecha y acertada, últimamente ha comenzado a producirse su envolvimiento, que llegará a consumarse si no se crea una conciencia clara del daño que esto representa.

Por el saliente, la construcción de la vía de circunvalación que enlaza la carretera de La Coruña con el nuevo acceso del aeropuerto y las carreteras de Madrid y Vigo, ha constituido un gran paso en ese sentido (esquema 2). Al Norte aún hay calma, pero existe la idea de crear una gran plaza "monumental"

en la confluencia de la carretera de La Coruña con el acceso del aeropuerto y desarrollar allí un nuevo ensanche. El Poniente, gracias a Dios, se mantiene aún libre.

La fachada de Poniente, la gran fachada monumental de Santiago y uno de los más formidables panoramas urbanos que yo conozco, es el resultado del juego afortunado de tres elementos:

Una armoniosa agrupación de edificios monumentales, que siguen una línea de cornisa muy acusada y se recortan limpiamente sobre el horizonte.



(Dibujos del autor)



Un basamento de pequeñas edificaciones muy pintorescas que acentúan por contraste la escala de los grandes edificios.

Un paisaje muy bello, que en forma de parque natural, huertos, prados y arboledas envuelve la ciudad por esa parte y penetra profundamente en las masas de edificación.

La alteración o destrucción de este juego de valores sería irreparable. Por ello es preciso una defensa energética de ese sector, creando una amplia zona de protección del paisaje.

Suponemos que el Plan General de Ordenación de la ciudad, actualmente en revisión, adoptará medidas dirigidas a ese fin; pero no basta; es precisa,

además, la voluntad de cumplirlas y hacerlas cumplir, cosa que sólo será cierta cuando exista una conciencia clara del daño que puede producirse a la ciudad.

El gran Albergue de masas que se está construyendo para el Año Santo, y en el que interviene el autor de estas líneas, está situado en zona peligrosa. Sin embargo, por tratarse de un terreno bajo, suficientemente alejado de la ciudad, y puesto que las edificaciones serán de una sola planta e irán envueltas en arbolado, creemos que el conjunto no alterará en forma perceptible la situación actual. Por el contrario, asegurará el dominio de más de diez hectáreas, bloqueando una zona peligrosa. Lo que es preciso es que a esta actuación no sigan otras.

La arquitectura menor santiaguesa acompaña, con una gran nobleza, a la arquitectura monumental de la ciudad.





Plaza del Conde de Barajas.

Fotos Gómez.

PLAZAS DEL ANTIGUO MADRID

FERNANDO DE TERAN.

He aquí una colección de magníficas fotografías de diversas plazas y rincones del antiguo Madrid.

Para ella me pide un comentario el Director de la Revista, poniéndome en un apuro, por no ser este tema apto para deslizarse hacia la arqueología, la evocación nostálgica o la crítica municipal de aquellos a los que me lleva mi inclinación al urbanismo.

El problema de los conjuntos artísticos, pintorescos o monumentales dentro de las grandes ciudades actuales, su conservación, su protección, su engranaje funcional en el todo urbano, su dignificación por retoques adecuados, su valoración por medio de una estratégica iluminación nocturna, etc., es hoy una técnica perfectamente diferenciada que cuenta con sus teóricos, sus expertos y sus aficionados, entre los cuales no meuento.

Por otra parte, tampoco me interesa tanto la historia del urbanismo como para remontarme a bucear en la génesis y en el desarrollo morfológico de estas placitas madrileñas que pertenecen casi todas a uno solo de los tipos que Tricart y Lavedan han logrado distinguir y clasificar, es decir, al tipo de los resultados espontáneos o irregulares, más o menos fortuitos

y de evolución trabajosa, y dentro de éste, en muchos casos, a ese otro tipo que Chueca ha llamado bivio, salido de la supresión del edificio de esquina en una bifurcación.

Adelantado esto, y libres, pues, de un enfoque historicista o de la preocupación de encontrar y señalar unas formas concretas de conservación o embellecimiento, detengámonos en la contemplación de estas fotografías y sírvannos las mismas como estímulo e incitación para un paseo real que nos lleve al contacto físico con esos ambientes y con esos espacios.

Son casi en su totalidad estas plazas pobres y un tanto tristes; ennoblecidas a veces por la presencia configuradora de un antiguo edificio de recio aparejo granítico o de un más cálido y vibrante ladrillo pardo. Frecuentemente no hay edificio singular alguno que presida o señoree una plaza que queda entonces más humilde y popular. La configuran entonces las casas de vecindad, de condición variada, pero con una constante de sobria sencillez. No suele haber pavimento (a veces en enmorrillado, excepcionalmente un enlosado) en las zonas que el tráfico automóvil no ha invadido. En algún caso el asfalto ha convertido la plaza en un simple aparcamiento.

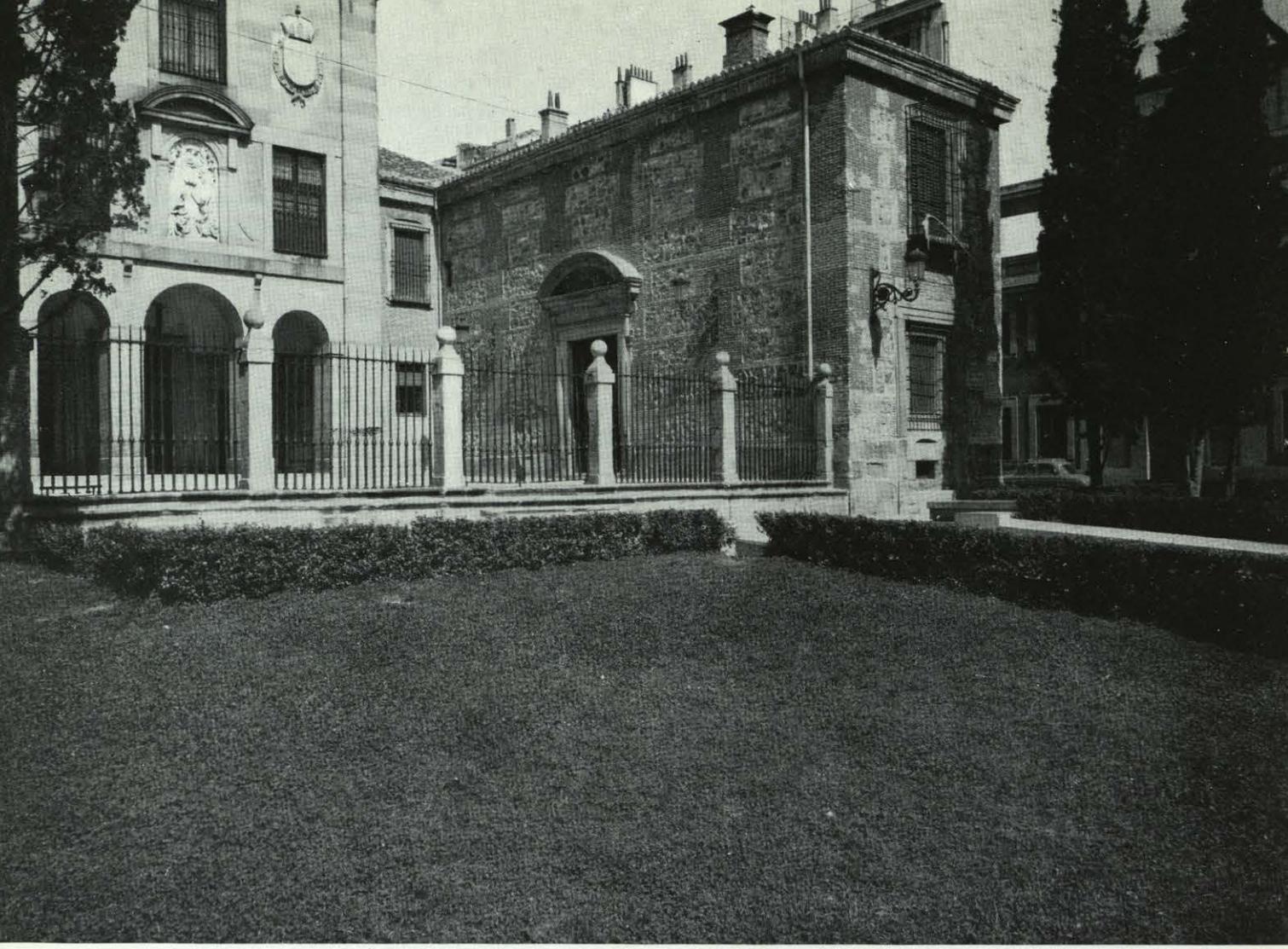
Unos árboles no muy lucidos proyectan su sombra sobre la tierra, donde juegan a veces los niños. A veces hay mujeres que cosen o toman el fresco. A veces hay un hombre aburrido, sentado en una sillita portátil, con un periódico enrollado metido en el bolsillo de la chaqueta. A veces pasa alguien.

De todos modos no son estas placitas remansos de paz estable. Pasan coches veloces por los laterales; una motocicleta se sube en la acera; se oye inmediata la gran ciudad inquieta que zumba.

Si vamos de noche, en época y hora adecuadas para el paseo, nos extraña aún más la falta de ese sosiego que una visión demasiado literaria y la contemplación de las silenciosas fotografías nos habían hecho esperar. Es fundamentalmente la televisión la responsable ahora, al verter un chorro de ruidos desde cada vivienda. Nos desazona e inquieta una flagrante contradicción entre una idea y una realidad, contradicción que no hace más que manifestar esa otra contradicción de más trascendencia entre la forma y el ritmo de una sociedad en función de los cuales fueron naciendo estos pequeños remansos urbanos, y la forma y el ritmo de la sociedad a la que caminamos, que requiere formas y disposiciones urbanas necesariamente muy distintas.

Ciertamente que un mal entendido racionalismo de consecuencias desafortunadas en varios aspectos es la causa de que asistamos ahora a esa conocida reacción a favor de los espacios cerrados y de la concentración urbana, pero quizás sea hora de señalar ya que en esta reacción se encierra otro peligro no menos grave que en la destrucción de los ambientes urbanos por el racionalismo. Si éste descuidaba los valores sociales en aras de la higiene y el bienestar físicos, no pretendamos ahora resucitar formas urbanas pretéritas sin discriminar si son aceptables para nuestra forma de vida y para nuestras apetencias. La relación, el intercambio personal, los espacios urbanos que la favorecen y todo lo que la sociología ha demostrado ser necesario para la vida urbana, no debe llevarnos a unas formas espaciales que en la sociedad futura parecerán intolerables condicionantes de una forzada promiscuidad. En este sentido no nos parece tan acertado todo ese urbanismo que hoy se hace o se proponga, basado en la exaltación de la callejita tortuosa y de la pequeña plaza recoleta, reacción esteticista y nostálgica contra el bloque lineal independiente, sin profundización suficiente que avale la legitimidad de su uso. En la nueva ciudad habrá de ser posible tanto la convivencia ciudadana, favorecida por cierto tipo de espacio urbano libre de tráfico rodado como el más completo aislamiento y defensa de la intimidad familiar y la vida privada. La composición urbana debe facilitar, y no impedir, las posibilidades de relación, pero no imponerlas obligatoriamente.

A menudo se dice que la función más clara de este tipo de placitas es la de servir de corazón vecinal, de centro vital animador de todo el vecindario circundante y polarizador de sus actividades comunes de corto alcance. Creo sinceramente que cualquier observador im-



Plazuela de la Encarnación.

parcial podría hoy constatar que esta función se ha perdido en las placitas a que nos referimos, si es que alguna vez la tuvieron. Apartadas de lo que los sociólogos llaman "corrientes de vida" de la ciudad, ni el comercio, ni las oficinas, ni ningún otro uso público pervive en ellas si no es alguna imperturbable iglesia. Lo que ante todo salta a la vista y le confiere un mayor encanto romántico a estas fotografías es precisamente la sensación que sugieren de vacío vital, de paralización de un pulso demasiado rápido, aunque luego la confrontación con la realidad nos demuestre que tampoco esas características se dan con pureza e intensidad. No estamos, pues, ni ante plácidos remansos de recogida tranquilidad ni menos aún ante pequeños centros vitales animadores del tejido urbano. Lo que tenemos ante nosotros es la herencia urbanística de un pasado en que la vida en la ciudad era un asunto totalmente diferente.

¿Podría vitalizarse artificialmente esa función de estos espacios tratando de convertirlos en centros animadores? ¿Algún uso vital colectivo podría instalarse en alguno de sus edificios? Es posible que en algún caso muy concreto sí. Pero el problema habría de ser cuidadosísimamente estudiado, tanto por la conveniencia del propio uso trasplantado como por el peligro de arruinar todos los valores de este espacio urbano. Pensemos, por ejemplo, en la plaza de la Villa, necesariamente animada por la presencia del Ayuntamiento y muertos todos sus valores plásticos y sociales al estar convertida en un abarrotado aparcamiento.

Estas placitas madrileñas cumplen, a pesar de todo, una importante función. Son poros y respiraderos por donde se abre y esponja un tejido urbano demasiado compacto y apelmazado, pero sobre todo bien cuidada su presentación, serían esos puntos de interés histórico y pintoresco que salpican todas las ciudades, haciendo grato su recorrido. Yo pienso que este su carácter de supervivencia histórica es lo que debe cuidarse, manifestarse y protegerse, con el adecuado empleo de los recursos de esa técnica a que al principio aludíamos. De esta forma se consigue, por una parte, resaltar sus valores y, por otra, que la ciu-



Plaza de la Capilla del Obispo.



Plaza de los Alamos.



Plaza de la Capilla del Obispo.

dad tome conciencia de su importancia, salvándolas del abandono y el olvido al reconocerlas, aceptarlas y acogerlas como partes de una querida herencia familiar. No veo la posibilidad de vitalizarlas como corazones de barrio, a contracorriente y sin renunciar además a lo mejor que hay en ellas.

Mención aparte merecen entre estas fotografías las correspondientes a plaza, convento e iglesia de la Encarnación. Aquí el espacio ha resultado muy distinto, acercándose más a lo que los historiadores llaman plaza al servicio de un edificio. Aquí el ambiente es también diferente. Este espacio más abierto, ennoblecido de forma categórica por la arquitectura, ha recibido, además, un tratamiento de pavimentación y jardinería que producen una impresión de gran dignidad.

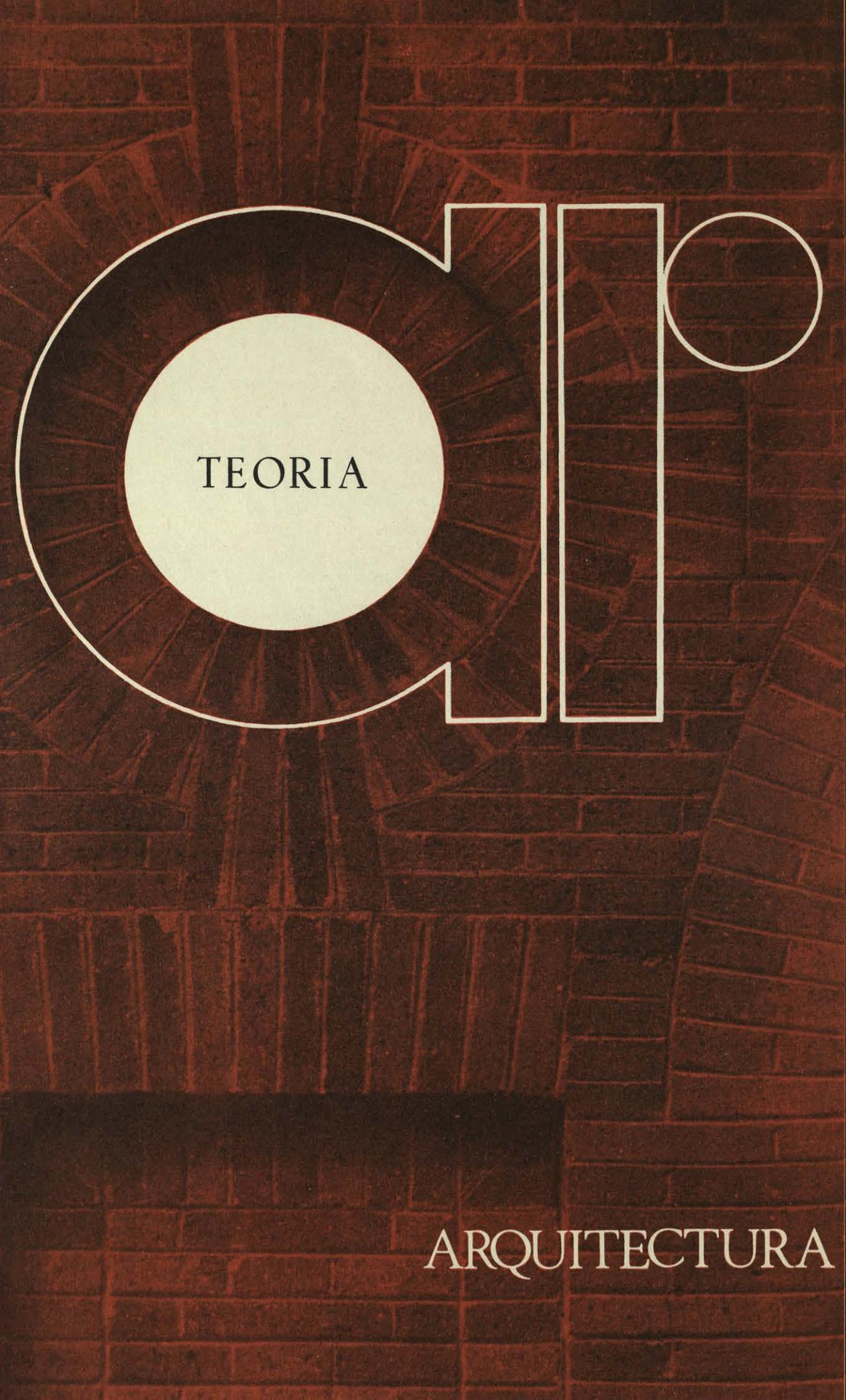
¿Qué nos ha deparado finalmente nuestro improvisado paseo? Hemos constatado en primer lugar la falsedad del tópico de la placita serena, a pesar de su aire abandonado y marginal, de función difícilmente compatible como forma urbana con la vida de la gran ciudad actual, y hemos visto también algunos de sus defectos, no todos los cuales pueden ser evitados con el alejamiento del tráfico rodado.

Hemos visto luego la artificiosidad y el contrasentido que encerraría normalmente una revitalización de estos ambientes procurándoles algún elemento animador.

Finalmente nos ha quedado su valor de reliquia urbana en pugna con una concepción distinta de la vida y de la sociedad. Es este valor el que creemos que debe cuidarse. Madrid está escaso de historia y de tradición. Por pobres que sean estos testigos del pasado, conservémosles con cariño, porque le dan algo a la ciudad. De paso, y aunque no sean modelos, nos recordarán que nuestras amorphas e indiferenciadas aglomeraciones actuales también necesitan de unos elementos puntuales que les den chispazos de interés y que hoy, por lo general, aún no sabemos crearlos en sus formas nuevas y adecuadas.

Plaza del Conde de Miranda.





TEORIA

ARQUITECTURA

LAS HUMEDADES DE CONDENSACION

Aparejador: J. L. CABRERA FERNANDEZ-PUJOL.

NOTA PRELIMINAR

En el número anterior de ARQUITECTURA presentábamos los fenómenos más importantes que intervienen en la formación de las humedades de condensación, al mismo tiempo que se daban las normas a seguir para estudiar las causas que las produce en cada caso, esbozando algunas soluciones elementales, como las barreras de vapor incorporadas de diferente forma en un muro exterior.

2. PRIMER ANTECEDENTE HISTORICO DE SOLUCION A LAS HUMEDADES DE CONDENSACION

En la casi exhaustiva búsqueda de libros, artículos y conferencias que tratasen del tema de las humedades de condensación o que tuviesen relación con él, encontré como documento más antiguo unos consejos de Vitrubio en su obra *Los diez libros de Arquitectura*, escrita en el S. I. de J. C. Transcribo a continuación dichos consejos:

Marco Lucio Vitrubio.

Los diez libros de Arquitectura.

Libro V, capítulo XI. (De las disposiciones y partes de los baños.)

"En las salas de los baños calientes será conveniente que se hagan bóvedas dobles que serán más útiles: porque el vapor húmedo que se formará a causa del calor no podrá estropear tan pronto el maderamen de las entabulaciones, ya que circulará por el espacio de entre las dos bóvedas."

Libro VII, capítulo IV. (De los enlucidos en lugares húmedos.)

"Primeramente en los locales que están a nivel del suelo, desde la parte inferior del pavimento hasta una altura de unos tres pies, se empleará para la mampostería y el enlucido, en vez de cal y arena, una mezcla de mortero y ladrillo molido, a fin de que esta parte del enlucido no se eche a perder con la humedad. Pero si alguna pared rezumase continuamente, entonces, a la distancia que permitan las circunstancias, se alzará otra pared más delgada y en el espacio entre una y otra se abrirá un canal más bajo que el piso de la estancia con desagüe a un paraje descubierto. Además, en la pared, a medida que se vaya alzando, se irán dejando desaguaderos; porque si la humedad no tuviese salida por arriba y por abajo, se filtraría a pesar de todo en la obra nueva.

Hecho esto se revestirá la pared con mortero en el que se haya puesto ladrillo machacado, se enjalará y luego se aplicará el enlucido. Pero si el espacio no permitiese alzar esta doble pared, será menester hacer también canales con el desagüe en un lugar al aire libre; luego, por la parte de la pared, apoyadas por uno de sus lados sobre el borde del canal, se colocarán tejas de dos pies, y por el otro lado se levantarán unos pequeños pilares con ladrillos de ocho pulgadas, de forma que puedan apoyarse sobre ellos los ángulos de dos tejas y éstas no disten de la pared más de un palmo.

Se harán atarjeas desde abajo hasta lo alto de la pared, embreando cuidadosamente su parte interna para que escupa la humedad.

Además debe haber un desagüe al aire libre en la parte baja, como en la alta, encima de la bóveda."

(Tomado de *Los diez libros de Arquitectura*, publicado por Editorial Ibérica en su colección Obras Maestras, según traducción directa del latín del profesor de la Universidad de Barcelona, don Agustín Blázquez.)

El valor técnico de estos dos consejos es incalculable, ya que nos viene a confirmar tres puntos de vital importancia:

- 1.º Que en aquellos lugares donde se sabe de antemano que se va a producir vapor de agua en exceso, hay que tomar precauciones especiales para evitar daños en la construcción.
- 2.º Que el sistema que adopta en los baños de construir bóvedas dobles, tiene como objeto el lograr la eliminación del exceso de vapor al hacerlo circular "por el espacio (cámara) de entre las dos bóvedas", luego se trata de un elemental sistema de ventilación.
- 3.º Que la función que cumplen las cámaras o espacios libres que cita Vitrubio en cada uno de los párrafos transcritos, es diferente. Las usadas en los baños están comunicadas con el exterior y el interior y son las que evitan las humedades de condensación. Por el contrario, las usadas en locales a nivel del suelo sólo están comunicadas al exterior y eliminan así la humedad de capilaridad del muro.

2-1. CONSECUENCIAS

Parece ser que con lo expuesto en estos tres puntos las humedades de condensación se eliminarían mediante la construcción de cámaras abiertas al exterior y al interior, como las aconsejadas por Vitrubio para los baños. Pero tengase presente que estas cámaras resuelven el problema de las humedades de condensación en unas condiciones muy notables que se dan, precisamente, en los baños a los que se refiere Vitrubio. ¿Cuáles son estas condiciones? Exceso de vapor de agua y exceso de calor ambiente; con lo cual, por la cámara, no sólo se eliminaba el vapor de agua, sino que también se perdía gran cantidad de calorías, sin que esta pérdida tuviese gran importancia, pues estaban compensadas ampliamente por las constantes aportaciones de agua caliente, sumado al calor producido por la calefacción de la que estaban dotados estos baños y que conocemos con el nombre de calefacción romana.

Analicemos ahora si este tipo de cámaras puede ser solución de las humedades de condensación en las actuales viviendas. Por lo pronto las condiciones son distintas, ya que si bien tienen en común el

exceso de vapor de agua, no sucede igual con la temperatura ambiente, pues las viviendas, o no tienen calefacción o a lo sumo es calefacción pobre y no homogénea, por lo que no podrían soportar las pérdidas de calor a través de la cámara, ya que esto reduciría la temperatura ambiente, agravando el problema de las condensaciones.

Por tanto, rechazamos como solución de las humedades de condensación la construcción de cámaras doblemente comunicadas con el exterior y el interior o sólo con el exterior. Sin embargo, hay que destacar que Vitrubio supo resolver el problema cuando existía un exceso de temperatura ambiente, con una producción de calorías constante y elevada, y que si bien el sistema constructivo era un espacio entre dos bóvedas (una cámara), el principio físico era la eliminación del exceso de vapor de agua, es decir, la ventilación.

3.º LA CALEFACCION, LOS ENLUCIDOS ABSORBENTES Y LOS AISLANTES TERMICOS PROPUESTOS COMO REMEDIOS CLASICOS, SON INOPERANTES E INSUFICIENTES.

La calefacción: insuficiente

Tenemos en primer lugar la calefacción. Si se aumenta la temperatura T_i , se reduce W_i para una misma producción interior de vapor de agua, pero también es cierto que se aumenta la diferencia entre la temperatura interior y la superficial de la pared ($T_i - T_{pi}$), no siendo favorable este resultado. Así la calefacción, por sí sola, no es siempre eficaz ni constituye un remedio absoluto.

Hemos podido visitar numerosas viviendas económicas con una excelente calefacción, conseguida por elementos individuales, y que, sin embargo, presentaban grandes condensaciones.

Sobre todo lo más importante es conseguir una calefacción uniforme en todo el conjunto. En efecto, en nuestras modernas viviendas económicas el vapor de agua producido en las diferentes funciones domésticas se extiende fácilmente de una habitación a otra, el conjunto de la vivienda no es grande, las idas y venidas son frecuentes y las puertas quedan abiertas mucho tiempo, cuando no es constantemente. Pero a pesar de esta apertura de puertas, la temperatura no siempre es uniforme. Esto explica las condensaciones más abundantes en las habitaciones más alejadas de la cocina y servicios. (Véase Analogía Gráfica del Fenómeno en el número anterior de la Revista.)

Hay que tener en cuenta, además, que la uniformidad de calefacción a 18° ó 20° iría contra la economía presupuestaria de los ocupantes e incluso

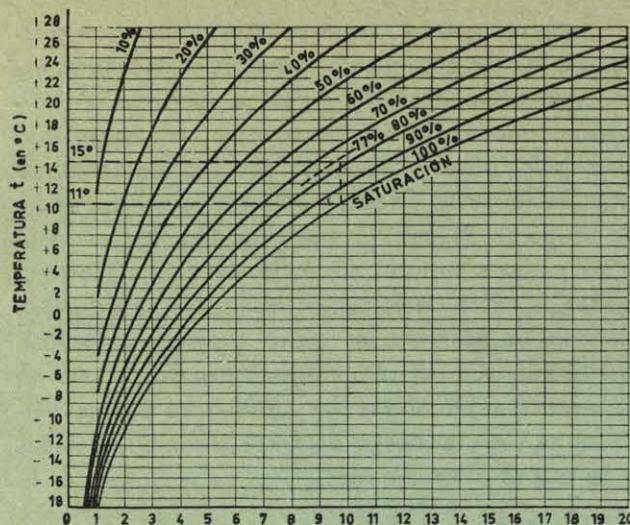


FIG. 1.—Gramos de vapor de agua por metro cúbico.

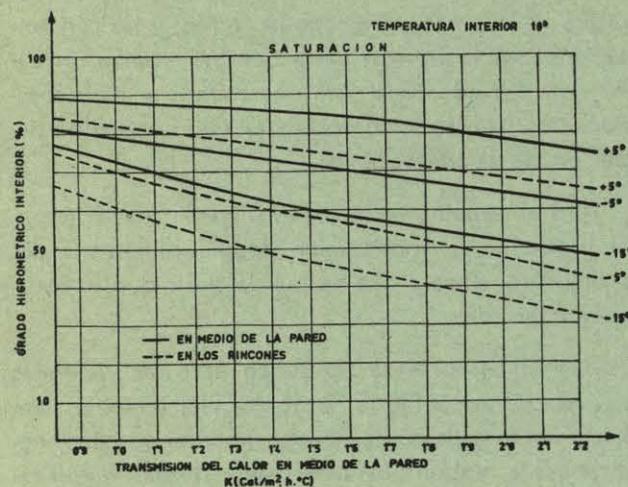


FIG. 2.—Grado higrométrico límite para evitar condensaciones.

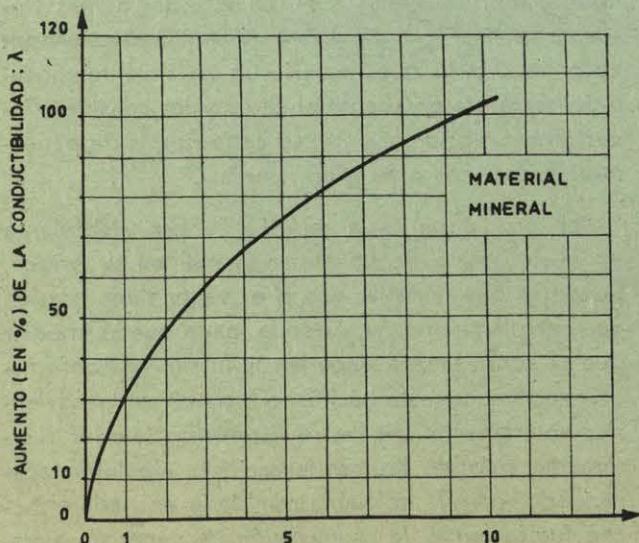


FIG. 3.—Humedad contenida (% del volumen).

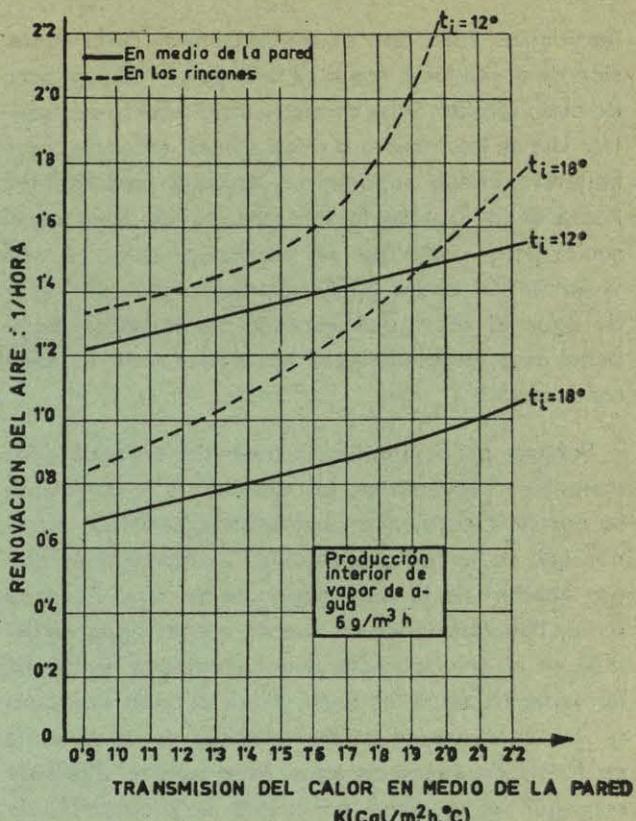


FIG. 4.—Renovación de aire por hora necesario para evitar condensaciones.

contra consideraciones de tipo higiénico y fisiológico, puesto que se reposa mejor en dormitorios a más baja temperatura (14° C es la señalada como óptima).

También podría mejorarse la situación acercando los aparatos de calefacción a los muros exteriores y debajo de los huecos de ventana, pero sólo es una mejora, no un remedio drástico. No cabe duda que sería muy de desear una buena calefacción para estas viviendas económicas, pero puede ser difícil para muchos bolsillos. A este respecto, en algunas viviendas de las visitadas, y que tenían calefacción individual por agua caliente, hemos comprobado que no podían mantenerla encendida más que seis o siete días al mes, pues el gasto de la misma desnivelaba sus presupuestos.

Por otra parte, en las viviendas construidas sin calefacción resulta difícil técnicamente y de gran precio económico, el poder instalar una buena calefacción central.

LOS ENLUCIDOS ABSORBENTES: INOPERANTE E INSUFICIENTE

Otra de las soluciones propuestas ha sido la utilización de enlucidos más o menos absorbentes de las condensaciones, aunque no sea más que el yeso

tradicional. Pero esto es intrínsecamente una confesión de impotencia, como es fácil de ver con un poco de buen sentido. Si las condensaciones duran en nuestros climas tres, cuatro o cinco meses, entonces ¿qué beneficio puede suponer un enlucido absorbente? Podrá evitar que se formen charcos de agua en el suelo; pero, dado que se pueden producir en una vivienda económica 30 kilogramos o más de vapor de agua al día, ¿qué espesor de enlucido absorbente será necesario para almacenar toda el agua condensada?

Por una parte el enlucido trasmítirá su agua a los materiales subyacentes, los deteriorará y disminuirá su duración, perdiendo características térmicas, a menos que se tomen precauciones extraordinarias que nos apartan de la construcción económica. Por otra parte, hay que tener en cuenta que el agua contenida en el enlucido sólo podrá eliminarse en forma de vapor de agua, es decir, primero debe evaporarse y a continuación salir al exterior de la vivienda en forma de vapor de agua. Pero esto es difícil de conseguir si se tiene en cuenta la producción de vapor de agua interior, que, por ser tan elevada, impide una rápida evaporación del agua condensada en el enlucido.

En fin, esta idea de tapizar las paredes de una habitación con un producto destinado funcionalmente a saturarse de agua y a servir, más o menos, de caldo de cultivo del moho, tiene algo no de absurdo, sino de desesperado.

No debemos reprochar a los técnicos que ponen en práctica este remedio. Si no se sabe hacer otra cosa... Pero realmente los enlucidos absorbentes no pueden tener más que una pequeña utilidad en las condensaciones ocasionales un poco a la manera de un ventilador o un regulador de humedad.

LOS AISLAMIENTOS TERMICOS Y LOS PUENTES TERMICOS: INOPERANTES

Llegamos al remedio invocado más frecuentemente: el aislamiento térmico y la supresión de puentes térmicamente débiles.

Como introducción a los segundos transcribimos la opinión que sobre los mismos dió M. A. Fournol (ingeniero de la Escuela Politécnica de París, miembro del Consejo Superior de Higiene Pública de Francia y antiguo ingeniero jefe del Centro Científico y Técnico de la Construcción) en la conferencia pronunciada el 24 de junio de 1958, en París, sobre el tema "Remède Practique a L'humidité des Constructions. Amélioration de la salubrité de Locaux habités".

"Sabemos que se llaman puentes térmicos los puntos de menor aislamiento térmico en los muros exteriores, como pilares y vigas de hierro o de hormigón armado. Entre paréntesis, yo creo haber sido uno de los primeros, después de 1945, en hablar de puentes térmicos. En esta época los constructores no se ocuparon de éstos lo bastante. Después, he aquí a los puentes térmicos en "tarte à la crème" como si fueran la causa de todos los males. No se ocuparon de ellos lo bastante, he dicho, y ahora se ocupan demasiado. ¡Es tan cómodo para explicar lo que no se sabe corregir! Al intentar suprimir los puentes térmicos se corre el riesgo de hacer cosas disparatadas y de que se construya mal."

Creo que con este comentario es suficiente, pues en España también se ha puesto de moda el hablar de puentes térmicos como causa terrible de las condensaciones, solo que a partir del año 1964...

En cuanto a los aislamientos térmicos, si se aumenta el de los muros exteriores, se aumenta la temperatura de la pared y de todo lo demás, y las condensaciones no se forman hasta que W_i alcanza un valor más elevado. Esto está demostrado y es incuestionable: el aislamiento desempeña un importante papel en las condensaciones.

Pero el remedio tiene sus inconvenientes. Primero, el precio de la construcción llega fácilmente a ser prohibitivo, puesto que se puede decir que el aislamiento es caro.

Hay un aislamiento razonable para las viviendas que puede ser definido de modo relativamente científico por el espesor económico óptimo, variable, naturalmente, según los materiales, o más empíricamente, por la preocupación de limitar los gastos familiares de calefacción. No hay por qué, en buena lógica, poner menos de este aislamiento razonable, ni poner más. Y este aislamiento razonable de las viviendas no es por regla general un aislamiento extraordinario, tal como $K = 0,5$ ó $0,8$. Lo más frecuente es $K = 1,1$, $K = 1,4$, $K = 1,8$ e incluso un poco más. Es lo que llamaría un aislamiento moderado, teniendo en cuenta el clima y las consideraciones de concepción arquitectónica (edificios de pequeñas dimensiones o de gran tamaño).

Por otra parte, esta terapéutica por aislamiento tiene el defecto de no atacar el mal en su origen, pues hay que recordar que si el vapor tiene ocasión de acumularse en una vivienda, nada puede impedir que se condense. La experiencia *in situ* ha confirmado exactamente este hecho: se forraron varias viviendas enteramente con un revestimiento interior fuertemente aislante, las condensaciones siguieron apareciendo, porque no había cambiado en nada el hecho fundamental: la acumulación de vapor de agua.

(Continuará.)

NOTAS DE FILOSOFIA

P. ALFONSO LOPEZ QUINTÁS



EL MOVIMIENTO CATÓLICO DE JUVENTUD UN CAPÍTULO DECISIVO DE LA ULTIMA EUROPA

En el número anterior hablé de la importancia de una de las corrientes más fecundas del Occidente en la actualidad: el Personalismo. Por tratarse de una forma de pensamiento y de vida, una actitud global ante el universo y la existencia, algo profundamente intelectual por profundamente humano, yo pienso que el Personalismo contemporáneo, en sus más variados matices y manifestaciones, repercute en todas las ramas del saber hasta tal punto que todo profesional consciente de su responsabilidad debe hacerse cargo de lo que significa este complejo fenómeno.

Para abordarlo desde perspectivas diversas, voy a historiar en este trabajo uno de los movimientos más pujantes que están a la base de la corriente personalista actual: el *Movimiento alemán de Juventud*. Me moveré en un nivel meramente histórico, pero cuidando de traer a superficie los hondos presupuestos intelectuales y espirituales que en él laten.

El fundamento del *Movimiento Católico de Juventud* (*Katholische Jugendbewegung*), tal como lo entendió Guardini, estuvo constituido por el sentido renovado de la condición común de hijos de Dios, la visión auténticamente católica de la Religión como forma de participación gozosa en el Cuerpo Místico —muy por encima de cualquier forma de Ética autónoma—, y la instauración del amor como fuente de toda moralidad auténtica.

Se trataba de una vuelta al ámbito iluminado por la fe católica desde el campo minado por las cauetas extremistas impuestas por el Racionalismo (1). Pero romper el cerco de inmanentismo y oclusión subjetivista puesto al pensamiento por una Filosofía de salón requería poner en forma la capacidad intuitiva necesaria para vivir, a un nivel rigurosamente *intelectual*, las presiones dialógicas a que está sometido el hombre que vive en plenitud.

La acción *litúrgica*, por su parte, ofrecía un altísimo valor religioso y pedagógico, debido a su concepción rigurosamente disciplinada de las formas, su vida altamente personal y comunitaria a la par, y su presencia dialógica al misterio. Desde su cátedra de María Lasach, Dom Ildefonso Herwegen hizo ver la Liturgia como "madre y maestra de unidad orgánica" en un medio de peligrosas pero fecundas realidades

"contrastadas" (gegensätzlich), tales como la libertad y la obediencia, la tensión comunitaria y la propensión a la afirmación individualista. Al sumergir a los fieles en una atmósfera de oración comunitaria y sacrificial, la acción *litúrgica* se manifiesta profundamente realista, porque vence así la fuerza de gravedad individualista y gana un nivel de participación comunitaria en realidades de alta calidad ontológica.

Ambos movimientos coincidían, pues, a ojos vistos, en su voluntad de renovar al individuo poniéndolo en verdad, en la autenticidad de su ser abierto por urgencias esenciales a los valores trascendentes. Desde vertientes distintas se intentaba un fin común: integrar vitalmente al hombre en la corriente dinámica y eminentemente real del *Corpus Mysticum*. Tarea estrictamente religiosa, que supera infinitamente el mero culto de la armonía humana.

Excepcionalmente dotado para la alta misión pedagógica que le encomendaba su época, Guardini supo adivinar el común origen y finalidad de actividades tan aparentemente diversas como la práctica del deporte, la marcha a través de los campos, el canto en común y la co-celebración de los oficios litúrgicos. De esta visión genial nació el Movimiento centrado en torno al castillo de Rothenfels, que constituye un rotundo mentís a los reproches de Esteticismo hechos precipitadamente al Movimiento Litúrgico. El amplio programa de acción impuesto por Guardini al movimiento conjunto "litúrgico y de juventud" deja plenamente al descubierto que no se trataba aquí de una voluntad de retracción frente a los problemas de la vida cristiana cotidiana, como parece indicar Przywara (2), sino de un intento de abordarlos al debido nivel.



DIVERSAS CORRIENTES DEL MOVIMIENTO DE JUVENTUD

Importa mucho a este respecto recordar el carácter y organización de los diferentes movimientos de Juventud que surgieron en Alemania a principios de siglo (3).

En 1909 se formaron en Neisse, Wertheim, Frankfurt a. M. y Paderborn círculos de estudiantes universitarios que se proponían llevar vida continente. El grupo de Neisse adoptó por nombre la palabra del alto alemán: *Quickborn*, que equivale a *Spurdelnder Quell*, "fuente que mana". Hacia 1913 el catedrático Hermann Hoffmann reunió en Breslau a un grupo de muchachos amigos de las marchas a través del campo. La juventud de Maguncia se agrupó en torno al centro denominado *Jugendreich*, en el cual colaboraría más tarde R. Guardini.

El movimiento *Quickborn* se extendió con bastante rapidez. En 1913 apareció la revista del mismo nom-

bre, editada por el Dr. B. Strahler, y entre los afiliados surgió el afán de ir configurando, más allá de su programa ascético, toda una nueva forma de vida. La guerra impidió que se celebrase el primer encuentro proyectado para 1914, en Tiefenbronn (Baden), pero no que se estructurase el movimiento en secciones (Gäue). En 1919 fué comprado el castillo de Rothenfels, que acababa de ser constituido en centro del movimiento para todo el país. En agosto de este mismo año se celebró la primera asamblea de los Quickborner, cuyo mayor fruto consistió en la gozosa constatación hecha por todos los miembros de que su movimiento distaba mucho de limitarse a conseguir una vida digna y sobria. Entre estos "amigos del campo" empezó a tomar cuerpo la conciencia de su ser específico de católicos. Al unirse a Quickborn los Wanderfreunde de Breslau y otros centros, la asamblea se conmovió al advertir que decididamente el movimiento había tomado cuerpo: "Wir sind katholische Jugendbewegung!" ("Somos el Movimiento Católico de Juventud").

Si en 1915 Quickborn contaba con 87 grupos (64 de chicos y 25 de chicas), en otoño de 1921 había ascendido a 527 grupos formados por 6.500 afiliados. La célula fundamental estaba constituida por el grupo, que constaba de quince afiliados y era dirigido por un Leiter—elegido por ellos mismos—y asesorado, cuando era posible, por un sacerdote. Los grupos se unían en diversas secciones regionales, y éstas se sometían al mando único de un director residente en Rothenfels. El Movimiento Quickborn estaba formado principalmente por estudiantes de escuelas superiores, pero podían ser admitidos jóvenes de otros estamentos sociales. Para agrupar a los que ejercían trabajos manuales se fundó expresamente el movimiento Jungborn. Al terminar los estudios, los afiliados de Quickborn pasaban a formar parte del Aelterenbund, que contaba con una revista propia (*Blätter des Aelterenbundes in Quickborn*).



ORGANIZACION

Cada grupo celebraba reuniones semanales en cualquier local sencillo y aislado: una vieja torre, una casa abandonada, un molino medio en ruinas, que los afiliados mismos se cuidaban de arreglar. Se tocaba música instrumental de laúd, violín y flauta, se cantaban canciones antiguas y alguien relataba o leía algo importante. De cuando en cuando se celebraban reuniones solemnes (*Things*) en que se hacían planes y eran leídas las cartas de los directores (4).

En los meses de invierno los muchachos realizaban trabajos de salón. En los de verano organizaban largas excursiones a pie, a fin de conocer palmo a

palmo la propia tierra. Durante bastante tiempo se hizo familiar la estampa de los *Vandervogel*, que acudían a los pueblos al caer de la tarde a pedir humilde posada.

Dos o tres veces al año Quickborn celebraba sus fiestas, en un prado rodeado de bosques o bajo los altos árboles de un patio. En presencia de los padres y amigos invitados, los jóvenes celebraban una fiesta campesina con cantos, juegos y baile. En Navidad era bellísimo estar reunidos a la luz de los cirios, y adentrarse de noche en el bosque nevado para encender el árbol de Noel. En Nochebuena los jóvenes llevaban a lo hogares la alegría de las bellas canciones navideñas, y a medianoche se celebraba la misa en común.

Especial emoción despertaba la reunión general en el castillo. Al atardecer del sábado llegaban los distintos grupos, que eran saludados por la comunidad del castillo bajo los tilos del patio de las grandes asambleas (*Things*). El domingo, muy de mañana, oían todos misa y comulgaban. Despues de la misa solemne, celebrada en la iglesia de la ciudad o al aire libre, si era necesario, se celebraba un desfile por las calles entonando cantos, y al final tenía lugar el saludo oficial en el patio del castillo. A mediodía se celebraba un recreo en el prado, y por la noche tenía lugar una función de teatro a la que eran invitadas diversas personas de Rothenfels. El día concluía con un rato de oración en común.

El lunes se decía una misa de requiém por los afiliados difuntos; tenían lugar diversas reuniones y a la noche se celebraba el rito del fuego en el patio. El martes solía haber reuniones y paseo, y el miércoles a mediodía se cerraba solemnemente la asamblea.

Estas reuniones de los Quickborner estaban dominadas por la idea de comunidad y por un recio afán de integrar la vida cultural en la esfera más alta de la vida espiritual integralmente humana. Todavía hoy se recuerda con emoción entre los viejos afiliados las conferencias que sobre estos temas pronunció Guardini, al romper el alba, en la gran semana de trabajo (*Werkwoche*) que tuvo lugar en Rothenfels en el verano de 1924.

Este viejo castillo servía de espléndido marco, a lo largo del año, para las más diversas reuniones de carácter cultural y espiritual, albergaba a los caminantes y constitúa, con su imprenta-editorial, el foco de irradiación del espíritu de Quickborn.



FINES DEL MOVIMIENTO QUICKBORN

El lema de Quickborn era "ser joven" con toda la gama de implicaciones que ello entraña, es a saber, ser flexibles y fuertes a la par, obedientes y autónomos, abiertos al mundo y consagrados al misterio

de la vida interior. Para lograr este difícil equilibrio dinámico—nadie mejor que Guardini lo ha visto—se requería desarrollar el sentido de la comunidad y de la expresión, lo cual implica una forma tensa y comprensiva de pensar. Lejos de todo exclusivismo, el joven debía llegar, a fuerza de ensayo, a poseer una sensibilidad aguda para cuanto desborda el ámbito de la retracción egoísta: la comunicación en el amor cristiano (*ágape*) y la captación intuitiva del sentido profundo de las realidades simbólicas. A ello se dirigía el cultivo de la gimnasia y el deporte, la práctica de la abstinencia y la continencia, las marchas campestres, el canto, el baile popular, y sobre todo las reuniones culturales y religiosas. Si se prescindía del alcohol, el tabaco, el cine, el teatro de poca calidad, las revistas frívolas, etc., era por evitar cuánto puede contribuir, de un modo o de otro, a debilitar el carácter. La quintaesencia de la juventud auténtica es poseer un "cuerpo puro", no sólo en el sentido restringido de la debida continencia, sino en el más amplio y positivo de dominio, es decir, de poder sobre cuanto le resta agilidad y capacidad expresiva de los más altos valores humanos. "El cuerpo—solía decir Guardini—debe estar transfigurado por el alma." No debe considerarse ni esclavo ni señor de la misma, sino palabra fiel del espíritu, medio expresivo de la vida de elevación que en éste alienta.

De ahí el alto valor educativo del baile y la gimnasia, que, lejos de responder a una voluntad, relajamiento licencioso, deben ser reflejo de la fuerza configuradora del espíritu, que se traduce en gracia y noble dignidad. El cultivo de la agilidad corporal, si revela una forma de *autodominio*, constituye en todo rigor una alta realización artística; y lo mismo se puede afirmar del juego y el vestido.

Las marchas a través del campo desempeñan a este respecto un papel de primer orden. "Caminar—escribió Guardini—es una forma de vida." Cuando se marcha en grupo a través del campo, cada uno se siente atenido a sí mismo y a sus camaradas, y a la sorpresa siempre nueva del paisaje se une un fuerte sentimiento personal de la responsabilidad. Esta situación de relativo desamparo acrecienta en el joven la capacidad de sacrificio, el sentimiento de solidaridad, y lo abre al sentido de lo *originario* y lo *real*. Solo, frente al reino indómito de la Naturaleza libre, el caminante debe enfrentarse con toda seriedad al mundo de las cosas *reales*, no a un frágil entramado de meras palabras y convenciones sociales. "Hinaus in die weite Welt!" ("¡Fuera, al ancho mundo!") Caminar será el símbolo más certero del Movimiento de Juventud.

Al entender el cultivo de la agilidad corporal de un modo profundo, no es extraño que Quickborn lograse equilibrarlo armónicamente con el incremento de la cultura en todas sus formas (5). Lejos de todo autonomismo desarraigado, la cultura debe in-

tegrarse en el proceso de formación integral del hombre y, por tanto, del pueblo. Guardini supo transmitir al Movimiento Quickborn su alta estima por lo popular, rectamente entendido no como algo vulgar, sino como fuente de valores originarios. "En tanto que la Ciencia, el Arte y el Derecho y toda forma de actividad profesional permanecen aislados en sí mismos son infecundos. Si quieren recobrar su unidad, hondura y calor humano, deben establecer de nuevo formas de relación vivas con el pueblo. El Arte del pueblo no es lo que suele llamarse 'arte popular', sino un modo de creación que ha brotado de la vinculación con la vida y sentir del conjunto del pueblo" (6).

Esto deja en claro que no intenta Guardini superar la depresión moral de la juventud con un movimiento evasivo de espíritu neorromántico integrado por grupos formados con un criterio culturalista, sino arraigar a los jóvenes en las fuentes de la vida auténtica, la vida corpóreo-espiritual del hombre. No se trata, pues, de un aristocratismo individualista y egocéntrico, sino de un retorno a los niveles de la realidad en que se nutre la vida humana. Así se comprende que la formación litúrgica que se daba en Quickborn supere radicalmente toda intención meramente esteticista de "schöne Seelen" o "bels esprits". La unidad de la cultura y la vida que persigue Guardini es una forma de unión rigurosamente clásica, es decir, respetuosa con los límites, pero abierta a toda forma de noble vinculación a través de lo profundo.

Por eso cultiva Quickborn cuanto hay de auténtico en el pueblo, sobre todo su atención a la *unidad* que alienta más allá de los límites y a través de los límites: la unidad de lo que llamamos *interioridad* y *exterioridad* en las manifestaciones expresivas del hombre, la unidad de arte y vida real, unidad de vida fuertemente personal y comunitaria a la par, etc. De ahí su interés por fundar entre sus miembros formas comunitarias de vida. Guardini describe en varios pasajes de sus obras la profunda impresión que le produjo la primera experiencia comunitaria que realizó en su vida, con ocasión de un círculo celebrado en Rothenfels al caer de la tarde por doscientos afiliados acerca del tema *La Iglesia como comunidad*. De esta visión comunitaria de la vida se deriva la importancia de la virtud de la hospitalidad, que debía superar, entre los Quickborner, las barreras de muchas convenciones sociales.



EL ESPIRITU DE "QUICKBORN"

Dentro de su actitud rigurosamente católica, el movimiento Quickborn muestra un carácter específico, determinado por su espíritu de veracidad en el pensar, sentir y hablar, forma de apertura espiritual que

agudiza notablemente los problemas suscitados por la relación de los jóvenes con la autoridad, la profesión, la fe, el otro sexo, etc. Guardini hizo notar en una ocasión que muchos educadores prefieren menos personalidad en los educandos, pero él, como San Francisco de Sales, ama los espíritus fuertes e independientes, bien seguro que a este espíritu de autonomía le mitiga su connatural aspereza la tensión hacia el amor. *Amor-verdad* es el binomio que mejor define el trasfondo espiritual en que se mueve la actividad del movimiento Quickborn.

La sobriedad disponía el ánimo del Quickborner para abrirse al sentido profundo—en definitiva misterioso—del sacrificio. En el viejo castillo de Rothenfels aprendieron los jóvenes el difícil secreto de vivir con alegría una vida ascética, a ayudarse mutuamente con naturalidad, a buscar en la autenticidad de una vida digna el principio de la distinción personal.

Se reprochó al movimiento Quickborn el fomentar un modo de religiosidad sentimental y naturalista de espíritu romántico que parece correr peligro de imbuirse en exceso del espíritu panteísta de amor a la naturaleza. Pero, a juzgar por las instrucciones que por los años 20 daba Guardini a los afiliados, su voluntad era volver a vivir el Cristianismo en toda su profundidad, pureza y plenitud, más allá de todo cantonalismo racionalista. El espíritu recientemente católico de Quickborn sofoca en agraz cualquier intento de fusión indiferenciada con las potencias naturales. El que siente a la Iglesia como un hogar no puede entregarse a la Naturaleza. Compárese a Quickborn con los escritores netamente románticos—Tieck, Fouqué, Eichendorff, Novalis, etc.—y quedarán a plena luz la diferencia que media a este respecto entre ambas corrientes.

El hecho de que destaque Quickborn con tanta insistencia la necesidad de cultivar los valores humanos y se vea llevado por la lógica interna de esta actitud a proclamar la necesidad de seguir los consejos evangélicos es indicio de la seguridad de su instinto espiritual.

Los tres grandes pilares que orientan y sostienen la religiosidad de Quickborn son los siguientes:

1. La piedad litúrgica y comunitaria de la Iglesia.
2. La relación estrechamente personal con Cristo.
3. Las formas de piedad popular—como el Vía Crucis y el Rosario de Nuestra Señora, y los Ejercicios espirituales.

Es muy importante notar que el espíritu abierto de Quickborn responde a una voluntad de entrega que ve en el cumplimiento de los consejos evangélicos la única vía para realizar el amplio programa trazado. Medítense este párrafo escrito por R. Guardini en una de sus obras de juventud: "Si un hombre quiere unir la autonomía con el reconocimiento incondicional—al modo católico—de la autoridad; si desea tratar con soltura al otro sexo y conservar, a la par, incólume

su pureza de corazón; si intenta vincular una gozosa relación de apertura frente a cuanto hay de bello en el mundo—o, lo que es igual, una conciencia rigurosa de su misión profesional y humana—con una interna libertad e independencia para desligarse de las criaturas e ir a Dios; la solución de esta difícil tarea no la hallará en el mero espíritu de cálculo y medida, sino en un espíritu de generosa entrega" (7). Y más adelante agrega esta observación decisiva: "Que sólo el espíritu de magnánima obediencia, castidad y pobreza de Cristo hace posible una vida cristiana intachable fué visto en Quickborn de modo muy profundo" (8).

Nada extraño que haya levantado Guardini la voz en varias ocasiones para delatar equívocos y falsas alarmas. Quickborn acata sin reservas la autoridad en lo tocante a la fe y costumbres. Pero concede libertad a los jóvenes en cuanto a iniciativas que muy bien pueden ellos tomar, por la convicción de que en el conjunto de la vida católica, al lado del reconocimiento de la autoridad, desempeña un papel decisivo una bien entendida autonomía de juicio y de actividad responsable y creadora. Guardini afirma que pocas veces encontró tan profunda comprensión del sentido de la autoridad como en Quickborn, precisamente porque aquí se subraya con energía el valor de la independencia, la cual, a su vez, sólo puede lograr su pleno desarrollo si está vinculada a la autoridad de origen divino (9).

Estas sumarias indicaciones acerca del Movimiento alemán de juventud permitirán apreciar, sin duda, al lector hasta qué punto esta corriente personalista brotó en un clima espiritual extremadamente tenso, al conjuro de los graves problemas que acuciaron los años jóvenes de una de las generaciones mejor dotadas de los últimos tiempos.

(1) Lo contrario de la actitud ante la vida del autonomismo de corte Rantiano es una "humanidad orientada plenamente hacia el ser y la realidad, implantada originariamente en la viviente relación comunitaria yo-tú, abierta a todas las relaciones esenciales y a sus exigencias". (Cf. *Auf dem Wege*, pág. 30).

(2) Cf. *Ringen der Gegenwart. Gesammelte Aufsätze*, 1922-1927. Filsler Verlag, Augsburg, 1929, pág. 19.

(3) Véanse las obras de Guardini: *Neue Jugend und Katholischer Geist*. R. Kries Verlag Mainz, 1920. Son de gran interés para este tema las hojas volantes publicadas en el castillo de Rothenfels. *Aus einem Jugendreich*, M. Grünewald Verlag, Mainz 1921^o. Quickborn. *Tatsachen und Grundsätze*. Burg Rothenfels, 1922^o; *Gottes Werkleute*, 1924.

(4) Este fué el origen de las cartas de Guardini publicadas primeramente bajo el título de *Gotteswerkleute*, y, más tarde, con el de *Briefe über Selbstbildung* ("Cartas de autoformación").

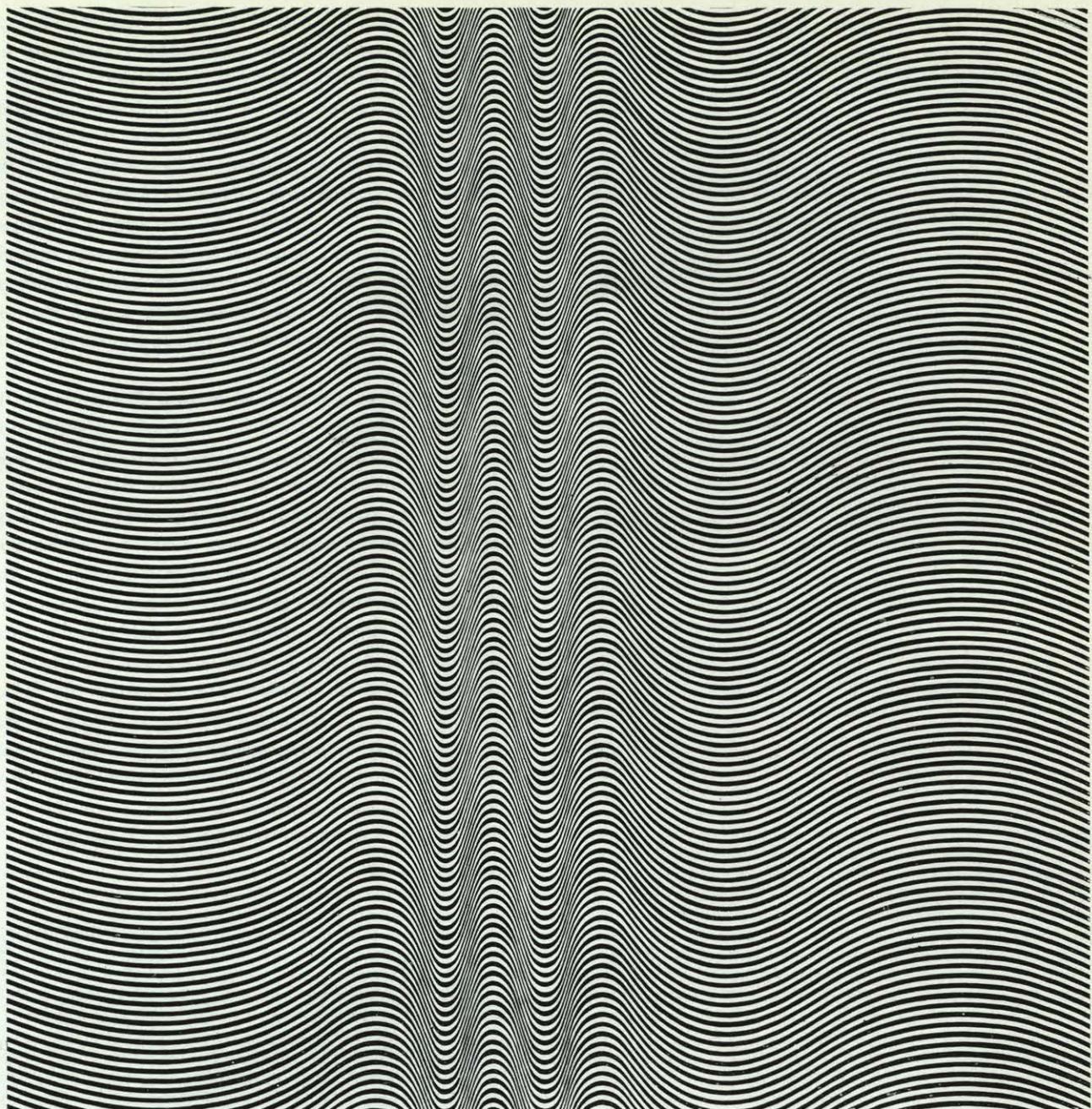
(5) Cf. Quickborn. *Tatsachen und Grundsätze*, pág. 10.

(6) Cf. R. Guardini: *Neue Jugend und katholischer Geist*, página 20.

(7) Ob. cit., pág. 21.

(8) Ob. cit., pág. 22.

(9) La depurada concepción que tuvo Quickborn del sentido de la obediencia y de la humildad que ella implica se debe en gran parte a la sabia dirección de Guardini, como supo reconocer muy tempranamente el P. Erich Przywara (Cf. *Ringen der Gegenwart*, página 120). Véase lo que escribe Guardini en *Vom Sinn der Kirche, Freiheit, Gnade, Schicksal y Der Gegensatz* acerca de la interna y fecunda rialéctica de libertad y obediencia.



USA '65

Joaquín Vaquero Turcios acaba de regresar de los Estados Unidos después de dar un curso de conferencias sobre pintura mural y sobre arte español en diecisiete Universidades y Museos de todo el país.

Aquí publicamos sus impresiones sobre la arquitectura actual norteamericana.

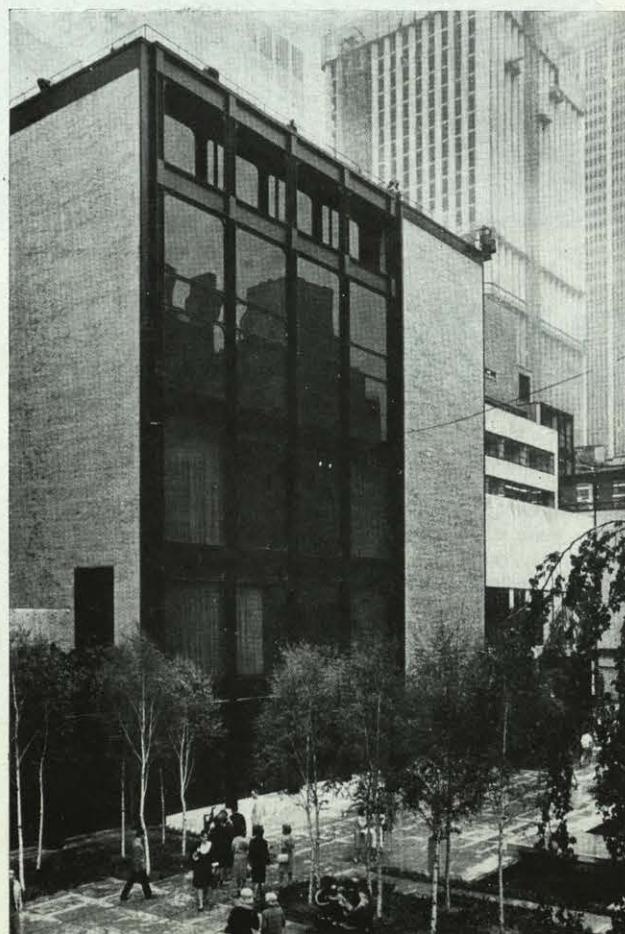
Riley Current. 1964. De la exposición "The Responsive Eye", en el Museo de Arte Moderno de Nueva York.

"Compre el Buick 1965. Es verdaderamente *mucho más grande*." El anuncio sorprende al viajero recién llegado a Nueva York todavía antes de dejar el aeropuerto Kennedy. Algo ha pasado. Hace un año aún se buscaba una solución "compact". Hoy América vuelve a querer coches grandes, coches americanos.

Manhattan crece y cambia. En dos años se han inaugurado el rascacielos Pan-Am, los hoteles Americana y Hilton, la Equitable Insurance, el First National City Bank, todos ellos en dos tramos muy cortos de Park Avenue y de la Sexta Avenida. El edificio de la CBS, chapado de granito negro rugoso,

parece una torre medieval en la que brillan solamente las oscuras lunas ahumadas. Todavía no está totalmente acabado, pero es ya sin duda una de las piezas mejores en ese apretado tablero de ajedrez del corazón de Nueva York. Ahora la expectación está centrada en el gigante de trescientos pisos, tres veces más grande que el Empire State, que surgirá cerca del río, "downtown". En Chicago ha empezado ya la construcción del edificio de viviendas más alto del mundo. Más de cien pisos en una alargadísima pirámide truncada cuyo basamento servirá de aparcamiento, como en las dos torres redondas de Marina City, en la misma ciudad.

En 1960 se inauguró el Museo Guggenheim, habiendo ya muerto Frank Lloyd Wright. Edward Stone terminó hace dos años el museo Huntington Hartford, un lujoso monumento al mal gusto burgués que alberga unas colecciones todavía peores que la arquitectura que las rodea. Stone, autor en colaboración con Philip L. Goodwin del sensato Museo de Arte Moderno de Nueva York, construido en 1939, ha sido después el culpable mayor de un estilo mixto de sugerencias orientales y venecianas que hizo furor en América en estos últimos años. A juzgar por la hostilidad con que ha sido recibido su proyecto para construir una enorme cafetería en el Central Park, ofrecida a la ciudad por el mismo Huntington Hartford, parece que la hora de Stone ha pasado. Hoy en día el arquitecto americano por excelencia es



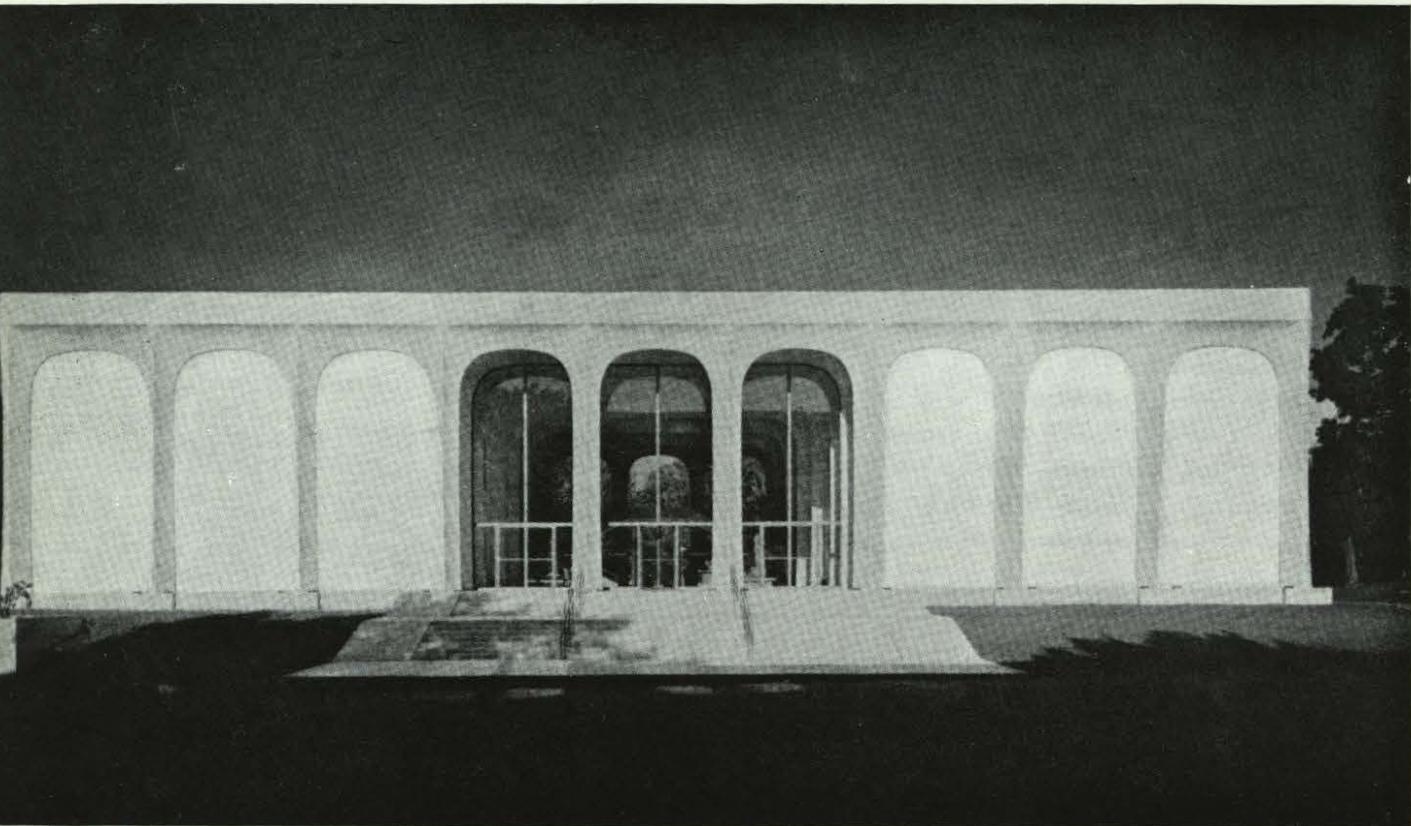
Philip Johnson. La nueva ala del Museo de Arte Moderno de Nueva York. 1964. El jardín de cultura.

Philip Johnson. Su proyecto para la nueva ala del Museo de Arte Moderno de Nueva York, inaugurada hace un año, era una elegante interpretación de un módulo del Seagram Building, en el que Johnson colaboró bajo Mies Van Der Rohe. La única aportación estilística eran los ángulos de los huecos, redondeados, que daban un cierto tono "art nouveau" muy de moda. Pero en el Lincoln Center su estilo estaba ya definido. Grandes pórticos; dorados y travertinos; mármoles blancos y fuentes. Una especie de "revival" del estilo fascista del EUR o E42 de las afueras de Roma, revisado con sensibilidad y con un mayor control de la retórica formal. Aquí también tenemos una arquitectura "realmente más grande" y "realmente más rica". Y parece que los Estados Unidos vuelven a encontrar una faceta de sí mismos en la que se complacen. La misma de los "memorials" de Washington, por ejemplo.



Mis conferencias me llevaron a Lincoln, en Nebraska, y al Museo que para su Universidad acaba de terminar Philip Johnson. Es el cuarto edificio de este tipo que proyecta, después de los de Nueva York, Fort Worth y Utica. Se trata de una construcción exenta, en el "campus", totalmente realizada en travertino traído de Italia. Las sugerencias son múltiples, islámicas, góticas, pero el conjunto tiene una marcada voluntad de clasicismo helénico. Aquí, mejor que en ninguna otra de sus obras, encontramos todas las cualidades y los peligros de Philip Johnson. Refinado, con un vocabulario de difícil simplicidad, maneja materiales, formas y espacios con una grandilocuencia mesurada. Pero a veces una exagerada complacencia de sí mismo nos hace intuir el peligro de una especie de demagogia para ricos, en su lenguaje. El mismo criticó a Wright diciendo que los cuadros no se veían en el Guggenheim. Pero

Edward Durrell Stone. Philip Goodwin. 1939. Museo de Arte Moderno de Nueva York. Philip Johnson. 1964. Ampliación del Museo.

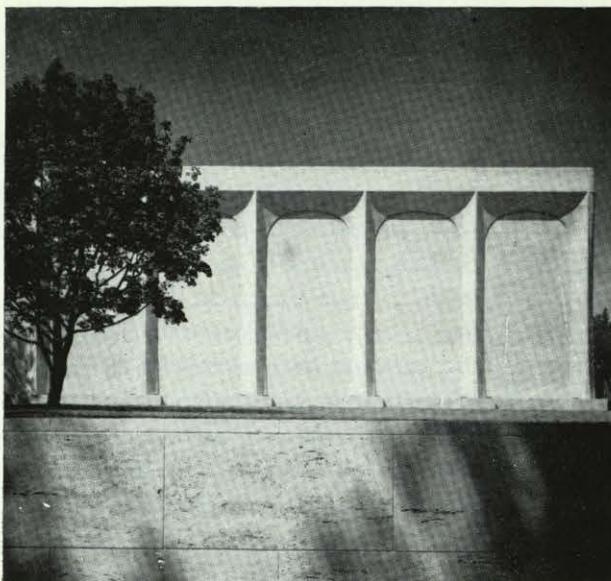


Philip Johnson. 1965. Museo Sheldon. Lincoln Nebraska.

en este precioso museo suyo, sereno, silencioso y amplio, ni siquiera se plantea esa cuestión. La moqueta es tan gruesa y mullida, los techos tan dorados, las formas blandas del travertino tan dulces, que lo único que realmente se ve es el propio museo, el museo de sí mismo.

Alexander Calder es uno de los escultores más conocidos del mundo, y desde luego el más conocido de América. Sus móviles y sus "stabiles" están en los mayores museos, y son una auténtica aportación de la estética norteamericana al arte mundial. Un gran coleccionista acaba de regalar a la ciudad de Nueva York un enorme "stable" de Calder titulado "Guichet", para colocarlo en una de las plazas laterales del Lincoln Center. La comisión de arte de la ciudad de Nueva York se ha reunido en el mes de abril para considerar la oferta. Por fin, el delegado jefe de la comisión ha dado su decisión. La escultura es rechazada por ser la comisión "contraria al arte no figurativo".

Taliesin West sigue viviendo. Olgivanna, la viuda de Frank Lloyd Wright, sigue haciendo marchar esa extraordinaria mezcla de trapa, estudio de arquitectura y cripta pitagórica que se extiende frente a Scottsdale, en la dulce pendiente de unas colinas secas y bellísimas, bajo un cielo eternamente azul. La sombra del maestro está presente, y un fervor casi religioso rodea a Olgivanna, que compone música y escribe, mientras los arquitectos y estudiantes trabajan en la gran sala de dibujo. Otros construyen con sus manos el teatro, que se incendió hace meses. Cada miembro de Taliesin tiene que traer a



Philip Johnson. 1965. Museo Sheldon. Lincoln Nebraska.

la comunidad su propio martillo y su propia sierra, además de sus aparatos de dibujo, y durante la jornada, que empieza al alba, hacer un duro trabajo manual. Al caer de la noche tocan instrumentos todos reunidos.

Ling Po, un arquitecto chino que vive hace ya muchos años en Taliesin, trajo a la sala donde Olgivanna pasa la mayor parte de sus días las pinturas de Wright. Unos bocetos de pinturas murales sumamente interesantes, con recuerdos de Kandinski y de Klee, y al mismo tiempo muy personales. Hablamos de Orozco, que había sido llamado para ser el profesor de pintura de Taliesin. Hablamos de Goya, y de Gaudí, y Olgivanna se entusiasmó diciendo cómo Wright admiraba a España y al arte español, "un arte con carne y sangre", como él decía y como él intentaba hacer. Y así, surgió la idea de hacer una gran exposición Wright en Madrid que reúna, junto a una síntesis de su obra, la mayor parte de material inédito interesantísimo que todavía está en Taliesin West.

El Pop Art ha muerto. Viva el Op Art. El Museo de Arte Moderno de Nueva York cuelga una impresionante exposición de Op Art. La titula "The Responsive Eye", y efectivamente el público y sus ojos han respondido a la llamada y participan con entusiasmo en este juego apasionante. Un arte alegre, limpio y geométrico, que además de ser bello exige una intervención física del espectador. La gente se ha dejado conquistar por estas mil rayas ondulantes, por los efectos de "moiré", por las ilusiones ópticas y las vibraciones de colores complementarios. Y por ahora parece haberse olvidado las latas de cerveza, los "comic strip" y todas las inesperadas revelaciones Pop. El camino que abre el arte óptico

Philip Johnson. 1965. Interior del Museo Sheldon.



es corto, pero es un paso más hacia la reconquista del público, aunque sea a costa de un sacrificio momentáneo de la personalidad del artista.

"Entre Dallas y Phoenix, en las grandes llanuras de Texas, Nuevo México y Arizona, surgirá la ciudad más grande del mundo a mediados del siglo XXI." La frase es del Lloyd's de Londres y responde a un largo estudio estadístico. En esta región se cruzan

absorbidos rápidamente por una ciudad monstruo que tendrá cientos de millas de diámetro. Gropius, con quien estuve en Phoenix y comenté este problema, y otros arquitectos de su talla, están ya interviniendo en el desarrollo de estas ciudades que llegarán a unirse. El epicentro de este movimiento parece ser Lubbock, un pequeño pueblo universitario. En el centro de esta pequeña ciudad hay un parque, y en el centro del parque un prado cuadrado lleno de "prairie dogs", unos simpáticos animalitos parecidos a castores, que son las mascotas de la ciudad. De la ciudad más grande del mundo.

"El castillo de Moctezuma" es una construcción precolumbina de adobe, encaramada en una pared de roca casi vertical. Se pasa por allí para ir a Sedona. Sedona está a unas dos horas de Phoenix, viajando de prisa en automóvil, a través de un paisaje que es igual que los Monegros. Unos Monegros con cactus en los que los hombres de Coronado se debieron sentir como en su tierra. En el corazón de esa tierra española que tantas veces he recorrido con mi padre a la busca de sus paisajes hay un pueblo de adobe que se llama Ariza. Si Venezuela es "la pequeña Venecia", Arizona podría muy bien ser "la gran Ariza". Así se lo dije a Jim Harithas, conservador del Museo de Arte de Phoenix, que iba conduciendo. La cosa terminó en un gran banquete a los dos días, en el que tuve que explicar mi teoría a los periodistas y a las fuerzas vivas de Phoenix, capital de Arizona, a la busca del origen de su nombre. Pero volvamos a Sedona. En un paisaje gigante de tremendas ondulaciones surgen unas rocas rojas de formas gaudianas, como una gran explosión mineral. En el fondo del valle se extiende desordenadamente una de las colonias de artistas más interesantes de Estados Unidos. Nuestro viaje llevaba un objeto preciso. Visitar la casa donde vivió Max Ernst e intentar recuperar una escultura famosa, una pareja sedente, extraña, sirena y minotauro, que Ernst construyó con cemento en su jardín y luego abandonó. Tras de mucho buscar apareció la casa. Un jardín enmarañado unía la vivienda con el estudio. La puerta de tela metálica estaba rota y abierta. En las paredes unos trazos de color. En el suelo estaban mezclados los libros con viejos tubos de óleo. En un rincón una pequeña paleta de cartón, con una gama de verdes deliciosa. Volvimos al jardín. Detrás de los arbustos apareció la misteriosa pareja. El minotauro había perdido su cornamenta y el brazo con el que sostenía un tridente. De la sirena no quedaba apenas más que la cola y un trozo de torso. Con mucha paciencia, como arqueólogos del presente, fuimos buscando trozos de cemento por el suelo y ensayando su posible lugar de origen. Y poco a poco fué renaciendo aquella imagen antigua en el valle terrible, un poco en recuerdo del rey Minos y otro poco en homenaje a Sitting Bull.

Vaquero Turcios.



Olgivanna y Frank Lloyd Wright.

todas las líneas imaginarias que unen el Oriente y el Occidente, Asia con Europa, América del Norte con América del Sur, y hacia ella convergen ya las mayores industrias americanas y la emigración interna y extranjera.

Grandes almacenes y hoteles de gran lujo se están construyendo en zonas alejadas muchos kilómetros de las ciudades y las carreteras principales y esperan ser

UN FACTOR INDISPENSABLE DE PRODUCTIVIDAD

Está comprobado que cualquier trabajo se realiza mejor cuando hay claridad, ya que ésta nos dá seguridad y confianza.

Para mejorar pues, el rendimiento de su industria, comercio u oficina, han de estar éstos bien iluminados. Con lo que, Vd. contribuirá a hacer el trabajo más agradable y por lo tanto, aumentará el rendimiento de sus colaboradores.

Razón por la cual, LAMPARA METAL - MAZDA ha creado una gama completa de Aparatos Industriales y Decorativos, que se adaptan a cada problema particular.

**APARATOS
METAL - MAZDAFLUOR**



¡PROTEJA SUS BIENES!



ASEGURÁNDOLOS
en



ESTA COMPAÑIA OPERA EN LOS RAMOS DE:

Accidentes Individuales y de Aviación. - Accidentes del Trabajo. - Automóviles. - Averías de Maquinaria. - Cinematografía. - Crédito y Caución. - Incendios, incluso de Cosechas. - Mobiliario combinado de Incendios, Robo y Explotación. - Pedrisco. Responsabilidad Civil General. - Robo. - Roturas de Cristales. - Transportes Marítimos, Terrestres y Aéreos. - Vida en todas sus combinaciones, incluso Seguros de Rentas y de Vida Popular sin reconocimiento médico.

Aproveche al máximo el rendimiento de su calefacción



A las ventajas que ofrecen las bombas "EMERJY" para instalaciones de calefacción central, incluso en las antiguas, acelerando la circulación del agua caliente, debe añadirse una mejor distribución del calor, reducido consumo de combustible, rápida puesta en marcha y sobre todo para aquellas instalaciones de nueva realización, con distribución y trazados difíciles de tubería, apreciables economías.

En entretiempo o en inviernos benignos, cuando las instalaciones de calefacción han de funcionar a media marcha, la utilización de una bomba "EMERJY" es necesaria para lograr una aceleración del agua que a temperaturas inferiores a los 40°C tendría una insuficiente circulación por termo-sifón.

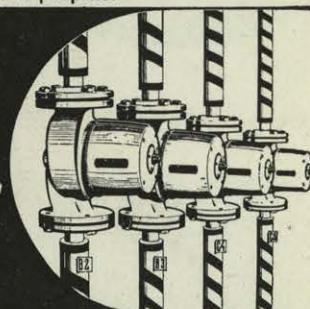
Las bombas "EMERJY", por sus diferentes características y potencias ofrecen un vasto campo de posibilidades.

Ingenieros especialistas en problemas hidráulicos y de calefacción han proyectado las bombas "EMERJY" para trabajar en condiciones altamente satisfactorias logrando un aparato de superior calidad con destacadas características propias.



CONSULTE
A SU INSTALADOR.

Bomba aceleradora y de media presión **EMERJY**



- Paso directo sin necesidad de válvulas y By-pass.
- Funcionamiento silencioso con reducido consumo.
- Sin prensa-estopa, sin engrase.
- Fácil desbloqueo del eje y control del sentido de rotación.
- Estanqueidad absoluta.
- Cambio del estator sin necesidad de vaciar la instalación.
- Simplicidad mecánica.

Solicito me remitan información de las bombas EMERJY
Compañía Roca-Radiadores P.º de Gracia, 28 - BARCELONA (7).

Nombre _____
Calle _____
Población _____
Provincia _____

R-7-VI

COMPAÑIA ROCA RADIADORES GAVÁ

un interesante sistema de estructura metálica

algunas ventajas del sistema HOUX FRÉRES

ILUMINACION. Sin obstrucción, pues no hay barras bajo las superficies acristaladas, ni diagonales de vigas ni cualquier otro elemento secundario que pueda perjudicar la iluminación y la estética del local.

Racional y orientable.

Muy intensa si es necesario.

Muy zona iluminada con menor superficie acristalada en comparación con otros sistemas clásicos.

Puede emplearse cualquier tipo de vidrio o material plástico que se desee.

ALTURA MINIMA. Para una misma luz la altura de la estructura es muy inferior a cualquier otro sistema y sólo comparable al de terraza plana, de un peso muerto mucho más elevado.

Esta característica es excepcionalmente importante en muchos casos por razón de las ordenanzas de urbanismo.

AISLAMIENTO. Se coloca bajo la armadura en forma de falso techo, disimulándolo, así como los canales de recogida de aguas.

Puede emplearse cualquier material aislante comercialmente disponible.

La "combinación Houx", a saber, colchón de aire entre el material de cubierta y el falso techo aislante, da lugar a los más bajos coeficientes de transmisión.

Facilidad de colocación.

El aislamiento no es indispensable para la realización del sistema "Houx Frères".

HUMEDAD. Aún en condiciones extremas de humedad y diferencia de temperaturas entre el interior y exterior (por ejemplo, en la industria textil) no se produce condensación, o por lo menos las gotas no pueden llegar a caer, pues se producen en el material de cubierta y son recogidas en los canalones.

Las características de la "combinación Houx" son, en todo caso, más favorables que los demás sistemas actualmente conocidos.

Notable estanqueidad sin gastos de conservación.

CALEFACCION. Solamente se calienta el volumen utilizado.

Gran economía de combustible.

ESTETICA. Interior: muy notable.

Exterior: simetría clásica.

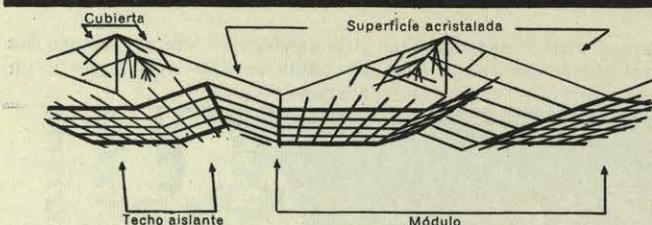
POSIBILIDADES. Grandes superficies sin columnas (hasta 60 metros de luz, longitud indefinida).

Fácil adaptación a superficies muy irregulares.

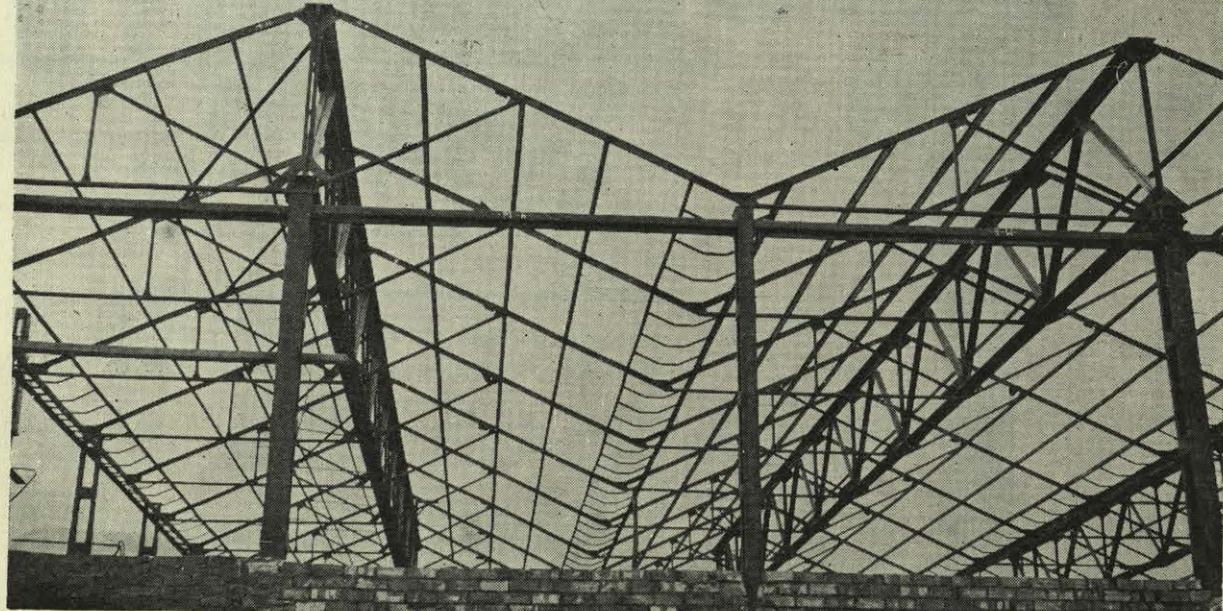
Gran rigidez de cada uno de los largueros portantes (conjunto romboidal).

Extremidades sobre muros o sobre columnas de acero u hormigón.

Dilatación fácil para grandes longitudes.



"HOUX FRERES" de Ladeuze (Belgica)



RODRIGUEZ Y VERGARA, INGENIEROS INDUSTRIALES S. L.

Plaza de España, 4 - Teléfono 51002 - PASAJES DE SAN PEDRO (Gipuzcoa)

**placas
de yeso espumoso para techos**

BELLROCK

**paneles de yeso para la construcción
aislantes térmicos y acústicos**

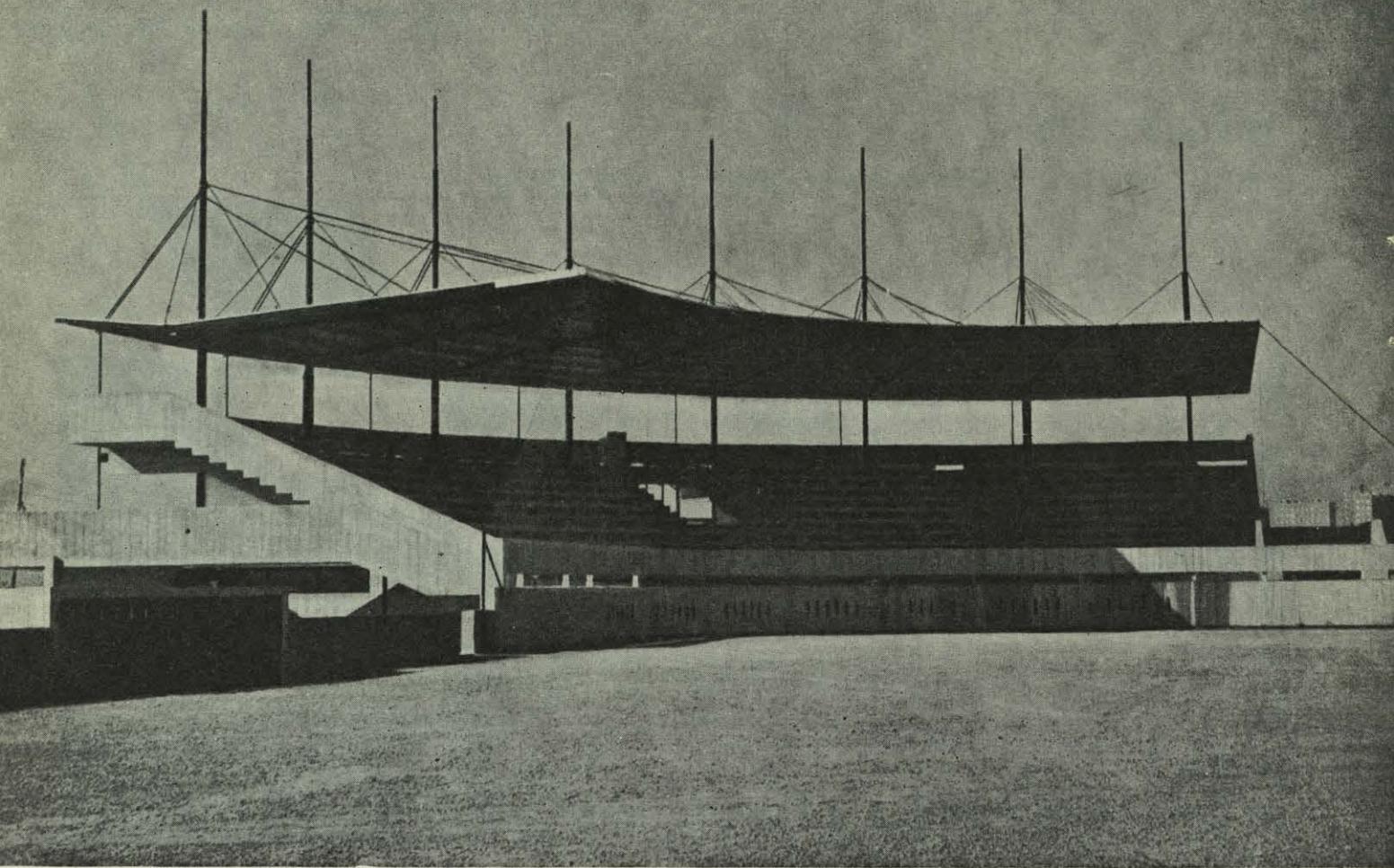
**clavables
aserrables
encolables
pintables**

Av. Generalísimo, 8 - Teléfono 261 82 00 - Madrid - 16

**placas
de yeso espumoso
para tabiques
y aislamiento de fachadas**

**paneles
patente BELLROCK
para tabiquería
y muros**



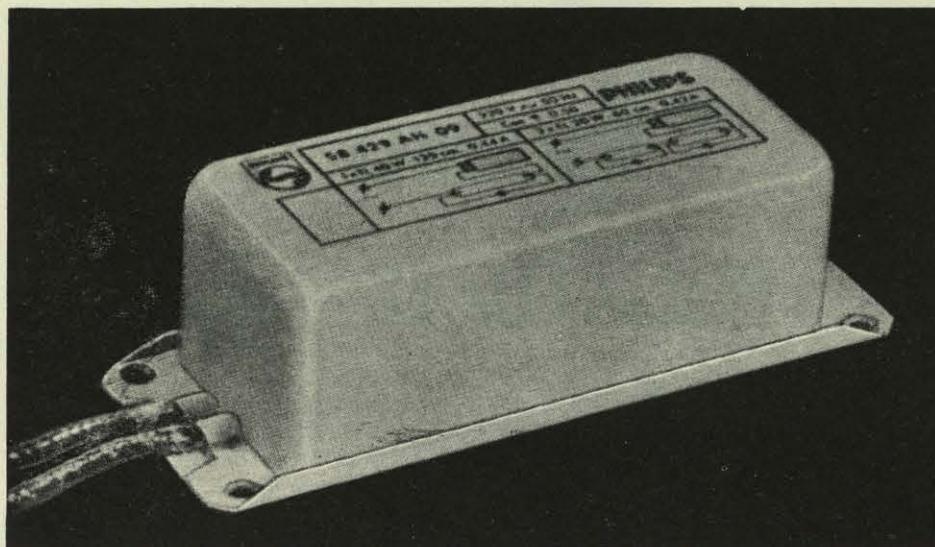


Estadio de béisbol en el barrio de La Elipa (Madrid)

INGAR, S. A.
EMPRESA CONSTRUCTORA

BARCELONA
Plaza de Medinaceli, 5
Teléfono 221 41 89

MADRID
Serrano, 78
Tel. 2761114



reactancias **PHILIPS** "sin zumbido"

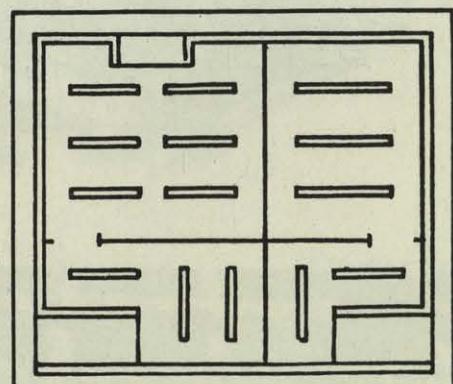
Las instalaciones de lámparas fluorescentes equipadas con reactancias PHILIPS son silenciosas!

Pero no solamente la ausencia de ruido distingue a las reactancias Philips ya que la precisión lograda en su construcción, permite conseguir las potencias, tensiones e intensidades correctas para cada lámpara.

Por consiguiente la vida y el rendimiento de los equipos fluorescentes alcanzarán los valores adecuados.

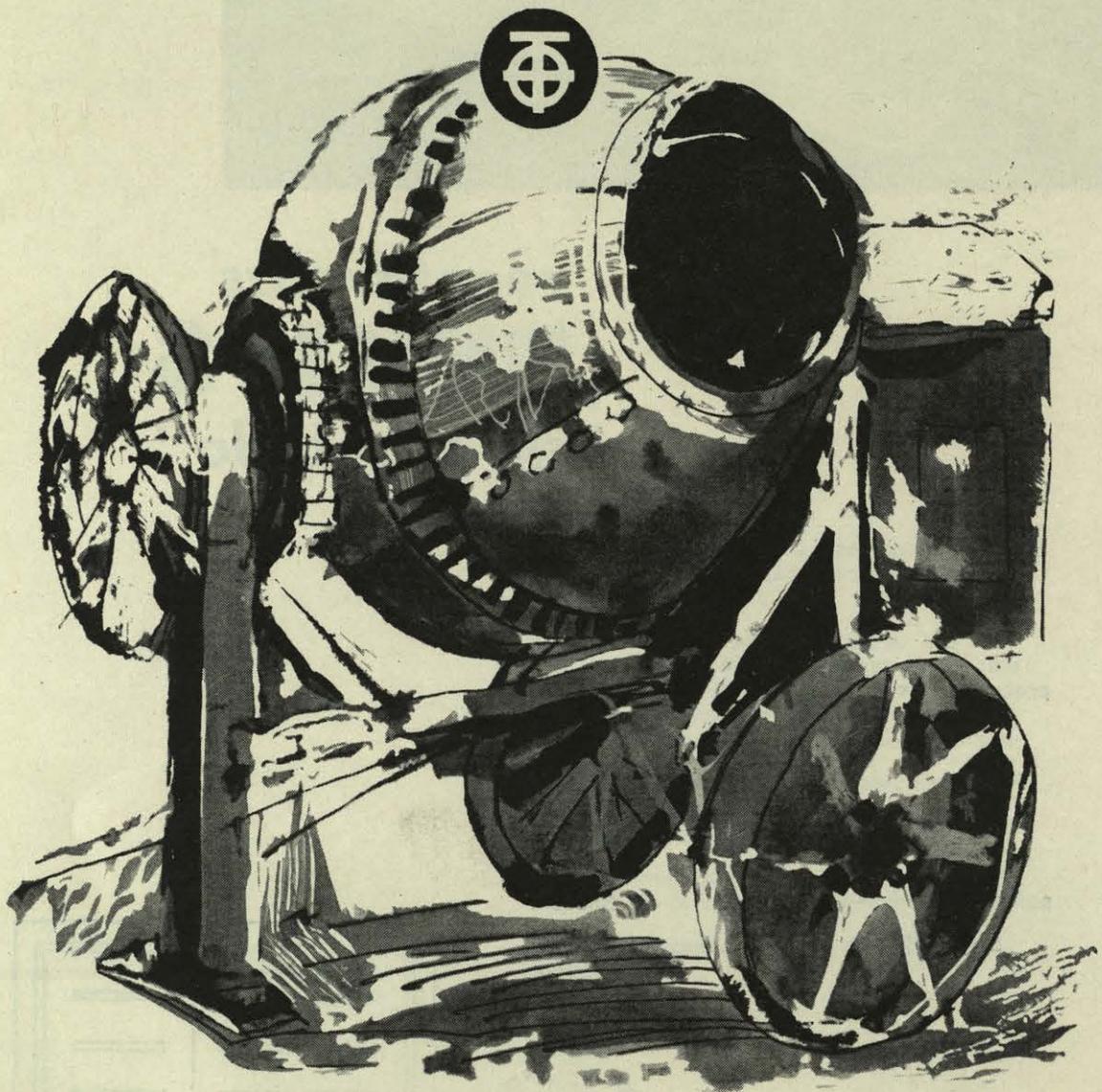
Más pequeñas y más ligeras por utilizarse poliéster termoendurecido, fáciles de colocar.

Exija PHILIPS para alumbrado perfecto y económico.



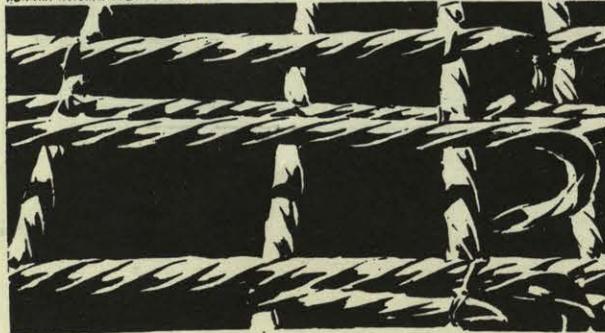
Mejores no hay

**HOY
SE
CONSTRUYE
CON
TETRACERO-42**



ADMART INTERNACIONAL S.A.E

TEL. 4 65

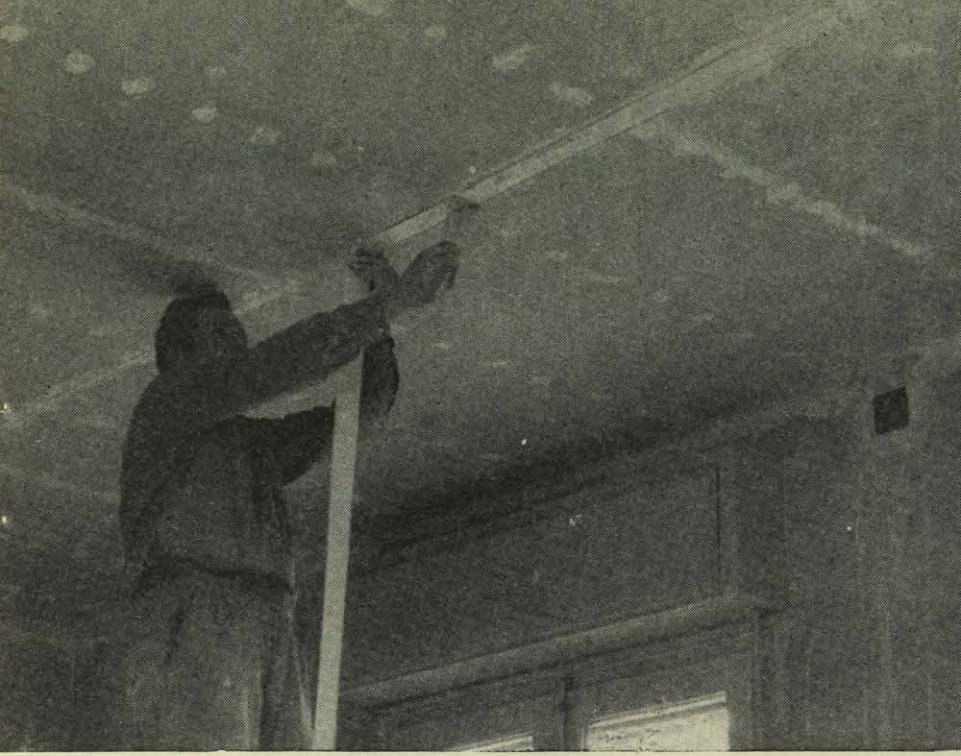


Un doblado de armaduras tan suave como
el del acero ordinario.

Una reducción del 43 % del tonelaje a em-
plear, transportar, doblar y colocar.

tetracero 42
ES GARANTIA EN ACERO

TETRACERO, S. A. • AYALA, 5 • TEFNOS 275 51 90 - 276 25 80 • MADRID-1



nuplac

LA PLACA A PUNTO DE PINTAR

nutabic

EL TABIQUE PREFABRICADO

- Acorte la duración de sus obras utilizando NUPLAC NUTABIC
- Se colocan rápidamente y con poca mano de obra. Dos hombres, en ocho horas, pueden colocar 60 m.² de NUPLAC.
- Se montan en seco y pueden pintarse o empapelarse inmediatamente después de colocados.
- Permiten la habitabilidad inmediata.
- Consultenos. Nuestro servicio técnico está a su entera disposición

porex hispania s.a.

Gerona, 34, 5.^o, 3.^o - Teléfono 225 31 30 - BARCELONA-10

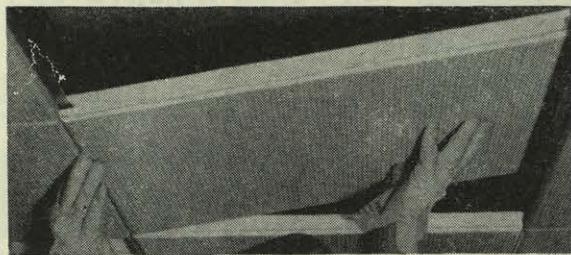
Concesionarios exclusivos para
ESPAÑA de PLACOPLATRE



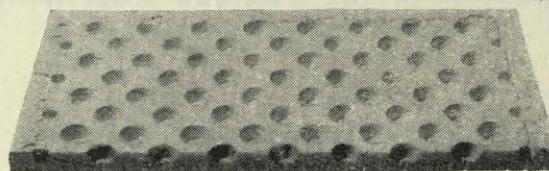
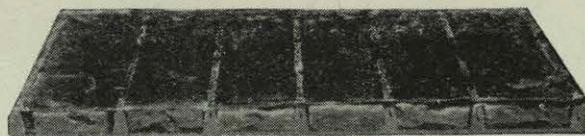
SOUNDEX

** Panel de yeso, desmontable, aislante, termo-acústico, acondicionamiento de aire. **

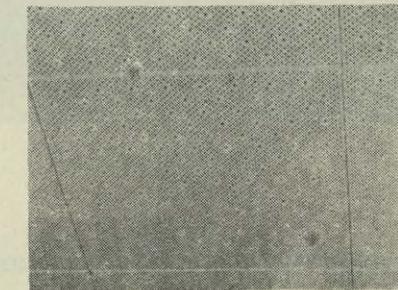
Colocación de un panel sobre los perfiles de aluminio que permite que el techo sea siempre registrable



Sección de un panel con el aislamiento termo-acústico de gran poder absorvente, recubierto con una lámina de papel aluminio



Sección de un panel SANI-JET visto por la cara superior en el que se aprecian los orificios de entrada de aire



Panel SOUNDEX SANI-JET desmontable, aislante, termo-acústico estudiado especialmente para acondicionamiento de aire por el sistema de "plenums"

ILUMINACION SOUNDEX

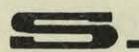
Distribuidores:



Modelo DASOLUX 20 para tubos de 20 W.
Modelo DASOLUX 40 para tubos de 40 W.

Madrid	Innovación, S. L.	Bárbara de Braganza, 8
Madrid	Resopal, S. A.	Cardenal Cisneros, 47
Barcelona	J. Vinyas, Ing. y Cía.	Paseo San Juan, 34
Barcelona	Trans, S. A.	Menéndez Pelayo, 61
Barcelona	Modermat, S. A.	Diputación, 253
Barcelona	Ardeco, S. A.	Laforja, 17
Arenys de Mar	Juan Aymerich	Rial del Bareu, s/n
Igualada	Décory	Argent, 33
Manresa	Trans, S. A.	Barcelona, 14
Sabadell	Trans, S. A.	Padre Sallarés, 4 bis
Vich	Cristalerías Pladevall	Gurb, 21
Bilbao	Sres. Urresti y Ruiz	Buenos Aires, 14
Badajoz	Com. Ind. Extremeno	Calvo Sotelo, 81
Gerona	Cosme Domingo	P. Marqués de Camps, 11
La Coruña	Innovaco, S. L.	Arcadio Vilela, 4
Las Palmas	D. José M. Sánchez	Pérez del Toro, 48
Lérida	Servicio Decoración	Carmen, 45
Málaga	Aryho, S. A.	María, 58
Mahón	D. José Benejam	Santa Cecilia, 20
Palma Mallorca	D. Francisco Barceló	Avda. Jaime III, 26
Pamplona	Alper	Paseo Sarasate, 38
Salamanca	Resopal, S. A.	Gran Vía, 12
Sta. Cruz Tenerife	D. Francisco Fresnadillo	Costa y Grialba, 29
Segovia	Resopal, S. A.	Ezequiel González, 21
Sevilla	Aryho, S. A.	Virgen Consolación, 10
Tarragona	Venecia	Méndez Núñez, 1
Valencia	Butsems y Cía.	La Paz, 17
Valladolid	Antema, S. A.	López Gómez, 9
Zaragoza	Trans, S. A.	Coso, 125

Fabricado por



FABRICACION CON PATENTE "INGENJÖRSFIRMAN ZERO AB" DE ESTOCOLMO (SUECIA)

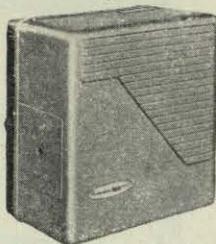
Oficinas: Vallirana, 82-84 - Teléfonos 217 9817 - 217 91 53 - BARCELONA
Fábricas: SAN ANDRES DE LA BARCA (Barcelona) - RIPOLL (Gerona)



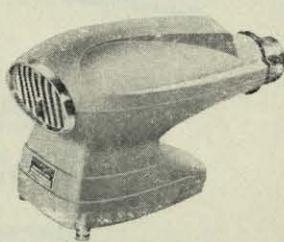
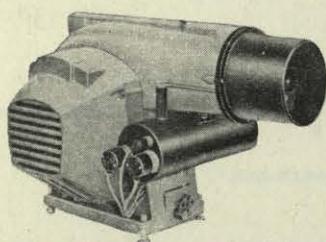
economice quemando



con quemadores TOTALMENTE AUTOMATICOS



Funcionan por sistema de pulverización neumática, alta presión y rotativos.- Excelente regularidad en el trabajo con un elevado rendimiento.- Gran economía de combustible.- Servicio limpido e higiénico.- Gamma que comprende desde las 6.000 calorías hora hasta los de gran potencia industrial.- Ahorro en espacio al suprimirse la carbonera.- Por su automatismo, no necesita personal al cuidado de la caldera.-

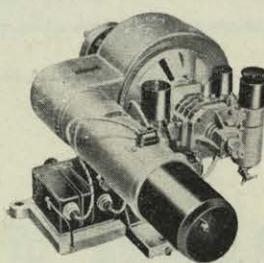


QUEMADORES

ROCA

a FUEL y GAS-OIL
totalmente automáticos

Con la compra de un quemador ROCA, Ud. adquiere también la asistencia de TECNOSERVICIO, filial de Compañía Roca-Radiadores, que le asesorará en el montaje y realizará, una vez en funcionamiento el quemador, periódicas revisiones y puestas a punto del mismo.



Construcción robusta y de garantía respaldada por una indiscutible calidad.

Quemadores ROCA a fuel y gas-oil totalmente automáticos, para instalaciones de calefacción central y usos industriales.

Solicito me remitan información de los Quemadores ROCA
Compañía Roca-Radiadores, P.º de Gracia, 28 BARCELONA (7).

R-7-III

Nombre _____

Calle _____

Población _____

Provincia _____



COMPAÑIA ROCA RADIADORES

JUAN SORLI SANJUAN

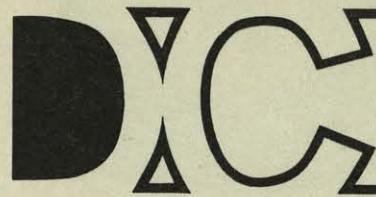
REVOCO - PINTURA

M.ª de Guzmán, 37
Teléfono 233 50 70
MADRID - 3

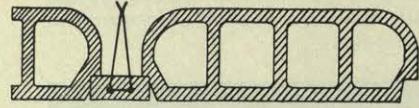
Julián Camarillo, 10
Teléfono 267 50 14
MADRID - 17

FORJADOS

(LICENCIA DAVUM - FRANCIA)



EL FORJADO DEL HOMBRE
Y DE LA EMPRESA MODERNA
MAS LIGERO
MAS MANEJABLE
MAYOR RAPIDEZ
MAS ECONOMIA
MAS SEGURIDAD
PARA TODOS

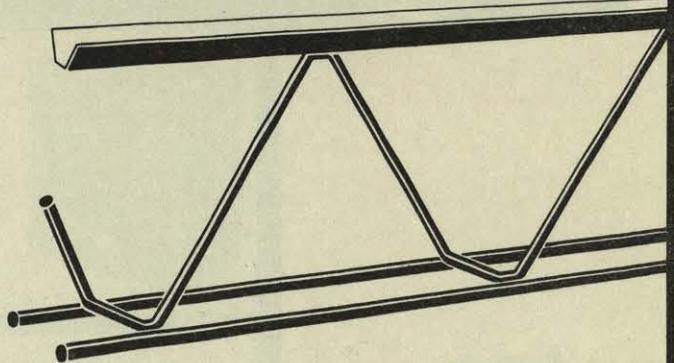


HORMIGON



CERAMICA

5.000.000 DE M.² DE FORJADOS DC
EN FRANCIA EL AÑO PASADO
AHORA, EN ESPAÑA



SOLICITE SIN COMPROMISO UNA DOCUMENTACION
COMPLETA DC A:

DATEU, S. A.
ANGELES, 3 - BARCELONA-1

SR. _____

DOMICILIO _____

POBLACION _____

PROVINCIA _____

(13)

CONSTRUCCIONES

RUAZ, S. L.

Plaza de Santo Domingo, 11

Teléfono: 247 53 99

MADRID

*para todas las
construcciones*

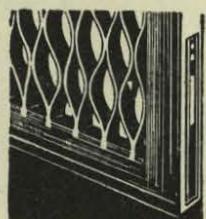
4. ANCEMA



puertas y cercos
RECORD
de maderas
superlaminadas

Significan para el constructor
garantía de:

ESTABILIDAD-INDEFORMABILIDAD
RESISTENCIA Y ECONOMIA



PUERTAS RECORD fabricadas bajo patentes y procedimientos de la SCHWEPPENSTEDDE & FEUERBORN, K. G. de Alemania, introducidos en ESPAÑA por PENINSULAR MADERERA, S. A. (Pemsa)-Castellana, 78-MADRID-1

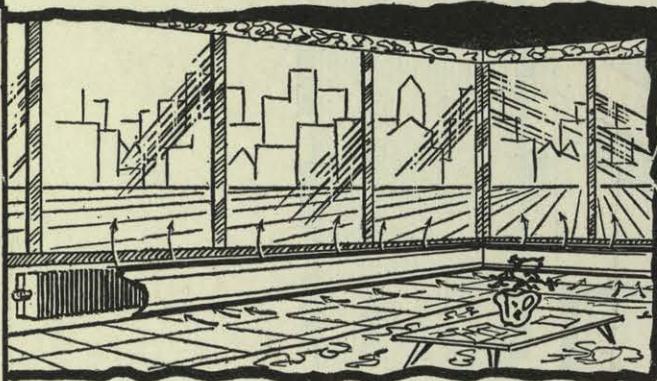
NUEVA MECANICA, S.A.

REFRIGERACION

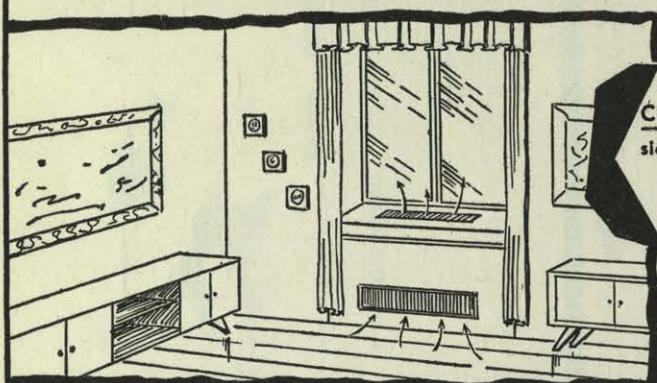
Nume

ELECTRICIDAD

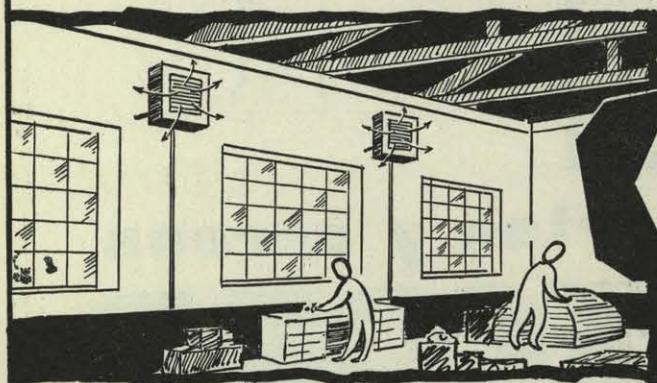
los mejores elementos de calefacción y refrigeración para las más modernas instalaciones



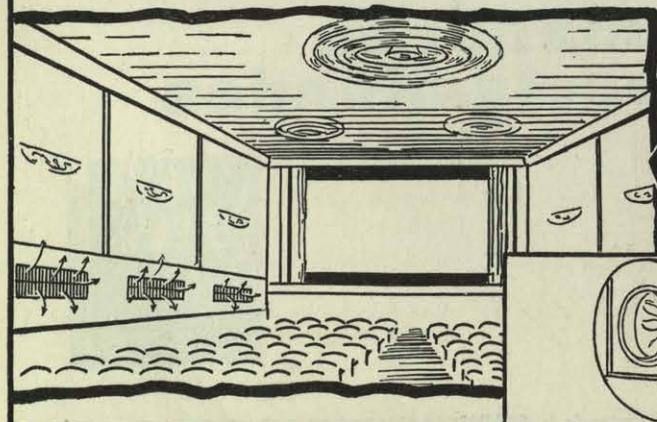
RODAPIE - CONVECTOR.—Unidades de calefacción que por su rendimiento y estética desplazan al radiador.



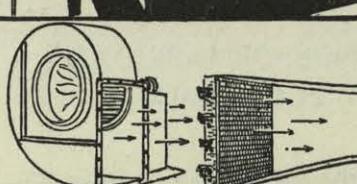
Climatizadores, para hoteles, residencias, etc., distribución por tuberías y control de temperaturas.



Aerocalentadores, elemento de calefacción empleado para calentar amplios locales de trabajo.



Aero-difusores y rejillas, para la orientación, regulación y distribución del aire en acondicionamiento por conducto.



Baterías.—De cobre y aluminio, de gran rendimiento y duración, para calefacción y acondicionamiento.

DIRECCION
Y EXPOSICION

GUZMAN EL BUENO, 36

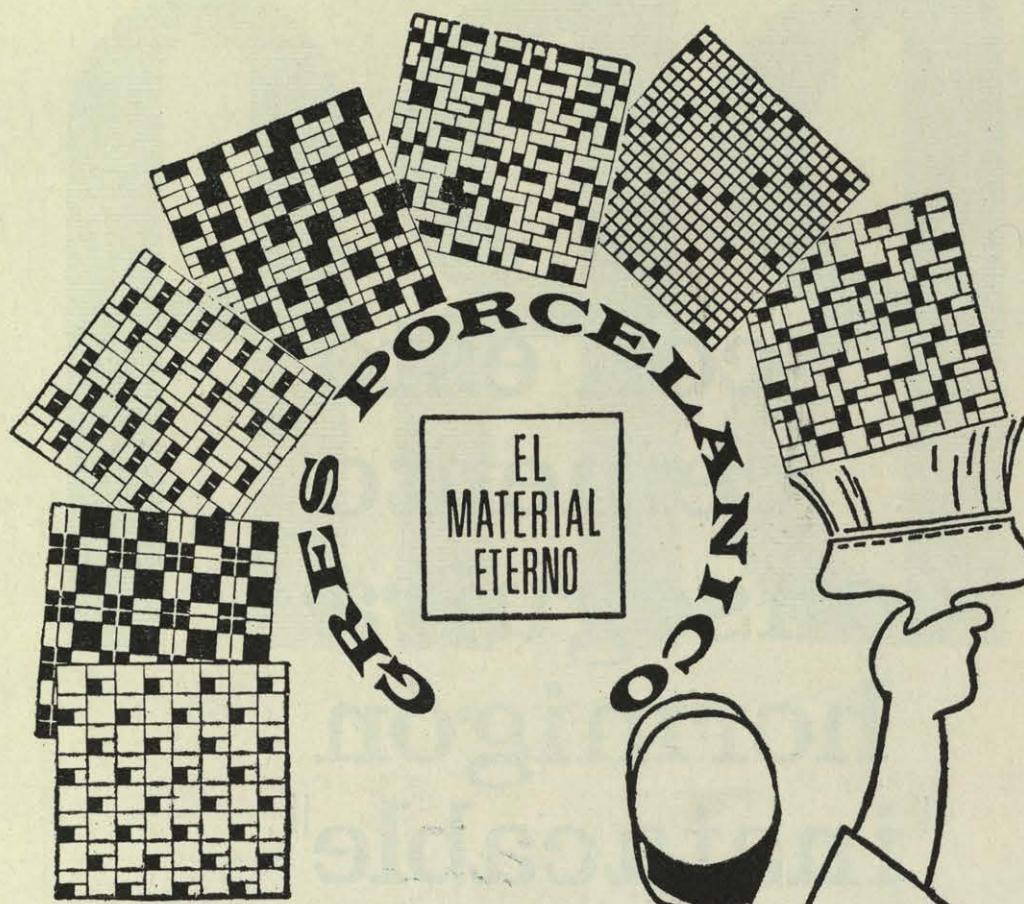
MADRID

Teléfonos: 257 02 07 y 223 45 25

OFICINAS
Y FABRICA

ANDRES DE LA CUERDA, 7

Picazo

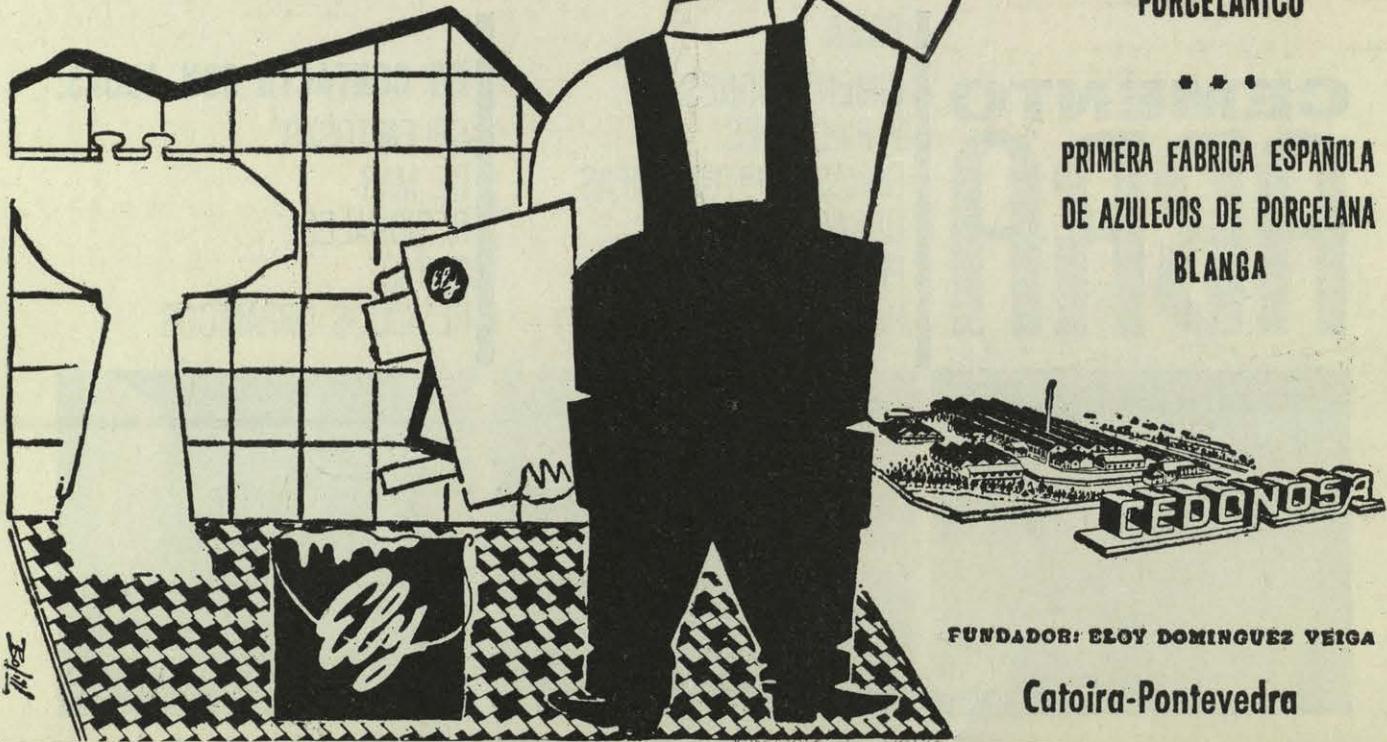


LA MARCA
MUNDIALMENTE
CONOCIDA

REVISTA SUS FACHADAS
CON MOSAICO DE GRES
PORCELANICO Y PLAQUETAS
RUSTICAS DE GRES

PAVIMENTOS ESPECIALES
CON MOSAICO DE GRES
PORCELANICO

PRIMERA FABRICA ESPAÑOLA
DE AZULEJOS DE PORCELANA
BLANGA



FUNDADOR: ELOY DOMINGUEZ VEIGA

Catoira-Pontevedra

PAREDES SIN HUMEDAD-PISOS SIN MANCHAS

ABRA

con este
cemento
conseguirá
hormigón
"inatacable"

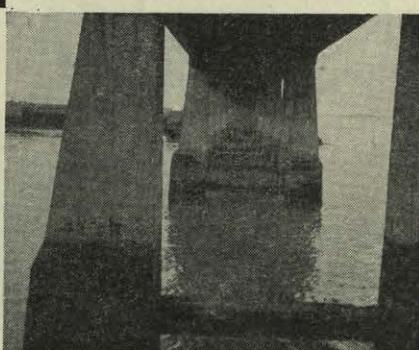
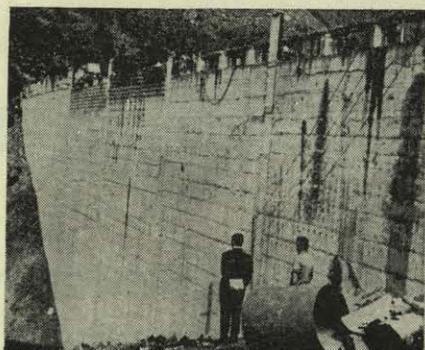
**CEMENTO
ABRA**

PARA

CIMENTACIONES
Y PILOTAJES
OBRAS SUBTERRANEAS
OBRAS MARITIMAS
PRESAS Y MUROS
HORMIGON ARMADO

EN CONTACTO CON AGUAS:

SELENITOSAS
DE MAR
RESIDUALES
PURAS
RESIDUOS ORGANICOS



INDUSTRIAS DEL CEMENTO, S.A.

FABRICA: SESTAO-GALINDO Tnos. 253900 y 253909

Fabricado por:

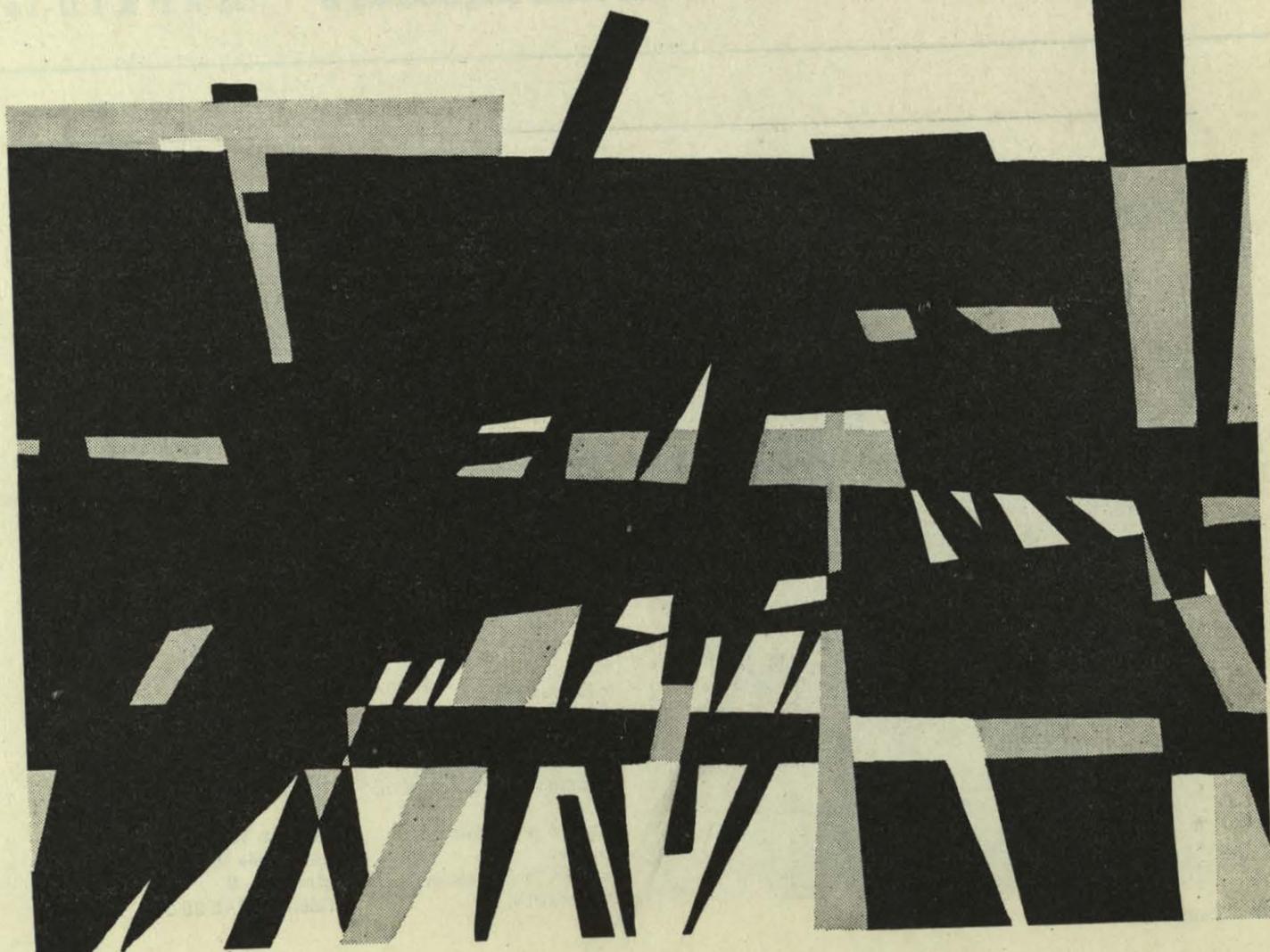
aurman

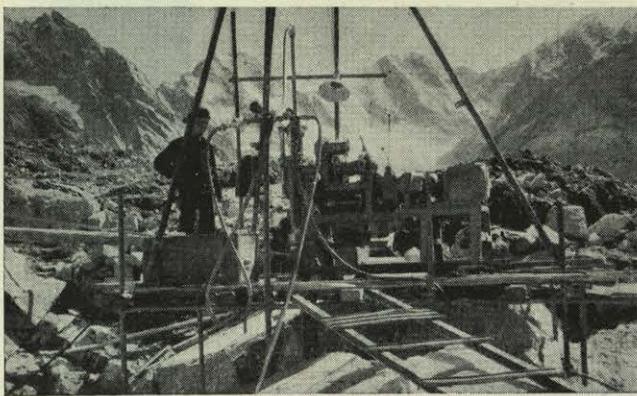


huarte

y cia., s. a.

Las grandes construcciones de nuestra época, muchas de las cuales parecen pertenecer, por su grandiosidad y perfección, a un **mundo futuro**, han sido posibles gracias a la técnica y la maquinaria con que hoy cuenta el hombre para **edificar** • La imaginación y la inventiva de arquitectos e ingenieros sólo ha podido manifestarse con entera libertad —la libertad que hoy admiramos en las construcciones modernas— cuando el hombre ha llegado a contar con técnicas y maquinaria tan avanzadas como las actuales • Algunas construcciones modernas parecen, por su grandiosidad y ambición, hechas a una escala **sobrehumana**. Y, en cierta forma así es, ya que el hombre nunca hubiera podido elevarlas sin el concurso de una **técnica** y una **maquinaria** superdesarrolladas





Geotécnica Stump
(S. A.)

filial para España de
Stump Bohr, A. G. - Zurich

**Trabajos especiales de
Ingeniería Civil**

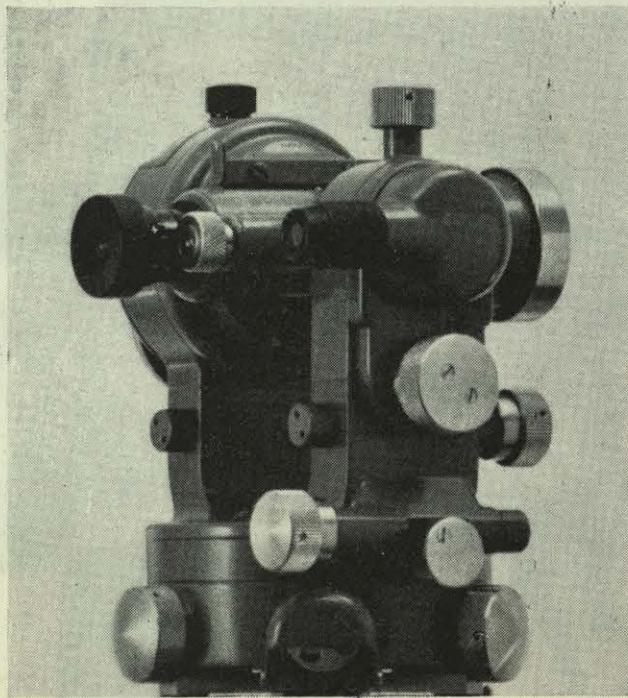
- Estudios geológicos
- Estudios de Ingeniería
- Trabajos de Inyección
- Sondeos por rotación y percusión
- Laboratorios de Mecánica del Suelo

**Ponemos a su disposición los métodos y maquinaria
más moderna para el estudio del subsuelo**

OFICINAS Y LABORATORIO: Carretera de Sta. María Magdalena s/n

M A D R I D - 16

Teodolitos Kern DK1 y DKM1



Kern DKM1

DK 1
precisión 1° por aprec.

DKM 1
precisión 1'' por aprec.

El instrumento indispensable en sus trabajos de

- Obras Hidráulicas
- Minas
- Carreteras
- Construcción en general
- Replanteos
- Ferrocarriles etc.

más rápido
más ligero
más preciso
más económico
ahora con el nuevo trípode
centrador automático,
totalmente en duraluminio

Nuestro programa de
ventas:
Niveles, Taquímetros,
Planímetros,

Miras y Jalones
Esclerómetros,
Estereoscopios etc.

Solicite demostración así
como las ventajosas
condiciones económicas.



Representación general:

German Weber S.A.
Hermosilla 100
Madrid — 9
Teléfono 245 98 01

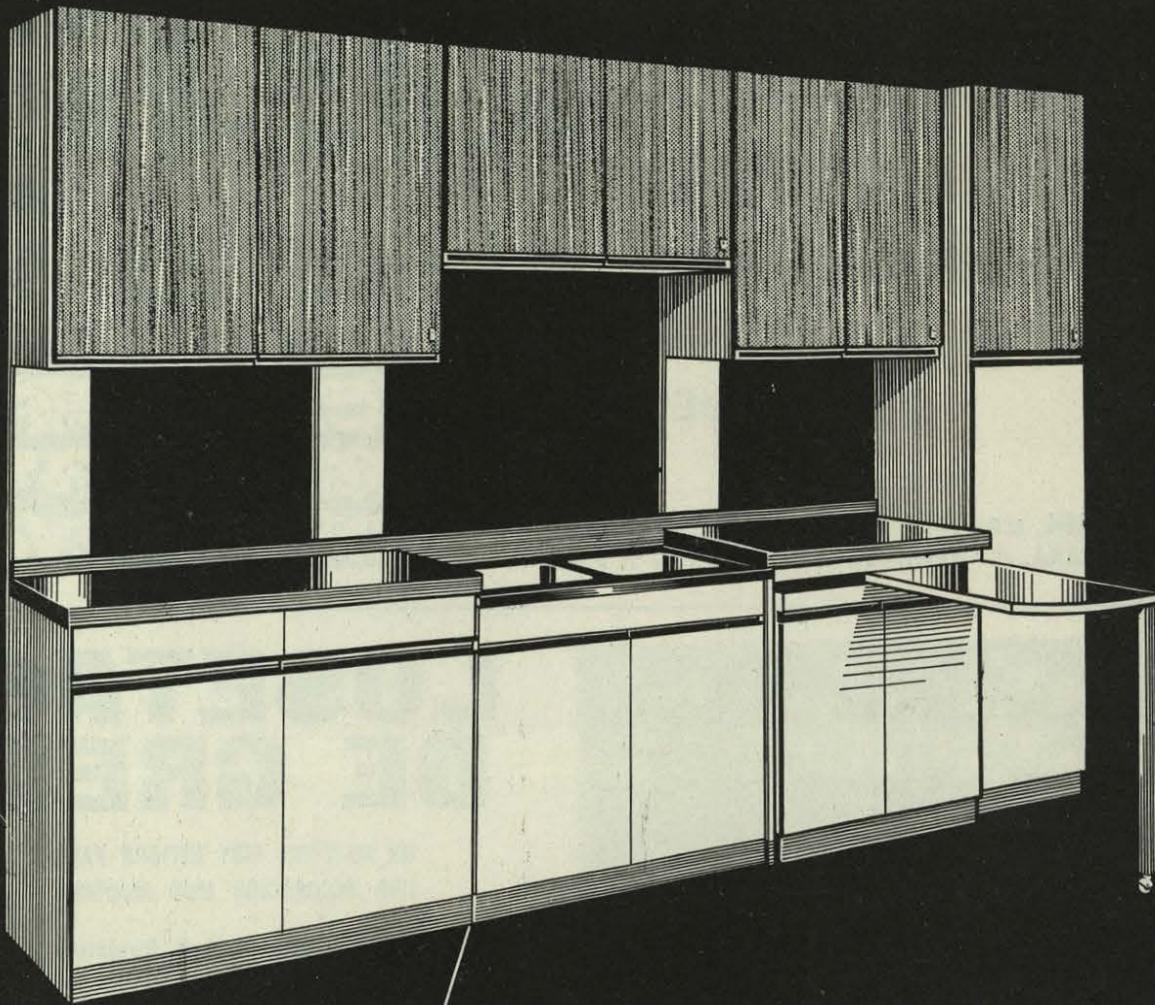
SE ADAPTAN A CUALQUIER PROYECTO

LOS ARMARIOS DE COCINA "CADI" de elementos combinables.

Estudiados racionalmente para toda suerte de combinaciones. Adaptación, incluso, a medidas especiales.- De instalación rápida, sorprendente economía y eterna duración. Modernidad, belleza y funcionalismo, utilitario. Departamento de cierre automático, sin bis-

glas ni salientes. Superficies INOXIDABLES, lavables incombustibles, indeteriorables. Serie **ATLAS**, en madera noble, recubrimiento polivinílico alemán Renolit. Serie **FUNCIONAL**, armario usual con acabado pintura tipo Duco, que permite el pulido de su superficie.

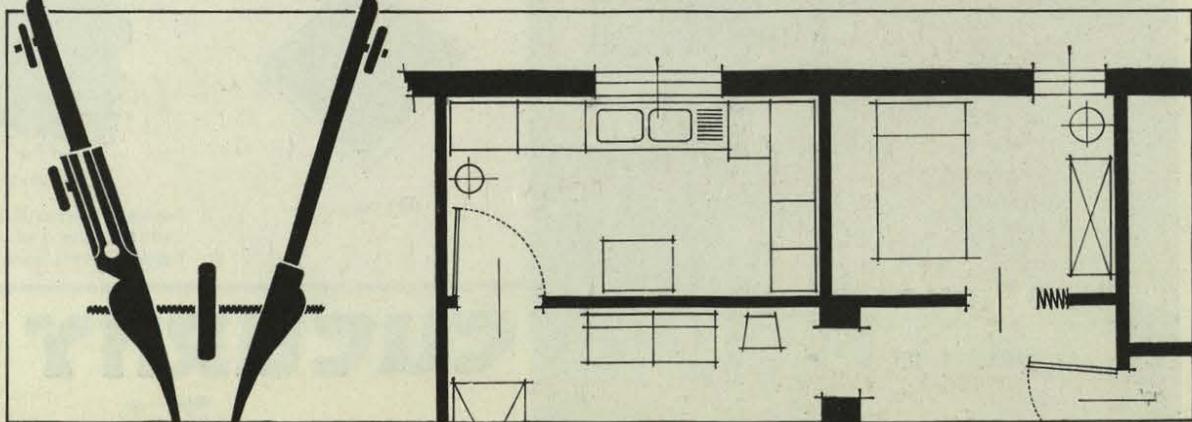
ARMARIOS DE COCINA CADI por elementos combinables.



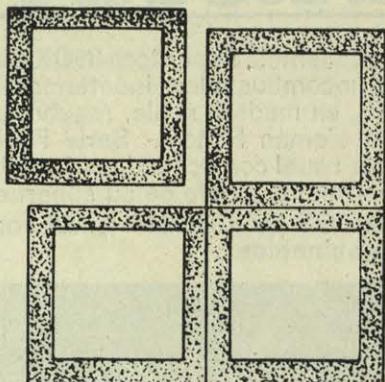
DANIS



CADI



prefabricados de hormigón

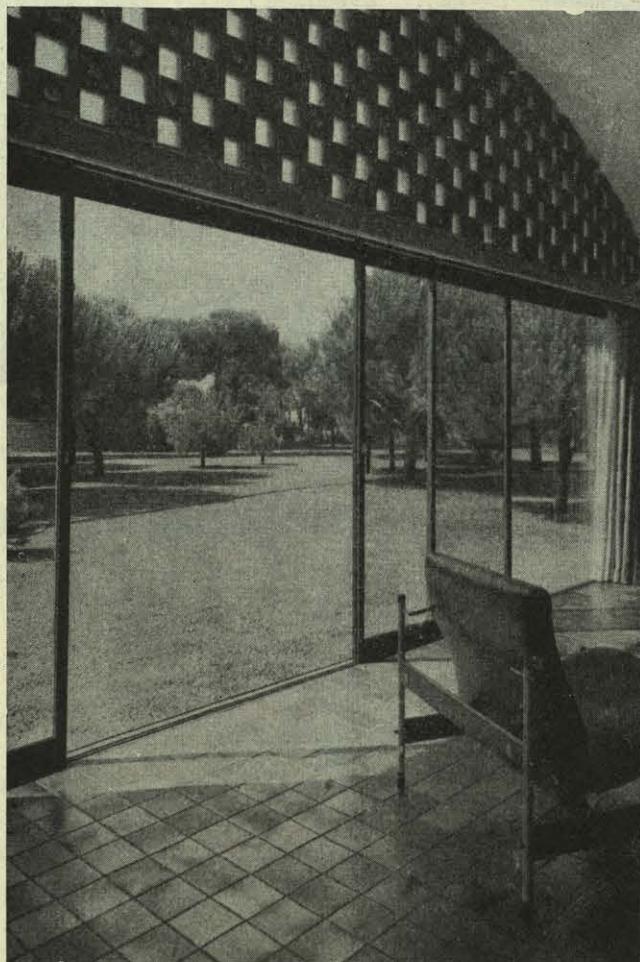
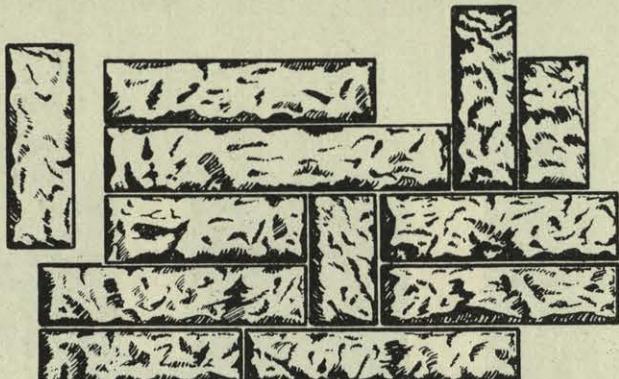


VENTANALES

PLAQUETAS

ARAGON, 268 - Teléf. 221 18 70 BARCELONA- 7
ADUANA, 15 - Teléf. 231 9259 MADRID-14

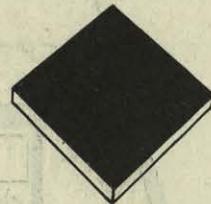
SAC



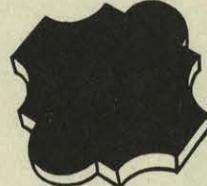
LOSETAS DE GRES

UN MATERIAL MUY ANTIGUO PARA
UNA DECORACION MUY MODERNA

Inalterable a ácidos y bases. Resisten cambios
de temperatura. Gran dureza.



140 x 140 x 20 mm.



250 x 250 x 25 mm.

Este tipo de Joseta ha sido suministrado por
CUCURNY para el solado del Pabellón
Español de la Feria Mundial de Nueva York.

CUCURNY S.A.

PRINCESA, 58 - 61



BARCELONA (3)



EL ACERO INOXIDABLE SIEMPRE DESTACA

El acero inoxidable al níquel es el material ideal para todo tipo de construcción, no sólo por su atractivo aspecto, sino también por sus propiedades incomparables:

- resistencia mecánica
- resistencia a la corrosión
- gastos de mantenimiento nulos
- posibilidad de fabricar cualquier tipo de perfil o diseño
- armoniza con todos los materiales.

Si desea más información sobre el ACERO INOXIDABLE AL NIQUEL, rellene y envíe este cupón a:

International Nickel Iberica Limited • Serrano, 100 - Madrid-6

Les agradecería enviaran información sobre
Acero Inoxidable al Níquel en Arquitectura.

Nombre

Cargo y Departamento

Empresa y Dirección

18

INTERNATIONAL NICKEL

INTERNATIONAL NICKEL IBERICA LIMITED-SERRANO, 100-MADRID-6-TEL. 225 75 02

LPE - M. 229 SPN/SS4



Instalaciones Eléctricas de Luz y Fuerza

PROYECTOS Y MONTAJES COMPLETOS PARA
SUMINISTROS EN ALTA O BAJA TENSION

Oficinas y Almacenes: Paseo General Primo de Rivera, 18 - Teléfono 239 38 05 - MADRID

ECLIPSE, S. A.

CARPINTERIA METALICA

con perfiles laminados y plegados de acero y aleación
de aluminio anodizado

Ventana de guillotina de aluminio
patente "WARWICK"

Puertas de corredera de aluminio patente "DARYL"

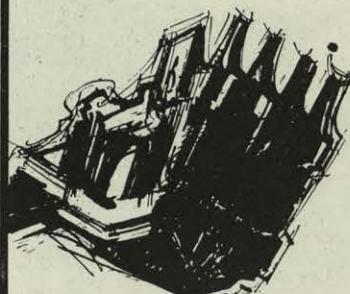
PISOS BOVEDAS de baldosas de cristal y hormigón
armado, patente "ECLIPSE"

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barras de acero
emplomadas, patente "ECLIPSE"

Avda. Calvo Sotelo, 37 - Teléf. 231 85 00

M A D R I D - 4

**TAMBIEN EN ESTO
SOMOS SUPERIORES:
"nuestro servicio"**



• 6 AÑOS MANTENIENDO UN PRIMER PUESTO EN VENTAS.

• 600 UNIDADES QUE TRABAJAN "SIN PARARSE"

OLEOMAT
Y
NORDEST

Excavadoras
"OLEOMAT" y
"NORDEST"
trabajando
en todo el mundo

Fabricadas en España por:

SOGEMATRA

Serrano, 27. Tel. 225 60 89 - MADRID (1)

INDUSTRIAS SANITARIAS

SOCIEDAD  ANÓNIMA
"HARTMANN"

Proyectamos, construimos e instalamos modernas LAVANDERIAS, con máquinas de lavar, escurrir, secar y planchar ropa, etc.
COCINAS modernas a vapor, gas o electricidad, con marmitas a presión, sillas rápidas, freidoras, mesas calentadoras, máquinas para lavar vajilla, etc.

Innumerables referencias.

BARCELONA
Av. José Antonio, 843.
Teléf. 225 30 66.

MADRID
Fuencarral, 43.
Teléf. 222 47 10

SEVILLA
Av. Rep. Argentina, 28.
Teléf. 74465

VALENCIA
Embajador Vich, 7.
Teléf. 11600

BILBAO
Aguirre, 16.
Teléf. 12328

... y
completaremos
las cocinas
instalando

turbex
ROCA



**COMPAÑIA
ROCA
RADIADORES**

Paseo de Gracia, 28
BARCELONA



Una idea acertada que aumentará los alicientes y comodidades que ofrecen sus pisos en venta o alquiler, obteniendo un más alto rendimiento económico de los mismos.

Instalar un triturador de basuras TURBEX ROCA en el orificio del fregadero, es para las amas de casa una ventaja, al poder eliminar al instante todos los residuos que normalmente se producen en la cocina.

TURBEX ROCA, elimina el engoroso cubo de basura, los parásitos y los malos olores.

**Cocina moderna e higiénica es
cocina con TURBEX ROCA**

Solicito me remitan folletos.

R-7-IV

NOMBRE _____

CALLE _____

POBLACION _____

PROVINCIA _____

MODERNOS

SILENCIOSOS

Ascensores

Giesa

Instalaciones de gran velocidad, microparadas, rasante a paramento, puertas semiautomáticas WARD-LEONARD con maniobra electrónica

FACULTAD DE DERECHO - BARCELONA

SEGUROS

GUIRAL INDUSTRIAS ELECTRICAS S.A.

SAN ANDRES, 17 - TEL. 26728 - APART. N° 218 - ZARAGOZA

MADRID Conde del Valle de Sancha, 4 Teléfono 257903 Gesa	BARCELONA Diagonal, 154 Teléfono 531950 Gesa	VALENCIA Angel Gurri, 54 Teléfono 552514 Gesa	SEVILLA Avda. 18 Teléfono 510959 Gesa	BILBAO Colón de Larreátegui, 39 Teléfono 510522 Gesa	GUJÓN Marqués de San Esteban, 50 Teléfono 4854 Gesa	VIGO Ecuador, 90 Teléfono 31829 Gesa
---	---	--	--	---	--	---

ASCENSORES Y MONTACARGAS

EGUREN

RAPIDOS!

SEGUROS!

DURADEROS!



Licencias WERTHEIM - WERKE Viena

Otras fabricaciones:

TRANSFORMADORES
(potencia y medida)

APARELLAJE
alta y baja tensión

LAMPARAS "TITAN"

INSTALACIONES ELECTRICAS



EGUREN S. A.



(Fundada en 1906)

Oficinas Centrales y Fábrica - BILBAO - Aguirre, 18 Teléfono 21.12.10

SUCURSALES Y TALLERES

Valencia

Félix Pizcueta, 10

Sevilla

Cuna, 13

La Coruña

Riego de Agua, 9 y 11

Madrid
Borquillo, 19

19

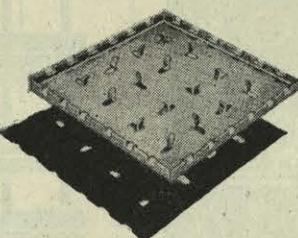
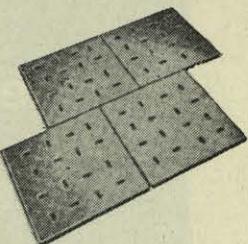
EGUREN significa EXPERIENCIA y PROGRESO

losetas

ESTAMPADAS PARA PAVIMENTOS INDUSTRIALES

200 ptas. m.²

Proporcionan a las industrias suelos de duración ilimitada. Permiten un rodaje fluido y suave a vehículos y carretillas elevadoras y transportadoras.



Gracias a los cantos cortados y a los agujeros pestañados se fijan firmemente en el suelo, siendo antideslizantes.

FORMETA | BASAURI

La colocación es sencillísima.

Tamaño 300 x 300 m.m.

11 losetas por metro cuadrado.

FORMETA, S. A. Teleg.: Formeta - BILBAO (ESPAÑA)

Gran Vía, 4-3.º — Teléfonos: 21 93 82 - 24 25 88 - 24 15 09

ESCLEROMETRO PARA HORMIGON

Mayestic



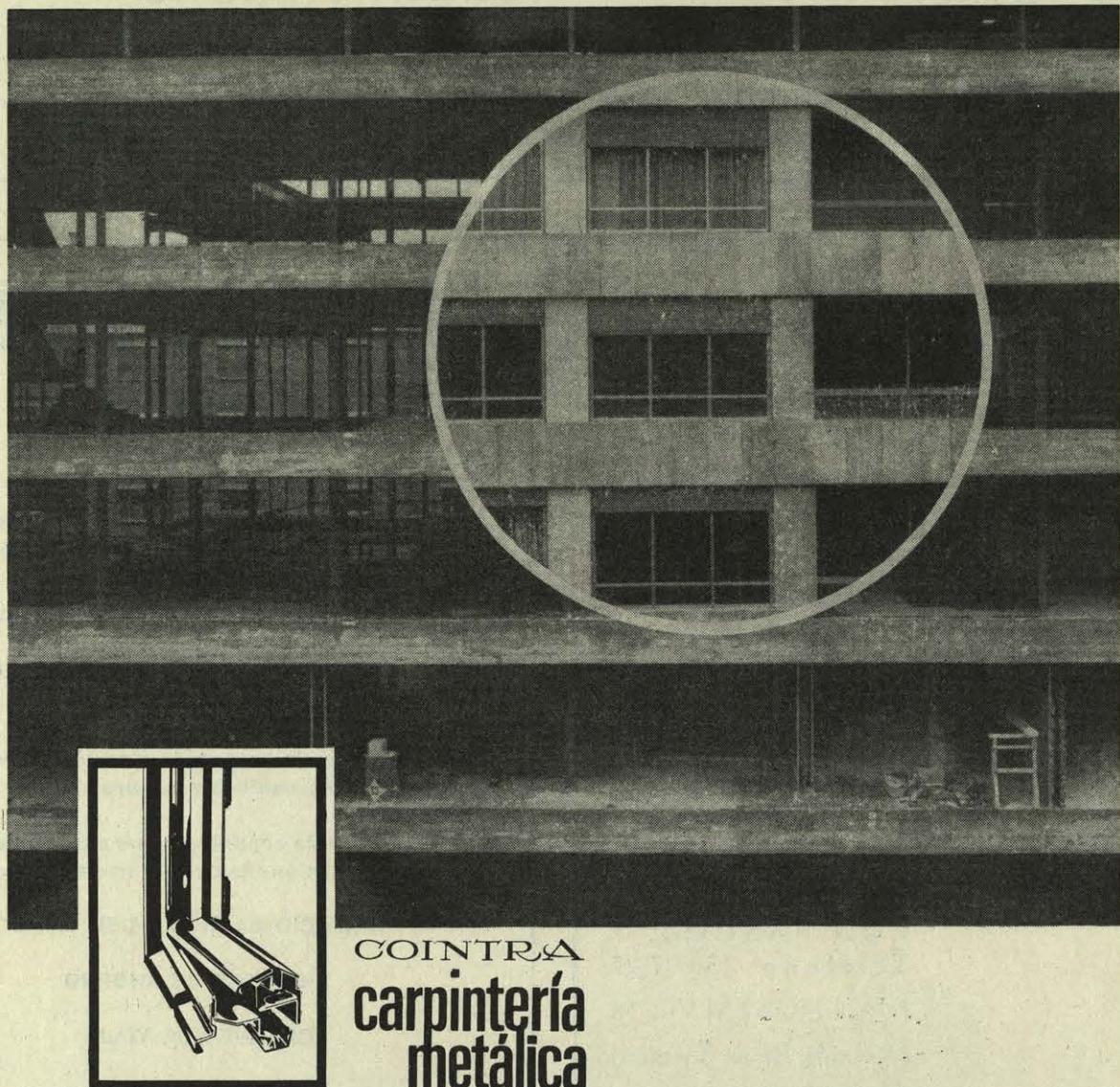
Aparato que permite examinar en muy breve tiempo la calidad y resistencia del hormigón realizado en la obra. Así como la marcha de endurecimiento para decidir el desencofrado.

Aparatos comprobados y contrastados en los laboratorios de la Escuela Oficial de ingenieros industriales de Bilbao

Fabricado por

ESTAMPACIONES SANZ
TIVOLI, 16 BILBAO TELEFONO 212372

COINTRA en la construcción



COINTRA
carpintería
metálica

Una nueva calidad en la construcción

Unica con anclaje directo a la construcción. Realizada en acero de primera calidad de 1 mm. de espesor, zincada por el moderno procedimiento "Senzimir" y conformada en frío en perfiladoras. La "Carpintería Metálica Cointra" se ha convertido en un gran auxiliar de Arquitectos y Constructores. Une a su gran solidez y belleza de líneas, un perfecto acabado que le da gran resistencia a la acción de los agentes atmosféricos y una racionalidad de diseño que la define como un material ideal para la moderna construcción. La "Carpintería Metálica Cointra" será desde ahora un valioso colaborador del Arquitecto porque dispone de una vasta gama de accesorios que le permiten ser la solución completa para todos los proyectos.

son soluciones COINTRA

COINTRA
P. CALVO SOTELO, 6 - MADRID

MADRID
Velázquez, 27

BARCELONA
Córcega, 196

VALENCIA
Colón, 15

BILBAO
F. del Campo, 10 y 12

LA CORUÑA
R. de Castro, 9 y 11

SEVILLA
Asunción, 50

DELEGACIONES EN:

SERVICIO DE ASISTENCIA
TÉCNICA EN TODAS LAS
PROVINCIAS DE ESPAÑA

Parra yos JUPITER



INSTALACIONES
Y REPARACIONES
GARANTIZADAS

Oficinas: Coloreros, 3 - Tel. 221 01 15
Talleres: San Ildefonso, 30 - Tel. 227 61 99

M A D R I D

JAIME FINO

ESCULTOR - DECORADOR

LOS VASCOS, 8
Teléfono 233 07 97
JUAN MONTALVO, 18
(Avenida Reina Victoria)
M A D R I D - 3



AEROFOTOGRAFETRÍA
Plano Técnico

Banco Español de Crédito

Domicilio Social: Alcalá, 14
M A D R I D - 14

Capital desembolsado y Reservas
3.774.889.664,56 pesetas

Más de 500 Dependencias en España y África

DEPARTAMENTO DE EXTRANJERO
Cedaceros, 4. — M A D R I D

Ejecuta bancariamente toda clase de operaciones
mercantiles y comerciales

Está especialmente organizado para la financiación de
asuntos relacionados con el comercio exterior

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

LIBRETAS DE AHORRO

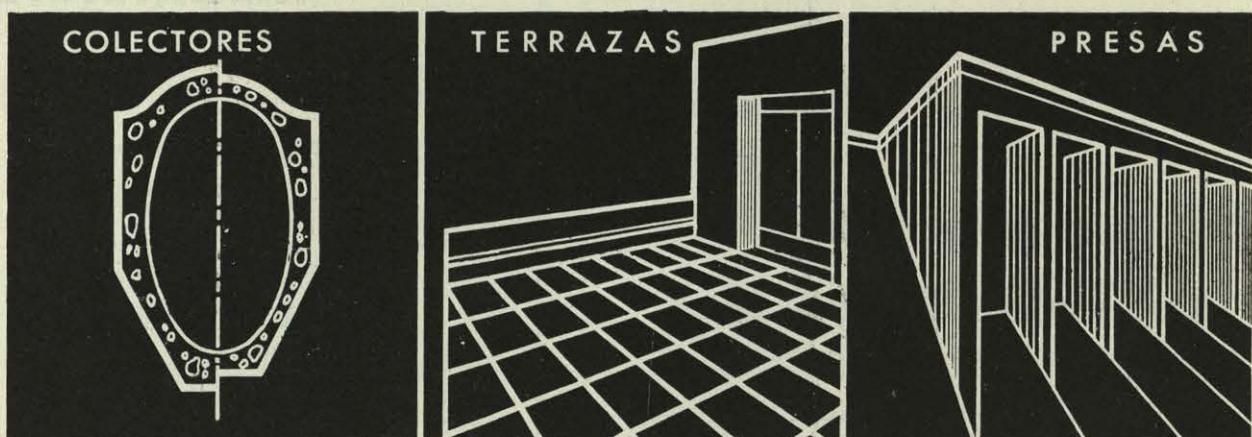
CHEQUES DE VIAJE

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 6 052)

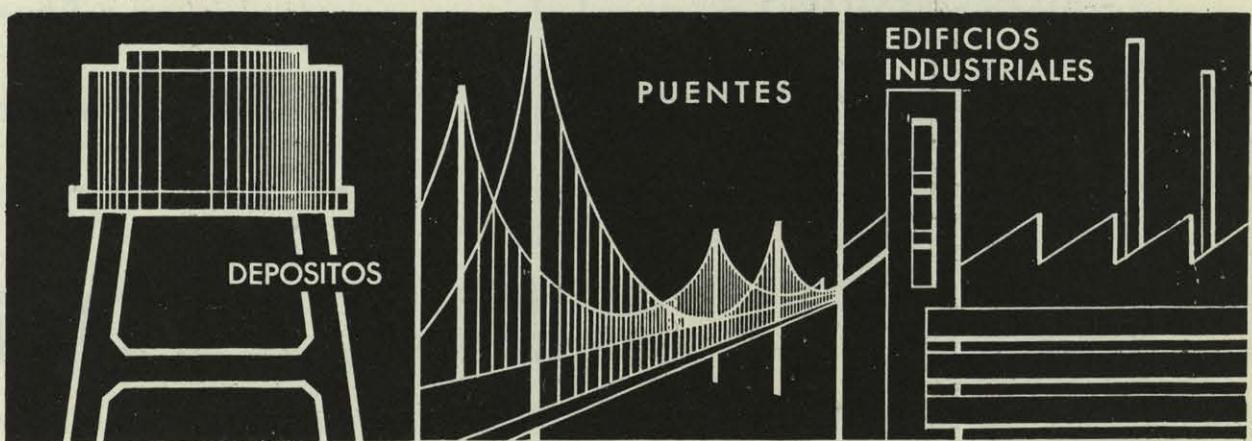
VUELOS FOTOGRAFETRÍOS
REGISTRO ELECTRICO DE DATOS
PARA PROGRAMA DE CALCULO
PLANOS TOPOGRAFICOS Y PARCELARIOS
FOTOPLANOS Y MOSAICOS
NIVELACIONES DE PRECISION

Ramos Carrión, 9. Bajos. Teléf. 255 80 03.—MADRID

EL REMATE
DE SU OBRA
UNA IMPERMEABILIZACION
EFICIENTE



OBRAS HIDROFUGAS Y ANTICORROSIAS



Delegación MADRID (9). Avenida Menéndez Pelayo, 57. Teléfono 273 64 73.
Depósito VALENCIA. D. Vicente Gamón. Héroe Roméu, 4. Teléfono 25 18 20.
Delegación SAN SEBASTIAN. Paseo Colón, 56. Teléfono 20783.
Delegación SALAMANCA. Paseo San Antonio, 15. Teléfono 8022.
Depósito MURCIA. D. Arturo Torrecillas. Sánchez Madrigal, 9. Teléfono 11422.



ACTI - HIDROFUGO
ACTI - IMPREGNACION
ACTI - RAPIDO
ACTI - WATERPROOF
ACTI - FLUAT
LANCO - COLOR
LANCO - PRO HORMIGON
LANCO - BETOPLAST

LANCO - ANTI HIELO
LANCO - DECOFRAGA
LANCO - ANTILLAMA
LANCO - BOARD - COLA
LANCOL • LANCOLIT
HORMIGON ESPUMOSO
LANCO - COVERCEM
LANCOTE EX
AQUAPROOF

LANCO

SOCIEDAD ANONIMA ESPAÑOLA

TODOS LOS PRODUCTOS QUIMICOS PARA LA CONSTRUCCION
CALLE DE LA SAGRERA, 164 - BARCELONA-13 Teléfono 251 65 52 y 251 65 96

Arquitectos, Constructores...

Un azulejo bello y perfecto es imprescindible en toda moderna construcción

Azulejos
cuadrícula

Dibujos
tipos
modernos

¡Una gran novedad!

Leopoldo Mora Más

(Antes Vda. de Leopoldo Mora)

Fábricas de azulejos, Extenso surtido en dibujos y piezas de todos colores y medidas, Especialidad en rótulos. Retablos artísticos, etc.

MATERIAL SANITARIO

Oficina: Calvo Sotelo, 16

Teléfono 42

M A N I S E S

(Valencia)

BANCO HISPANO AMERICANO

MADRID

Capital Ptas. 1.000.000.000

Reservas " 2.833.000.000

398 SUCURSALES

Representaciones propias
y Corresponsales directos
en el Extranjero

(APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL N.º 6.280)

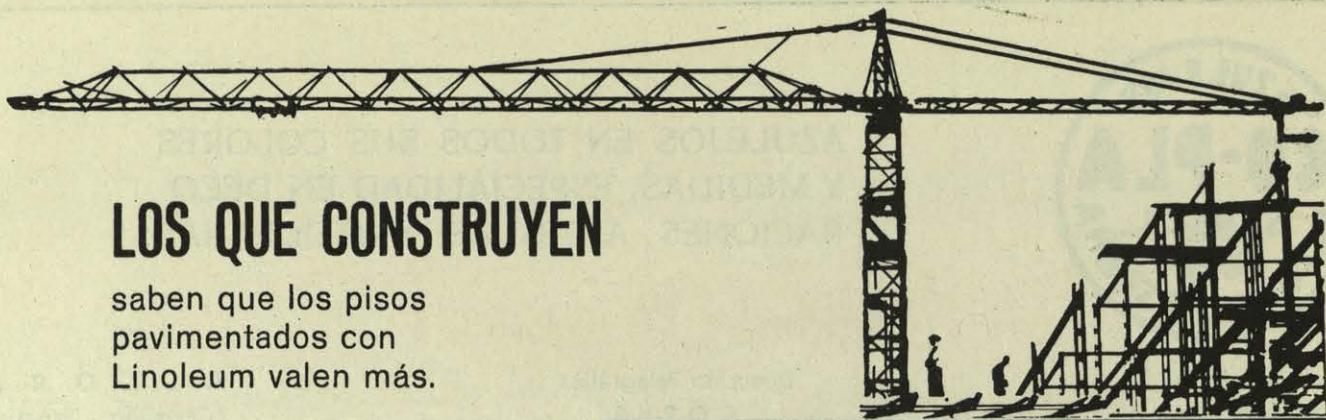
HIJOS DE SALVADOR AGUIELLA FRANCH, S. L.

FABRICA DE AZULEJOS

FABRICACION DE TODA CLASE DE AZULEJOS Y PIEZAS COMPLEMENTARIAS EN SUS DISTINTAS MEDIDAS Y COLORES - ESPECIALIDAD EN JASPERES - RELIEVES PATENTADOS "HISALAGUI"

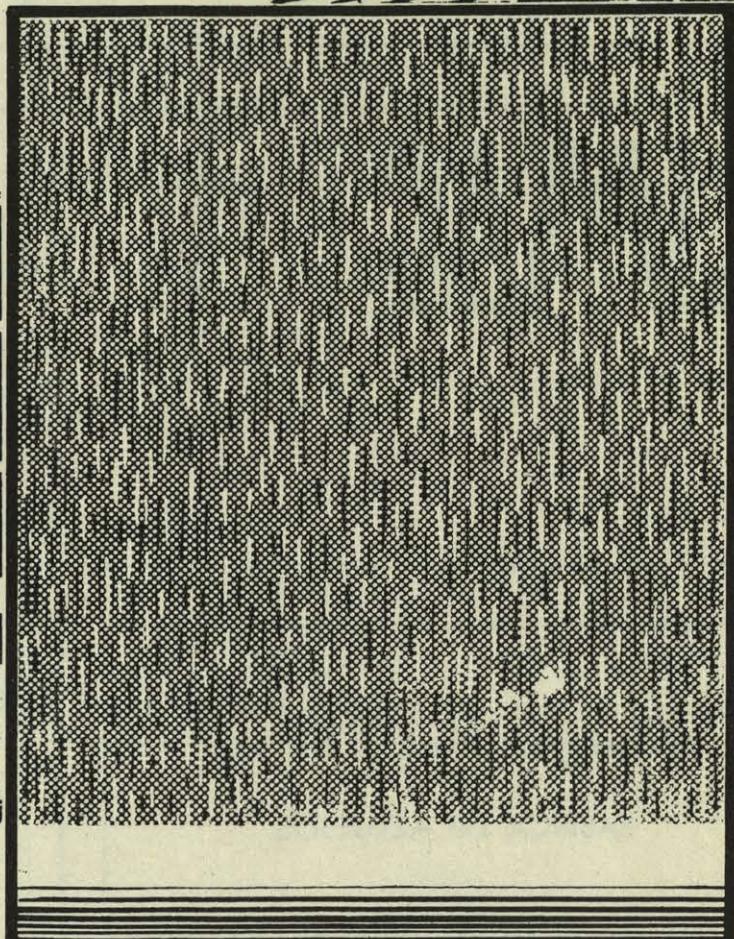
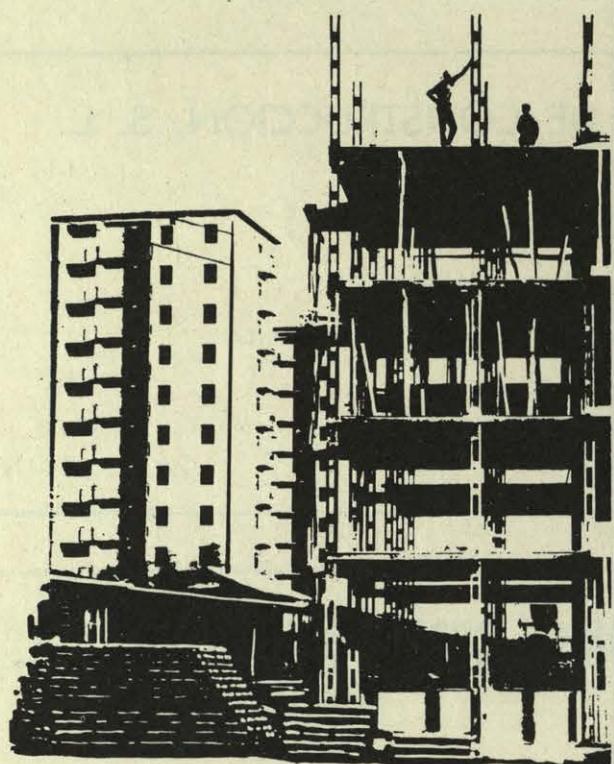
Fábrica y Oficina: Carretera Burriana, s/n.
Teléfono 117 - Part. 252 - Exportador n.º 16.739

ONDA (Castellón)
(España)



LOS QUE CONSTRUYEN

saben que los pisos
pavimentados con
Linoleum valen más.



LOS QUE COMPRAN PISO

prefieren un pavimento
bello, limpio y duradero.

LINOLEUM

El pavimento de los hogares distinguidos

LINOLEUM NACIONAL, S. A. - Alicante, 4 - Teléfono 239 84 00 - MADRID-5



Representantes y Distribuidores-colocadores en toda España



AZULEJOS EN TODOS SUS COLORES
Y MEDIDAS, ESPECIALIDAD EN DECO-
RACIONES ANTIGUAS Y MODERNAS

Viñals, s. n. Teléf. 71
Apartado núm. 4.

Dirección Telegráfica:
C O P L A

A L C O R A
(Castellón - España)

LIMAC

MATERIALES DE CONSTRUCCION, S. L.

FREYSSI
RIGAS
SAS
RAFF
YTONG
PIZARRITA

Paseo Ribalta, 30

Teléfonos: 2169 y 4906

CASTELLON

Azulejos Vives, S. L.

FABRICA DE AZULEJOS

Teléfonos: Fábrica 146 Particulares 24 y 96

Dirección Postal:
Avda. Castellón, s. n.

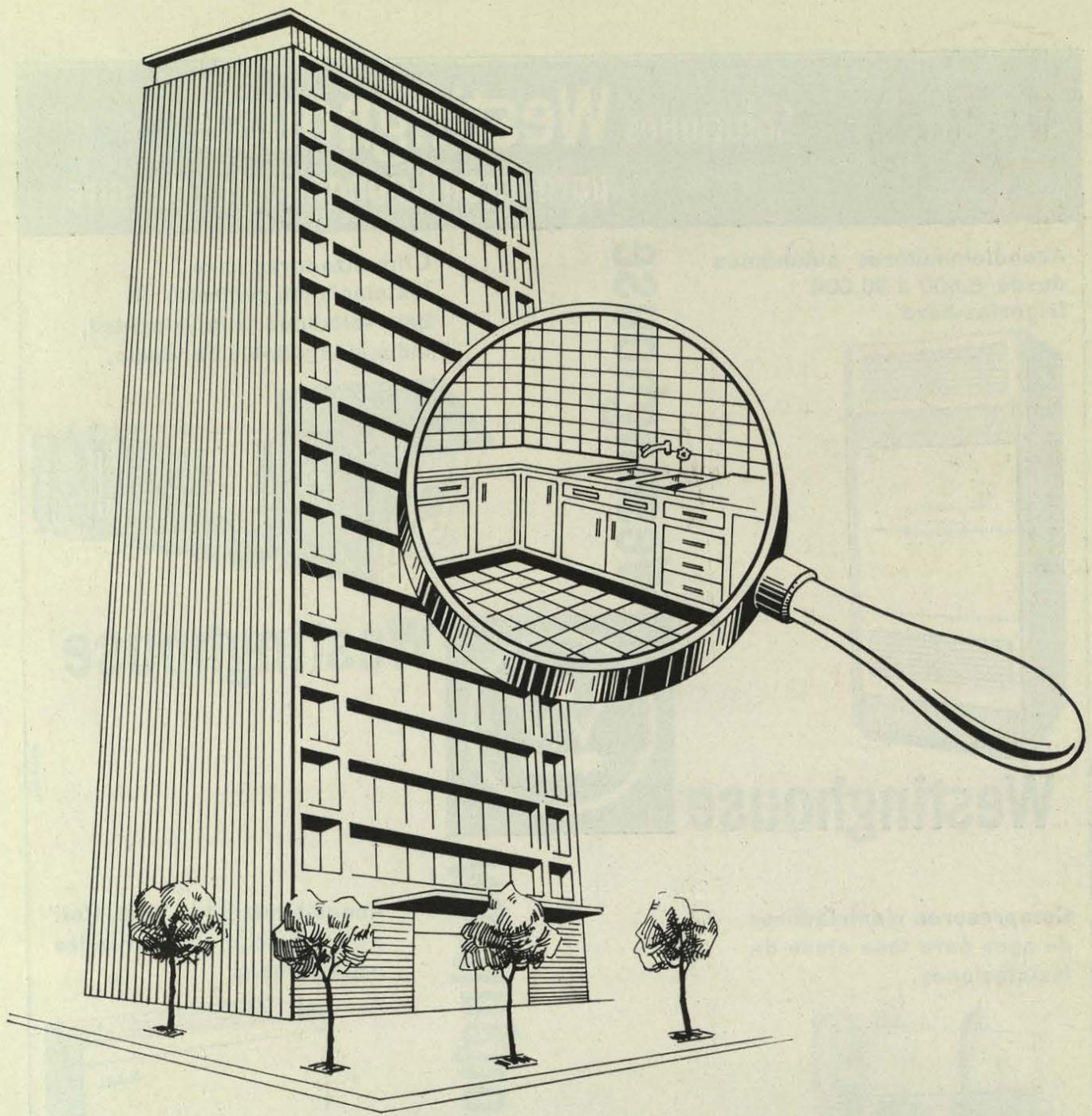
A L C O R A
(Castellón)

UNION SOCIAL AZULEJERA, S. L.
(U. S. A.)

FABRICA DE AZULEJOS

Partida Sol del Horta, s. n.
Apartado 13 - Teléf. 103

A L C O R A
(Castellón)



**NO HACE
FALTA
VERLO CON
LUPA...**

AZULEJOS SANCHIS, S. L.

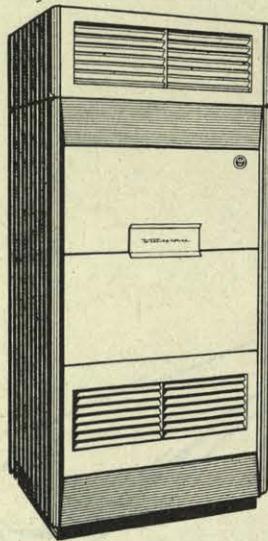
SE DISTINGUE POR SU UNIFORMIDAD EN TONO, MEDIDA, ETC., ETC...

ALCORA

(Castellón)

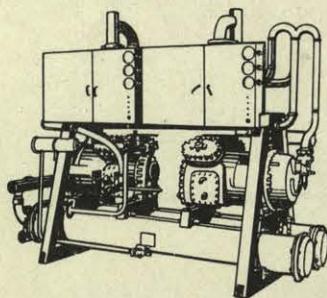
Soluciones **Westinghouse** para acondicionamiento de aire

Acondicionadores autónomos
desde 6.500 a 90.000
frigorías-hora



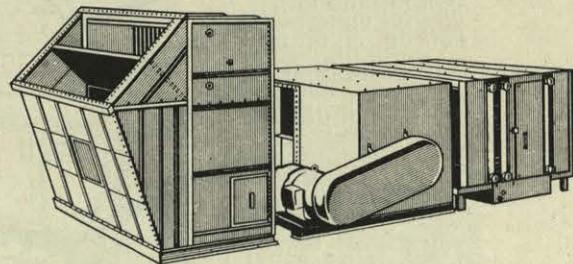
Westinghouse

Compresores y enfriadores
de agua para toda clase de
instalaciones.



Westinghouse

Climatizadores para
instalaciones centrales de
baja velocidad, alta velocidad,
inducción y doble conducto.

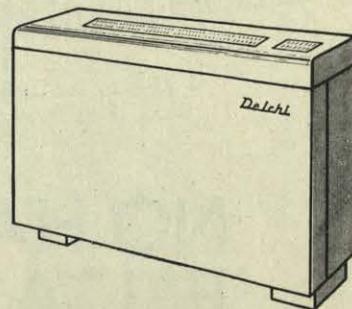


Westinghouse



Westinghouse

Acondicionadores "Fan Coil"
y de inducción para grandes
instalaciones.



ORGANIZACIONES TECNICAS DE DISTRIBUCION EN ESPAÑA:

- CLIMATROL, S. A.: Avda. Generalísimo Franco, 527 - Barcelona, 15 - Tel. 230 78 34
RADIOBORNE: S. Miguel, 135 - Palma de Mallorca - Tel. 27540
- CLIMYTEM, S. A.: Avenida de Zaragoza, 5 - Pamplona - Teléfono 15679
Deleg. en Zaragoza: COGESa; San Miguel, 10 - Teléf. 21907
- COMERCIAL ABENGOA, S. A.: Gral. Martínez Campos 15 - Madrid - Teléfono 224 01 30
Avenida Carlos V, 20 - Sevilla - Teléfono 32386
- D.I.A. SOCIEDAD ANONIMA: Avenida del Dr. Gadés, 3 - Alicante - Teléf.
Calle Sueca, 76 - Valencia - Teléfono 337605



FORMICA* laminado decorativo, es el material ideal que da un nuevo aspecto al cuarto de baño. Para el revesti-

miento de paredes, del baño y del lavabo. Es muy limpio y resistente por sus propiedades físicas y químicas.

FORMICA
MARCA REGISTRADA

SU ASPECTO FINAL ES DE GRAN DISTINCION

No ofrece ninguna dificultad de colocación,
habiéndose superado todas las técnicas
de utilización, por especialistas expertos.
Su aspecto final es de gran distinción.
Usted: arquitecto, aparejador, o decorador,
encontrará en el laminado
decorativo FORMICA* un material
sugerente a la hora de proyectar.



Sus gamas
de colores lisos,
madera o fantasías,
armonizan
con las más
audaces tendencias
de la decoración.

FABRICADO POR
FORMICA ESPAÑOLA, S. A.



laminado decorativo



EXIJA QUE SEA FORMICA* el laminado decorativo

*FORMICA MARCA REGISTRADA

DONATO LASA, s. a.

Avda. Generalísimo, 51 - Teléf. 2531807 - MADRID



**ha realizado la construcción del
HOTEL DON PEPE en la Costa del Sol. - Marbella (Málaga)**

EN EL HOTEL DON PEPE

ROLACO

OFICINAS: NUÑEZ DE BALBOA, 43. TEL. 2355807. EXPOSICION: SERRANO, 20. TEL. 2256988. FABRICA: ISLA DE JAVA, s/n. TEL. 148 FUENCARRAL. MADRID.



Esta Empresa ha colaborado en la realización del mobiliario del **HOTEL DON PEPE**, de la Costa del Sol, bajo la dirección técnica del Arquitecto D. Eleuterio Población

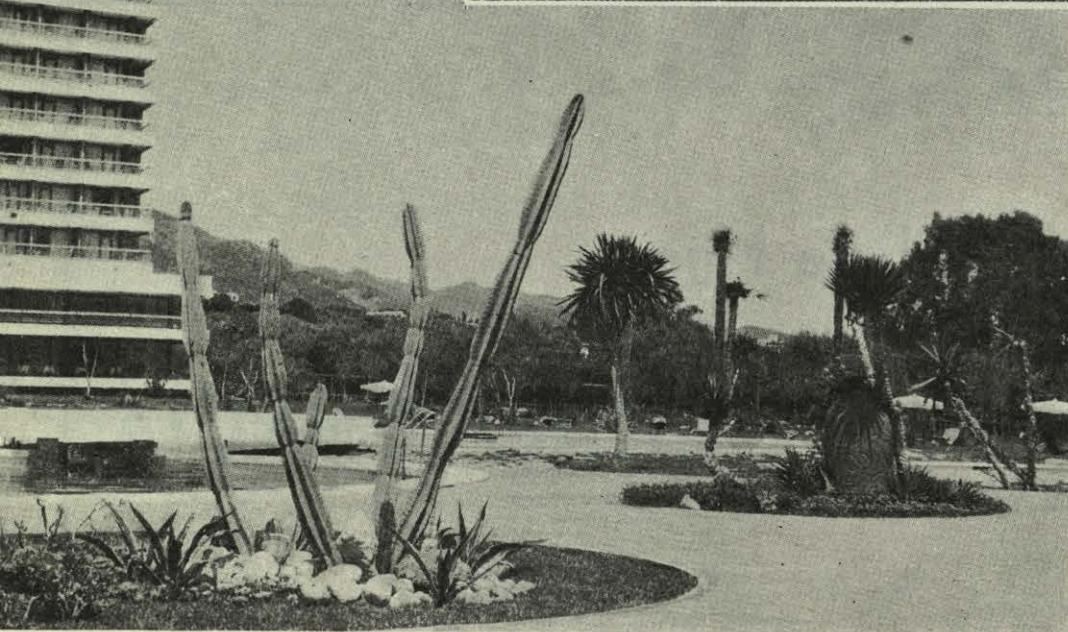


Muros de contención con lajas de losa y plantas vivaces entre juntas.

Cascada que forma lago.

Ejemplares: *Taxodium Distichum*—propios de zonas de aguas—, musas, macizos, taludes y escaleras de macizos de flor.

Riachuelo con paso de piedras, ornamentado con ejemplares de alocasia, odora, strelitzias Nicolai, mosa nana.



Uno de los detalles de esta maravillosa realización, compuesto por *cereus*, *yuccas filamentosa*, *yuca elephantipes*, *chamaerops excelsa*, *furcraea selloa marginata*.

Los trabajos de jardinería del Hotel Don Pepe han sido realizados por:

Martín
PAISAJISTAS

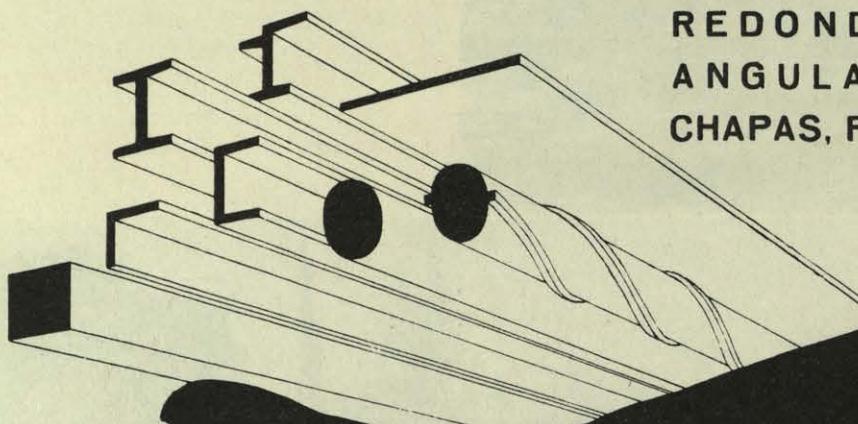
JARDINERIA, S. L.

Estudio y domicilio social: Plaza Independencia, 5

Teléfono 2251391

MADRID (1)

ALMACEN DE HIERROS



HIERROS • ACEROS • CALIBRADOS
REDONDOS • CUADRADOS •
ANGULARES • FORMAS U y T
CHAPAS, PLETINAS Y DIFERENTES
PERFILES



M. HERNANDEZ, S.A.

OFICINAS Y ALMACENES:
SANTISIMA TRINIDAD, 7 MADRID - 10
TELEFONOS 257 94 07 - 06 - 05
DION TLGFCA. HIMAHER

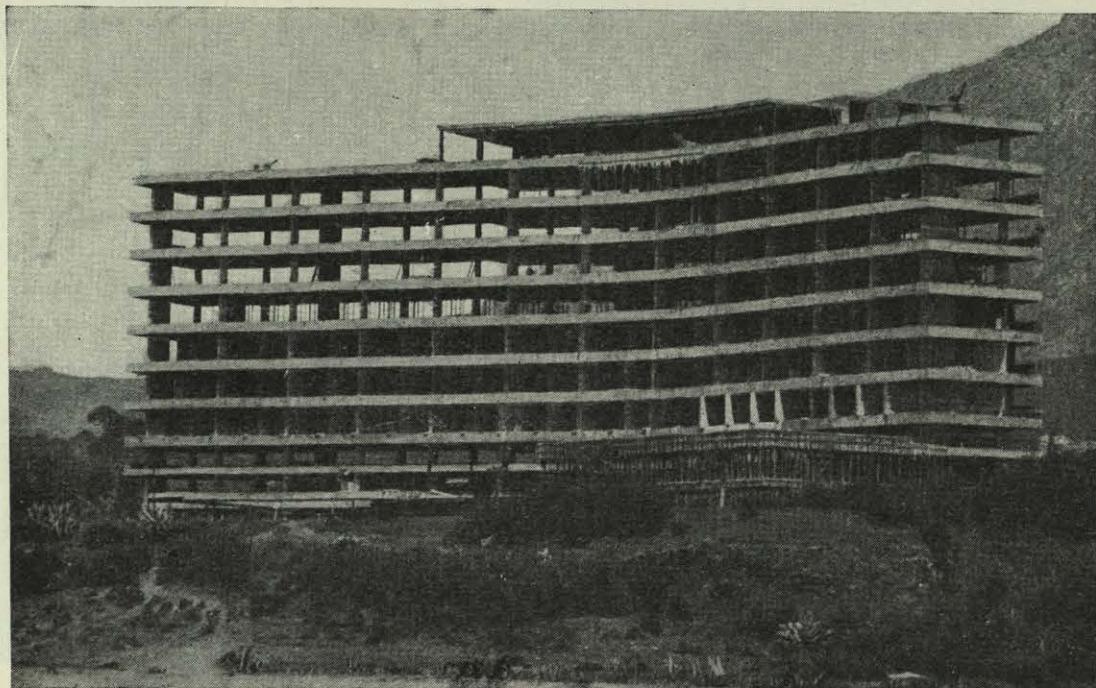
TELEX 7.554

PINTURA EN GENERAL

Vda. e Hijos
de
WENCESLAO GARCIA

FERCA

CREA, S. A.



Estructura del HOTEL DON PEPE, durante una de las fases de la obra.

ESTRUCTURAS CON
PLACAS PLANAS
SIN VIGAS

FERCA

MADRID.—Calle Pedro de Valdivia, 38 - Teléfonos 261 87 04 - 03 - 02.

BARCELONA.—Ronda Universidad, 21, ático B - Teléfs. 232 58 02 - 231 36 19 - 222 57 80 (11).

BILBAO.—Plaza de España, 5 - Teléfono 21 87 16.

VALENCIA.—Maldonado, 16 - Teléfono 22 63 59.

SANTANDER.—Gándara, 4 - Teléfono 27 2 23.

LAS PALMAS.—José María Durán, 4 - Teléfono 41 4 21.

PALMA DE MALLORCA.—Protectora, 19 - Teléfono 24 4 43.

SANTA CRUZ DE TENERIFE.—Valentín Sanz, 2, 1.º - Teléfono 23 30.

MURCIA.—Gran Vía José Antonio, 14 - Teléfono 13 7 92.



HA COLABORADO EN LA
REALIZACION DEL **HOTEL DON PEPE**
CON SUS TAPICERIAS Y ALFOMBRAS

T
TAPICERIAS GANCEDO
G

MADRID

Velázquez, 21
Recoletos, 1
Almirante, 17

BARCELONA

Rambla de Cataluña, 97
Mallorca, 186
Juan Sebastián Bach, 9

OVIEDO: Melquíades Alvarez, 12.

TORREMOLINOS: Carretera de Cádiz-Montemar.

MARIANO BAYON ALVAREZ

La situación que se analiza en el ensayo de Charles P. Snow, "Las dos culturas", al que se refiere el artículo editorial de este mismo número, toma magnitud de incalculable trascendencia cuanto más se adentra en su comprensión y conclusiones. La incomunicabilidad, que se propone en dicho ensayo, entre pensadores y científicos, no es superable si se alegan razones fuera de la realidad, como serían, por ejemplo, suponer que dichas distancias se anularían divulgando la ciencia entre los humanistas, o divulgando el humanismo entre los científicos. Según Snow, el empeño es más complejo: urge reconocer el carácter reaccionario del humanismo tradicional y apuntar hacia la construcción de un moderno humanismo del pensamiento, con sentido progresista.

La actitud reaccionaria en arquitectura

Es en realidad un claro planteamiento que no puede por menos de mover a la revisión de los verdaderos valores de muchas actitudes culturales, en un sector más amplio que el estrictamente profesional o arquitectónico. Las puntualizaciones de Elio Vittorini a este respecto (y que publicamos íntegras en estas páginas), dejan en carne viva el planteamiento general de esta esperanzadora llamada al progresismo.

Si nosotros tratamos de llevarlo al campo profesional—en este caso el arquitectónico—, aun a riesgo de perder la fuerza originaria de su denuncia, es porque creemos que plantear la cuestión en términos de abstracción absoluta es llevarla a la ineficacia que ella misma condena. "Cualquier afirmación que haya de llevarse a la acción—escribe el mismo Snow—debe ser simple." Y las afirmaciones planteadas por Zevi, el grupo italiano y el grupo inglés tienen una clara propensión ejecutoria y una fuerza interna capaz de separar por un momento a los arquitectos de sus tableros, haciéndoles ver el único sentido de su trabajo, y recordándoles los términos de un compromiso antiguo, comúnmente olvidado.

Los arquitectos, situados a caballo sobre las dos culturas separadas, la humanística y la técnica, son quienes menos han participado en la amplia disputa suscitada al respecto. No se puede hablar de verdaderas superaciones. De falsas superaciones evasivas está llena, sin embargo, toda la historia de la arquitectura, entre Miguel Angel y Wright. Tampoco podemos hablar de neutralidad. "La verdad y el error—dice Pérsico—son para el mundo dos reinas que viven en paz, cada una en su reino. En medio tiene su lugar la indiferencia con cara de mujer justa. La indiferencia es una clase de odio mezclado con tolerancia. La blasfemia no me maravilla. Me sorprende la neutralidad."

Tras la acusación de reaccionaria, planteada por Snow, a la cultura occidental tradicional, y a la política capitalista europea, y ante la incapacidad, planteada por Vittorini, de los científicos para promover un humanismo técnico, surge la solución de la nueva cultura humanística moderna, a cargo del llamado "grupo social": el grupo formado por un complejo de actuaciones provenientes de campos diversos como la historia sociológica, la psicología, las artes sociales como la arquitectura, la sociología, la demografía, la ciencia política, la economía, la medicina, etc., a las que Snow ha observado dotadas de una importante coherencia interna: la coherencia que les sitúa como capaces de llevar a la sociedad, a la arquitectura, y, en general, al hombre, al justo medio de su desarrollo cultural y social en nuestra época, frente a los mecanismos constreñidores de las concepciones regresistas, los sistemas económicos reaccionarios y las formas políticas desarraigadas que se ponen al servicio de éstos, siendo característica general de dichos grupos económicos el vivir al amparo de las estructuras, manteniendo así la inercia de los sistemas en que se desarrollan, evitando dentro de ellos el natural estado de revisión de todo sistema vivo, no reaccionario.

Basta leer las citas de Zevi que damos, pertenecientes al editorial referido, para encajar el problema de la actitud reaccionaria en arquitectura.

Zevi estudió cómo la historia de la arquitectura italiana del último siglo está llena de "superaciones" de experiencias no vistas ni comprendidas. Pérsico criticaba a los racionalistas porque, "incapaces de tomar una línea europea, se desviaron en el "novecentos" hacia una rancia "mediterraneidad", ya sea dentro de la corriente orgánica o de cualquier otra".

El paralelo en nuestro país es claro: las mismas consideraciones se podrían hacer para largas etapas españolas de nuestra próxima y lejana historia. Los pequeños brotes tendentes a una apertura europea quedaron sofocados por un ardor tradicionalista, con desfallecidas desviaciones hacia arquitecturas autóctonas, idealistas, etc.

En realidad, la actitud reaccionaria inunda la arquitectura española, y por razones que no afectan únicamente la creación arquitectónica. El fenómeno es de comunidades.

En la actualidad, la idea racional de la urbanización presenta la idea más válida para la "maximación" de los efectos del progreso. La actitud regresista a que aludimos queda, pues, cristalizada con más fuerza en las formas urbanísticas.

Es, pues, inútil pensar en una "arquitectura española", buscándola en una "arquitectura de figuras", que den soluciones parciales desarrraigadas de su contexto general en forma de "virtuosismos" parciales, no arquitectónicos. Mientras las fuerzas del "grupo social", de propensión conjunta, no consigan la creación de ese "contexto general" en que desarrollar sus actividades planificadoras en el país, no tienen sentido ninguna de las formalizaciones deslavazadas que se presentan hoy en el panorama arquitectónico español. Después, seguirán formas coherentes a las coherentes planificaciones.

Esta denuncia presenta a la enseñanza en nuestras escuelas, con características desoladoras para el futuro, y a la mayoría de nuestros arquitectos, como consecuencias lógicas (conscientes o inconscientes) de grupos económicos que solventan sus desarrigadas actividades.

Pero sigamos con las posibles soluciones que, hacia la unión de las dos culturas, o sea hacia la creación de un moderno humanismo tecnológico, nos lleva la mejor utilización del progreso humano.

Pierre Villette se refería en los siguientes términos en una encuesta publicada por el "Cercle d'études d'Urbanisme":

"Allí donde la búsqueda del progreso es fructífera, todos los recursos del provecho son puestos a la obra. Por el contrario, puede ocurrir que una facción privilegiada se apropie de todos los beneficios y sólo ella. En este caso, el urbanismo tiende a una segregación social."

"Así, pues, la puesta en práctica de una urbanización racional se escapa a la lógica misma del régimen capitalista, a la naturaleza de las rela-

ciones de producción que sitúan en un polo de la sociedad a una minoría de ricos y en el otro a una mayoría de trabajadores. La estructura social y económica del capitalismo es, a la vez, favorable a las investigaciones audaces e innovadoras y se opone a la generalización de estas fórmulas. La racionalidad técnica funcional encuentra, pues, un límite externo a su difusión en el tejido de las relaciones sociales capitalistas refractarias a poner a disposición de todos las innovaciones."

La sociedad no capitalista es, *a priori*, la más libre para la investigación prospectiva del progreso, la creación de un humanismo científico, pues lleva dentro de sí lo esencial de las opciones progresistas de la humanidad. Es la más responsable de su porvenir. A este nivel, el arquitecto debe fundir las visiones racionales de lo social y las anticipaciones de su imaginación creadora.

En este sentido tiene España un campo abonado de experiencias reorganizadoras. Los fenómenos típicos de metropolitanismo, concentración urbanística, tensiones de desproporción demográfica y social, etc., no reflejan una solución prudente desde el punto de vista regional. Por ejemplo, el absentismo, los problemas de la capital, la absorción a que se ven sometidos los estamentos regionales y provinciales, no pueden resolverse con una escapista planificación urbanística de unidades vecinales aceleradas, cuando todo ello propende a una solución radical planificatoria de repartición menos absorbente.

La obra del arquitecto viene así a enraizarse en las necesidades humanas. Este enraizamiento tiene forma de respuesta orientada, de postura, y obedece a normas selectivas. Deberá, por ejemplo, en un país, organizar el espacio para que éste facilite la abolición de formas de conciencia sobrepasadas, individualismos egoístas o modos de vida patriarcal.

Este esquema aclara la propensión viva del arquitecto. Le es necesario revelar el carácter determinado de la necesidad de habitar en nuestra época y satisfacerlo de una manera determinada, preparando el futuro y abriendo camino hacia él.

Para el hombre hay dos clases de muerte: la que hace de él un sistema físico (la más conocida), y la que le transforma en un puro sistema biológico... El academicismo, en el dominio de las artes, es una muerte biológica..., el aburguesamiento evita el poder discernir sin cesar el bien del mal..., la actitud reaccionaria enajena al hombre de sus realidades concretas cristalizando mente y miembros, con esa acción coercitiva que, presionando, cubre, inhibe o anula cualquier nota, no ya de discrepancia, sino de propia iniciativa.

Esta segunda muerte no es tan irremediable como la primera: todo hombre "dormido" puede "levantarse", pues el antagonismo que caracteriza a su psiquismo queda latente en él.

"1. Carácter regresista de la cultura humanística, desde Galileo. La hendidura entre las dos culturas nace en el momento en que la 2.^a (la científica) refuta la antigua visión del mundo (la clásica cristianizada) para postular una nueva, en continuo devenir. La unidad cultural que termina en la Edad Media existía sobre bases aristóflicas, y viene a escindirse por la incapacidad de desarrollo de una parte (la humanística) respecto a la vocación de desarrollo de la otra (la científica). El humanismo que llena toda la cultura se torna, precisamente, la parte reaccionaria de ella. Apenas si manifiesta la exigencia de matar los prejuicios, las presunciones sagradas del antiguo modelo cultural. El humanismo está contra la máquina, contra la producción industrial, contra la técnica, contra la experimentación, contra todas las innovaciones que no sean "revivalísticas" y "restauratorias".

"2. Incapacidad de los científicos para promover un humanismo nuevo. Pero los científicos tienden a abdicar: hacen la revolución y después la dejan administrar a los políticos, siempre humanistas; inventan la bomba H, y la consignan a los militares dotados de ese sentido humanista. El germen revolucionario que se acoge en el interior de la ciencia y la técnica queda como resguardado ante los hechos, por los propios científicos y técnicos, no operadores. Es una revolución de cosas en que falta la conciencia revolucionaria, de forma que, mirando a su gobierno y utilización, y a ese sentido de novedad como tal, todo continúa andando como antes. Copérnico y Galileo descubrieron que la tierra gira en torno al sol, pero la tierra continúa siendo gobernada tolomeicamente.

Hoy los industriales son los detectores del poder en el mundo occidental, pues siendo naturalmente vecinos de los científicos, prefieren aliarse con los humanistas, porque sienten que si la ciencia prevalece, sería llevada a instaurar un diverso orden social. En los países socialistas la situación no es mejor, porque la estructura del pensamiento de las clases dirigentes continúa siendo humanística."

"3. Condiciones para el advenimiento de un humanismo científico. La cultura científica no podrá sustituir a la humanística tradicional, mientras no vuelva a un humanismo, asuma una responsabilidad humanista. En la raíz del viejo humanismo, está la es-

tructura exclusa de la lengua griega, y sobre todo de la latina; es el vicio moralístico que esparce lágrimas sobre la bajeza de las costumbres contemporáneas, haciendo mito de la virtud del pasado; es la cristianización de este vicio que radicaliza como odio de la vida terrena lo que había sido desprecio del presente, y, como vuelta al más allá, lo que había sido lamento por una hipotética edad de oro. Y de ahí la moderna desesperación sobre la condición humana, la angustia existencial y una actitud retórica en que se protagonizan exacerbados los ideales clásico-cristianos. No hay que maravillarse por el hecho que los intelectuales de vanguardia sean, en lo íntimo, contrarios a todo mutamiento que comporte un sufrimiento de crecimiento: su cultura es humanística, ligada a la ciencia antigua, opuesta al método experimental de Galileo: "La actual contraposición entre cultura humanística y cultura científica es un pseudo-concepto. En realidad, la verdadera contraposición está tras una cultura viejo-científica y una cultura nuevo-científica."

ELIO VITTORINI. Entrevista del periódico "Paese sera" del 5 de febrero de 1965.

THE
NATION
January 4, 1964 . . . 35c

THE ABACUS and THE ROSE



A Dialogue after Galileo
By J. Bronowski

complejas de lo que se pueda imaginar. La técnica no es solamente una fuerza que se opone al espíritu; puede también espiritualizarse y es entonces testimonio de la vocación creadora del hombre en la nueva vida cósmica. La máquina mata la vida emotiva del hombre. Somete al hombre a un ritmo cada vez más acelerado, donde cada instante es un paso al instante sucesivo y hace siempre más difícil la contemplación. La técnica actualiza la vida humana y exige al hombre una actividad incesante. Pero este poder de la técnica sobre la vida humana conforma también la pasividad del hombre, su inclinación al peso del mundo y los acontecimientos cósmicos.

Este es uno de los aspectos de la técnica. Pero existe aún otro. Para salvar al hombre, la técnica exige una gran tensión espiritual y una extraordinaria resistencia. Esta es una gran prueba para las fuerzas espirituales del hombre. La espiritualidad, difusa en la vida orgánica, protegida del ritmo de esta vida, propende a una mayor tensión, a estar menos diluida, y necesitará que el hombre entre en un período de espiritualidad más heroica y más actual. El espíritu está situado entre lo orgánico y la técnica, y ocurre que es libre e independiente con respecto a sus condiciones de realización, sean técnicas u orgánicas. La técnica puede pasar a ser un instrumento del espíritu, un instrumento de sus realizaciones.

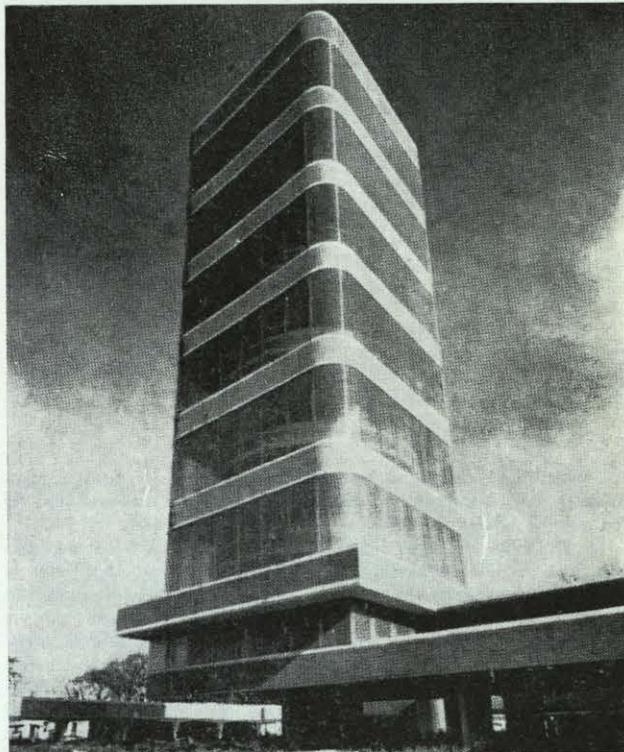
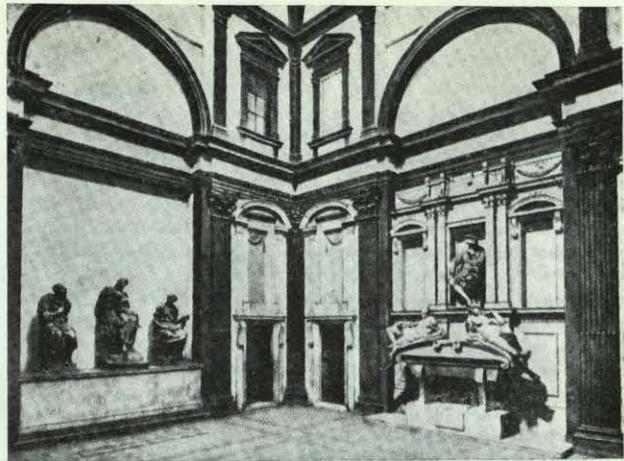
La verdadera espiritualidad concierne a la vida en toda su plenitud: el hombre integral. No excluye al cuerpo humano ni al trabajo físico del hombre. Es equivocado creer que la técnica, que tiene un papel tan importante en la vida contemporánea, pueda ser separada de la vida espiritual, o sea opuesta a ella. Es precisamente esta separación la que constituye el gran mal, la mentira de la sociedad burguesa. La existencia de la burguesía está basada sobre esta mentira. El estado de pecado y de decadencia del hombre se expresa en la materialización y en la mecanización del trabajo. La técnica exige heroísmo, esto es, expansión de una fuerza espiritual. El más bajo de los trabajos manuales exige un esfuerzo espiritual del hombre. El espíritu es precisamente la fuerza que se manifiesta en la plenitud de la vida. La humanización del trabajo del hombre es su espiritualización. Sometiendo la técnica al hombre se la somete al espíritu, se introduce el espíritu en la técnica. Para tender a una humanidad integral y siempre ligada a la espiritualidad es necesario vencer ante todo un falso dualismo, es necesario provenir a la espiritualización, a la humanización del trabajo y la técnica en todas sus formas. La humanidad integral tendrá una espiritualidad nueva, aportada no solamente a los dominios aislados y abstractos, sino a toda la vida y al trabajo humanos."

"La técnica y su creciente poder sobre el hombre ha pesado igualmente sobre el destino de la vida espiritual. La técnica aparece en la vida humana como una fuerza que destruye la espiritualidad. Si se entiende por encarnación un hecho orgánico, la técnica es no sólo una fuerza antiespiritual, sino también una fuerza desencarnante. La máquina rompe las uniones entre el espíritu y la carne. El triunfo de la técnica lleva en sí un golpe terrible a todos los cuerpos orgánicos de la historia: eso significa el fin del período telúrico de la historia, el paso de lo orgánico a lo organizado. La técnica y la máquina señalan no sólo una nueva época en la historia humana, sino más bien una nueva era cósmica. Al lado de los cuerpos orgánicos e inorgánicos aparecen los cuerpos organizados, que son la nueva realidad en la vida del mundo. La técnica deshumaniza al hombre, pero todavía es un producto del espíritu humano. La actividad creadora del hombre ha hecho surgir una nueva era cósmica. La tecnificación de la vida humana es la forma extrema de objetivación: transforma el cuerpo humano en medio, en instrumento, en función técnica. Pero las relaciones entre espíritu y técnica son más

«Puede haber un reflejo inmediato del problema en arquitectura, por un humanismo moderno basado en el método experimental, y demistificador de los valores tradicionales académicamente entendidos. Desde la época de Miguel Ángel y de Borromini, el contraste entre humanismo clasicista y nueva visión del mundo parece insalvable. La ciencia y el arte auténtico constituye la herejía en perpetua lucha contra el humanismo que, desde los neo-cinquecentistas a los neo-clásicos, es reaccionario, remacha prejuicios y sagradas proposiciones, comulga con los cánones académicos o corrompe todo modo de renovación trabajando sobre formas, pero no sobre contenido. El malgasto es inenarrable. Aun en el ámbito de aquella aportación de minorías que es el Movimiento Moderno los cedimientos, las defeciones, los traslineamientos, comprenden un área inmensa de la historia arquitectónica desde el Renacimiento.» BRUNO ZEVI.

«A pesar de los innumerables obstáculos, se está afirmando una visión arquitectónica dinámica, en perpetua transformación y auto-verificatoria; en suma, decididamente anti-clasicista. Desde Art and Crafts al Bauhaus, el esfuerzo consiste en la voluntad de pasar de todo canon, en la capacidad de poner cada cosa en su lugar. Se yergue en el siglo la colosal figura de Wright con su trascendente rebelión a toda regla y todo precepto, con su humana voluntad de búsqueda, voluntad de arte como búsqueda continua. Eso, en arquitectura, es la espléndida aproximación al humanismo científico. Pero la profesión no lo soporta; los académicos tradicionales y los seudomodernos lo malinterpretan en una serie de reediciones clasicistas, aplaudidas tanto por la industria neocapitalista como por los historiadores, moralistas, rectores de un pasado mitizado en sus «eternos valores»; las tentativas para sofocarlo o adulterarlo son rabiosas.» BRUNO ZEVI.

«Independencia de toda imposición de afuera, de cualquier fuente que no esté en contacto con la vida; independencia del clasicismo—nuevo o viejo—y de toda devoción a los llamados "clásicos"; independencia de una nueva crucifixión de la vida por las normas comercializadas o académicas y, más que eso, rechazo de cualquier imposición sobre la vida; una declaración de independencia no sólo en lo que se refiere al atraso cultural de nuestras propias tradiciones, sino también donde todavía se mantiene nuestro eclecticismo educacional. Declaro la resuelta independencia de toda estética académica como tal, sin que interese el motivo, momento o lugar de su consagración.» FRANK LLOYD WRIGHT.



«La urbanización se ha hecho espontáneamente al empuje de la industrialización. Los efectos eran incontrolables y han venido siéndolo durante siglos. El resultado del conjunto ha sido la creación de monstruos informes, paradójicos, con ruptura del habitat y del trabajo y una reorganización lenta que dibuja sobre el suelo las nuevas estructuras sociales del sistema capitalista: los barrios altos, los barrios obreros, etc. Los efectos de este crecimiento explosivo y abandonado a sí mismo son indescriptibles. Pero el resultado en conjunto es tal que una nueva reorganización se impone. Las necesidades colectivas deben encontrar una solución colectiva. El capitalismo se encuentra comprometido en un proceso de reajustes colectivos.» PIERRE VILLETTÉ. Del «Cercle d'études d'Urbanisme».

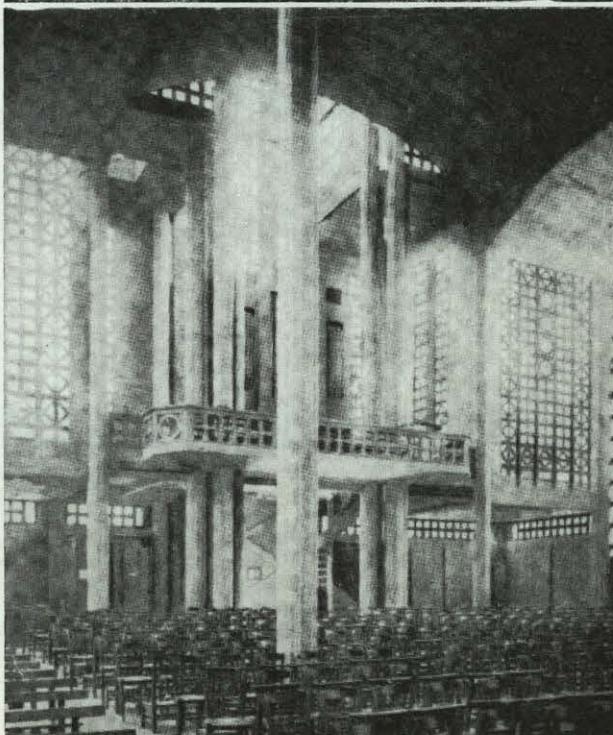
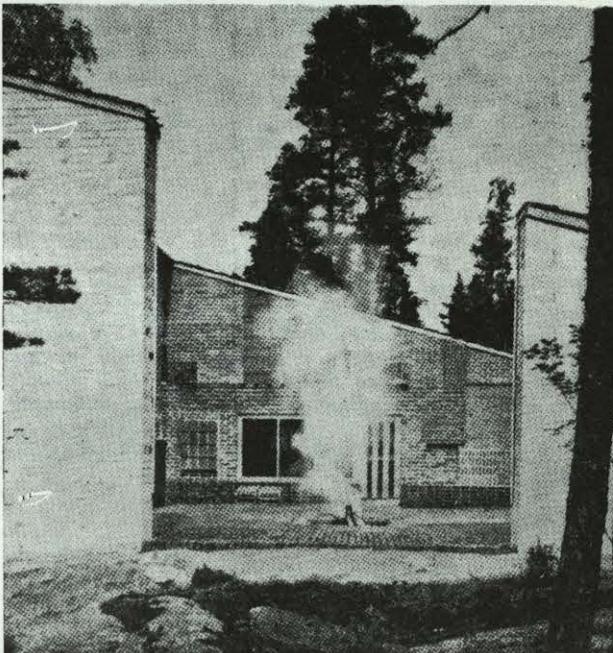
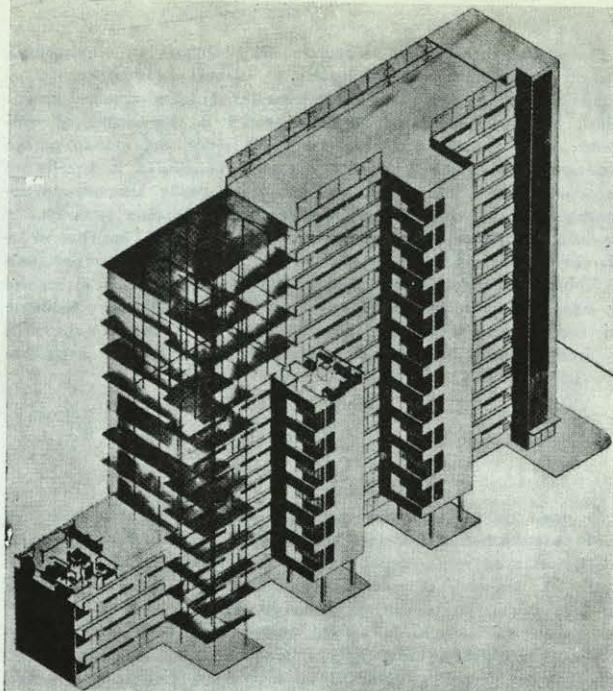
«El instrumento del espíritu de ayer era la «academia», que separaba al artista del mundo de la industria y del artesano, aislando de la comunidad. La enseñanza académica llevaba a la formación de un gran proletariado artístico, destinado a la miseria social. Este, mecido en el sueño del genio y prendido en las redes de los prejuicios artísticos, llegaba a la «profesión» de la arquitectura, escultura, pintura y artes gráficas sin una verdadera educación que hubiera podido asegurarle su independencia estética y económica. Su capacidad se limitaba en sustancia a una serie de composiciones pictóricas independientes de la realidad de los materiales, de los procesos técnicos y de sus realidades económicas. La falta de toda conexión con la vida de la comunidad le llevaba inevitablemente a esterilizar su actividad artística. El error pedagógico esencial de la academia era preocuparse del genio aislado, olvidando el valor de un digno nivel medio de producción. Mientras la academia encaminaba miles de talentos menores hacia los proyectos arquitectónicos o hacia la pintura, entre los cuales quizás uno estaba verdaderamente destinado a ser arquitecto o pintor, la gran masa de estos individuos, nutridos de falsas esperanzas y con una preparación académica unilateral, quedaba condenada a una vida artísticamente estéril. No estando preparados para afrontar con éxito la lucha por la existencia, acababan entre los parásitos sociales, inútiles para la vida productiva del país a causa de su educación.» WALTER GROPIUS. Del «excusus» histórico sobre la formación del «Bauhaus».

«Alvar Aalto abandonó resueltamente el estilo neoclásico para adoptar una arquitectura «desplegada» hacia la consecución de los valores vitales y positivos de su medio finlandés.

La Finlandia en que creció Alvar Aalto no era ni un país con una técnica ultramoderna, dominada por los industriales y hombres de negocios, ni un viejo estado feudal superpoblado, en vísperas de una revolución social. Este país, marcado por la democracia escandinava y por el individualismo protestante, estaba abocado a aceptar los beneficios de la técnica, pero se conservaba demasiado anclada en sus concepciones tradicionales para dejarse impresionar por el modernismo. Este es exactamente el papel que correspondió a Alvar Aalto dentro del problema arquitectónico de su país.» GORAN SCHILDT.

«El salvamento de la arquitectura a través de la ingeniería es una ilusión ochocientista. La cuadrilla de los Eiffel y de los Maillart se agota bien rápido. Los técnicos abdicar, poniendo sus estructuras y sus invenciones al servicio de los humanistas. Son disponibles para cualquier empresa, aun la más académica. Augusto Perret se vuelve un arquitecto mediocre, tanto por inspirar el ensayo reaccionario "Eupalinos" de Paul Valéry, evangelio de la dirección Beaux Arts. En el resto, la ciencia de la construcción es empírica y aproximativa, no responde a la tensión del pensamiento científico avanzado. No diferencia que, cuando las nuevas técnicas son recibidas en la arquitectura, vienen a menudo encadenadas entre módulos humanísticos.» BRUNO ZEVI.

«El hormigón me permitirá la unión de las proporciones clásicas a la fallada libertad pretendida por la edad ojival.» G. PERRET.



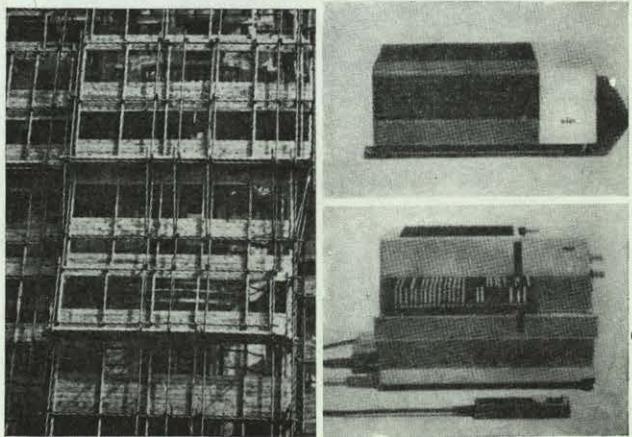
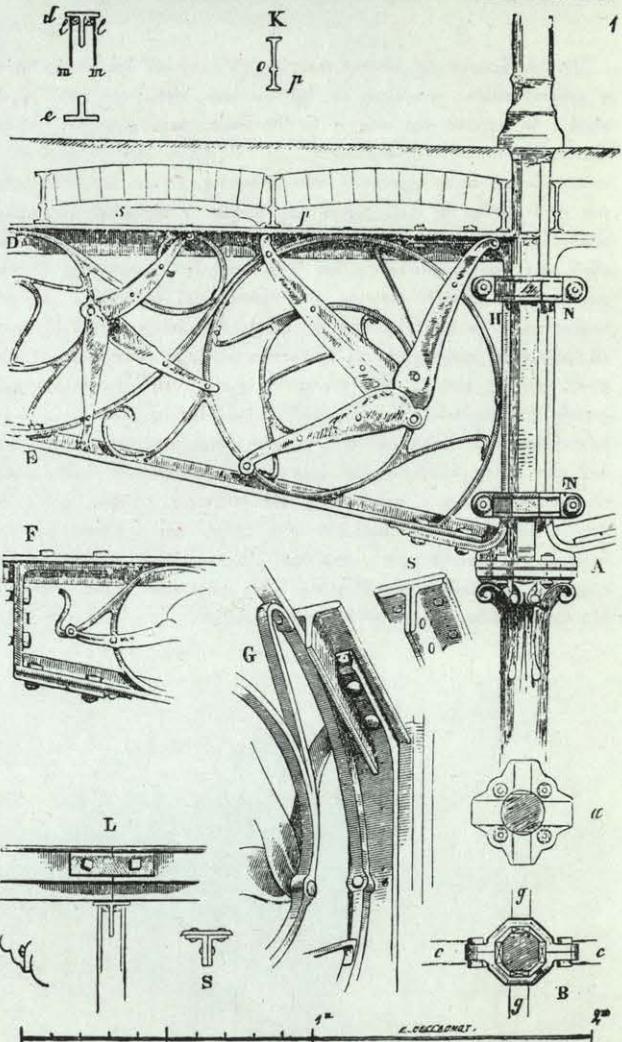
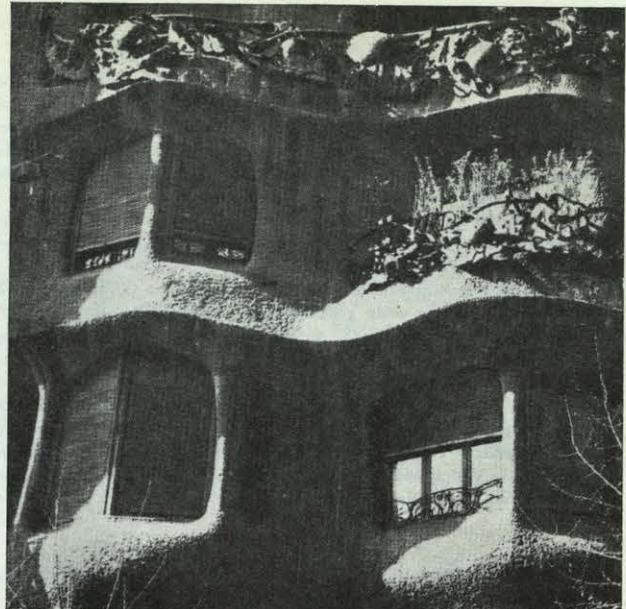
Toda la obra de Gaudí está entre los términos de una «revulsión». Su poética nace de lo «originario» y su encuadre excede, aunque se fundamenta en él, al modernismo. Introduce un sentido experimental en su trabajo, aportando fuerza telúrica a sus métodos constructivos. El «regreso al origen» es para él el lanzamiento hacia el eterno antagonismo del Universo. Sus arraigadas e intuitivas concepciones son contactos estrechísimos con el humanismo científico que hoy pretendemos.

Van de Velde: "Una cosa sólo puede ser moldeada en una forma que corresponda a su naturaleza y su ley natural cuando el proceso de formación se realiza conforme a la razón." El habla de belleza razonada y de concepción lógica. En todo ello hay una búsqueda por un principio que sustente una estructura formal. Cualquier intento imaginativo de forma debía ampararse en alguna estructura orgánica de cierta coherencia.

La búsqueda de la forma por los revolucionarios belgas es un ejemplo heroico de sistematización. Se va a apoyar en un principio universal de validez actual. Siempre es lo mismo. El artista, estrechamente vinculado a los fundamentos de su vida de trabajo al destino de la sociedad, es quien más sufre debido a su situación inestable. Así siente en su interior el llamamiento moral a colaborar en la reforma social y, de este modo, adquiere conciencia de los auténticos problemas artísticos de su época.

Van de Velde consideró que el principio de la estructura orgánica es lo que determina el pensamiento de nuestra época, y actúa como idea orientadora del proceso de organización de la sociedad y de la economía. Una de las ideas orientadoras de la época es construir un método para producir la forma. Esto es crear un estilo adecuado, consciente del modo de vida, las costumbres, etc.

Si observamos hoy la fundamental distancia existente entre el diseño de cualquier aparato electrodoméstico o maquinaria de uso común, y las formas de la arquitectura, reconoceremos en seguida lo relegado de la capacidad organizadora del hombre en nuestra época. Las formas de la técnica y la cultura de la máquina aventajan en la carrera del progreso a las formas de la convivencia, de la arquitectura, del urbanismo, evidenciando una vez más una clara disociación entre cultura técnica y humanismo constructor.



Existe en España una arquitectura cuya actitud regresista debe ser denunciada. Comentando la exposición de anteproyectos para el Pabellón Español en la Feria de Nueva York, Carlos Flores analizaba el hecho de que algunos de ellos, bastantes entre los más capaces, adoptaban un lenguaje de adecuación a un «idealismo romántico», con formalizaciones expresionistas o románticas.

Esta situación se presentaba ya con una clara tendencia de grupo a la hora de concursos y certámenes, y en el terreno de la construcción con una incipiente importancia.

Creemos que en arquitectura nada es un hecho aislado, y que estos hechos conjuntos o de grupo tienen, en el mejor de los casos, una trascendencia cultural. O, mejor, las actitudes que posibilitan unas posiciones arquitectónicas representan ciertas fuerzas actuantes dentro del panorama social o cultural del país.

Si España tiene un amplio campo de revisión cultural, y necesita de una arquitectura responsable, no es por el camino idílico que rehúsa engranarse en los conjuntos programas y en los compromisos culturales, distayendo la atención hacia refinamientos analíticos desgajados de la realidad.

«Un fenómeno cualquiera no es el efecto de una causa única, sino la consecuencia del estado del universo.» H. POINCARÉ.

“En las épocas de actitud reaccionaria también los intelectuales y artistas suelen ocuparse de cultivar sus “delicados estados de alma”. La verdad del arte o la literatura, para ellos, es combinarlos, contemplarlos, analizarlos, de tal modo que engendren y recompongan otros nuevos y más refinados. Es un procedimiento, por otra parte, de distinguirse sin riesgos, y elevarse, prestigiándose, como una personalidad selecta. En esta época florecen, pues, los diarios íntimos y los finos análisis psicológicos. Lo importante es la vida interior, o evadirse del pasado. Y así los recuerdos de la infancia, con los relatos fantásticos y las historias de princesas, ocupan en la literatura un lugar destacado. Nada, pues, de un arte o una literatura que sirvan para algo; que pueda comprometerles, arriésgarles, hacerlos solidarios con las necesidades de otros. El arte, según ellos, no tiene nada que ver con esos problemas; el arte o la literatura, afirman, constituyen un fin en sí mismos. Y, sin embargo, quieran o no, se den o no cuenta de ello, este arte puede ser utilizado por las fuerzas de reacción para enajenar al ciudadano común de sus concretas realidades. En definitiva, sirve para algo.” JOSE AUMEN-TE. De “Análisis de la actitud reaccionaria”.

“El fin del “laissez faire” y la necesidad de planificar son inevitables consecuencias de la actual situación y del carácter de las técnicas modernas. Todos nosotros hubiéramos quizás preferido vivir como ociosos y cultos caballeros en la antigua Atenas o como audaces precursores en los siglos XVIII y XIX. Pero no nos es dable elegir la época en que vivimos, ni los problemas que estamos llamados a resolver. La concentración de todo género de controles—económicos, políticos, psicológicos y mecánicos—ha ido tan lejos, que la cuestión no es otra sino quién debe usar los medios de control y para qué fin. Hoy no nos queda más que planificar.” KARL MANNHEIM.

Existe una actitud falsamente progresista a la que llamaremos «de inversión». En los países cuyos «status» social y cultural presenta una desviación de las auténticas y regeneradoras tendencias, cuyas actividades de desarrollo cultural y social están desvirtuadas, torcidas, de modo que no se produce la sana búsqueda hacia la solución de los males que comporta la realidad entorno, suele ocurrir que, a falta de esa originaria tendencia al progresismo, y precisamente provocados por quienes más ganan en la anulación de las tendencias comunitarias, se den situaciones de una aparente «raigambre». Llamamos a estas posiciones culturales y a estas arquitecturas de «inversión», porque son en realidad «capitales culturales» con que los inteligentes enajenadores de la sociedad invierten una «cantidad cultural» que les va a producir un tanto de seguridad.

Los artistas deben ser, a través de sus obras, cristalizadores de las sanas y verdaderas tendencias de las épocas, y desenmascarar en ellas las falsas posiciones que las olvidan.

La «arquitectura de inversión» es un fenómeno de grotesca claridad. Aquí la inversión de unas formas va unida a la inversión de un capital real, y el beneficio obtenido es también monetario. Las formas que se invierten suelen tener la característica común de pertenecer, en su superficie, a ejemplos arquitectónicos genuinos válidos, pero ocultando su fondo de diametral oposición a las verdaderas características que hicieron válido aquel ejemplo genuino.

PLAVIT

garantiza sus fachadas

una fabricación de Cristalería Barcelonesa, S. A.



DELEGACION GENERAL DE VENTAS
AV. GENERAL GODED, 7 TEL. 501305
BARCELONA
DELEGACION EN MADRID, ACMA
EDIFICIO ESPAÑA - TEL. 414059

BLOQUES POLIGONO MOMBAU
BARCELONA

INSTALACIONES

SEGURO

VISION TOTAL

Invitan a entrar...!

LUMINOSAS
DECORATIVAS
RESISTENTES



Edifique
con luz y
confort.

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE CRISTAL PLANO